### Inévitable Allemagne

L'enterrement de le candide-ture de Jecques Delors à la présidence française e remis les penduies è l'heure è Bonn. Quelques regrets que puisse evoir le chancelier Kohl de voir ses deux « compères » euro-péens, François Mitterrend et Jacques Delors, quitter le scène, une page est tournée sur un chapitre des relations franco-allemandes. En rendant visite à Edouard Balladur, joudi 5 jenvier, à Chamonix, eprès avoir recu Jacques Chirac en décembre à Bonn, Helmut Kohl

décembre à Bann, Helmut Kohl en prend acte.

Réélu le 16 octobre dernier, le chancelier s'est juré, pour son dernier mandat, de poursuivre l'œuvre de Meestricht, da randre irréversible l'intégration européenna. Il na lui reste d'ici à 1998, terme de le nouvelle législature allemande, que peu de temps, et il n'a pas le choix des interioculeurs. des interioculeurs.

APRÈS l'écrasante victoire des partis de droite eux législatives françaises de 1993, le retour en force des anti-Maastricht at des néo-gaullistes eveit feit craindra è Bonn une paralysie de la politiqua européenna da la France. Conquerants dens leur vision auropéenne, les conservateurs allamands: radoutaiant una France fri-leuse, tentée par la repli. Mais la caution da François Mitter-rand, les non-dit de la cohabitation, ont commodément permis de faire comme si da rien n'était. Au risqua de laisser se

lévelopper les melantendus. Le grand mérite du document das chrétians-democrates Scheuble-Lamers, préconisant une Europe fédérale ammenée par un noyeu dur, est d'avoir lancé un débat nêces-saire. Malgré les réservas émises sur les propositions ellemandes pour le réforme des institutions européennes, Jacquas Chirac at Edouard Balladur ont tous deux réaffirmé leur ettechement à l'exe franco-aliemand. Il y e donc place pour la discussion.

A visite privée du chancelier à Chamonix, qui evalt été erran-gée dès le mois de novembre, tombe è point. Le détourne-ment de l'Airbus d'Air France en Algèrie, les meneces des terroristes contre les représenta-tions occidentales à Alger, sont venus rappeler è l'Allemagne qu'elle ne pouvait pes uniquement se préoccuper de ses frontières orientales.

L'élargissement européen vers le Nord et l'Est n'e de sens que si le stabilité du Sud est preservée. L'entente francoallemende, evec ce que cela suppose de patience et d'expli-cations, est plus que jamais nécassaire. Le geste du chence-lier, c'est indéniable, fera plaisir eu premier ministre français, qui s'eppréte à lencer sa campagne, et qui s'éteit trop souvent senti négligé jusqu'ici par see interlocuteurs allemands. Les querelles séman-tiques sur le nature d'une entité suropéenne qui s'invanta an marchant ne doivent pas faire oublier que des progrès importants ont été réalisés ces dernières années, Les déclerations du nouveau commmissaire frençais à Bruxelles, Yvas-Thibeut da Silguy, un proche d'Edouard Balledur, qui a réaffirmé la 4 décembra au Parlament européen l'importance de s'an tenir au calendrier da Maastricht, montrent que la marga d'entente reste larga.

Pour la première fois depuis le début de la crise algérienne

# Les dirigeants du FIS condamnent les violences contre les civils

Pour la première fois depuis le début de la crise algérienne, les dirigeants du Front islamique du salut (FIS) ont condamné, jeudi 5 janvier, dans un communiqué reçu à Bonn, les violences exercées à l'encontre des civils « innocents », Algériens et étrangers. On apprenait cependant, vendredi matin, l'assassinat à Alger d'un journaliste du quotidien Liberté, qui avait été menacé de mort par l'Armée islamique du salut. A Tunis, le ministre algèrien de l'intérieur a rencontré, mercredi, un emissaire de Charles Pasqua.

### Le joli « coup » des services secrets français

Quatorze minutes après le début de le prise d'otages à bord de l'Airbus d'Air France, sur l'aéroport d'Alger, samedi 24 décembre 1994, les autorités françaises, à Paris, ont été prévennes par la Direction générale de la sécurité extérieure (DGSE) de la gravité des faits qui devaient se conclure, deux jours plus tard, sur les pistes de Marseille-Marignane, par un assaut du Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale (GIGN) contre quatre membres du Groupe islamique armé (GIA).

Un mois euparavant, jour pour jour, par une note « blanche » — elle permet à ses rédacteurs de ne pas identifier l'origine de leurs renseignements - de six feuillets accompagnés de deux schémas et émanant de la DGSE, les mêmes autorités françaises avaient été averties de l'éventualité d'un détournement aérien à Alger avec, entre autres informations, des indications sur

l'existence de groupes partieulièrement actifs du GIA dans le quartier des Eucalyp-tus, qui est proche de l'aéroport et que les avions sont amenés à survoler au moment de l'atterrissage.

Dans les deux circonstances (la note élaborée du 24 novembre et la première eommunication « opérationnelle » – à chaud - du 24 décembre de la DGSE au gouvernement et à Air France, puis les renseignements qui suivirent minute par minute dans le feu de l'action), les destina-taires, notamment l'Elysée, Matignon, le Quai d'Orsay, le défense et l'intérieur, reconnaissent a posteriori qu'il s'est agi d'un « coup » spécialement réussi par des services secrets plus souvent décriés que

**JACQUES ISNARD** Lire la suite page 6 et nos informations pages 5 et 6 Alors que M. Chirac dénonce une gestion « conservatrice »

# M. Sarkozy propose de réduire les droits de succession

M. Sarkozy a indiqué, jeudi 5 janvier, qu'il réfléchit pour l'avenir à une réduction des droits de succession. Le ministre du budget, proche de M. Balladur, estima qua les taux des droits de mutation sont « beaucoup trop élevês ». Il s'ast déclaré favorable à leur réduction, sans distinction entre les bians privés at les biens professionnels. Cette proposition intervient au moment où M. Chirac, da son côté, renforce sa dénonciation d'une approche « trop financière et trop consarvatrice » des problèmes du pays.



Lire nos informations page 10

### Tchétchénie : les pressions se multiplient sur Moscou

A l'ouverture de le réunion du Conseil de sécurité, vendre 6 janvier à Moscou, Boris Eltsine a demandé è son ministre de la défense, Pavel Gratchev, de s'expliquer sur la poursuite de bomberdements aériens en Tchétchénie. Quelques heures eprès l'ennonce par le président Eltsine d'un arrêt des freppes aériennes, Grozny aveit en effet été bombardée, jeudi. A Moscou, le député Serguei Kovelev e dénoncé la propagende gouvernementale et estimé que le Tchétchénie « ne fera plus pertie de le Russie ». Les pressions internationales sur le Kremlin se sont eccrues. Ainel la Commission européenne e annoncé le report du projet de parteneriet commerciel evec le Russie tandis que l'OSCE, l'Organisation aur le sécurité et le coopération en Europe, e demendé des consultations avec Moscou.

### Le CSA suspend pour vingt-quatre heures la radio Skyrock

Le Conseil supérieur de l'eudiovieuel (CSA) e décidé, jeudi 5 jenvier, de suspendre pour vingt-quatre heures, le 9 jenvier, le réseau radiophonique Skyrock. Cette décision fait suite aux décleratione d'un enimeteur de le radio musicale « jeune » qui evait quelifié de « bonne nouvelle », en direct à l'entenne le mardi 3 janvier, le mort, à Nica, d'un policier.

page 11

### Michel Rocard soutient Lionel Jospin

Lionel Jospin e reçu, vendredi 6 jenvier, le soutien de Michel Rocard dens sa « candidature à le candidature » socialiste à l'élection présidentielle. Dans un entretien eccordé au Perisien, l'encien premier ministre quelifie M. Joepin de « socialiste intègre et authentique, capable de rassembler les

### La peseta et la lire au plus bas

Les crises politiques en Espagne et en Italie ellmentent depuis plusieurs semeines une défience des marchés financiars à l'égerd de la lire et de le peseta, qui ont atteint jeudi 5 et vandredi 6 jenvier leur plus bas niveau face eu deutschemerk.

### La mort de Francis Lopez

Le plus célèbre des compositeurs français d'opérattes est mort elors qu'il e'epprétait à fêter ses cinquante ans de carrière. Le Chenteur de Mexico, Méditerranée ou la Belle de Cadix. cocktail de bonne humeur, d'exotisme romentique et de mélodies faciles, ont séduit le France des ennées 50 et 60.

# Les musées, cap au Nord

Avec un investissement de plus de 660 millions de francs, le Nord et le Pas-de-Calais conduisent une rénovation sans égale dans les autres régions françaises

NORD at PAS-DE-CALAIS

de notre envoyé spéciel

A Valenciennes, au coin du bonlevard Watteau et de la rue des Incas, l'énorme soufflé de pierre et de brique flotte sur une océan de gadoue. Tout autour, on s'affaire à découper des arbres à le tronconneuse. Le chantier du Musée des beanx-arts semble installé pour l'éternité. A l'intérieur, pourtant, on achève les finitions d'une rénovation entreprise il y e quatre

Cette pâtisserie académique, conçue par Paul Dussart en 1909, a été revue avec discrétion par Christian Germanaz. Après 30 millions de francs de travaux, celui-ci e conservé les structures et restitué les volumes. Mais en ouvrant le rez-de-jardin, par le biais d'un escalier en colimaçon, il e doublé les surfaces. Le nouveau

pouvoir étaler ses eollections sur 4 000 mètres carrés. On reverra evec plaisir, en avril, le Martyre de saint Etienne, l'énorme triptyque de Rubens, mais aussi le Portrait du sculpteur Pater, du Valenciennois Watteau, ou l'Ugolin et ses enfants, le célèbre groupe de Jean-Baptiste Carpeaux, autre enfant du pays, qui a laissé à sa ville natale nombre de sculptures, peintures et

A Lille, le chantier est moins evancé, tout aussi boueux, mais eocore plus impressiocoant. L'imposant Palais des beaux-arts (15 000 mètres carrés) est fermé depuis mai 1991 et n'ouvrira pas ses portes avant 1996. Avec, il est vrai, 7 000 mètres carrés suplémentaires. Le coût de le rénovation, signée Jean-Marc Ibos et Myrto Vitart, est à la mesure du « deuxième musée de France » :

(Publicité)

conservateur, Patrick Ramade, va 170 millions de francs. Le conservateur, Amauld Brejon de Lavergnée, logé dans un baraquement Algéco, ronge son frein. Il achète, récupère des œuvres démembrées, obtient des dépôts, restaure, fait voyager ses collections à Courtrai, à New-York, Londres ou Paris,

prépare un catalogue du musée et peaufine la muséographie. A Douai, une convelle présentation met en valeur quelques belles pièces de ce musée méconnu, installé dans une ancienne Chartreuse du dix-septième siècle : les polyp-tyques de Jean Bellegambe ou de Jan van Scorel, la Flagellation, du Carrache, une Vénitienne, de Véronèse... Reste l'église attenante : une quasi-ruine dont les voîtes se sont effondrées et qui doit accueillir les collections de sculptures et

d'objets d'art. **EMMANUEL DE ROUX** Lire la suite page 19

Pierre-Gilles Stimulant de Gennes Brillant Jacques Badoz Iconoclaste <sup>a</sup>Pierre-Gilles de Gennes est un conteur avant d'être un physicien. JEAN TRANÇOIS AUGEREAU, LE MONDE **PLON** 

A L'ÉTRANGER: ARemagne, 3 DM; Antilee, 9F; Autriche, 25 ATS; Belgique, 45 F3; Canada, 2.25 SCAN; Côte-d'Ivoire, 708 F CFA; Danemerk, 14 KRD; Espagne, 200 PTA; Grande-Bretagne, 95 p.; Grâce, 300 DR; Mande, 1,30 E; Indie, 2400 L; Liben, 1,20 USS; Luxembourg, 48 FL; Marac, 9 DN; Narvègo, 14 KRN; Pays-Bas, 3 FL; Portugel Cent., 280 PTE; Réunien, 9F; Sénégel, 700 F CFA; Suède, 15 KRS; Suisse, 2,10 FS; Tuniele, 880 m; USA, 2,50 S (N.Y. 2 S).

ié-ie flit et ais tes INC me les fin au-mi-nire : du en

**205**ır la

e du nsti-: qui 1'ils ∍c le

HINE

tir

ETAIT dans le numero du 21 décembre : Bernard Tapie signait un Point de vue, inciule La voix des exclus, en pramiere page du Monde! Certains lecteurs rie s'en remettent pas ; certains redacteurs non plus, bien que ce ne soit pas exactement pour les memes raisons. Les premiers nous font part de leur surprise, ou de leur indignation, de voir la « une » de leur journal offerte a un personnage si conteste et si contestable et, de surcroit, pour le laisset s'exprimer au nom des exclus. Les seconds contestent la clace qui lui est faite et la presentation de l'article, au regard de l'actualité du jour et du suiet traité. On trouvere ci-dessous quelques unes des réections de nos lecteurs, choisies parmi les plus virulentes.

Il ne s'agit pas, en les publiant, de faire amende honorable mais d'accepter le débat sur une conception de l'information à la fois assumée et contestée. Trois remarques pour commencer: ce n'est pas la première fois qu'une contribution exterieure paraissant en première page choque une partie de nos lecteurs ; les auteurs de ce genre d'articles ne sont pas remunérés et leur publication n'est pas pavée au Monde : enfin. il n'est pas prevu que Bernard Tapie devienna actionnaire du

SI l'apparition en première page de cette signature avait éta une provocation, elle aurait donc été gratuite ; mais ce n'était pas una provocation et, pas davantage, un geste gratuit. Elle avait, à nos yeux, un sens, sur lequel nous sommes disposés à nous

Le Monde n'a pas invente Barnard Tapie et n'est pas suspect da complaisance à son égard. Cette attitude, notre souci d'informer la

lecteurs sur les diverses facettes de cette personnalità aminemment médiatique, nous a même valu, il v a quelques mois, un courrier abondarit nous reprochant de mener campagne contre un homme juge apte è renouveler le discours et l'ection politiques. Nous etions alors accusés de rejeter, au nom de l'establishment que nous incarnions, une forme de contestetion populiste de l'élite technocratique dominante.

Depuie, il est apparu que notre effort d'information reposait sur des bases sérieuses, eur lesquelles la justice s'est prononcée, mais, parallelement, Bernard Tapie a lait la preuve de son existence politique, ne eerait-ce que par les résultets obtenus par le liste qu'il conduisait aux élections européennes de juin 1994 (12 %). C'est un fait que nous ne saurions occulter. Il est vrai que Bernard Tapie est menacé d'ineligibilité à terme, meis ce n'est pas tent parce qu'il est toujours député des Bouches-du-Rhône, député européen, candidat à la la mairie de Marseille et acteur de la campagne pour l'élection présidentielle, que nous lui avons ouvert nos colonnes ; nous avions deux autres préoccupations en tête.

La première procède d'una appreciation politique: ou l'on considère que Bernard Tapie est. indépendamment de ses démélés avec la justice, un simple effet des médias, qu'il a utilisés avec beeucoup de telent, ou l'on estime que son habileté n'a pu se déployer que parce qu'elle correspondait é une attente, ou à un vide, dans l'opinion. De même qua le repreneur Tapie a, dans un premier temps, trouvé sa manne sur le terrain de la crisa économique, il a, ensulte, dans sa reconversion politique, exploité una autre forme du malaise social. Il l'e fait avec les moyens qui sont les siens, tantot positifs (simplicité du langage, dynamieme, créativité, charisme), tantôt négatifs (démagogie, bluff, fuite en avant). Le rejeter sans autre forme de procès, c'est aussi ignorer ceux qui, à tort ou é reison, e'identifient é ce personnage et voient en lui une raison d'espèrer. Il mérite d'être entendu pour ce qu'il représente, au-delà de lui.

> Motivation d'ordre professionnel

Notre seconde motivation est d'ordre professionnel. La volonté d'informer la plus complétement possible euppose, lorsqu'il y a débat, interprétation et commantaire, de donner directement la parole eux parties en présence. Comme d'autres organes de la presse écrite, chaque foie que nous avons mis en cause Bernard Tepie nous avons, quoi qu'il en ait dit, cherché à obtenir son point de vue. Le plus souvent, l'intéressé e préféré répondre sur d'eutres medias, eudiovisuels notamment, ou è nos lecteurs, un exemple une référence - d'un discours global que le Monde a eu, maintes fois, l'occasion de reproduire, en l'empruntant è d'eutres sources, et de critiquer, Nous na devions rien à Bernard Tepie, meis nous devions à ceux qui nous lisent, è notre conception de l'informetion. de lui ouvrir, comme eux autres acteurs politiques, cet accès à

colonnes. Le Monda a toujours été, en même temps qu'un instrument d'observation de la société, le lieu das débets nationeux, Internationaux, Intellactuels, moraux, sociaux at politiques, li entend la rester et reconquérir la

l'expression originale dens nos

l'attrait de la télévi-

sion lui e empruntée. Les critères de participation varient euivant les cas et, du point de vue de la démocratie, calui da la représentativité entre naturellement en ligne de compte. Même si le contenu du discours déçoit, dérenge ou

Cette tribune a été, et sera, offerte aux principaux acteure du débet public, qu'il na nous appartient pas de choisir, quelles que soient nos préférences. Elle est ouverte à des idées euxquelles nous n'adhérons pas forcément. Par rapport aux prétentions de Bernard Tepia, callea qui promettent le réforme, l'innovation, la rupture avec la gestion dominente, le refus de l'exclusion ou la fin du magistère de l'expertisa et de la compétence technocratique, peuvent, tout eutant, surprendre at laissei revaur! Si Bernard Taple se distingue et choque, c'est parce qu'il en rajoute beaucoup plus dans la confusion : feut-il censurer, parce qu'elle serait incongrue ou mensongère, cette réalité du débat (?) politique, qui trouvera toujours un moyen de s'exprimer eu risque, alors, de prendre plus d'ampleur qu'elle n'en a en l'état actuel des choses ?

Ce ne peut être la fonction d'un iournal d'information. Dans tous les cas, nos lectaurs sont en mesure de juger par eux-mêmes. Aioutons qua la tradition veut que nous na commentions pas sur-le-champ, et quoi que nous an pensions, les textes des auteurs

ANDRÉ LAURENS

#### BERNARD TAPIE DANS « LE MONDE »

#### imposture

Vous nous avez rendu compte, très axactament ja panse, da l'interminebla et rocambolesque roman de Bernard Tapie. L'histoire en valeit la peine at vous avez bian mis en relief, au cours de toue ces épisodes, le doubla phénomèna que présenta cette affaire: l'extraordinaire et mysténause faacination, d'una part, qua cet homma a exercée eur bien des esprits, at parmi les plus fins et les plus avertis, phénomena de toujours, et, d'autre part, l'incroyabla tintemarre que cette histoire à rebondissements a su engendrer par elle-méma, avec les innombrables ressorts de le scèna modame. Phénomène bien d'aujourd'hui s'il en

Je na suis pas da ceux qui pouvaiant croire le rideau tombé at la comédia finle : l'homme est plus résistant, at c'est en définitiva un heureux támoignage sur le viva-

cité de l'espèce humaine. Meis la très lerga hospitalité que vous venez d'offrir dans vos colonnes eu « Point de vue » de Bernard Tapie, et qu'aucun souci d'impartialité ou même d'information objective ne pouvait vous commander d'offrir, viant changer la nature du problème. Vous êtes passés, me samble-t-il, du simple davoir d'information à la participation active à la plus noire des impostures (...),

La thèse du complot générelisé contre lul, gul, salon ses dires, eurait rassambla dans une étrange coalition l'administration des douanes, la COB, la Ligue françaisa da football, le tribunal de commerce et toutes les autres instances judiciaires da ce pays. n'est qu'une de ces aimables galéjedes qui n'aureit jamais dù sortir des arrière-salles de débit de boissone, at vous le savez mieux que moi. Se fonder sur cette thèse pour devenir « la voix des exclus », c'est beaucoup plus qu'un mensonge (un de plua), c'est une imposture et une perversion qui fait insulta à la vérité et aux exclus eux-mêmes (...).

Même ai nous sommes dans une époque da grende confusion (et vous l'evez écrit vous-même à propoe de cetta affaire), le vérité existe, et il v a des cas où on lui fait una talle offanee qu'elle davrait avoir un droit de réponse.

Quelle grande et forte voix (et pourquoi pas le vôtre) s'élèvere pour dire haut et clair des choses simples: que le premier devoir d'un homme est de tanir ees engagementa, que la premier devoir du citoyen est de payer ses impôts, que le premier devoir d'un homme politique est de ne pas tricher et que faute de tout cela on ne mérita que le mépria de ses concitoyane et sûrement pas leure suffrages. Si on laisse plestronner ce genre de « référencea», que deviendront les règles les plua élâmantaires de la vie sociale, que deviendront les plus faiblea de noe compatriotes que l'on égare ai facilement ?

Voue comprandrez comme moi, je l'eapère, qua noue sommes bien au-delà des problèmas politiques, ou plutôt noua sommes eu cœur de ce qui devreit être le vraia politique. Un journal comme la vôtre a lui eussi des devoirs civiques à remplir.

**PAUL ROQUES** 

Trop, c'est trop! Mersaillaiee de naisaance at non da circonstance, je tians à faire connaître que de nombreux Merseillaie de souche sont indignés par l'imege de Marsaille colportéa par celui qui es présente, avec sa discrétion coutumière, comme un aauvaur auprême. Non, Bernard Tapie ne ressemble paa à Mareeille, pes plua que Chirec à la Frence.

Ses fanfaronnedes ennonçant pour Marseille de brillents sauvaura-investisseura « de heut niveeu international», dana le Monde du 21, réveillent an écho d'eutres fenferonnedas. Entre eutree, je pense eux promesses de création da 900 amplois dana le quertiar de Sainte-Marguerite par Adidaa défunt (précenté comme « l'effaire de sa vie »), aux promeaaes de réusalte et d'opulanca d'un OM en quasifaillite, at à da perpétuelles manœuvres da aéduction qui visant è menar l'opinion en

Tepie, stimulé par ses fraçasaantes petites effaires et son appétit boulimique du pouvoir, a un besoln irrépressible de médias. Il las provoque pour mlaux s'en pleindre auasitôt après. Une tella utilisation des médies constitue une menece pour la via démocratique.

FRANCINE ORSINI-BOUICHOU

#### Une perversion

Que le Monde eoit un endroit » où voua acceptiaz tous les points de vue politiques, cela est sa tradition et son honneur;

Qua cela aoit utilisé pour un plaidoyer pro domo d'un personnaga plua qua contastable, et déjà en déchéance da ses mandate (auxquela la Monde fait pourtant référence sans aucune autre indication), fait penser è une perversion de cette tradition et da cet honneur.

Un article é l'intérieur du journal et avec un minimum da commentaire explicatif sur la situation judiciaire de l'intérease aureit paru plus edapté.

NICOLAS COULON

#### Intolérable

Il est intoléreble que le Monde cautionne ce tour de passe-passe transformant sous sa responsabilité un plaidoyer contre l'exclusion en un plaidoyer pro domo.

Il est honteux de justifier la ceuse d'un homme sous le couvert de se pancher sur le sort de ceux gul ont été marginalisés. Ou le Monde ouvre une colonne en faveur des « prévenus », ou il ouvre ses colonnes au traitement da l'exclusion. A confondre les daux, on perd sa dignité et ses lecteurs.....

BERNARD RAISON

#### La voix des exclus

Je fais partie de ces « millions de Français anonymes qui vous montrent l'exemple du courage et de la combativité », et je auis un exclu, un exclu de la SCAIME (Groupe Bernard Tapie).

Après avoir vu disparaître successivement, sur le site d'Annemasse, les sociétés Terraillon, la FGM , la Savoisienne d'injection, j'ai du lutter aprement contre me propre exclusion de catte « soupe » où il m'était an quelqua sorta reproché d'evoir craché.

Le combat était inégal et malgré ma combativité, j'ai dû céder anfin et rejoindre mes collèques de Terraillon, FGM, et Sevolaienne dans le cohorte des exclus du groupe.

J'ai assisté ensuite au développement du cocon SCAIME qua je venaie de quitter. La chrysalide a donné naissance à un baau pepil-Ion: la société SCAIME IIL qui voit par megia son capital augmenté notablement, sans apport de numéreire et se trouve au passage dépouilléa de ses ectifs (terreins, locaux). M. Tapia, qui se dit être « entré dans le monde des dirigeants d'antreprise et des décideurs áconomiques », n'a été en falt qu'un négociant en entreprises et un « décidaur » de Ilcenciements économiques.

M. Taple déclare qu'il a au è cœur de sauvegerder des entreprisaa industriellee de e son groupe qui continuent de fonc-tionner ». Meis héles, combien an reste-t-il ? Et dans quel état ?

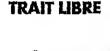
A-t-il eu è cœur de sauver Terrellion quand Il l'a dépouilléa de son ectivité an Frence pour transférer la fabricetion en Asia du Sud-Est?

Ce n'est pas la politique qui l'a ruine, ce aont ses mauvaiaea affaires. Il a pressuré ses antreprises, les e rendues exangues. La politique n'e été pour lui

qu'une fuite en avant et une voie pour échapper, enfin, à le cataetrophe financière de son groupe. M. Tepie homme de gauche?

J'ai honte da cette geuche qui l'e utiliaé, noua l'e donné en example comme créeteur d'antreprises.

SERGE EGO Poissy (Haute-Savoie)





#### **PRISES D'OTAGES** Questions en suspens

Comment ne pas aa félicitar, malgré l'horreur da ses morts, de la conclusion inespérée du détoumament da l'Airbua Alger-Perie, meis cetta relativa eatisfaction se mêla d'un trouble que ia ne doia pae être la aeul é éprouvar davant cet « exploit unique », salon l'expraseion du journal El Watan.

La version qu'on nous propose racèle des otracurités, lacunes, invraisamblancas et dee ques tions viennant a l'eapnt, qu'il est difficile d'éluder.

Pourquoi l'avion, amené dana un deuxiéme temps à Merseille, s'est-il, de surcroît, repproché dee Inataliationa de l'eéroport, comme pour offrir una représan-tation plus convaincente?

Comment imaginer qua les pirates de l'air n'elent pae ver-rouillé les portes da l'eppareil è l'epproche des gendermes ?

On nous décrit une fusilleds longue et nourria at finalamant, é

notre grend soulegament, hormia

las piratee aux-mémea et daa ssés légers, dont on ne saure paa grand-chose, les daux principales victimes da l'assaut aeront un genderme blessé par sa propre grenede et la copilote fracturé à la suite d'una chute. Tout cele ne paut manquer d'étonner de le pert d'un commendo résolu, prêt è tout, jusqu'é faira a'écraser l'eviondynamite aur Paria. Je vaux croira que ce eont-le de meuveiaes quaations appelant da bonnes réponese, meis à quella source s'edraeaer, sinon au Monde pour être miaux éclairé et

L'ÉGLISE ET L'ISLAM

Dr FRANÇOIS HAYEM

### Signes

A la fin d'un erticle sur les récants événaments d'Algérie, Henn Tincq évoque les efforts fsits, cas damières années, par l'Eglise catholiqua, en faveur du dielogue evec l'ialam, et è propoa de ces efforts, il demande : « Pour quels résultats? » (le Monde du 29 décembre 1994). Catte quas-

tion, nombreux, sana doute, sont ceux qui se la posent. Mais pour un croyent, ella n'eppella qu'una réponse : le Royaume da Dieu ne se mesure pes à das résultete viaibles. Il peut seulement être reconnu è trevere des « signes ».

Caa aignea, ils axistent, bien plus nombreux qu'on na le pense perfois. En meintea régione du monde, y compria eu Meghreb et dans nos villes et benliaues da France, des relations d'amitié, da confienca, da coopération féconda se aont établias entre des chrébens et des musulmans. li n'est donc pas étonnant que ces joure-ci, eu nord et eu eud da le Méditerrenée, les Pères blancs eient recu d'innombrablea mesaagee de eympethia venant d'emis muaulmens, parmi lesquele les responsablee des mosquées et dee associations isle-

Bian des pae restant encore à faire sur le long at difficile chamin de la réconciliation Islamo-chrétianne. Meia, é travers laa épreuves et eu-delà d'elles, catte réconciliation devient chaque jour daventage une réalité. Autent qu'una exigance apin-

miques.

#### aité pour l'avenir de la paix entre es peuples. Père MICHEL LELONG

Coprésident du Groupe d'amitié islamo-chretienne MANDATS ÉLECTORAUX

tuelle, elle est une absolue néces-

### Inéligibilité des hauts fonctionnaires

Suite à l'erticle de Cleude Allègre eur la politique française et la rôle prééminent qu'y joua la haute fonction publique, evac les conséquences que l'on aelt (le Monde du 16 décembre), je suggère une aolution qui me aambla d'une aimplicité bibliqua: « Rendre inéligible tout fonctionnaire de haut niveau ». Cette solution n'e rien de scan-

Cette solution n'e ren de scar-daleux. Elle est déjé appliquée pour les militaires en activité, les fonctionneires des finances. etc. Ella ast d'eilleure appliquéa dena

Luz-Saint-Seuveur (Hautes-Pyrénées)

e grand and the second in the contract of the first of

THE THE PARTY

and the second of the second o Control of the State of the wide operations many and a second of the second of

### INTERNATIONAL

L'intervention militaire russe en Tchétchénie

# Une armée divisée et embourbée

Le fiasco militaire en Tchétchénie a accentué la démoralisation d'une armée russe en pleine décomposition

MOSCOU

de nos envoyés spéciaux

En 1991, Buris Eltsine était debout sur un char. Il s'opposait à un coup d'Etat politico-militaire destiné à sauver l'Union soviétique. En 1993, sur ordre du président russe, les chars tiraient sur un Parlement hostile. En 1994, le président russe est caricaturé dans la presse aux commandes d'un blindé, qui fonce sur Grozny. A trois moments-clés de sa carrière, le « premier président démocratiquement élu » de Russie a dîl s'appuyer sur un armée indécise et divisée. Une armée elle-même traumatisée par sa défaite en Afg-hanistan, bumiliée par son retrait (sans même tirer un coup de feu. dira un général) de toute l'Europe centrale et des pays baltes. Une armée qui, aujourd'bui, est mise en échee par nne poignée d'hommes en Tehétchénie. La guerre éclair annoncée s'est transformée en un prévisible bourbier.

Le conflit a mis à nu les faiblesses de ce monstre hésitant, asphyxié par les coupes budgétaires, rongée par la corruption. Mais aussi une de ses principales qualités : l'armée veut le moins possible se mèler de politique. « Les hommes politiques n'ont qu'à lo prendre, cette ville ». déclarait, jeudi 5 janvier, en grand uniforme et sans eraindre les caméras de la télévision, le eommandant des forces aéroportées, Evgueni Podkovzine, qui venait d'assister aux obsèques de l'un de ses hommes. Il refusait que l'on fasse porter aux mili-taires la responsabilité d'une opération qui leur a été imposée.

Enracinée par la conscription dans la société, l'acmée n'a pas, dans ses traditions, le goût du putsch' et de l'aventure. Elle est aussi contaminée par le virus démocratique. « L'armée pourroit refuser d'obeir », estime un pert militaire russe. Certains commandants l'ont d'ailleurs déjà fait. Mais cette « rébellion » est, comme souvent, passive. Cependant, les « opérations de police » pour « restaurer l'ordre constitutionnel » dans la petite Répu-hlique indépendantiste du Cancase sont un tel désastre militaire et politique qu'il semble presque impossible à ses commanditaires et ses exécutants de faire marche arrière, militairement à Grozny,

politiquement à Moscou. Boris Eltsine, en demandant d'en finir « le plus vite possible » avec Grozny, a envoyé son armée à l'échec, en nullsant pour cela l'homme qui evait promis de « régler tous les problèmes de la Tchétchénie en deux heures avec un régiment de parachitistes », c'est-à-dire son ministre de la défense, Pavel Gratchev, sanveur du président lors de la lutte contre le Parlement en octobre 1993 et lui-même sanvé par Boris Eltsine en octobre 1994 alors qu'il était accusé de corruption, voire d'avoir fait assassiner au colis piégé un journaliste qui le dénon-çait.

> «Le summum de l'amateurisme »

Malgré ce passé, qui lie deux hommes plus que leurs institutions, quelqu'un semble devoir payer les pots politiques et les chars cassés à Grozny. Les militaires vont-ils punir les politiques, on les politiques, les militaires? La logique voudrait que le ministre de la défense soit sacrifié. Mais pas tout de suite.

Appliquant le précepte de ne pas changer de cheval au milieu du gué, « il semble que Boris Eltsine ottende un second assaut contre Grozny pour socrifier Gratchev », estime le député libéral et démocrate Alexis Arbatov, membre de la commission de défense du Parlement. Certains observateurs pensent même que Boris Elisine a sauvé la tête de Payel-Gratchev en octobre 1994 pour mieux duchisser le «sale boulot » avant de s'en débarrasser. La presse concentre de nouveaux ses tirs sur le ministre de la défense plus que sur le président. Elle rappelle que Pavel Gratchev (impopulaire dans l'armée comme Boris Eltsine), qui a lancé un assaut de blindés désastreux dans Grozny la veille de son anniversaire, le le janvier, avait déclaré en novembre: « Je n'ourois jamais autorisé l'utilisation de

tanks et d'artillerie dans une ville. C'est le summum de l'amateu-

Signe que Pavel Gratchev n'a pas gagné la partie, l'onkase pré-sidentiel « en préparation » pour limoger les trois vice-ministres de la défense qui s'opposaient à lui – et pas seulement sur l'intervention militaire en Tchétchénie - n'a pas été publié et, peut-être, pas même été signé par Boris Eltsine. Le président russe a aussi évogné un retrait de l'armée des opérations en Tchétchénie au profit des unités spéciales du ministère de l'intérieur, avant d'« appeler » les militaires à se battre. Peu de mesures ont été prises contre ceux qui ont refusé d'exécuter des ordres d'ailleurs vagues. Que ce soit celui de tirer ou d'arrêter de tirer.

Une partie des « dérapages » en Tchétchénie, notamment la pour-suite des bombardements aériens malgré les « ordres » présidentiels, s'explique sans aucun doute par le double langage du pouvoir russe, qui promet une solution politique en ne préparant que option militaire. L'antre est peut-être due à ce qu'un observateur appelle « l'autonomie des eommandants » sur le terrain. Ceux-ci semblent en faire à pen près à leur tête, dans des directions opposés.

#### La responsabilité des ratages

« L'ormée maîtrise depuis longtemps deux méthodes pour se débarrasser des chefs militaires qu'elle n'aime pas. La première est de ne pas exécuter les ordres. la seconde, de les suivre bêtement. Ces deux méthodes sont utilisées en Tchétchénie », estime le vicepremier ministre, Serguei Chakhrai, lui même va-t-en-guerre. Jugeant « inconstitutionnel » les ordres reçus, le général Ivan cer ses chars en tirant sur les civils. Selon des témoignages, il aurait lui-même suggété à la foule de se mettre devant sa colonne.

Après une victoire coûteuse et

rait être tenté de faire endosser à ceux qui ont plus ou moins bien exécuté ses ordres la responsabi-lité des ratages. « Si Eltsine tente de se débarrasser d'eux, il est possible qu'ils tentent d'organiser quelque chose contre lui, mais cela ne fonctionnera pas », estime un expert militaire russe. Mais Boris Elisine aura du mal à trou-ver un remplaçant crédible à Pavel Gratchev.

#### « Suivez cette ambulance! »

Les successeurs avant la carrure nécessaire sont presque tons entrés en dissidence « pacifiste » ou de « manvais esprit ». Le général Boris Gromov, vice-ministre de la défense, dénonce publiquement une « tromperie », un « second Afghanistan », où il avait dû diriger la retraite. Alexandre Lebed, le très populaire comman-dant de la XIVº armée, basée en Moldavie, se dit prêt à aller commander en Tchétchénie, mais senlement un retrait ou un assaut avec... des enfants des dignitaires du régime. Tous restent, pour le moment du moins, en fonctions.

L'autre hypothèse est done que le Kremlin, et plus particulièrement la budget de l'Etat, devra « récompenser » sinon Pavel Gratchev lui-même, du moins les unités et les chefs militaires des régions qui auront accepté de sanver la situation. Ce qui pourrait hien remettre en question une indispensable rigueur monétaire, Depuis longtemps, le ministère de la défense se plaint de son budget. Certains pensent même que Pavel Gratchev s'est lancé à l'eau en Tchétchénie (ou y a poussé Boris Eltsine) pour pouvoir obtenir des crédits on pour éviter que les autres « ministères de l'ordre » (intérieur, services secrets) ne les ramassent

La guerre en Tchétchénie aura aussi montré que la crise budgétaire se double d'une crise morale dans une armée abandonnée par ses officiers les plus prometteurs, en proie à des désertions masprovisoire à Grozny, destinée à sives, à un taux de suicide ehez les sanver la face, Boris Eltsine pour-appelés partieulièrement élevé. L'usure morale des hommes est aggravée par la crise de la technologie militaire. Lea frappes aériennes « chirurgicales » annon-cées en Tchétchénie ont viré à la bnucherie, maigré la totale absence de DCA Seules 30 % des armes équipant les forces armées répondraient anx standards technologiques modernes. Plus simplement, un soldat russe pri-sonnier des Tehétchènes a expli-qué qu'on l'avait lancé dans la ville avec un char dont la tourelle était hloquée, et sans lui dire autre

Tonjoura pas convertie ou modernisée, l'industrie militaire russe, désorganisée par l'éclate-ment de l'URSS et la baisse des crédits, serait, aujourd'hui, incapahle de prodnire les armes qu'elle fabriquait il y a cinq ans. rtaines sources affirment que les missiles guidés au laser, qui devaient « éviter les pertes civiles » en Tehétchénie, n'ont pas été ntilisés car ils sont trop chers ou indisponibles.

chose que : « Suivez cette ambu-

L'inaptitude de l'armée russe à mener une guerre limitée, si ce n'est « propre », exigée par le nouveau cadre « démocratique » fait craindre l'émergence d'un régime militaro-policier en cas de prolongation dn conflit. Mais, comme le souligne le député de la commission de la défense de la Douma Alexis Arbatov, la seule possibilité est que Boris Eltsine établisse lui-même ce régime, « car seuls les gens qui ont voulu la guerre [cn Tehétehénie] peuvent vouloir tenter cela ».

#### Le « précédent » d'octobre 1993

Le « précédent » d'octobre 1993 est en tout cas à méditer. L'armée, à l'époque, avait fait preuve des plus grandes réticences à s'engager dans un conflit politique. Le général Gratchev luimême avait exigé un ordre écrit, et plusieurs membres du haut commandement – ce sont souvent les mêmes qui, aujourd'hui, traînent des pieds - avaient refusé de tremper dans cette affaire, ou ne l'avaient fait que contraints et forcés. Après l'assaut contre le Parlement, beaucoup d'officiers confiaient, la rage au ventre, que l'armée avait été déshonorée, et plusieurs refusèrent les décorations que le président leur offrait.

Après quoi, tout est rentré dans l'ordre - ou le désordre - habituel. Avec, simplement, un président plus fort, qui commence à conster-ner les démocrates qui l'avaient tant sontenu et à s'appuyer tou-jours plus ostensiblement sur les « ministres de force » et autres gardes du corps-confidents qui avaient sauvé son pouvoir.

JAN KRAUZE et JEAN-BAPTISTE NAUDET

#### Washington met en garde contre les risques d'une déstabilisation de Boris Eltsine Washington

de notre correspondent

Les institutions démocratiques de le Russie sont fragiles et la « stabilité politique » n'est pas assurée dans ce pays : dès lors, toute action inconsidérée des Occidentaux qui déstabiliserait Boris Eltsine en condamnant trop nuvertement l'intervention militaire des troupes russes en Tchétchénie est à proscrire. Telle est, résumée à grands traits, la position des autorités américaines. C'est ce constat de Reolpolitik qui explique le silence des Etats-Unis face au drame de Grozny. Le secrétaire à la défense, William Perry, qui était l'hôte à déjeuner, jeudi 5 janvier, du Club national de la presse, a réaffirmé cette ligne, tout en appuyant un peu plus les critiques de l'administration démocrate face aux condi-tions dans lesquelles s'effectue le « mise au pas » de la République rebelle.

La position de principe de Wasington n'a pas changé: la Tchétchénie fait partie intégrante de la fédération de Russie et le conflit doit être résolu « entre Russes et Tchétchènes ». Les Etats-Unis sont eertes de plus en plus « préoccupés » par cette « terrible tragédie » et par les « tactiques » qu'utilise l'armée russe, qui se traduisent par de nombreuses pertes eiviles. Washington souhaite donc que le conflit soit résolu d'une manière compatible avec les principes internotionaux ». a ajouté M. Perry, afin de mettre fin au « bain de sang ». Mais, audelà, l'objectif premier de l'admi-nistration Clinton est de tout faire pour éviter une remise en cause du processus de réformes engagé en Russie, sous la houlette de Boris

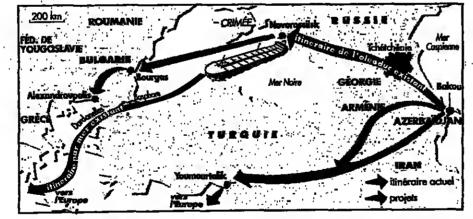
#### La voie des négociations

Si une telle perspective devait se produire, le danger serait grand de favoriser le retour d'un régime autoritaire, militariste et hostile ò l'Occident ». Or la Russie possède tonjours « 25 000 ormes nucléaires », a rappelé William Perry. A condition que chacun eonserve ce risque présent à l'esprit, les Etats-Unis ne sont pas hostiles aux efforts entrepris par les Européens pour obtenir des « explications » de Moscou sur la situation en Tchétchénie.

Les Américains appuieront donc toute initiative qui favoriserait la voie des négociations entre les autorités russes et le régime du général Doudaev, celle-ci constituant, à leurs yeux, la meilleure solution pour meure fin au conflit. Mais il est désormais elair que les Etats-Unis privilégient le « partenariat pragmatique » qui les lie à la Russie de Boris Eltsine, ce qui signifie, dans les faits, qu'ils prennent quelque distance avec le drame tchétchène.

LAURENT ZECCHINI

## L'enjeu pétrolier



« rétebilr l'ordre constitution nei » en Tchétchénie semble, avant tout, guida par des motifs politiquas, le Kramlin n'admettant pas plus aujourd'hui qu'hiar una quelconqua spécifieité tchétchane, les motivations écono-miques, at notemmant l'anjeu petrolier, na sont toutefola pae négligeahles. Certes, las spéculationa das médias russes sur les « pétro-doilers » amassés par la général

Si l'acharnament manifesté

eujourd'hui per la Russie pour

Doudaav et par la radoutabla « maffa tchétchéna » sont bien exagérées quand on compara les 2,6 millions da tonnes da pétrola produites en 1993 par le Tehé-tehénia eux 354 millions da tonnes extraites par la Rusais dans le méma temps. Salambek Khadjiev, ancien ministra du pétrola de l'URSS et opposant à Doudaev choyé par Moscou, affirmait ainsi qua le président tchétchène avait « éxagéré ses revenua pétrollers ». Cet ancian directeur de l'institut du petrola da Grozny rappelle que si e au bon temps », la Tchétchénie raf-finait entra 12 et 13 millions de tonnes de brut, elle n'a jamals produit plus de 3 à 4 millinna da

En 1994, le République indépendentiste e extrait, tant bian qua mal, 1,2 million da tonnes dont 200 000 ont pu être axportées, avec l'assentiment de Moscou, par vois ferrée. Le 3 eeptambre 1994, perachavant ea politiqua d'étranglement da la République, l'adminietration rusaa ordonnait le blocus ferroviaire de Grozny, mattant un terme à cette manna.

L'intérat stratégique da la Tchétchénie n'est donc pas dans cette maigra production pétro-liera mais dans le fait que cette Républiqua, traversée da part en part par des oléoducs, dont celui qui ralia la mar Noire à la Caspianne et per lequel transite le pétrole da Bakou, est un point de passaga obligé.

#### « Le pompage pratiqué par des voleurs »

Le 20 septembra 1994, l'Azerbaidjen signait avec un consortium da compagnias occidan-tales un important contrat pétroliar. Le trajet qu'emprunte-ront les 511 millions da tonnes extraites annuellement des gisements da Günechli, Tehirag et Azeri n'a pas encore été défini.

Pluaieurs varientes sont à l'étude. L'Azerbaïdjen, favorable au transit da son pétrola par la Turquia, jusqu'au terminal pétro-lier de Youmourtalik aur la Méditarrannée, peut cepandant difficilamant accepter que le futur oléodue travaree l'Arménie

occupé par las Arméniana. L'autre eventuelité consisterait à faira passer l'oléodue par l'Iran mais les Américains, partie pre-nante du « contrat du siècla », n'y sont guère favorables. Dans ces deux cas de figura, l'oléoduc théâtre d'affrontements incessants entre l'armée turque et les combattants du Parti des travaillaurs du Kurdistan (PKK), lequal s'est ampressé da falra savoir qu'il s'opposait à ce tracé.

Les Russes, frustrés de n'avoir

reçu que 10 % das parts du contrat signé le 20 saptambre, sont soucieux de garder la mainmise sur le transit des matières énergétiques des enciennas Républiques sœurs. Afin que le pétrole ne passe ni par la Turquia ni par l'Iran, ils privilégient donc le tracé Bakou-Novorossisk, un tarminal pétroliar sur la mer Noire, lequel passe par la Tchétchénie. L'oléoduc existe déjà. mais il a été rendu « inexploitable par le pompage pratiqué quand 20 % du territoire azéri est par des voleurs », comme la

déplorait récemment la premier vice ministre russe da l'énergia, Viedimir Kostiounine.

En juillet 1994, la Turquie fixait des règles plus rigides du pes-sage des tankers par les détroits du Bosphore et des Dardenalles, où les accidanta étaient fréquents. Dès septembra 1994, la Russia donnait la changa en signant avec la Bulgaria et la Grèce un projet d'oléoduc qui, contournant la Turquie, ralierait le port de Bourges à le ville d'Alexandroupolis.

Depuis l'intervention russe en Tehétehénie, le contrôle de l'oleoduc samble bian compromis et les « voleurs » devraiant continuar à se servir tranquillemant. Quelia qua soit l'issue des combats actuals, les Russae devront affronter la guérilla tchétchène, tout comma laurs rivaux tures sont aux prises avec les attaques du PKK. Ankara et Moscou pourraient, elors, perdre le contrôla de l'achaminement du pétrole de Bakou.

MARIE JÉGO

DEMAIN

# smalto SOLDE

DE 30% A 50%

ainsi que collections précédentes : costumes à partir de 1900 F et vestes à partir de 1200 F.

de 10 h à 19 h 30

**HOMME: 44, RUE FRANÇOIS-1er HOMME ET FEMME: 5, PLACE VICTOR-HUGO**  L'intervention militaire russe en Tchétchénie

## Les Occidentaux demandent des « explications » à Moscou et l'UE suspend la signature d'un accord commercial

La communaute internationale a muloplié, jeudi 5 janvier, les interventions pour demander à la Russie une solution négociée au conflir tchétchene. Les Occidentaux envisageot, d'une part, une ininative de l'Organisatioa sur la sécurité et la coopération en Europe (OSCE, qui a succédé à la CSCE), randis que les Européens menacent, d'autre part, de revoir leur partenariat avec Moscou.

Soumis à une forte pression de l'opinion publique et des parle-mentaires, le chancelier allemand. Helmut Kohl, a indique qu'il avait veille à Boris Eltsine pour lui faire part de son inquiétude. « Les diri-geants et le Parlement russes sont tenus de trouver une solution en commun accord avec la Tchétchénie pour mettre un terme oux effiisions de sang », a déclaré le chan-celier dans un communiqué, alors qu'il se trouvait au domicile privé d'Edouard Balladur à Chamonix. Dans un texte au ton peu diplomatique, M. Kohl se dit « profondé-inent inquiet de l'ompleur de l'usage de la farce », estimant que les moyens employes sont dispro-

De son côté, la Hongrie, en tant que président en exercice de l'OSCE, devait faire uoe déclaration afficielle sur la question tobé-

ichène. Cette déclaration devait ètre appuvée par un eatreueo téléphonique entre le ministre bongrois des affaires étrangères, Laszlo Kovacs, et son hamologue russe. Andreī Kozyrev.

La « troika » de l'OSCE (Hongrie, Italie, Suisse) et celle de l'Union européenne (Allemagne, France, Espagne) ont rencontré jeudi soir les autorités russes pour leur demander des éclaircissements cancernant le respect des droits de l'homme dans ce conflit. Selon une source diplomatique à Moscou, la Russie a accepté le principe de consultadans sur un règlement du coaffit eo Tchétché-nie dans le cadre de l'OSCE, caosultatiaas qui paurraient commeocer dès la semaine prochaine. Les ambassadeurs des six pays de la troika de l'UE et de celle de l'OSCE avaient présenté une « requête » ea ce sens eupres du ministère russe des affaires étrangères. A la suite de leurs eatreticos, ils ont reaffirme « l'importance de préserver l'intégrité territariale de la Fédération de Russie ». Mais les eogagemeots russes soot restés extrèmement vagues

Au cours d'une coaversation těléphonique avec M. Kozyrev, le secrétaire d'Etai américain, Warren Christopher, a eu la même impression de flou dans la rénonse russe. Seloo soo porte-parole, M. Christopher a renouvelé « le profond désir (de Wasbiogtoo) de voir ce conflit se régler par la negociotion ». Il s'est ensuite entretenu, toujours au téléphone, avec M. Alain Juppé, le ministre

des affaires étrangères. La charte de l'OSCE et le « code de bonne conduite » auguel le président Boris Eltsine a formellement souscrit lors du sommet de Budapest en décembre, donne aux pays membres un droit de regard en matière de respect des droits de l'homme. Aucun des Etats membres de l'Organisation (cinquante-deux, sans la Yougoslavie, qui en a été exclue) ne peut

#### « Guerre insensée et fratricide »

Le commissaire européen pour les affaires extérieures, Hans van den Broek, a annoncé, jeudi, que la Commission européenne avait décidé de reporter la signature du traité provisoire de parte ariat commercial. Cet eccord devait permettre d'attendre la conclusioo d'un véritable traité entre l'Union européeaae et la Russie, qui contient un passage sur les droits de l'bomme. M. Van den Broek a

ajouté que la Commission éprou-vait « de graves inquiétudes et même de l'indignation » de voir la question tchétchène, « un pro-blème politique », « abordée avec des moyens militoires ». Il a demandé une réunion des représeoteals des quinze Etats membres de l'UE pour discuter des actions à mener.

Par ailleurs, les dirigeants de plusieurs Républiques de la Fédération de Russie se sont réunis jeudi à Tcheboksary, capitale de la République de Tchouvachie, pour exiger qu'un terme soit mis à « la guerre insensée et fratricide » en Tobétohénic, e annoncé la présidence tchouvache.

La Tchouvachie, le Bachkortos-tan, la République de Mari-El, la Mordovie, l'Oudmoortie, le Tatersiao, et la Carélie candomnent catégoriquement les actions militaires sur le territoire tchetchene », seloo un document signé lors de cette réunion.
« Il s'agit d'une tragédie pour le peuple tchétchène, mais oussi pour taut le peuple multinational de Russie ». Avec celle de Iakoutie, ces Républiques revendiquent depuis loogtemps un statut particulier au sein de la Fédération. Le Tatarstan a, quant à lui, obteao plus d'autonomie au sein de la Fédération. — (AFP, Reuter.)

#### **BOSNIE-HERZÉGOVINE**

### La paix vue par les Serbes

Déterminé à tirer profit de l'accalmie sur le terrain, le « groupe de contect » des grandes puissances s'est reuni. ieudi 5 janvier à Bonn, au niveau des experts, pour examiner les possibilités de relancer le processus de paix en Bosnie sur la base du plan international, prêsenté en juillet 1994 et accepté par toutes les parties, à l'exception des Serbes bosniaques. De son côté, le patron des « casques bleus » en Bosnie, le general Michael Rose, e mis en garde, jeudi, contre les risques de voir voler en éclata l'ensemble de l'accord sur la cessation des hostilités si les combats se poursuivaient dans la poche de Bihac.

de notre envoyé spécial

Les Sarbes bosniaguas a'apprêtent à célébrer le Noal orthodoxe. Dans leur fiaf de Pale, la naige des jardins est ansanglantée: las hommes découpant les moutons qua les fammes commancent à cuire. Devant les portes, on dispose la traditionnelle branche de chêna qui apportera bonhaur et prospérité à la maisonnée. Ce troisiàme Noël da guerre sera la premiar où la plupart des soldats seront au coin du feu, et non sur las positions qui dominant Sarajevo, la capitala bosniaque qu'ils assiègent.

Le cessez-le-feu est respecté dans la secteur, et les Serbes aimeraient qu'il se transforma en une paix solide. Depuis la venue da l'ancien présidant américaln Jimmy Carter il y a deux semaines, les Serbes de Pala aa raprennant à espérar qua la communauté internationale va changar d'attituda à leur égard. Ils veulant laur Etat, dans la cadra d'una confedération avec la Serbie. Ils esparent ne pas avoir à rendre une partie des 70 % de territoire qu'ils ont conquis. C'aat pourquoi l'actualle « cessation des hostilités » laur plaît, parce qu'elle contribua à geler las lignas d'affrontemant.

« Nous ne rafusons pas le plan de palx du « groupe de contact . mais nous ne l'acceptons pas non plus. Comme il est stipulé dans l'accord signé avec M. Carter, ce plan doit servir de base eux futurea négociations », déclare Alaksa Buha, ministre » des affaires étrangarea da la «Républiqua serbe » autoproclamée an Bosnia. Le « groupe de contact » (Etats-Unis, Russla, Allemagne, France et Grande-Bretagne), lorsqu'il a présenté ce plan da paix an juillet 1994, avait sommé les belligérante de l'accepter avant l'ouverture de nouvelles discussiona, ce qui fut fait à Serajevo, Zagreb et Belgrade. Seuls les séparetistes earbes de Bosnie l'ont rejeté. farmament et à plueieurs

« Nous pensons que grâce é la venue de M. Carter at é cet accord da cessation des hostilités, nous avons franchi une étape essentielle vers la paix », poursuit Aleksa Buha. « Le problème, c'est que le « groupe de contact » ne fait pas son travail. Depuis le mois de juillet 1994, nous n'avons eu aucun contact avec ces diplomates. Je ne sais pas pourquoi ils sont payés depuis six mois à ne rien faire. »

Le message des Serbes de Bosnie est clair: îla vaulent renégociar le plan de paix. confortés dans leur intransigeance per les déclarationa russes et françaises eur une éventuelle confédération avec la Serbia et la Monténégro, Ils réclamaient depuis longtemps una « cessation des hostilités » accompagnéa d'un déploie ment des « casques bleus » sur les lignes de front, de façon à protégar leurs terraa d'une reconquete de l'armée gouver nementale bosniaque, plus. forte da jour en jour.

Jimmy Carter et la FOR-PRONU servant implicitement leurs objectifs, et les Serbes voudraient que la « groupe de contact » ae joigne à eux. « Dans l'accord signé sous l'égide de M. Carter, il est dit que toutes les parties en conflit doivent être traitées sur un pied d'égalité », précisa encore Aleksa Buha. « Il faut travailler à partir de ce point. Reconnaître que les Serbes ont le même droit é la souveraineté que la fédération croato-musulmane. » Afin de continuer à travailler dans ce aens, le a ministre » des affaires étrangères confie que Pale espère la retour de Jimmy Carter. « Je la trouve très sympathique », explique-t-il. « J'aime sa menière d'écouter les gens. Nous n'avons ancore raçu aucune confirmation, mais M. Carter pourrait revenir ici avant le 15 janvier, » Bian que cette visite n'ait paa été annoncée, ni par Jimmy Carter ni par d'autres, les Sarbes en rêvent déjà. L'ancien président américain est devenu leur whéros

#### et la menace

7 14 14 1

1.03 12102

 $A_{ij} \leftarrow A_{ij} = \frac{1}{2} A_{ij}$ 

5 4185 Ft

200

2000

ter and a

Butter and as

Ma dia a

Artist - In the

^\*····· 1

Transfer of

Mary ....

-Carrier or pro-

\*

A. 16.50

The bridge

occidental ».

a Soyons cleirs, conclut M. Buha. Notre destinée est entre les mains des Américains. La France, la Grande-Bretagne et même la Russia sont des pays qui diront « oui ». Ce sont les Etats-Unis qui décident. Et j'ai peur que la majorité républicaine eu Congrès soutienna les Musulmans, ce qui les encoursgera é poursuivre la guarre. Si l'embargo sur les ventea d'armes est levé, alors la guerre sare plus dure et plus san-

Aleksa Buha manie successivement la caresse et le menace. Son « gouvernement » compte sur l'application de l'accord récemmant conclu pour entériner les conquêtes de l'armée, enterrer le plan de paix et forcer l'Occident à reconnaître qu'en Bosnie-Herzégovine, les Serbes ont définitivement gagné una guerre et attendent désormais de récolter les fruits de laur vic-

RÉMY OURDAN

# La conscience meurtrie de la Russie

Le responsable de la commission de défense des droits de l'homme, Sergueï Kovalev, après un mois passé à Grozny, est rentré à Moscou pour dénoncer le « bain de sang »

MOSCOU

de notre envoyé spécial Il suffit parfois d'une voix ferme, insoleute, pour changer la face d'une guerre. Et l'image que cohue qui a accueilli, jeudi 5 jan-vier à Moscou, Serguei Kovalev, l'empressement avec lequel les televisions russes, officielles ou pas, oot diffusé ses paroles, montrent combien cet homme est aujourd'bui oécessaire. Sakharov est mort. Soljenitsyne se tait depuis trois semaines. C'est donc lui. petit. déplumé, myope, qui parle. Clairemeot, bruralement. Il s'est résolu, à contre-cœur, à quitter Grozny pour Moscou, . parce que c'est lo dernière chance d'arrêter le massacre », parce qu'il faut empêcher « qu'un bain de sane recouvre un énorme mensonge, selon la logique qui veut qu'an ne juge pas les vain-queurs ». Et aussi parce qu'« on ne peut pas accepter de vivre dans

un pays dirigé par des ordures ». L'bomme qui assène ces mots a demandé - « exigé » - d'être reçu par Boris Eltsine. Après tout, c'est le président qui l'avait nommé à la tête de la commission de défense des droits de l'homme. Au prix d'uo pénible extretien avec le bras droit de Boris Eltsiaa, Viktor

lliouchine, qui lui a longuement explique comment il convenzit de s'adresser ou président », il a fini par obtenir une audience, en principe pour vendredi 6 janvier à 13 beures, à moins que, devant tant d'insolence. Borts Elisine n se ravise. « Je veux le regorder dans les yeux ». « Je suis à peu près convaincu qu'on lui présente une version mensongère des faits, an moins en partie. Mais cela ne lui enlève pas so responsabilité. »

#### Les bobards de la propagande officielle

Oo lui pose des questions, sur les « mercenaires islamistes », le sort des prisanniers russes, les « bondits tchétchènes », et il démonte tranquillement, un à un, les bobards de la propagande affi-cielle « plus invraisemblables que ce que nous ovons connu ici depuis soixante-dix ans ». Il décrit Grozny, qui ressemble par grad qu'on ovait laissé à l'état de ruines, comme un monument ». Il n'hésite pas, noo plus, à tirer quelques cooclusions politiques, à rebrousse-poil. « Mon pronostic, c'est que la Tchétchénie ne fera

une autre issue eurait été possible. « Plus maintenant. » Ou encore ; contre les responsables des télévisions qui ont laisse une partie au comme ça qu'on dissuade les pays moins de la vérité éclater au de l'OTAN. Si j'étois à Varsovie, aujourd'hui, je me dépêcherais

Au fond de la salle, oo reconnait

le maréchal Chapochnikov, dernier ministre de la défense de l'URSS, et ensuite commandant en chef des forces de la CEI oul. après tant d'autres, s'est éloigné de Boris Eltsine. Nous lui demandous de confirmer l'évidence : s'il est veou, c'est qu'il approuve Ser-guel Kovalev ? C'est « oui », sans a moindre hésitation. Car Sergueï Kovalev o'est pas, a'est plus seul. Derrière lui, l'ancieo premier ministre, Egor Gaidar. Dans l'assistance, des députés qui ont boo espoir, cette fois, d'obtenir une réunioo extraordinaire de la Douma, malgré le peu d'empressemeot de son présideat, Ivan

Tout cela n'est pas très dangereux, avec cette Constitution en hétoo mais le pouvoir et, en son sein le « parti de la guerre », de toute évidence, s'impeliente, s'inquiète. Le Conseil de sécurité

plus partie de la Russie. » Avant devait se réunir à nouveau, ven-l'assaut et les bombardements. dredi. Qo s'attendait, entre antres, à ce qu'il prenne des sanctions

Et puis il y a ces esquisses de pression de l'Occident. Serguel Kovalev a balayé d'une phrase l'argument de « l'affaire intérieure de la Russie » : « le sang, le feu, la souffrance humaine, ce n'est pas une affaire intérieure ». Il y a ces républiques de « l'étranger proche » qui sortent, à leur tour, de leur silence.

Et puis, il y a ces troupes qui o'arrivent toojours pas à prendre Grozny, malgré l'afflux de ren-forts. Le vice-premier ministre, Nikolaï Egorov, représentant de Boris Elisine pour la Tchéichénie, qui s'était vanté, la veille, de prendre Grozny « sans combats ». dès jeudi 5 janvier, parle désormais de « casser la psychologie de la population tchétchène ». Quant à Serguei Stepachine, chef du service de cootre espionnage » (l'ancien KGB), il voit déjà plus loin: « Il n'y oura pas de guerre de partisans à grande échelle en Tchétchénie. Ceux qui essaieront de résister seront détruits ».

### Les conséquences de l'élargissement de l'Union européenne Les consommateurs autrichiens se ruent sur les magasins

Pour l'honneur de Sergueï Kovalev

Tania Mathon et Laurent Schwartz

**POINT DE VUE** 

OUS sommes da ceux qui, dena laa années 70 at 80, aa sont attachés à défendre contre la répression les dissidants saviétiques et à faire connaître leur cause dans l'opinion publique. Il y avait parmi aux Serguai Koveley, résistant de le première heure, défansaur des droits da l'homma, euguel son action valut de longues années de détention.

Aujaurd'hul, M. Kovelev est deputé à la Daume, la Chembre bassa du Pariemant, at responsable du Camité des droits de l'homme auprèa du président russe, Boris Eltsine. A ce titre, il s'est rendu an Tchétchénia où il a dénancé « le véritable catastrophe » qu'ast l'intervention armée russe, evec sa violença et sa bar-

par Michel Broue, Henri Cartan, bene. Qu'un peuple ait pu se tromper, dit-il, n'eutorise pas qu'on le bombarda. Ses massages au président russe restant esns réponse.

> Nous tanons, comma jadis, à affirmar notra entière solidarité avec Serguei Kovalev at à saluer son courega. Le même devoir d'immixtian qui noua faisait agir nous Interdit aujourd'hui de garder le ailance et de considérer comma une affaira intériaure russa la guerre qui se déroule an Tchétchénia. Elle réteblit, en effet, la règna da l'arbitraire qui a duré pendent de nombreux siàcles et que nous espé*t*ions révalu. Cette répressian nous paraît lourde de manaces, très eu-delà des frontiàres de la Rus-

▶ ► Michel Broué est mathématicien, professeur à l'université Paris-VII ; Henri Certen et Laurent Schwertz sant mathématiciens. membres de l'institut ; Tenie

 Une famille avec deux enfants peut s'ottendre à foire 1000 schillings (500 francs) d'économie par mois à la suite de la baisse des prix, notamment pour les produits alimentaires », avait promis Mª Brigitte Ederer, secrétaire aux affaires européennes, à la veille de l'eotrée de l'Autriche dans l'Uniaa européaaae, le le janvier. Le 2 janvier, les Autrichiens se sont rués sur les maga-sins d'alimentation pour vérifier les premiers effets tangibles de ce que les dirigeants politiques leur aot préseaté comme le « début d'une ère nouvelle ».

Cette ruée e pris au dépourvu les grandes chaînes d'alimeata-tian, qui avaient fait depuis des semaines de la publicité pour leurs e prix européeos ». « Certains clients ont quitté notre magasin avec 15 kilos de farine », s'est étonnée une caissière d'un super-

Avec l'ouverture à le concurautrichien, ootamment des puissantes chaînes d'alimentation et de mode, les experts ont prévu une baisse durable des prix. Elle pourrait aller jusqu'à 50 % pour les produits laitiers, 70 % pour la farine et les produits céréaliers et 10 % pour le pret-à-porter.

Mª Ederer e annoncé que les autorités surveilleraient de près lea prix pour garantir que les commerçants répercutero a bien les baisses plutôt que d'augmenter leurs marges. Dans les régioas frontalières avec l'Allemagne, les consommateurs autrichiens bénéficient d'ores et déjà de la suppresaller faire leurs emplettes an-delà de la frontière. Les prix y sont plus evantageux en raisoo d'un taux de TVA de 15 % contre 20 % en Autriche.

Europe. Leurs espoirs se portent sur le représentant de l'Autriche au sein de la Commission euro-péenne, Franz Fischler, jusque-là ministre de l'agriculture, et qui aura précisément à Bruxelles le charge du secteor agricole. L'heure de vérité sonnera assez rapidement pour les viticulteurs. Les importations de vins étrangers passeraient, selon certaines estimations, de 230 000 hectolitres à

500 000 en 1996. Dans les milieux d'affaires, l'entrée dans l'UE est considérée comme une chance. Les investissements étrangers ont fait un bond depuis le référendum européen de juin 1994. Les experts s'attendent à une augmentation annuelle de 1.5 % des exportations et à la création de 30 000 à 55 000 emplois dans les cinq ans.

Sur le plan politique, l'Autriche ve sans aucun doute au-devant d'un débat sur la neutralité. Le chancelier Franz Vranitzky, chef du Parti social-démocrate, souhaite maintenir la politique de neutralité, à soo avis compatible evee ace foture politique commune de sécurité, ce que metteut en doute de combreux experts de droit international.

Pour le moment, l'Autriche se contentera de signer prochainement le Partenariat pour la paix. Mais, au sein de la coalitioz gouvernementale, le ministre de le défeose. Werger Fasslebeod, membre da Parti conservateur. a'est prononcé pour l'entrée de l'Autriche dans l'Union européenne de défense (UEO), tandis que Jörg Haider, chef du Parti libéral et champion de la droite oationaliste, souhaite une adhésion à l'OTAN.

WALTRAUD BARYLI

Les plus inquiets de la nouvelle marché à Vienne. situation soot les agriculteurs, qui de notre correspondante cootinueront pourtant à être subveationnés comme partoot ea rence internationale du marché



194 Jayr midrate integende

VIE 4 CLE

101100 to about

#### CHINE

#### interdiction de séjour pour les dissidents en exit

Quarente-nauf dissidents chinois qui vivent à l'étranger figurant sur une « liste noire » du gouvernement qui les interdit de séjour dens leur propre pays en raison da laurs opinione polltiquas, ealon un document publié, vendredl 6 janvier, par deux orgenisations humanitaires emériceines, Humen Righte Watch Asia et Human Rights In China. Cette lista secrète eurait été dressée, en mai 1994, par la ministèra de le sécurité publique. Aucun des quarante-neuf dissi-dents n'e jemaie été officiellement informé de cette mesura da bannissement, illimitée pour les uns ou limitée à cinq ens pour les autres. Cepandant, lee passeports d'un certain nombre d'entre aux ont été invalldés par Pékin où confisqués per des consulets chinois. Tous les noms des principaux chefs estudiantins du mouvemant démocratique de juin 1989 figurant eur la liste, qui distingue trole catégories de dissidants an exil: ceux qui ont fui la pays sane papiere, ceux qui se livrant à l'activisme politique à l'étrenger et ceux qui varront leur cas examiné « eelon la situation ». - (AFP.)

#### **ETATS-UNIS** Michael McCurry nouveau porte-parole de la Maison Blanche

Michael McCurry, quaranta ens, e été nommé par Bill Clinton, jaudi 5 janvier, porte-parola de la Maison Blanche. Natif de Charleston (Caroline du Sud), ce diplômé da Princeton, généralemant décrit comme intelligent et placide, était jusqu'à ces darniers jours le porte-parola du départe-ment d'Etat (il était entré en fonctions en avril 1993). Il avait été euparavant la « M. Communicaeuparavant la « M. Communica-tion » de trois sénateurs, et d'us gouverneur de mocraties, mais, égelement les conseiller de la chaîne de télévision musicale pour jeunes MTV. Il succède à M™ Dee Dee Myers, qui semblait peu à l'alse dans cet amploi délicat. Michael McCurry cumula compétences professionnalles et décontrection. Il evait ouvert récamment le point da presse quotidien du département d'Etat dégulsé an Pare Noël. Il avait égalamant expliqué un jour qu'il avait « plenqué le téléphone portabla » de son patron Warran Christopher pour qu'il passe des vacances tranquilles. - (AFP.)

#### ITALIE Démissions en chaîne au Comité de bioéthique

Rita Levi Montalcini, prix Nobel da médecina, et plusieurs eutres mambres du Comité Italian da bloéthique ont démissionné au cours da le aemaina pour protestar contre la nomination à ca Comité de plusieurs catholiques consarveteurs. Cet organe consultatif est chargé de conseillar le gouvernement et la Periemant sur les questione da bioéthique. Lors du derniar consail des ministres avant sa démis-sion, le 22 décembra, M. Berlusconi avait ramplacé le président et le vice président du comité et nommé nauf nouveaux mambres sur quarante-deux. Rita Levi Montakini e expliqué

dans une lettre à M. Berlusconi qu'elle n'était plus prête à « collarer à un comité où un groupe idéologique prévaut eur un autra ». Adriano Ossicini, un catholique de gauche qui prési-delt cet orgenisme, e été rem-placé par Francesco D'Agostino, un professeur de philosophia du droit procha du cardinal Ratzinger, préfet de le Congrégation vaticana pour la doctrina de le foi.

#### IRAN Le chef de l'armée de l'air tuè dans un accident d'avion

Six officiars supériaurs de l'armée de l'eir, dont son chef, la général Mansour Satari, ont été tues, jaudi 5 jenler, dens un accident d'avion, dans la région d'ispahen (centre de l'iran), e ennoncé l'agence officiella IRNA, qui s'est bornée à indiquar que les victimes éteient «en mission ». L'agence n'e pas non plus

précisé les circonstances dans lesqualies l'eccident e'est produit. Le général Satari, âgé d'una cinquantaine d'années, avait été formé eux Etats-Unis. Nommé par la Guide la République islemiqua et chef supreme de l'ermée irenlenne, l'ayatollah Ali Khamenei, Il était considéré comme l'erchitecte de le reconstruction et de le modernisation de l'ermée de l'eir, qui evait été en partie détruite eu cours de la guerre entre l'Iran et l'Irak (1980-1988). - (AFP.)

#### Charles Taylor a fait exécuter six dirigeants

de son mouvement

Six dirigeants du Front nationel petriotique du Libérie INPFL), l'une das principeles fections armées du pays, ont été exécutés en décembre 1994, sur ordre de leur chaf, Cherlee Taylor, a snnoncé, jeudi 5 janviar, la jour-nal *New Patriot*, organe officiel du Front. Oens un entretien, Cherles Taylor expliqua que les eix hommes – Cassius, Jacobs, Otis Clay, Ojukwu Larry, Michael Slabu, Junior Goll et « RPG Junior » - étalent, responsables da is chute de Gbernge, villa située à 160 kllomètres de Monro-vie et quartier générel du NPFL, qui était tombée eux mains du Mouvament uni de libéretion (ULIMO) en eaptambra 1994. Jeudi, las raprésantants des Nations unies ont ennoncé que le NPFL vanait de raprandra la

contrôla total de Ghamga après

de dura combats avec l'ULIMO, et

ce melgré l'accord de cessez-le-

feu eigné à Accra le 21 décembre.

#### - (AFP, AP.) MALAWI

#### Prochaine inculpation de l'ex-président Kamuzu Banda

Assigné à résidence, jeudi 5 jenvler, l'ax-président Kamuzu Banda devrsit être Inculpe deus les protheins joure de comblicité dens le maurire de quatre ministres, assassinés par la police en 1983. L'éminenca grise de l'ancien régime, John Dembo, a été également srrêté et incarcere à la prison de Blantyre. Dans cetta villa, cepitale économique du peys, où résida M. Banda, des manifestants ont attaqué et pillé des bureaux du Parti du congràs du Malawi IMCP), le formation de M. Banda. Celul-ci, agé de plue de quatre-vingt-dix ane, a dirigé la pays de 1964 jusqu'aux premiàres élections plureilstes organisées en mel 1993. Bekili Muluzi, dirigeant du Front démocratique unifié (UDF), avait alors été élu pré-sidant de la République. – (AFF,

## MEXIQUE

#### **Manifestation** contre le plan anti-crise

Plusiaurs millers da militants da gauche - 6 500 selon le police, 20 000 selon les organisateurs - ont manifesté, jaudi 5 jenvier à Mexico, contre le plan d'urgence présanté mardi par le président Emesto Zedillo après la dévaluetion de fait de la monnaie nationala. Par aillaurs, le ministre des finances, Gulllermo Ortiz, qui davait rencontrar la directeur général du FMI, vendredi 6 jangeneral du Pivil, vendreur l'airies vier à New-York, e précisé cer-taines des hypothèses de base du plan de redressemant mexicein : une stabilisation de la monnaie à 4,5 pesos pour un doller (jeudi, le peso s' échangeait à 5,35 pour un dollar, contre 5,57 mercredi). Il compte sur 14,5 milliards de dollars de recettes des privatisations (77,7 millierds de francs), espère remener lea taux d'intérêt à court terme à 24 % et prévoit un taux d'inflation de 19 % en 1995. –

Le 9 janvier. vous découvrirez le nouveau Monde

## Les responsables du FIS se démarquent des extrémistes du GIA

En condamnant explicitement tout acte qui vise les innocents, quelle que soit leur tendance ou leur religion, et quels que soient les auteurs de ces actes », les dirigeants de l'ex-Front islamique du salut (FIS) ont opéré un tournant, an moins symbolique. Ce communiqué, parvenu, jeudi 5 janvier, an burean de l'AFP à Bonn, porte la signature de l'instance exécutive do FIS à l'étranger, présidée par Rabah Kébir. Ses prises de position o'ont jamais été désavouées par les deux chefs historiques du par les deux chefs historiques du moovement islamiste, Abassi Madani et Ali Benhadi (en résidence surveillée, dans la région d'Alger, depuis le 13 septembre). Il o'y e donc guère de risque qu'il puisse s'agir d'un faux.

Politiquement, cette dénonciatioo ioédita de la violcoce « aveugle », exercée à l'encontre de civils « innocents », représente, à elle seule, une manière d'événement. Jusqo'à ce jour, les dirigeants de l'ex-FIS se sont toujours contentés de rejeter la responsabi-lité des assassinats de civils et antres actes par trop barbares sur la « junte militaire » (le gouvernement) et ses « escadrons de la mort ». Manière hypocrite – mais fort commode – de se « blanchir » anx yeux de l'opinion, sans s'attirer la vindicte des troupes isla-

Les autorités gouvernementales utilisent une méthode similaire, ramenant les violations des droits de l'homme perpétrées par les forces de sécurité à de simples « bavures » et allant jusqu'à affirmer que certains assassinats ou mer que certains assassinats ou exactions, attribués à l'armée, sont le fait de « terroristes, dégui-

sés en militaires ».

Aujourd'hui – et pour la première fois depuis trois ans que dure le conflit algérien – les dirigeants de l'ex-FIS se démarquent onvertement de la stratégie terro-riste, prônée par les extrémistes du Groupe islamique armé (GIA).
Dénonçant la « campagne médiatique », destinée à lui « nuire », le
« parti de Dieu » dément la paternité des récents communiqués,
attribués à sa branche militaire,
l'Armée inlemique du capte (AIS) l'Armée islamique du salut (AIS), qui menaçaient de porter la guerre sainte (djihad) sur le sol français.

#### Alliés objectifs

«Ni le FIS, ni l'AIS n'ont publié de communiqués en ce sens», assure-t-il. Et, pour faire bonne mesure, l'ex-FIS qualifie de « douteuses » les menaces « ten-dant à accréditer l'idée que le conflit se déroulerait entre les musulmans et les adeptes d'autres religions > - désavouant ainsi. clairement, les attentats commis contre les étrangers, et ootamment contre les chrétiens.

A en croire l'ex-FIS, le conflit doit se limiter à un affrontement « entre le peuple algérien, d'un côté, et la dictature militaire, de l'autre ». Pas question de laisser cette joute « algéro-algérienne » déborder les frontières : l'option diazariste (nationaliste) se trouve ainsi réaffirmée, au détriment de l'option salafiste, défendue par le GIA, et qui prône, elle, l'embrasemeot de toute la communacté musulmane (Ouma).

Mieux – ou pis –, ce communi-qué de l'ex-FIS laisse entendre qu'il y aurait collusion entre les jusqu'an-boutistes du GIA, partisans de la « guerre totale », et les militaires, dépeints comme des « alliés objectifs » dans la stratégie de violence à l'œuvre en Algé-rie. Evoquant les récentes lettres de menaces, attribuées au GIA et sommant plusieurs pays occiden-taux de fermer leurs chancelleries. l'instance exécutive du FIS à l'étranger estime que ces exi-gences, à l'authenticité « douteuse ». « convergent avec les intérêts de la junte militaire ».

Dans la foulée, l'ex-FIS accuse « certains généraux » d'avoir sou-haité, « dès le mois de novembre », le départ des représentations diplomatiques, afin de procéder « à la liquidation de l'opposition populaire, dans un silence médiatique, et sans témoins étrongers gênants ». Est-ce là une façon d'enfoncer la coin au sein de l'Etat-major, entre la tendance « dure » conduite par le général Lamari et un président zéroual crédité d'une plus grande disponibilité au compromis ? Sans aller jusque-là, la presse algéroise evait déjà évoqué, à demi-mot, cette « convergence » sopposée.

« Les observateurs s'interroge sur les raisons qui pousseraient le GIA à menacer des pays qui, tous comptes faits, soutiennent son action de déstabilisotion de l'Algérie », s'était ootammeot étonné, jeudi, le quotidien franco-phone El Watan.

Quoi qu'il en soit, cette prise de position de l'ex-FIS semble présager, su sein de la mouvance isla-miste, de nouvelles fissures. Il y aurait lc « bon grain » – à savoir les « politiques » de l'ex-FIS – ct l'« ivraie » - les « militaires » de

Catte évolotioo, si tant est qu'elle se confirme, renforcerait la position de ceux que l'oo appelle, co Algéric, les « réconcilio-teurs », favorables à une solution négociée, incluant la partic « pré-sentable » de l'opposition islamiste. Cette thèse est ootamment défendus par le FLN, l'ancien parti unique, présent, anx côtés du Front des forces socialistes (FFS) d'Hocine Alt Ahmed, et de certains représentants de l'ex-FIS à l'étranger, ao « colloque sur . l'Algérie », organisé à Rome, le . 21 oovembre.

Faut-il y voir, de la part de l'ex-FIS, une manœuvre politicienna pour tenter de récupérer une partie de son électorat - exaspéré par les violences ? On un réel engagement vers ce « SMIC démocratique », posé comme préalable à tout dialogue par certaines forma-tions démocrates ? On le saura pcot-être, à l'occesioo du Congrès de réconciliation » activement préparé par le FLN et prévu pour la courant janvier.

Michel Rocard : « Une répression

**CATHERINE SIMON** 

PROCHE-ORIENT

#### IRAK

### La France doit ouvrir une « section d'intérêts » à Bagdad

qui sont pourtant les plus intransigeants envers le régime irakien -, la France va ouvrir une « section d'intérêts » à Bagdad. Le projet était à l'étude depuis plusieurs mois déjà, mais l'annonce o'en avait jamais été faite en raison d'une certaine « frilosité à, déploraient certains diplomates. Elle devait l'être à l'occasion de la visite en France du vice-président irakien Tarek Aziz, qui e en un petit déjeuner de travall, vendredi o janvier, avec le ministre des affaires étrangères, Alain Juppé (le Monde du 6 janvier).

L'Irak, qui avait pris l'initiative de rompre les relations diploma-tiques avec les principaux pays de la coalition occidentale lors de la

Avec retard sur les Etats-Unis — guerre du Golfe, dispose d'une tirera te quarantième missile » ui sont pourtant les plus intransi- « section d'intérêts » en France contre Israël – les 39 autres ayant cants envers le régime irakien — depuis l'automne 1993. Anticipant été tirés par l'armée irakienne lors les critiques de ses principaux partenaires occidentaux et de certains pays de la région du Golfe, la France les « o informés » de la visite du vice-président irakien, e déclaré jeudi le porte-parole du Quai d'Orsay, Richard Duqué. Les Etats-Unis ont déjà une « sec-tion d'intérêts » dans la capitale

> Mais, su momcot où l'Irak commence à cormaliser quelque peu ses relations internationales. e président Saddam Hussein s'est encore livré, jeudi, à de nouvelles rodomootades qui oc peovent qu'aggraver son cas. « Il est du droit de la nation de demander qui

de la guerre du Golfe en janvier et février 1991 -, a déclaré Saddam

Même s'ils relèvent de la pure

rhétorique, dans la mesure où ils ont été tenus lors d'une réception à l'occasioo du soixante-quatorzième anniversaire de l'armée, ces propos seront retenus contre lui. De même que tous ces messages qui lui ont été adressés, selon la presse officielle, par de hauts res-ponsables de l'armée affirmant que celle-ci « est aujourd'hui plus puissante que jamais et plus prête au sacrifice et à la défense de l'Irak et de la nation arabe ».

aveugle ». – Interrogé dans le Parisien du 6. janujer, Michel Rocard critique la politique algérienne du gouvernement. « Régardez l'affaire de l'Airbus, "liét lafé-t-n. Alain lumé a tout de la contract l'acceptance de l'Airbus, "liét lafé-t-n. Juppé a tout de suite insisté pour l'avion revienne en France : Paradoxalement, c'est le ministre de l'intérieur qui sc scrait bien accommodé de laisser faire les accommodé de laisser faire les autorités algériennes. Mais à la fin, on a vu une conférence de presse du premier ministre, aecompagné, pour des raisons strictement politiciennes, du seul M. Pasqua, qui poursuit toujours une espèce de diplomatie parallèle. » L'ancien premier ministre estime que « l'actuel pouvoir algérien, soutenu par la France, mêne une politique brutale, sans issue. Nulle part, jamais, on n'o construit la démocrotie, les droits de l'homme, et là-bas les droits de la femme, sur une répression

#### Près de 500 morts dans les combats entre Kurdes

Les affrontements qui opposent dans le nord de l'Irak, depuis une dizaine de jours, les deux princi-pales formations kurdes, l'Union patriotique du Kurdistan (UPK) de Jalal Talabani et le Parti démocra-tique du Kurdistan (PDK) de Mas-soud Barzani, ont fait entre 450 et soud Barzani, ont fait entre 450 et 500 morts, a confirmé, mercredi 4 janvier, un représentant du PDK en Turquie (le Monde du 5 janvier). Erbil et Souleimanich, deux des principales villes du Kurdistan d'Irak, sont tombées aux mains de l'UPK, ont indiqué des habitants du Kurdistan iranien arrivés, mercredi, à Téhéran, qui ont ajouté que, « pour la première fois, les forces de M. Talabani ont utilisé des blindés lourds dans les des blindés lourds dans les combats à Erbil ». Cependant l'UPK, selon l'un de ses dirigeants, M. Fooad Maasoum, e proposé un retour sur les positions tenues par les deux camps avant les derniers combats. Ce dernier a déclaré que cette proposition avait été communiquée à un médiateur. Jeudi, un porte-parole du PDK, Sami Abderahman, e affirmé que son parti acceptait « entièrement » cette proposition, qui o'avait tou-tefois pas encore été avalisée offi-ciellement. — (AFP.)

JORDANIE: Zeid Ben Chaker nommé premier ministre. - Le roi Hussein a désigné, jeudi 5 janvier, son cousin et chef de cabinet royal, Zeid Ben Chaker, pour former un nouvean gonvernement, après la démission du cabinet d'Abdel Salam Majali. -- (AFP.)



# Le récit d'une catastrophe évitée in extremis

La détoumement de l'Airbus d'Air Franca aur l'aérupurt d'Alger, le 24 décembre, n'e pas fini d'être analysé per les ministéres et les professionnels concernés tant il contient da leçons. On cummence à mieux cunnaître les circunstence du drame : un numero spécial du bimensuel interne d'Air Frence France Avistian, paru vendredi 6 jenvier, dunne des détails sur ce détoumement : les témoignages d'autres acteurs de la crise font epparaître que l'un a frôla une catastrophe, le suir de Nuel, en reison de l'intransigeance et des querelles intestines de certains respunsables algériens.

Numbreusea aunt les peraonnea à penaer que le cummendu e bénéficié de complicités. Omar, un pesseger de l'Airbus, fait partie de ceux-ci : « Nous sommes passés trop vite eux contrôles, racunte-t-il. D'habitude, les accompagnants des passagers n'evaient pas le droit de pénètrer dans le zone d'enregistrement; là si. D'hebitude, les bagages étaient passés aux reyuns X, puis fouillés manuellement; là, il n'y avait que les rayons X et lorsque ma valise est resté coincée dans le caisson, c'est moi qui eit dû alerter le garde qui, théoriquement, l'inspecteit sur son écran... D'habitude, la carte d'embarquement est vérifiée et sectionnée deux fois; là, il n'y a eu qu'un contrôle eu pied de l'aviun. »

Dauxième élément de suspiciun : un car de pulice a stationné sous l'Airbus jusqu'à ce qu'une alerte à le bombe l'oblige à se rendre auprès d'un autre appareil. Il n'est resté que quetre hommes armés qui n'ont pas pu faire grand-chose quend ils ont été mis en joue.

Les propos des terroristes euxmêmes n'ont pas été clairs. Ile se sont moques devant les passagers da la sécurité médiocra essurée par le gauvernement :

des services secrets français

Le joli « coup »

Suite de la première page

La note du 24 novembre, d'abord.

Après toute une série de considéra-

tions sur le GIA, en particulier son

recrutement, son implantation et ses modes d'action, il était indiqué que

la France devait s'attendre à un

détournement d'avion à Alger -

compte-tenu de l'insuffisance

notoire des contrôles ou de l'exis-

tence de complicités avérées sur

l'aéroport - par des commandos du

GIA qui pourraient placer de la dynamite à bord. Il était aussi envi-

sagé l'hypothèse selon laquelle un

appareil français à l'atterrissage

puisse être pris pour objectif par des

tireurs dans certains des faubourgs

survolés, tels celui du quartier des

Eucalyptus, en possession de mis-

Dans le descriptif de l'armement

détenu par le GIA et acquis pour

partie à l'étranger grâce à des sub-sides venus notamment de riches

hommes d'affaires saoudiens ou de

collectes forcées su sein de la

cummunauté magbrébine en

Europe, il était fait état d'équipe-

ments prélevés sur l'armée régulière

et les unités spéciales de sécurité en

Algérie même. Au cours des multi-

ples embuscades sanglantes qui les

opposent aux forces algériennes, les

maquisards islamistes récupèrent du

matériel ex-soviétique dont elles

sont dotées en quasi-majorité. En témoigne le fait que les quatre pre-neurs d'otages de l'Airbus d'Air France disposaient d'armes dont l'immatriculation montre qu'elles

avaient appartenu à des gendarmes

zones à « haute insécurité » qui

ceinturent Alger et l'aéropiirt

Houari-Boumediene et d'où pour-

raieut partir les attaques. Parmi elles,

le quartier des Eucalyptus. A l'aéro-

port même, la corruption est décrite

comme étant généralisée et les fonc-

tiunnaires algériens, chargés des

controles, sont ai irrégulièrement,

voire si mal, rétribués qu'ils peuvent

être « achetés ». Pour autant, si les

Cette même note recensait sept

et des policiers.

siles RPG7.

l'entrée nurme le des équipages I » Selon les premiers élements de l'enquête, ila aureisnt emprunté une porte latérale de l'aérogare réservée eux vuls inténeurs, profitant du camuuflege de leurs uniformes et de leurs badges d'Air Algérie... et du fait

que le gards s'abritait de la pluie.

C'est un commandu de fanatiques qui mante à bard du vol AF 8969. Ile obligent les femmes à se cuuvrir le tête et tous les passagers à ne pas boire d'alcool et à na pas fumer. Ils sont frustes, sauf en matière d'armes qu'ils edurent. Ils tirent bien, et dens les positiuna les plus acrobatiques, aur les fausses embulences blindées des furcea de sécurité lursqu'elle s'epprochent par trop. lis font edmirer leurs ravolvers à leurs utages. En revanche, ils sunt totalement ignorants des choses aéronautiques. Le commendent de bord doit leur expliquer pourquoi le paaserelle avent empâche tuut dapart et il leur apprend pourquoi un avion ne peut reculer. Il leur fait un cours sur le consummetiun du générateur d'énergie qui fournit l'élec-tricité à bord. Il leur démontre qu'eu bout de deux jours de fonctionnement, il ne reste que 9 tonnes de carburant dens les réservoirs et que ce n'est plus suffisant pour se rendre à Peris

#### Les réseaux de Charles Pasqua

Les quatre terruristes ne s'eppellent jemels autrement qua . Mobile deux, trois, quatre ou six ». Les deux plus excités sont « Lotfi » et le « maboul », einsi baptisés per les passagers. Les deux plus souriants sont les deux chefs, Yehia et « Abdellah ... Ce\_sont\_ces\_demiers qui gérent le temps evec un art consommé, selon un négocieteur. Ils tuent d'entrée de jeu un « Regerdez notre ersenal. Et policier elgérien (après lui avoir bien, nous avons pris un café à le serré le mein comme pour un au ceféterie avec un commissaire revoir) et un diplomete vietna-

Les reuseignements du 24

décembre sur le piratage à Alger, ensuite. Là aussi, les administrations

« clientes » de la « production » de

la DGSE admettent aujourd'hui

avoir reçu des renseignements adé-

quats. Quatorze minutes après le début de l'opération du GIA contre

l'Airbus d'Air France, un premier

message des agents français sur

place a alerté les autorités à Paris. Il

l'expression consacrée.

l'exécuteur, tue sans qu'un s'en apercoive.

Le but du cummendu eet limpide: feire sevuir eu munde entier le vérité aur l'Islem et le situatiun en Aigéne. Leurs revendications en découlent : dans les pramiéres minutes da le priss d'otages, ils demendent à recevoir un journaliete algérien et un juurneliete français. Puis, ils exigent de pauvoir décoller pour Paris nu ils veulent tenir une cunférence de presae. Le dimancha 25 décembre, ila ejoutent à leure demendes le libération de deux dirigeents du FIS, Ali Benhedj et Abessi Madani, et de deux dirigeents du GIA. notamment de Abdelhek Lavade. Vaulaient-ils en guise d'aputhéose, comme le croient les eutorités française, faire sauter l'evion eu-dessus de Paris? Militent en faveur de cette thése leurs déclerations enflemmées où ils promettaient eux otages une mort glorieuse et les trois sortes d'explusifa (dynamite, semtex, plesticl qu'ils disaient détenir et qu'ils meniouleient eu moment de l'assaut du GIGN. Ils vouleient bricoler une minuterie avec une montre à gousset qu'ils avelent empruntée à un passager. D'autres témoins font état de leurs promesses répétées de ne pas attenter à le vie des pessagers et de l'équipege.

Celul-ci a été ramerqueble. Le cummendent Bernerd Dhellemme l'e incamé de bout en bout Lorsqu'il epprend que les islemistes font pertie du GIA, il dira: « Cette organisation étant en guerre avec le gouvernement algérien, ma décision est prise. Il faudra quitter ca territoire avec la commando à bord si l'on veut assurer le sécurité des passagers et de l'équipage. » Il n'e jemais fait capoter les négocletions ni tente de mettre un de es moteurs en marche, comme l'en. accuse la ministre de l'intérieur eigérien. Il e, evec obstination, réclemé qu'on le leisse décoller. Selon un spécieliste de le aécurité, il e einsi rempli sa mis-

C'est ce travail-là, ingrat, difficile et oppressant, qui a permis au gouvernement français d'acquérir la conviction - preuves techniques à l'appui – que les propos officiels des autorités algériennes tenus à son endroit n'étaient plus « les bons », selon l'expression d'un analyste, dans l'après-midi du 25 décembre et qu'il pouvait y evoir « double jeu »

est vrai que, depuis dix-huit mois en particulier, les services spéciaux à Alger après l'assassinat du caisi-nier de l'ambassade de France. Mais français ont beaucoup investi en Algérie - au point de rédiger une les relations avec Paris se sont plus « note de situation » quotidienne – particulièrement envenimées et qu'ils sont « au parfum » selon lorsque, à deux reprises, les informateurs de la DGSE sur le terrain Un réseau d'informateurs s été eurent acquis l'assurance qu'une attaque de l'avion était imminente: déployé, à partir de moyens techniques (les interceptions de commuhuit ambulances où se camouffaient nications étrangères en tout genre, par le biais de centres d'écoutes des « ninjas », les forces spéciales de sécurité algériennes commes pour leurs interventions « musclées » et propres à la DGSE qui occupent quelque milie quatre cents experts), sanglantes, avaient été rassemblées de « movens humains » et - proet se préparaient à donner l'assaut. bablement le plus important - de Le premier ministre français a pris l'initiative d'entrer en rapport avec le chef de l'Etat algérien pour le moyens opérationnels » qui, dans le langage des services secrets, dissi-mulent les clandestins (européens et mettre en garde contre de possibles nationaux) vivant dans le pays et « bavures » au num de l'absolu ayant accepté de travailler pour eux. impératif, pour la France, de préserver la vie des otages à bord de l'appareil.

#### Double jeu

Dans le cas présent, sur l'aéroport Houari-Bournediene, les discussions entre les pirates et la cellule dite de « crise » algérienne, dont des res-ponsables étaient installés dans la tour de contrôle, ont été captées durant tout le week-end par des élé-ments de la DGSE et sussitôt retransmises minute par minute à Paris. A un détail près : avec, par-fois, un décalage de dix à vingt minutes lié à la nécessité de la traduction, pirates et officiels algériens

s'exprimant naturellement en arabe.

menaces les plus probables étaient énumérées, il n'était pas fait mention, par le détail, de l'origine exacte et de la qualité des horames susceptibles de les exercer depuis cette à Alger.

Un exemple de cette distorsion : à leurs interlocuteurs français, les Algériens unt longtemps affirmé qu'ils n'avaient pas d'indications sur l'identité des pirates de l'air et ils ont continué à le prétendre jusqu'au moment même où ils purent amener. à la tour de contrôle, la mère du chef du commando, Abdallah Yahia, puis l'épouse de l'un des trois autres pirates pour qu'ils mettent rapidement un terme à leur opération. Les événements se sont précipités

Cette crainte d'une action de vive force, qui causerait des victimes nombreuses, e été d'autant plus forte que, tant à la DGSE qu'à la Directinn du renseignement militaire (DRM) en France, on n'ignore apparemment rien des méfaits de l'armée algérienne en réplique à la crauté des exactions du GIA.

Depuis novembre 1994, les autorités algériennes ont informé leurs interlocuteurs français qu'elles avaient besoin de cinq mois jusqu'à mars prochain - pour venir à bout des maquis du GIA et qu'il faisīun puisqu'il a cunservé le cuntrole de son aviun et qu'il n'y jemais eu d'embiguité.

Quant au rests de l'équipage, une partie e succombé au syndrome de Stuckhuim, cette réaction psychu-pathologique qui pouase cartaines victimes da prises d'utages à passer dans le camp de leurs baurreaux (fe Munde du 5 jenvisr). On a vu une hôtesse prendre la tensian d'un pirete, une autra recommandar à un terrariste de s'ebriter des tirs éventuels des forces de l'ordre lorsqu'ells nuvrait la parte et une traisième renger les explosifs i En échanga, les utages unt gegnéla liberté d'eller et da venir à leur guisa ; ils n'unt pas eu à subir de brimades et ils n'unt feit l'objet d'eucunes représailles eu mument de l'assaut à Marseille.

#### Le trio des durs

Du côté des euturités compétentes, les positions se cristallisent assez rspidement. Aux deux extremss, le gouvernament algérien et Air Frence. Le premier ne veut pas laisser partir l'avion et entend que ce soit ses troupes d'essaut, les « Ninjas », qui règient leur compte eux pirates. Christian Blanc, président d'Air Frence, et eon étet-mejur ee trouvent dès le début à l'opposé : Notre unique but: dégeger l'eviun d'Alger, écrit Christian Blenc dens Frence Avietion. Quells que soit la qualité des unités d'intervention elgériennes, les perticulerités d'un essaut nous faisaient redouter des pertes considérables en vies

Entre les deux, le gouvernement français. Le plus sensible aux arguments elgénens est le ministre de l'intérieur, Charles Pasque, qui croit lungtemps pouvoir agir par ses » réseaux ... elgériens proches du FIS, Le plus. • ministre des affaires étrangères," Alain Juppé. Ce n'est que dans l'eprès-midi de Noël qu'Edouard Balledur commence à pencher pour le solution Juppé-Blanc.

catestrophe pour Imposer celle ci. Le drame, un le eent venir quand les eutorités faignent d'eccepter de retirer le pesserelle avant et de libérer Layeda sous la pression des terroristes qui menacent de tuer eprès 21 h 30 les deux membres de l'embassade de France présants à bord, le secrétaire de l'ambassadeur et un cuisinier, Yennick Baugnet. Celui-ci demands à le tour de contrôle qu'on se dépêche de satisfaire les terruristes. Lorsqu'lla entendent le voix de Layede, ceux-ci sont d'abord ravis puis lls se mettent en coière parce qu'ils croient qu'il s'agit d'un enregistrement de 1993. Ils damandent à psrler eu représentent d'Air Frence: « Vous avez assez joué evec nous. Retirez le pesserelle. » « Vous avez la garantie des gouvernements français et elgériens que vous aurez le vie sauve si vous libérez les passagers et les fammes de l'équipage. > . Ecoute, Monsieur, on ne ralache plus personne. Regarde bien la porte avant de l'evion: tu comprendres notre détermination. » Abdellah tue Ysnnick Beugnet et jette eon corps sur la piste par le porte

Arrive la presque-catastrophs: Edouerd Belledur et le président Zerouel tombent d'accord sur le retrait de le pesserelle sens conditions. Le représentant d'Air France se précipite pour l'ennoncer eu commandant. L'accès de la tour de contrôle lui est interdit par le ministre de l'Intérieur qui lui dit que c'est faux. Les « Ninjas » se mettent en position. La tension est à son comble et l'essaut peut être donné d'un moment à l'autre.

Il faudra que M. Belladur mette woir agir par sess réseaux, tout son poids dans la balance elgériens proches du FIS. Le plus pour que le président. Zeroual en phase avec Air France est le pervienne à faire entendre raison eu trio des durs, le ministre de Meziene, le général-major Mohamed Lameri, commandant du Groupe d'intervention spécial

(GIS) et le genéral Mohamed Betchine, chef de la securité mili-

taire, qui révaient d'en découdre En comperaison, l'épisode de l'aeroport de Meraeille est simple. La négociation porte sur le remplissage des réservoirs de l'Airbus pour lui permettre de gagner Paris. Les autorités sont décidées à ne pas leisser repartir l'aviun. Tout le travail du préfet délégué à la sécurité, Alein Gehin, consiste à temporiser. Il dit que les cheuffeurs de cemions-citernes ont peur d'approcher l'avion. Il règle dans les moindres détails avec les pirates une conférence de presse qui n'aura jamais fieu

Lassés de ces atermojements les pirates donnent l'ordre au commandant de rapprocher l'Airbus de la tour de contrôle. Ils tirent sur celle-ci et sur un autre Airbus en stationnement. Dans l'un, ils ratent de peu Christian Slanc et, dans l'autre, Philippe Legorius, conseiller d'Air France en matière de sûreté.

L'assaut des querente-deux membres du GIGN est donné à 17 h 15. Les quatres terroristes sont à l'avant de l'appareil et s'apprétent à confectionner une bombe. Trois sont dans le poste de pilotage et ripostent aux tirs des gendarmes. Dès que le copilote saute par son hublot, deux d'entre eux sont ebattus derrière le siège du commendant par les tireurs d'élite postés dans la tour de contrôle at équipés de lunettes è emplificateur de lumière. Les deux derniers résistent quelques minutes de plus, mais à aucun moment île ne tentent de se venger sur le commandant at l'officier mécanicien qui se tassent dens leur coin

Au bout de onze minutes de mitraillade et d'explosions, le commendent dit eu micro; \*Cesses to many flavour, tous mores », Le GIGN, qui compte neuf blesses that the payes, vient de réussir l'une de ses

**ALAIN FAUJAS** 



lait donc leur laisser ce délai pour réussir, de leur point de vue, à « éradiquer » le mal, puis à entamer un processus démocratique. L'hiver venant, et avec lui la transhumance des maquisards depuis la montagne jusque dans les quartiers défavorisés des grandes villes, les responsables algériens pourront affirmer qu'ils ont tenu leur engagement. Mais ce ne devrait être que partie remise, une pause liée en quelque sorte aux cir-constances climatologiques et au reflux des intégristes armés dans les principales agglomérations.

Car le GIA est « pénétré » par l'omniprésente et efficace Sécurité militaire algérienne qui tient à jour l'organigramme des groupes isla-miques qu'elle a infiltrés et qui s'arrange pour en éliminer les k têtes » selon des méthodes vio-

En attendant, l'armée algérienne et les forces spéciales du régime n'y vont pas avec modération. Il s'en faut de beaucoup, à en croire les rap-ports des services de renseignement qui font état de centaines de morts, de part et d'autre, au cours des confrontations entre le GIA et les

forces régulières. De la brutalité des militaire algé-riens, face à la barbarie des islamistes, on retiendra deux exemples.

Le premier a trait à une « loi », non écrite, et donc niée par les instances officielles, selon laquelle la mort d'un officier, à quelque corps régulier qu'il appartienne, est sanctionnée par quarante exécutions sommaires. Il s fallu toute l'autorité du président Liamine Zerogai pour que cette loi du Talion trouve d'autres accummodements. Le secund exemple se rapporte à une politique de « la terre brûlée » qui est pratiquée loin des observateurs internationaux et qui consiste - sur le modèle des Américains au Vietnam - à mettre le feu systématiquement aux massifs forestiers où se cachent les maquisards: des milliers d'hectares out été incendiés dans le sud du pays et à la frontière avec la Tunisie, où l'armée algérienne s'est attribué un « droit de suite » sur les éléments

Les agents français relatent que, dans ces conditions, il n'est pas anormal que le GIA recrute parmi les plus jeunes, ceux-là mêmes que la misère, l'analphabétisme, le chomage (y compris chez les diplômés), l'exclusion dans les bidouvilles et l'absence d'usages démocratiques incitent à se radicaliser. Il existe même des familles où - c'est indirectement leur assurance-vie ou une façon de donner des gages aux deux

camps - un fils sext dans l'année algérienne et un autre est au GIA. Après la priae d'otages du 24 décembre, les services secrets disent s'attendre à de nouveaux « coups » des islamistes pour qui, à l'instar des Etats-Unis pour les Iraniens, la France représente en quel-que sorte un « Grand Satan ». Les rapports font état d'un double phénomène inquiétant : l'exaspération extrême des maquisards contre la France, condamnée pour avoir liquidé quatre héros de la cause islamiste, et l'acrimonie des milieux gouvernementanx algériens, dont la susceptibilité un l'esprit de souveraineté nationale, out été pris à contrepied par les dirigeants français

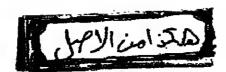
durant le week-end de la Noël.

Aussi la crainte n'est pas négligeable que, dans leur stratégie d'un
isolement diplomarique de l'exécutif algérien, les éléments les plus radicaux du GIA tentent de nouvelles opérations contre des symboles de l'Etat français - des avions le sont à l'étranger, à partir de pays où diverses factions islamistes estiment pouvoir se comporter en toute impunité comme « un poisson dans l'eau ». Cela rappelle, dit un agent français, les débuts, à l'époque, du terrorisme palestinien.

JACQUES ISNARD

ERICSSON EST DA

ET LE RESTE DE



(Publicité)

# ERICSSON EST DANS L'UNION EUROPÉENNE DEPUIS DES ANNÉES.



### ET LE RESTE DE LA SUÈDE VIENT DE NOUS Y REJOINDRE!

Plus d'un million d'Européens ont choisi les téléphones mobiles numériques Ericsson en 1994. Plus de 50% des mobiles en Europe jouissent du soutien rechnologique Ericsson

technologique Ericsson.

Avec le dernier né, le GH 337 - poids plume de 193 grammes, vous pouvez garder le contact avec le monde entier pendant 20 heures sans avoir à le recharger.

Si vous n'êtes pas encore l'heureux propriétaire d'un téléphone mobile GSM en 1994, vous avez la chance de pouvoir le devenir en 1995.

Bonne année!

MOBILE PHONES BY\* ERICS



### "GRAND JURY" RTL - Le Monde

# HERVE

MINISTRE DU LOGEMENT

ANIMÉ PAR **OLIVIER MAZEROLLE AVEC GILLES PARIS - LE MONDE** RICHARD ARZT - RTL

DIFFUSION EN DIRECT SUR RTL-TV

### LA DOCUMENTATION DU Monde sur Minitel

Vous recherchez un article publié par le Monde depuis janvier 1990. Le Monde met à votre disposition deux services sur Minitel, avec plus de 200.000 textes en ligne.

#### 36 17 LMDOC

recherche par thème, rubrique, pays, auteur, etc...

36 29 04 56 lecture en texte intégral

Tout article identifié peut être commandé par Minitel. Envet par courrier ou par fax, d'articles commandés et à tout utilisateur qui souscrira (toujours sur son Minitel) un abonnement ou service. Un justificatif accompagne tout envoi d'articles.

# Le 9 janvier, vous découvrirez les pages « Horizons » du nouveau Monde.

« Expliquer, débattre, prendre position. Le Monde reste au coeur des mouvements d'idées en France et à l'étranger. Chaque jour, retrouvez une grande enquête, les points de vue et les éditos des spécialistes sur l'actualité française et internationale. »

> Luc Rosenzweig responsable de la séquence « Horizons »

Le Monde

**AFRIQUE** 

#### **AFRIQUE DU SUD**

## Joe Slovo, ministre du logement et dirigeant communiste, est mort

Le ministre du logement et dirigeant communiste, Joe Slovo, est mort, vendredi 6 janvier, d'un cancer de la moelle osseuse. Il avait soixante-huit ans. Dans un communiqué de la présidence de la République, lu à la télévision en pleine nuit, Nelson Mandela a déclaré : « La nation pleure le décès d'un grand patriote sudafricain. »

**JOHANNESBURG** 

de notre correspondant Cela se passait quelques mois avant les premières élections multiraciales, dans l'une de ces petites salles du World Trade Centre où se négociait l'avenir du pays. Ce-jour là, le chef de la police du Kwazoulou, un général blanc, « planchait » devant les futurs dirigeants du pays.

Joe Slovo menait l'attaque avec une insistance courtoise et glacée. Mal à l'aise, le chef de la police du Kwazoulou finit par lui lancer: « Colonel, vous ne savez pas ce que vous dites! » Ce grade de colonel, lancé comme une injure, était l'un des fantasmes favoris des services de sécurité sud-africains. Pour ces derniers, Joe Slovo, dirigeant communiste, qui avait fait plusieurs séjours en URSS en même temps qu'il dirigeait la branche armée du Congrès national africain (ANC), était nécessairement un officier du KGB. Quelle autre raison que le « complot communiste international » pouvait-il y avoir denière son engagement à lutter contre l'apar-theid?

Pour les Sud-Africains puritains lutte armée. Dans son autobiograet calvinistes, ce juif athée avait tout du traître: cosmopolite, communiste et, surtout, Blanc ayant pris fait et cause pour la dignité des Nois. Il était à peine mieux comm de ses partisans. Beaucoup d'entre eux furent surpris à son retour au pays, après un exil de près de trente ans, de voir apparaître un Blanc sous ce nom de Slovo à la conso-nance vagnement africaine.

Joe Slovo était né en 1926, dans une modeste famille juive de Lituanie. Il arrive en Afrique du Sud à l'âge de neuf ans. Etudiant en droit, pnis avocat, il adhère au Parti communiste dès les années 40, après un bref détour par l'armée sud-africaine qui Intte en Afrique du Nord contre les troupes de l'Axe. De retour à Johannesburg, il épouse, en 1949, Ruth First, fille du trésorier du Parti communiste sud-africain (SACP).

#### La bête noire des services secrets

L'Etat n'est guere tendre pour ceux qui s'opposent à la mise en place de l'apartheid, politique offi-cielle de l'Afrique du Sud depuis la victoire du Parti national (NP) aux élections de 1948. Joe Slovo court de procès en procès, comme avocat, et bientôt comme inculpé, membre dirigeant du parti communiste, puis des organisations que lui et ses amis animent pour résister à l'étouffement politique qui gagne le pays.

En 1960, les émeutes de Sharpeville marquent le tournant vers la phie (1), Nelson Mandela révèle que le Parti communiste interdit n'y était pas favorable, persuadé que la « voie démocratique » n'était pas encore totalement bouchée. Quoi qu'il en soit, l'organisation militaire de l'ANC, *Umkhonto we Sizwe* (le Fer de lance de la nation), est fon-dée. Joe Slovo, aux côtés de Nelson Mandela, en est l'un des dirigeants. Ce demier sera arrêté en juillet 1962 au retour d'un voyage en Algérie où il a reçu une courte formation militaire; le premier qui est totalement passé dans la clandestinité quitte le pays en juin 1963.

Le parcours de Joe Slovo est alors peu comm. On le reverra dans plusieurs capitales d'Afrique ou il dirige les activités militaires de l'ANC et où le traquent les services sud-africains. En 1982, à Maputo, sa femme, Ruth First, est tuée p l'explosion d'un colis piégé qui lui était destiné

En 1985, Joe Slovo devient le premier Blanc à faire partie de la direction nationale de l'ANC, poste qu'il cumule :alors avec celui de chef d'état-major d'Umkhonto we Sizve et celni de membre du conseil politico-militaire. Un an plus tard, il devient secrétaire général du Parti

Cette période marque le début des tractations secrètes entre l'organisation nationaliste et les émis-saires les plus éclairés de l'Afrique du Sud blanche. Là encore, le rôle exact de Joe Slovo reste à établir, Mais cet ancien stabnien fut paomi les premiers à comprendre la nonvelle doone internationale issue des

niste. Revenu d'exil en 1990, membre de la délégation qui négo-cie avec le gouvernement, il est celui qui, à Durban, un an plas sard. an congrès de l'ANC, propose un partage du pouvoir avec la minorité blanche. Il y a moins d'un mois, durant le 49 congrès de l'ANC à Bloemfontein, Nelson Mandela, rendant hommage à la « clair-voyance » de Joe Slovo, avait laissé entendre que cette perspectivo n'avait pas été facilement acceptée.

Amaigri, profondément marqué par le cancer, celui qui, entretemps, était devenu ministre du logement du premier gouvernement multiracial recut l'ovation émnc des congressistes. « Jamais je n'ai regretté d'avoir pris le chemin de la lutte », déclara-t-il simplement.

**GEORGES MARION** 

(1) The Long Walk to Freedom, 6d. Mc Donald Puraell, Johannesburg, 1994.

Suspension de la nomination d'Alian Boesak. — Le vicc-président de la République, Thabo Mbeki, a amoncé, jeudi 5 janvier, que la nomination du pasteur Allan Boesak au poste d'ambassadeur auprès des Nations unies à Genève était suspendue en attendant les résultats de l'enquête sur les détournements de fonds dont est accusé ce dernier. Il est reproché à l'ancien dirigeant du Congrès national african pour la province du Cap occidental et à ses collaborateurs de la Fondation pour la paix et la justice d'avoir détourné 2,9 millions de rands (4,4 millions de francs) de dons. — (AFP.) de francs) de dons. - (AFP.)

#### EN BREF

CORÉE DU NORD : l'armée jure fidelité à Kim Jong-il. - Les forces dirigeant du pays, Kim Jong-Il, lors d'un rassemblement, mercredi 4 janvier, a rapporté l'agence de presse coréenne KCNA. Le chef d'état-major général Choe Kwang et les autres orateurs ont promis de « renforcer l'unité de l'armée . autour du Grand Dirigeant, le camarade Kim Jong-il ». Celui-ci, fils et dauphin désigné de Kim Ilsung, mort en juillet 1994, n'a toujours pas été nommé officiellement à la tête de l'Etat et du Parti communiste. - (Reuter.)

ESPAGNE: plan d'argence contre la sécheresse dans le Sud. - Le gnuvernement a annoncé, jeudi 5 janvier, nn plan d'urgence pour venir en aide aux six millions d'Espagnals victimes de la séche-resse dans le sud du pays. Près de 10 milliards de pesetas (400 millions de francs) vont être débloqués, essentiellement pour le creusement de nouveaux puits. Dans la Manche, la nappe phréatique a baissé de 20 mètres et le fleuve Guadalquivir, qui approvisinnne Séville et Cadix, n'est plus qu'à 10 % de son débit normal. Les autnrités cspagnoles ont déjà dépensé 37 milliards de pesctas (1.4 milliard de francs) pour pallier la sécheresse qui sévit depuis cinq ans dans la Péninsule. - (AFP.) ÉTATS-UNIS : la numéro deux de

la CIA est nommé directeur par intérim. - William Studeman, qui était depuis 1992 directeur adjnint de la CIA, a été nommé, jeudi 5 janvier, par le président Clinton, directeur intérimaire de cette agence, a indiqué un responsable américain. L'amiral Studeman, agé de cinquante-quatre ans, rempla-cera le directeur sortant de la CIA, James Woolsey, qui a démissionné le 28 décembre 1994. – (AFP.)

Le loup sera réintroduit dans le Le loup sera reintroduit dans le parc de Yellowstona. – Un juge de l'Etat du Wyoming a rejeté les recours déposés par des associa-tinns d'agriculteurs et de chasseurs cantre le projet du gauvernement fédéral de reintroduire des loups dans le parc natinnal de Yellowstone. Les quinze premicrs loups, en provenance du Canada, vant être lâchés dans les prochaines semaines. Les derniers spécimens de Canis lupus du parc de Yellow-stnne avaient été exterminés dans les années 30, pour protéger le bétail. – (AP.)

**GRANDE-BRETAGNE:** les protec-

plusieurs centaines de militants des droits de l'animal ont attaqué des caminnneurs transportant des veaux et des montons à destination de la France. Ces militants entendent ainsi déunneer la « cruauté » des transports d'animaux vivants et demandent leur interruptinn. Comme la veille, oà trois personnes avaient été blessées, les manifestants unt lancé des pierres, arraché des rétroviseurs et cassé des pare-hrise. Dix-sept d'entre cux unt été arrêtés. Les embarquements de caminns, chaque fais retardés, n'ont pu avoir lieu que sous la protection d'un millier de policiers. Les organisations agricoles du pays de Galles nnt demandé an gouvernement de sévir contre ces groupes qui para-lysent les échanges entre la Grande-Bretagne et le reste de l'Europe. – (AFP.)

INDE: New-Daihi a acheté de l'uranium enrichi à la Chine. – L'Inde a acheté à la Chine de l'uranium enrichi destiné au fonctionnement de la centrale pucléaire de Tarapur, située près de Bombay, a indiqué, jeudi 5 janvier, le département de l'énergie atnunique. Celui-ci n'a pas précisé la quantité de combustible qui doit être fournie à l'Inde, mais il a déclaré que gie atomique. - (AFP.)

gnant le « manque de moyens

cette vente avait été approuvée par l'Agence internationale de l'éner-NIGER: les élections législatives reportées au 12 janvier. - Se rendant aux arguments de la commissinn nationale électorale, le président Mahmane Ousmanc a annoncé, jeudi 5 janvier, que les élections législatives anticipées, prévues pour le 7 janvier, seraient reportées au 12. Le chef de l'Etat a expliqué cette décision en souli-

Espacéco Annonceurs, optimisez vos achats d'espace : - par le 36-17 Espaceco - par l'audit « Pascal » par la formation a la loi Sapin Tél. 48 75 44 78 Fax 48 75 48 55

camionneurs. - Pour la quatrième financiers, matériels et logis- 16.000 dollars. M. Kissielewicz nuit consécutive, jeudi 5 janvier à tiques i et le « délai trop court duit comparaître, le 15 février. Dour l'acheminement des bulletins et autres documents électoraux ».

> ROUMANIE: quatre morts et cinquante disparus lors du naufrage de deux cargos. - Deux cargos, le You Xiu, sous pavillon de Hong-kong, et le Paris, battant pavillon maltais, ont coulé, dans la noit du mercredi 4 an jeudi 5 janvier, après avoir, en raison du mauvais temps, heurté la digue du port roumain de Constantza. Quatre personnes ont trouvé la mort au cours de ces paufrages et les services de secours roumains estiment qu'il n'y a aucun espoir de retrouver des survivants parmi la cinquantaine demarins portés disparus. - (AFP.) SÉNÉGAL: le président Diouf e

recu Abdoutaye Wade. - Le président Abdou Diouf s'est entretenu, jeudi 5 janvier, à Dakar, avec le principal dirigeant de l'opposi-tion sénégalaise, Abdoulaye Wade, secrétaire général de Parti démo-cratique sénégalais (PDS). C'est la première rencontre entre les deux hommes depuis que le PDS n quitté, en août 1992, le gouverneent. Après les émeutes de février 1994, il avait été incarcéré jusqn'en juillet. ~ (AFP.) SRI-LANKA: signature du cessez-

le-feu avec les rebelles tamouis. ~ La présidente du Sri-Lanka, M Chandrika Kumaratunga, a formellement anunncé, vendredi 6 janvier, devant le Parlement, la cessation, à compter du dimanche 8 janvier, des hostilités entre les forces gouvernementales et les Tigres libérateurs de l'Eelam tamoul (LTTE) (le Monde du 5 jan-vier). M= Kumaratunga a signé l'accord de cessez-le-feu après le chef du LTTE. Velupillai Prabathatan. - (AFP.)

THARANDE: un Français incar-céré pour « lèse-majesté ». – Un bomme d'affaires français a été incarcéré pour avoir proféré des remarques désobligeantes envers la famille royale, à bord d'un avion de la compagnie Thai internatio-nal. Voulant travailler pendant un val de nuit Londres-Bangkak, Lech Thomaz Kissielewicz, qua-rante-cinq ans, avnit refuse d'éteindre la lumière, qui incommodait la princesse Soamsawali et sa fille, la princesse Bhaj-rakitiyabha, assises en face de lui. Libéré contre paiement d'une caution, il a été réincarcéré, mercredi 4 janvier, en attendant d'avnir versé la totalité de la somme de

devant la justice. -(AFP.)ZAIRE: présidence et gouverne-

ment s'opposent pour le contrôle de la banque centrale. \_ Le contrôle effectif de la banque centrale, réclamé par le premier ministre Kengo Wa Dondo, est à l'origine du premier conflit entre la présidence de la République et le gouvernement, nammé au mois de uillet 1994. Vunduawe te Pemakole, directeur du cabinet du président Mobutu Sesse Seko, a signifié dans une lettre adressée au premier ministre que la procédure engagée pour interdire d'activité l'actuel vice-gouverneur – le gou-verneur accusé de « mauvaise gestion = a déjà été révoqué - n'avait pas l'agrément du chef de l'Etat. Le contrôle de la banque centrale est primardial pour Kengo Wa Danda, qui semble décidé à remettre de l'ordre dans les finances de l'Etat. Jusqu'à présent, le maréchal Mobutu contrôlait, par l'intermédiaire de gouverneurs à sa dévotion, la banque et était soup-conné de puiser à l'envi dans les caisses de l'Etat. – (AFP.)

Remiae du prix Adanauer-de Gaulle à deux personnalités du monde scientifique. – Le prix Adenauer-de Gaulle 1994 a été décerné, jeudi 5 janvier, au profes-seur Reimar Lust, président de la Fondation Alexander vnn Humboldt, qui a longtemps dirigé l'agence spatiale européenne, et au sénateur Pierre Laffitte, président du Conseil culturel franco-alle-mand et de l'Association francoallemande pour la science et la technnlogie. Créé en 1986 par les ministères des affaires étrangères allemand et français, ce prix est attribué au titre de la contribution à la compréhensinn francn-allemande. - (AFP.)

John Baillie 1883 - 1993 Tailleur de père en fils

gertatilit lit 4 ากราชสำคัญสมสา หลือ

可可以的問題不斷

r in einergraften, gwirt urbernen Notice and a stronger tier und eine begreten affert @ Table 131 Care tag र्ग अंग शासित, से किस्मी क a afforts it arthurs.

Lateral Magraces, employed in the early are himself and a section 文明的 (建新新新新加州)建筑 (博科教)() OF PERFERENCE PROPERTY WAS A TON THE P. STAPER PRESERVE TART CHT ial of firstre ross The landaumatical

Parter les ingary Derer be farerrent ef me ur erechtulite de mai ed amonthe confid in erftentern ifter einer aben it is present exercit

... l'erfert, nous ors to their dentrepre eleternunation à crus

The sould not be seen as a seen as a

(Publicité)

# En 1995... La reprise?

Comme beaucoup de Français, nous en avons assez des surenchères démagogiques et des querelles de chapelle qui paralysent notre société. Face aux défis culturels et technologiques qui bousculent leur environnement et leurs métiers, les Français sont lucides. Ils sont prêts à toutes les réformes pour garantir la survie de leur sécurité sociale, des régimes de retraite, ou du système d'éducation. Qu'on arrête donc de leur faire de faux procès ! Les Français ne sont pas conservateurs, ce sont les lobbies et les castes... qui s'opposent égoïstement au changement.

Car enfin, pourquoi entretenir cette léthargie? Notre pays a les atouts pour réussir! Notre industrie le démontre par ses performances à l'exportation. En France, des centaines de milliards de francs dorment dans des comptes inactifs alors qu'ils pourraient être mobilisés dans une politique d'investissement et de consommation. Pour cela, il faut un discours public qui ait du souffle, de la chaleur, et qui valorise les efforts d'adaptation et d'innovation des producteurs et des distributeurs français.

La confiance, clef de la reprise, naîtra d'un nouvel élan. C'est l'affaire de tous les acteurs économiques. Parallèlement à l'obligation qui incombe à nos représentants politiques de définir un projet ambitieux pour les Français, celle des chefs d'entreprise est tout aussi claire. Il s'agit d'investir, de soutenir l'activité économique par un dynamisme commercial conquérant.

Là est notre rôle, notre utilité sociale. A cette condition, les Français comprendront que la compétitivité ne nuit pas à l'exercice de la solidarité.

Les 500 chefs d'entreprise qui composent le mouvement associatif des centres E. Leclerc ont conscience de leurs responsabilités. Leur défi, c'est de se battre pour le pouvoir d'achat. C'est de permettre à nos 6 000 fournisseurs d'utiliser la crédibilité de notre enseigne pour valoriser leurs efforts de qualité et de prix. C'est aussi de confirmer aux 120 000 jeunes actuellement en formation dans les écoles de commerce, les I.U.T. et les sections commerciales de nos lycées, qu'ils peuvent compter sur la distribution moderne pour leurs emplois de demain.

En 1994, des millions de consommateurs, comme jamais dans l'histoire des centres E. Leclerc, nous ont accordé leur confiance. C'est la raison pour laquelle en tant que chefs d'entreprise et citoyens, nous leur confirmons pour 1995 notre détermination à œuvrer pour que la reprise profite au plus grand nombre.

Nous vous souhaitons une année 1995 plus souriante et porteuse d'espérance.



**Edouard et Michel-Edouard LECLERC** 



« APPROCHE FINANCIÈRE ». -Au momant nů M. Sarknzy évoquait la réduction des droits de succession, Jacques Chirac, échangeant lui aussi des vœux evec la presse, jeudi, à l'hôtel de villa, dénoncait l'« approche de nos problèmes (...) trop financière et trop cunservatrice », selun lui, pendant vingt ans. Il a placé sa campagne pour l'élection présidentielle dans la perspective de la « restauration » du « pacte républicain », mis à mal par l'exclusion.



## M. Rocard soutient l'initiative de M. Jospin

Commentant, jeudi 5 janvier sur France 2, sa candidature à la candidature socialiste pour l'élec-tion présidentielle, Lionel Jospin a expliqué sa décisitm par « le sentiment qu'il y nvait un risque que le vide s'installe à gnuche ». « Il m'n semblé nécessaire de dire, a-t-il ajonté, de façon plus positive, que j'étais prêt, si les socialistes le souhaitaient, à être candidat. On ne peut pas désigner un candidat dans une grande formation polltique par une espèce de décantation négntive. »

Pret à se soumettre « aux décisions collectives des militants », l'ancien premier secrétaire du PS juge que le débat au sein de sun parti sera « tranché très vite et sans prablème » et ne s'est pas ému trutre mesure des critiques stulevées par sa démarche. « Même in condidature d'un homme comme Jacques Delors, qui s'imposait très fortement, provoquai quelques critiques », a-t-il noté.

#### M. Emmanuelli : « un début »

M. Juspin a recu, vendredi 6 janvier, le soutien de Michel Rocard, qui, dans un entretien publié par le Parisien, salue « une candidature digne, danc bienvenue ». « Lionel Jospin est un homme de convictions et de dialogue, déclare l'ancien premier ministre. C'est un socialiste intègre et authentique, capable de rassembler les socialistes et. à tous ces titres, il peut légitimement aspirer à ce rôle. » Néanmoins, M. Rocard répète qu'il n'entend « s'impliquer dans nucun des débats internes du PS ». Quant à son sort personnel. il explique : « Je suis assez lucide sur mes chances aujourd'hui de faire gagner la gauche. mais je n'oublie pas que Jacques Delors n démontré que tous les candidats de droite pourraient être battus. »

Dans un entretien publié le même jour par le Figara, Laurent Fabius, qui estime aussi « ne pas être en situation de se présenter » compte tenu « de sn mise en cause dans le drame du sang contaminé », en appelle au rassemblement des socialistes et de toute la gauche. « Rien ne serait plus dommageable que la division et l'esprit de chapelle », prévientt-il, en regrettant seulement que

M. Jospin ait « devancé l'appel ». M. Pahius affirme, cependant, que la première qualité (du candidat socialiste] devra être son autarité marale incontestée ». « Là se trouve la clé de l'élection qui vient, observe-t-il. Chaque échéance présidentielle porte une marque. 1974, c'était le besoin de rajeunissement (...); 1981, la volonté de changement dominait : 1988, l'expérience (...). 1995 devrait être d'une autre nature, On n'élira pas un super-premier ministre. On élira le premier magistrat du pays. »

Raland Dumas et Jean-Luc Méleachon se sont félicité de voir le débat parmi les socialistes

### M. Sarkozy envisage une réduction des droits de succession

C'est la première grande sur-prise du débat de la pré-campagne présidentielle. Alors que les premières controverses se sunt jusqu'à présent focalisées sur quelques questions très précises, liées au chômage et à ses conséquences - l'exclusion, le logement, le financement de la protectitm sociale... -, Nicolas Sarkozy, ministre du budget et porte-parole du gouvernement, vient de suggérer une nouvelle réforme, beaucoup plus inattendue celle-la et qui risque de faire beaucoup de vagues, puisqu'elle porte sur le dossier très sensible des droits de

A l'occasion d'une rencontre avec la presse, jendi 5 janvier, M. Sarkozy a en effet formulé le vœu que trois réformes soient mises en œuvre en 1995 dans l'hypothèse -le ministre du hudget ne l'a pas précisé, mais c'était implicite - où Edouard Balladur serait élu président de la République. La première consisterait à modifier le mode de financement de la

désormais nuvert. N'étant « pas

de ceux qui veulent jeter la pierre à Llonel Jospin», l'aucien ministre des affaires étrangères a

déclaré, jeudi, au « Grand Oral

O'FM-in Croix », que la démarche de l'ancien premier

secrétaire, a « redonné vie » à un

PS « quelque peu inerte depuis le retrait de Jacques Delors ». « Voilà close l'ère de la politique

des coulisses, où règnent les dieux du billard à trois bandes », écrit M. Mélenchon dans le bulletin de

Henri Emmanuelli prétend.

iugement sur les personnes a

quant à lui, « se tenir à l'écart de

et indique qu'il maintient « son

culendrier pour in désignation

démocratique d'un candidat ».

« Lionel Jospin dit qu'il se tient à

la disposition du Parti socialiste.

C'est intéressant, mais ce n'est

pas la fin d'un processus, pluiôt son début », expliquait, jeudi, le

premier secrétaire du PS qui se

dit, «à ce jour», seulement

« candidat à la bonne marche du

La candidature de M. Jospin a

enfin entraîné d'autres réactions à l'extérieur du PS. Réaffirmant que

« le prablème d'une candidature

unique à gauche au premier tour

ne se pose pas », Robert Hue,

secrétaire national du PCF, a

déclaré, vendredi, sur RMC, que

cette candidature est strictement

« l'affaire du PS ». La veille,

Radical avait également dit

an'stre évidemment pas

concerné » par la candidature de

M. Jospin, tout en relevant que

« l'homme, ses idées et la méthode

qu'il choisit, représentent exacte-

ment le contraire de ce qui est

nujourd'hui nécessaire à ln

gouche, à sa rénovation et à sa

Invité, jeudi, du « Forum RMC-

l'Express », Jacques Touhun,

ministre de la culture (RPR), n'a

pas hésité à confier qu'il a « énor-

mément d'estime pour la personne et l'éthique » de M. Jospin, qui était de sa promotiun à l'ENA.

M. Touban refuse une électian

« caup d'épée dans l'eau ». –

Après Alain Juppé, ministre des

affaires étrangères et secrétaire général du RPR, dont il assure

intérim de la présidence, Jacques

Toubon, ministre de la culture et de

la francophonie, a réaffirmé, jeudi

5 janvier, au « Forum RMC-

'Express », son soutien an maire

de Paris pour l'élection présiden-

uelle, afin que « l'élection prési-

dentielle ne soit pas un coup d'épée

Comme l'avait fait M. Chirac avant

nécéssité de créer un « rassemble-

ment autaur du pacte républi-cain ». « Jacques Chirac a la capa-

cité de créer ce mouvement », a-t-il

affirmé, ajoutant que l'ancien pré-

sident du RPR est « le premier et.

quelquefois, le seul, sur le plan des

actes, à avoir pris en considération

la véritable situation sociale de

lui, M. Toubon a mis l'accent sur ln

dans l'eau ».

notre pays ».

victoire ».

la Gauche socialiste.

Parti socialiste ».

Sécurité sociale en élargissant l'assiette de la contribution sociale généralisée (CSG). La denxième viserait à modifier la taxe professionnelle et les bases cadastrales et à engager une spé-cialisation des impôts locaux par niveau de collectivités locales. La troisième, enfin, porterait sur les droits de mutation, dont les taux supérieurs, selon le ministre du hudget, « sons en France beaucoup trop élevés ». « Je suis favorable à un tnux plus faible, combiné à une assiette plus large, sans faire de distinction entre les taux frappant les biens privés et les biens prafessionnels », a-t-il

Snuvent évoquées, les deux premières pistes de réflexion sont maintenant hien connues et ne sont pas de nature à créer la surprise. Ce n'est évidemment pas le cas de la troisième. Politiquement délicat, le dossier des droits de mutation semblait, en effet, refermé pour lungtemps. Pour avoir voulu réformer cet impôt en 1969, en même temps que l'impôt sur le revenu, le ministre des finances de l'époque, François-Xavier Ortoli, en sait quelque chose, lui dont la carrière politique en a été brisée, du muins sur

la scène hexagonale. Plus récemment, les socialistes unt, eux aussi, fait l'expérience que ce dossier était piégé. Rele-vant de 20 % à 40 % le taux « marginal » (c'est à dire le taux supérieur) des droits de succession en ligne directe à compter du 1 janvier 1984 (et à compter du 14 septembre 1983 pour les dona-titus), ils ont rapidement compris qu'ils avaient pris une mesure mal accuellie par l'opinion. Depuis, toute réforme était donc devenue taboue. Les fiscalistes avaient même inventé une formule à ce propos: le « syndrome Ortoli... »

#### Le souvenir de l'IGF

heureuses, M. Sarkozy en a visiblement médité les leçons, car s'il suggère que cette réfurme figure dans la prochaine plate-forme du futur candidat Balladur, c'est qu'il entend explorer une autre piste. A la différence des retouches antérieures, il s'agirait de diminuer sculement les taux d'imposition.

Dans l'immédiat, les droits de mutatiun sont régis par différents types de fiscalité. Pour les mutations à titre onéreux, l'imposition varie, selon les départements, environ de 5 % à 6 % pour les logements et dépasse très légèrement le taux de 18 % pour les immeubles industriels.

Pour les droits de succession, la fiscalité est différente D'abord il existe une franchise de 330 000 francs pour le conjoint et de 300 000 francs par enfant; ensuite, les services des impôts appliquent, selun un système proche de celui de l'impôt sur le revenu, un barème progressif, dont le taux marginal est de 40 % (ce qui est aussi le cas des donations) pour les mutations en ligne directe, dès lors que chaque héritier perçoit un patrimoine supérieur à 11,2 millions de francs. Quand la succession bénéficie à un parent jusqu'au quatrième degré inclus, le taux d'imposition atteint 55 %; an-delà du qua-trième degré, ou quand il n'y a aucun lien de parenté, le tanx maximum est de 60 %.

Si, au cours de ses vœux, le ministre du budget a émis le sou-hait que la réforme porte sur amble des droits de mutation à titre onéreux au à titre gratuit, il apparaît, en fait, que sa priorité

Raymond Barre, député (app. UDF) du Rhône, n'a pas voulu

dire, vendredi 6 janvier, sur

Europe I, s'il compte se porter candidat à l'élection présidentielle

parce que « c'est une décision qui

se prend après réflexion » et qu'il

a, selon lui, « encore trois mois »

avant de la prendre. Il a réaffirmé

toutefois: « Je n'exclus rien »,

avant d'ajouter: « Je n'ni pas

l'impressian d'étre gâteux, je

crois que je me défends encore assez bien. »

L'ancien premier ministre s'en

est pris assez vivement au gouver-

nement en regrettant, notamment,

en matière d'emploi, « un climat

M. Barre: «L'Etat s'est affaibli »

porte sur les droits de succession et, d'abord, sur le taux à 40 %. M. Sarkozy nous a en effet précisé que son projet est de ramener, à terme, ce taux d'imposition, de 40 % actuellement à 25 %.

En pratique, les experts estiment que deux sulutiuns techniques sont envisageables pour diminuer les droits de succession. Défendue depuis longtemps par Alain Madelin, ministre des entreprises, la première cunsiste à minorer la valeur des entreprises transmises dans l'évaluation globale de la succession. L'objectif est alors très circonscrit : il s'agit seulement de faciliter la transmission des entreprises dont la longévité, surtout pour les plus petites d'entre elles, est souvent indexée sur celle de leur fondateur. Dans un souci de justice, la seconde consiste à ne pas faire de distinction entre la transmission d'une entreprise appartenant à une famille aisée et celle d'un petit pavillon détenu par un ménage modeste, et, par conséquent, à baisser de manière uniforme le taux d'imposition.

Cette dernière solution a In faveur du ministre du budget, comme d'ailleurs des fiscalistes qui présèrent toujours des règles d'impositiun claires et naiverselles. La proposition de réforme du ministre du budget est donc habile. Elle n'est pourtant pas sans risque. Echaudés par les retombées politiques catastrophiques de la suppression de l'impôt sur les grandes fortunes (IGF) en 1986 une mesure puur les riches, avait-on dit à l'époque -, le RPR et l'UDF avaient bien compris qu'il était hors de question de tou-cher de nouveau à cet impôt et, au-delà, à la fiscalité du patri-muine. En rouvrant ce dossier, M. Sarkozy s'expose donc à une critique, celle de vonloir faire un cadeau aux revenus les plus éle-vés, qui n'a certes pas la même charge symbolique que l'IGF. mais qui, en termes de transferts de revenus, a strictement le même

Même s'il est très mal connu. le patrimoine français est, à coup sûr, très concentré. Le dernier rapport du conseil des impôts cons cré, en 1986, à l'imposition du capital relevait que les 20 % de ménages les muins riches ne possèdent que 1,1 % du patrimoine. alors que les 10 % les plus riches en détiennent 50,5 %. Une étude plus récente, datant de 1988, fait apparaître que « le patrimoine de rapport » (c'est-à-dire celui dont on peut tirer un revenu) détenu par un ménage est, en muyenne, de 430 000 francs, mais ce chiffre recouvre de très fortes disparités. Au bas de l'échelle, un ménage d'ouvriers détiendrait un patrimoine moyen de 110 000 francs; en haut de l'échelle, les chiffres atteindraient 1.25 milliun de francs pour les professions libérales et 1,47 million pour les ancieus indépendants non agri-

Mécanionement, le seuil de 11.2 millions de francs par part successurale, au-delà duquel s'applique le taux marginal de 40 %, concerne donc des ménages fortunés. Même si M. Sarkozy peut penser qu'une baisse d'impôt est toujours populaire, il y a donc forcément un risque à jouer avec les symboles fiscaux. Le ministre du budget est d'ailleurs hien placé pour le savoir. Arrivant à Bercy, il avait promis d'abaisser le taux supérieur (56,8 %) de l'impôt sur le revenu, mais, dans le projet de loi de finances pour 1995, il a très opportunément oublié son enga-

général qui a empêché d'aller

plus loin » alars que « la société

française doit modifier sa menta-

M. Barre a ajouté en matière de

fiscalité qu'il « n' y a pas assez de justice ». A propos des dépenses sociales, il a jugé qu' « on n' a pas

fait grand chose ». M. Barre s'est montré tout aussi

critique contre le gouvernement à propos des dossiers judiciaires. « L'affaire Halphen, c'est louche, a-t-il affirmé. Les Français se

disent: quelque chose n'est pas

clair (...). Je ne sais pas si le gou-

des faits troublants ».

ent intervient, mais il y

lité et ses camportements »

LAURENT MAUDUIT

## M. Chirac veut « restaurer le pacte républicain et retrouver l'esprit de conquête »

l'Hôtel de Ville pour présenter à la presse des vœux de candidat à la présidence de la République. Dans le salon des Tapisseries, où une estrade avait été installée devant un rideau hleu France, M. Chirac a déclaré que la situation actuelle de la France est comparable à ceile de 1958 et que les responsables politiques a se trouvent quelque peu dépassés par les événe-

Après avoir observé que l'exclusion est un phénomène nonveau, dont « le chomage est l'une des raisons principales », il a ajouté : « Je ne crois pas que l'an puisse dire que la France dans le passé ait connu des phénomènes de cette nature. » « Toute l'histoire de France repose, en tous cas depuis la Révolution, sur un pacte républicain, au terme duquel il y n un certain nombre de règles et de valeurs qui sant res-pectées », comme « l'égalité des droits, des chances, la solidarité, la liberté », a rappelé le maire de Paris, qui estime qu'il y a actuellement « un phénomène politique qui est la rupture du pacte répuĥlicain ».

Selon Ini, la cause de cette situation est « l'affaiblissement depuis vingt ans du pouvoir politique et sa substitution par un pouvoir technicien », ainsi que l'« approche de nos problèmes, [qui] a été trop financière et trop conservatrice ». Le candidat à la présidence de la République sou-

Jacques Chirac, maire de Paris, baite que « d'une façon ou d'une avait choisi, jeudi 5 janvier, avant l'élection présidentielle, ce débat ait lieu, pour vérifier e si nous sommes en mesure d'engager des réformes profondes » et « si nous pouvons rele-ver ce défi, qui est de restaurer le pacte républicain et de retrouver l'esprit de conquête ».

M. Chirac estime, enfin, que « la campagne présidentielle doit exclure le plus possible tout ce qui touche aux polémiques inutiles, partisanes et personnelles» et s'attacher à « rassembler et non pas à diviser ».

#### Un hommage à Alain Juppé

Le candidat à la présidence de la République n concin sur une note internationale, en souhaitant que « l'action de la France en faveur de la démocratie et de la paix puisse permettre de progres-ser vers moins de misère, moins d'atrocités, moins de violence, moins de bêtise en un mot ». Il cu a profité pour rendre un mor ». Il che a profité pour rendre un bommage appuyé à Alain Juppé, ministre des affaires étrangères et grand argentier de la capitale, qui mène l'action diplomatique de la Prance « avec élégance et habileté ».

Le maire de Paris, qui a passé un long moment à saluer ses nomhreux invités, était entouré de son premier adjoint, Jean Tiberi, et de Roger Romani, ministre délégué aux relatious avec le Sénat et questeur de la mairie de Paris.

FRANÇOISE CHIROT

### Les réquisitions de logements provoquent un mini-séisme juridique et politique

être le 19 décembre 1994 dans la 46, rue de l'Echiquier, il appar-liste des dates à retenir. C'est ce tient à quatre sociétés civiles jour-là que Jacques Chinac, exasimmeuble parisien par des mallingés et par l'entrevue qui s'en était ensuivie entre l'abbé Pierre et Edouard Balladur, avait lancé

son appel à la réquisition. Cette arme d'après-guerre, redoutable, était rangée depuis plus de trente ans au rayon des accessoires administratifs obsolètes. En la brandissant, le maire de Paris a uhtenn un résultat immédiat, habilement négocié par ses collaborateurs et notamment par son premier adjuint, Jean Tiberi (RPR), et par Jean-Michel Hubert, secrétaire général de la Ville: Pintôt que d'êtres clouées au pilori, huit banques et sociétés d'assurances ont très vite accepté de remettre sur le marché neuf immenhles parisiens vides, offrant, au total, deux cents appar-

tements. Pour la réquisition elle-même, les services de la Ville ont cherché, dans leur fichier des demandes de permis de démolir et de construire, quelques vilains canards. Autrement dit, des immeuhles vides depnis des années et dont les propriétaires peuvent être malmenés sans risques. Pour l'instant, ils en unt déniché trois : dans le septième arrondissement (93, rue Saint-Dominique), le quatorzième (26, rue dela Tombe-Issoire) et le dixième (46, rue de l'Echiquier). Saixante-quinze familles ponrraient y être accueillies.

Comme le veut l'ordonnance de 1945, la demande de réquisition a été placardée sur les portes, et les propriétaires sommés de laisser visiter. Ils avaient, ensuite, buit jours pour formuler éventueilement des objections. Les trois dossiers complets seront transmis le 9 janvier à Joël Thoraval, préfet de la région lle-de-France, afin qu'il signe l'arrêté de réquisition. Voilà une opération menée à la hussarde, comme les affectionne M. Chirac.

Hélas I c'est ici que les choses menacent de se gater, car la procédure de réquisition a la lourdeur d'un diplodocus. Déjà, le Groupement foncier français (GFF), propriétaire des bâtisses de la rue de la Tombe-Issoire, a expédié une lettre recommandée à la Ville, exprimant son opposition. Pour les autres bâtiments menacés de réquisition, la situation n'est pas simple non plus : la société qui possède le 94, rue Saint-Domi-

La petite histoire inscrira peut- nique est en liquidation ; quant au immobilières, et sa remise en état

De taus côtés, les jaristes afflitent leurs arguments, car les textes sur le logement vutés depuis la guerre constituent un véritable maquis. Certains experts affirment même que les quatre lois les plus récentes adoptées en 1982 (dite loi Quilliot), en 1986 (dite loi Mchaignerie), en 1989 et en 1994, instituent un droit au logement qui exclut tuute occupatiun précaire et sans bail d'un local. Cela rendrait juridiquement impossible la réquisition, qui est limitée au maximum à cinq ans et dépourvue de tout contrat.

#### La gauche s'empare de l'idée

On ne sait pas non plus, pour l'instant, qui doit payer les tra-vaux garantissant l'hygiène et la sécurité des logements réquisitionnés. Restera ensuite le prohième des indemnités à verser aux propriétaires. Théuriquement, elles incombent aux bénéficiaires de la réquisition qui les occupent, mais s'ils sunt impécunieux, est-ce l'Etat qui se substituera à

Avant que ces multiples obstacles juridiques, matériels et financiers ne soient levés - sans compter la désignation des ayants droit, qui devront être en situation régulière et volontaires pour se réinsérer -, il se passera certainement plusieurs semaines. L'attente des mal-logés on des sans-domicile-fixe, alors que le froid sévit, risque d'émousser l'effet médiatique de l'initiative chiraquienne.

Quant à l'effet politique, il pourrait bien se dégonfler lui aussi. L'opposition de gauche s'empare à son tour de l'idée. Un certain numbre de maires de la hanlieue parisienne - communistes et socialistes -, out l'intention de lancer eux aussi, très prochainement, un appel. Ils demanderout que la réquisition frappe également dans leurs nunes et encourageront leurs collègues des autres villes de France à formuler la même revendication. Le brûlot lancé par M. Chirac, il y a trois semain ti'a pas seulement pour effet d'affoler les professionnels de l'immobilier et de réjouir les piaideurs en mal de procès : il risque, à terme, de bouter le fen un peu

MARC AMBROISE-RENDU



100

25.

on and Helmut Kohl

and the de la France

### **Edouard Balladur reçoit** son « ami » Helmut Kohl

de notre envoyé spécial

Pour une rencontre, annoncée comme devant être « privée » et « familiale », Helmut Kohl et Edouard Balladur avaient choisi un lieu hautement symbolique, le massif du Mont-Blanc et son point culminant, le « toit de l'Europe ». Après avoir été convié, il y a un Apres avoir ete convie, il y a un an, dans le résidence personnelle du chancelier allemand, dans le Palatinat, il était naturel que le premier ministre français fit découvrir à son invité le lieu privilégié de ses vacances. Jeudi 5 jan-vier, le vallée de Chamonix s'était fort heureusement parée de ses plus beaux atours: une neige resplendissante, un ciel d'azur et des sapins croulant sous le poids des flocons fraîchement tombés. Bref, un paysage de « carte postale », selon Edouard Balladur qui accueillit le chancelier, à sa des-cente d'hélicoptère, par un sonore: « Bonjour mon ami. »

#### Une journée

de « vacances » Guide prévenant, le premier ministre aurait bien aimé emme-ner aussitôt M. Kohl vers l'un des sommets qu'ils affectionne, mais le chancelier se fit prier. Il expliqua à son hôte qu'il avait « pru-demment » abandonné, aussitôt passé l'âge de cinquante ans, la pratique de cette discipline. La cordée prit donc, par la route, la direction du chalet que possède le premier ministre au cœur de la capitale de l'alpinisme.

Cette journée de « vacances », selon M. Balladur, commença ainsi par trois heures d'entretiens studieux entre les deux chefs de gouvernement. Par la suite, ni l'un

€.

ni l'autre ne laissa transpirer la moindre information sur le contenu de ces discussions. En fait, celles-ci ont porté, principale-ment, sur l'Europe et l'Algérie. Mais selon l'entourage de M. Kohl, ce dernier e tenté, à l'occasion de son bref séjour chamo-niard « de clarifier les intentions de M. Balladur sur l'Allemagne et l'Europe ».

Si le premier ministre s tenu à qualifier ces entretiens d'« amicaux et détendus », le chancelier allemand a manifesté une certaine réserve en cours de la balade médiatico-touristique que lui e proposée le premier ministre à l'issue du repas familial servi dans son chalet. Helmut Kohl aurait en effet préféré que l'ascension mécanisée du Brévent, qui culmine à 2 525 mètres d'altitude soit plus discrète. Mais le premier ministre evait tenn à ce que les caméras et les photographes l'accompagnent et immortalisent leur rencontre devant le « toit de l'Europe ».

Les deux hommes s'installèrent sur la terrasse panoramique du Brévent pour discourir des bienfaits, mais aussi du coût, selon eux élevé, des sports d'hiver. M. Kohl commanda un glühwein – un vin chaud épicé – qu'il accompagna d'un café an lait tandis que son hôte se contentait d'un simple café. « Beaucoup de choses séparent ces deux hommes, observa un journaliste allemand. Helmut Kohl recherche les relations amicales avec ses interlo-cuteurs. Avec Edouard Balladur, le courant ne passe pas. Ce n'est pas avec cet homme-là qu'il ira prendre une bonne bière dans un bar à l'issue d'une longue confé-

**CLAUDE FRANCILLON** 



Devant l'état-major français

### M. Mitterrand se refuse à étendre à l'Europe la dissuasion nucléaire de la France

A moins de cinq mois de son départ de l'Elysée, François Mit-terrand a réaffirmé, jeudi 5 jan-vier, devant l'état-major français au grand complet, venu lui présen-(er ses vœux de Nouvel An, la doctrine de défense de la France, fondée sur la dissuasion nucléaire qui e est difficilement partageable par noture ». « La stratégie dissuasive reste ou centre de notre système de défense. Il n'est pas question de changer de stratégie. Il n'est pas question non plus, dans l'immédiot, d'étendre à l'Europe ceure estratégie dissant l'Europe cette stratégie dissua-sive », a déclaré M. Mitterrand.

« Pour parler de dissuasion curopéenne, il faut que des inté-rêts communs oient été identifiés. Pour l'instant, c'est encore trop flou, c'est un travail pour le siècle prochain », e-t-il expliqué. Le chef de l'Etat n'en a pas moins insisté sur les progrès de la désense européenne. « L'Europe de la désense est en marche, on est allé de progrès en progrès », a-t-il dit, citant les réalisations en cours : corps européen, Euroforce aéromaritime franco-italo-espa-gnole, Euro-air groupe franco-britannique, ngence franco-aile-

mande de l'armement. A propos de l'Alliance atlantique, M. Mitterrand a rappelé que la France en fait partie, « même si certoins feignent de l'oublier », mais qu'elle n'entend pas, pour autant, se « mêler des décisions militaires », sauf, a-t-il dit, « au cas par cas, lorsque nos forces sont engagées » « Les Américains, a ajouté le président de la

République, ont longtemps redouté la perspective d'une défense européenne, mais ils ont compris que nous étions de bonne foi. Nous pouvons construire l'Europe de la défense sans desserrer nos liens avec l'Alliance. »

M. Mitterrand devant le Parlement de Strasbourg la 17 janvier. - François Mitterrand exposera, le 17 janvier, à Strasbourg, à l'occasion d'un discours devant le Parlement européen, le programme de la présidence française de l'Union européenne, s annoncé Jean Musitelli, porte-parole de l'Elysée, jeudi 5 janvier. En outre, le chef de l'Etat recevra à Paris, le 3 février, le nouveau président de la Commission européenne. Jacques Santer, et l'ensemble des commis-

M. Emmanuelli souhaite que l'Europe sociale soit une « initiative prioritalre ». - Le premier secrétaire du Parti socialiste, Henri Emmanuelli, a adressé, jeudi 5 janvier, une lettre au premier ministre, dans laquelle il lui demande de faire de l'Europe sociale une « initiative prioritoire ». M. Emmanuelli observe que « certains gouvernements, sous prétexte que la concurrence mondiale se fait plus vive, vont jusqu'à envisager un possible recul de notre protection sociale et de notre droit au travail », et ajoute que « la France doit prendre le contrepied de cette

#### COMMUNICATION

Pour avoir ironisé sur la mort d'un policier

## La radio Skyrock est suspendue pour 24 heures par le CSA

Skyrock, 3 janvier, 6 heures. Comme chaque matiu, « Les Monstres » - Maître Lévy, ancien complice de l'animateur Arthur sur Europe 1, et Jicé, son acolyte tiennent l'antenne, pendant trois heures. A 6 h 30, un flash annonce la mort du policier Georges Janvier, tué la veille à Nice (le Monde du 5 janvier). « Ah! y'o un flic qui est mort? Ah, ben c'est plutôt une bonne nouvelle », lance Jicé. Rires dans le studio. La présentatrice s'essaie à d'antres sujets. Mais, à chaque fois, elle est interrompue par l'animateur, qui relance, provo-cateur : « Ceci dit.) o un flic qui est mort, et ço, c'est plutôt une bonne nouvelle... » A 7 heures, lors du flash suivant, il réitère son « bon

Averti par la préfecture de police

COMMENTAIRE

de Paris, indignée des propos tenns à l'antenne du réseau musical national, le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) a décidé, jeudi 5 janvier, en séance plénière et après audition de l'extrait incriminé, la suspension de Skyrock, pendant 24 heures, pour « s'être réjouie de la mort d'un policier lors de la fusillade de Nice ». Luncii 9 janvier, le réseau musical, qui compte, avec cent émetteurs, quelque 1,9 million d'auditeurs, devra se taire. Cette décision est une « première » pour nstance de régulation.

#### Les excuses de Pierre Bellanger

Aussitôt après que cette décision e été rendue publique, le réseau musical, dont l'euditoire est composé à 60 % de moins de vingtcinq ans, commente, par la voix de ses divers animateurs (Maurice, notamment), la décision du CSA. « Dérapage », « pas acceptable », « Faute de goût ».... Dès le flash de 7 heures, le 3 janvier, Maûtre Lévy avait fait remarquer « qu'on ne plaisante pas avec une mort d'homme ». La radio présente ses excuses à ses auditeurs, comme l'a fait Pierre Bellanger, le président et fondateur de ce réseau de la FM, à l'instance de régulation, à la famille, et au syndicat des policiers.

Dans un communiqué diffusé à l'antenne, vendredi 6 janvier, la radio demande pourtant au CSA de revenir sur cette décision ». Constatant que la sanction du CSA est « sans commune mesure aevc la faute », Pierre Bellanger juge la décision des « sages » « aussi stun'hésite pas à parler de « censure » « J'oi suspendu l'émission vendredi 6 janvier ; je vais recevoir l'animateur, qui o été mis à pied pour faute lourde », commente Pierre Bellan-

Les sages sont unanimes : « Sur un crime aussi crapuleux, il y a des choses qui ne se font pas », com-mente l'un d'eux. Parmi la batterie de mesures qui étaient à sa disposi-tion, Jacques Boutet, le président s choisi la manière forte, rapide et symbolique. La procédure engagée il y e plus d'un an devant le Conseil d'État à l'encontre de la FM parisienne Ici et Maintenant pour diffusion de « propos racistes et antisémites », il y e plus d'un an, est toujours en cours

ARIANE CHEMIN

### Le moustique et le marteau

A décision du Conseil supé-Le rieur de l'eudiovisuel (CSA) de suspendre pour vingt-quetre heures, lundî 9 janvier, les émis-sions du réseau FM Skyrock est une première. Aucune autre radio ou télévision n'e jusqu'ici été sanctionnée de cette manière, ni eussi vite. Elle risque toutefois de placer les « sages » an porte à faux avec la loi et d'apparaître pour ce qu'elle est : un acte de censure dont le lourdeur est eene commune mesure avec le délit

L'article premier de la loi relative à la Ilberté de la communication du 30 septembre 1986 stipule en substance qua la CSA peut Intervenir quand « la sauvegarde de l'ordre public » est menacée et quand le « respect de la dignité da la personna humaina » est bafouée, la suspension pouvant aller jusqu'à un mois.

Mais la sanction de Skyrock aurait dû être précédée d'une Misé en défiseurs ». C'est, jusqu'à maintenant, cette voie e en toutes lettres dans la lol de 1986 - qu'avait choisie le CSA, notamment pour tenter d'endiquer les « excès » de l'émision « Love in Fun », l'émission de Fun Radio enimée par le Doc et Difool. Le CSA à également mis en **DANS LA PRESSE** 

demeure deux fois Skyrock, mais c'était en 1992 et en 1993, et pour des motifs différents (diffusion d'un numéro de téléphone de commissariat et epologle de viol).

Plueiaurs émissions provocatrices de Skyrock (comme celle de star du porno Tabatha Cash) urtent les oreilles des « sages ». La phrase sur la mort du policier de Nice fut le goutte d'eau de trop. L'aspect expéditif de la sanction est vraisembleblement lié à le colàre de Cherles Pasqua meis aussi au prochain départ de Jacques Boutet, président du CSA, le 24 fanvier. Histoire d'éviter à son successeur d'avoir à régler un dossier complexe allant de la mise en demeure classique à la transmission du dossier au Conseil d'État ou eu procureur de la Répu-

Il reste qu'une nouvelle fois le CSA risque de se mettre à dos le public des jeunes auditeurs qui forme le noyau dur de Skyrock, comme ce fut le cas lorsqu'il tente de « censurer » au printemps 1994 l'émission « Lova în Fun ». Et d'avoir utilisé une massue pour écraser un moustique, ces propos d'un autre âge où la haine du flic servait de pensée politique.

YVES-MARIE LABÉ

### Veillée d'armes avant la présidentielle

La Tribune-Desfossés (Didier Pourquery) : « Dans les opérettes de Francis Lopez, il y avait toujours un héros aux dents blanches qui s'avançait tranquillement vers son destin. (...) Le héros fait l'union et promet déjà des lendemains qui chantent, qui peuvent même faire rêver. Après les élections, « tout changera, tout deviendra possible », assure Edouard Balladur. Pendant l'opérette, il ne se passe pas grand chose, c'est vrai, mais à la fin le héros – et l'hérolne partent vers des horizons radicux. On n'a pas vu passer la

soirée... comme on dit. » Le Figaro (Franz-Olivier Giesbert): « Helmut Kohl serait-il devenz le unnveau « faiseur de roi » ? De nos jours, pour être sûr d'arriver à l'Élysée, il n'est pas inconvenant de se parer de l'onction du chancelier allemand. (...) Déclarés on potentiels, tous les candidats ou presque l'ont compris: MM Balladur, Chirac, Barre, Giscard d'Estaing on Jospin. De l'Allemagne et de la France, ils pourraient presque dire, commme la poétesse : « Ni l'une sans l'autre, ni l'autre

sans l'une... »

L'Humanité (José Fort) : « Helmut Kohl s'intéresse de très près à la prochaine élection présidentielle française. On ne peut reprocher à un responsable étranger de s'informer sur les possibles développements politiques dans un pays proche. Mais à partir de quel moment le mot « intérêt » doit-il faire place à celui d'« ingérence » ?

InfoMatin (Philippe Cohen): «La catastrophe électorale qu'annoncent les salades socialistes ne fera pas que des malheureux. Elle servirait le destin d'un Barre, homme apprécié à l'Elysée, qui pourrait devenir plus crédible que Chirac face à Balladur. On peut même supposer qu'une telle éventualité ne serait pas forcément fortuite. Qu'importe le flacon... »

Le Télégramme (Hubert Coudurier) : « En se forgeant une image sur mesure d'homme de bien, pétri d'une humilité un peu forcée, compte tenu de l'impuissance des politiques face an chômage, en évitant soigneusement tout conflit avec le pré-sident de la République et en gommant ce volontanisme réformateur, dont Chirac fut la victime, Edouard Balladur a su échapper aux pièges de la cohabitation et profiter pleine-ment de la légitimité que confère Matignon. »

La Charente libre (André Mazières): « Quand M. Chirac souligne qu'il y a en ce moment et depuis des années rupture du pacte républicain », il n'a pas tort. De même, quand M. Jospin estime que la gauche doit réagir pour remplir le vide par lequel elle se laisse envahir, il n'a pas tort non plus. Mais les Français n'aiment pas qu'on les brusque et, s'ils ne sont pas contents de leur situation, ils ont une sainte

frousse d'en changer par des réformes trop hardies. »

France-Inter (Jérôme Dorville): « Après la veillée d'armes, partisans du premier ministre et fidèles de Jacques Chirac vont pouvoir s'étriper à loisir. L'authentique reprend le dessus. C'est le retour de la droite à l'état de nature. (...) Ainsi se dessine le paysage avant la bataille : le brouillard se lève, Une décision surprenante du CSA

### La CLT n'est pas autorisée à reprendre le réseau M40

Le CSA a refusé jeudi 5 janvier l'économie, Edmond Alphandéry, la reprise de 100 % du réseau FM de radio musicale M40 par la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT) qui contrôle en France RTL et Fun radio.

Le CSA a affirmé dans un communiqué que « la cession de la totalité du capital à la CLT, qui contrôle déjà par ailleurs deux réseaux nationaux, constituerait un changement substantiel de nature à remettre en couse 'appréciation qui o conduit o délivrer des outorisotions d'émettre à M40 lors de la planification des fréquences, au regard de l'impératif législatif de pluralisme des opérateurs, tant au

Après avis du Conseil de la concurrence, le ministre de

niveau national que local ».

avait, lui, conclu « qu'il n'y avait pas lieu d'interdire les concentrations résultant de lo prise de contrôle par la CLT des stations Fin et M40 . (le Monde des 24 et 27 décembre).

La décision inattendue du CSA suscite la surprise de la CLT: « Le gouvernement et le Parlement ont décidé d'encourager la constitution de grands groupes radiophoniques. Ni le conseil de la concurrence, ni les ministres compétents n'ont fait obstacle à cette prise de contrôle à 100 %. La CLT va procéder à une analyse juridique opprofondie de cette décision surprenante. La CLT étudiera parallèlement l'ouverture du copitol à d'outres portenaires. » - in the state of the state of the

En association avec Sun Microsystems

### Thomson Consumer Electronics a mis au point le premier système de télévision interactive

nics (TCE) et Sun Microsystems ont présenté, jeudi 5 janvier, à Las Vegas (Etats-Unis) une solution « clé en main » de télévision interactive. Cela consacre l'avancée de Thomson dans la course engagée par les grandes compagnies informatiques et les grands groupes d'électronique domestique dans le secteur de la télévision numé-

Thomson enfonce le clou: eprès avoir mis au point et commercialisé avec succès aux Etats-Unis le premier décodeur de télévision numérique, le groupe français, associé avec l'entreprise américaine d'informatique Sun Microsystems, propose un complément logique, un système complet de télévision interactive. Cet ensemble baptisé « Open TV » a été spécialement conçu par Thomson pour convaincre les diffuseurs de développer des applica-tions interactives. L'innovation a été présentée, jeudi 5 janvier, au Consumer Electronics Show, qui rassemble actuellement à Las Vegas (Nevada) le gratin de l'électronique mondiale.

#### Sur les récepteurs actuels

L'objet est invisible. Il s'agit d'une solution informatique présente à la fois dans le serveur situé chez le diffuseur et dans le décodeur loué on acheté par les parti-culiers. De leur domicile, à l'aide de leur seule télécommande, les téléspectateurs pourront choisir une émission de télévision au sein d'une bibliothèque de programmes numérisés et prévoir la diffusion de cette émission à l'heure qui leur convieut. Ils pourront également commander un billet de train on d'avion sur un canal adéquat ou acheter une robe et un autocuiseur sur le canal du téléachat. Le tout sans quitter leur fautenil.« C'est la première fois qu'une solution clé en main qui

Thomson Consumer Electro- couvre l'ensemble du problème est offerte oux opérateurs de réseaux et aux diffuseurs. Désormais, nous avons une longueur d'avance sur Sony », a affirmé Alain Prestat, président de Thomson Consumer Electronics. Il estime que la crédibilité acquise par Thomson sur les nouveaux marchés du numérique ne peut qu'en sortir renforcée.

Ce système de télévision interactive utilise la norme de compression MPEG2, celle sur laquelle sont basés actuellement tous les travaux du numérique. Il est compatible avec les récepteurs de télévision actuels, affirme Thomson, et aura pour réseaux de prédilection le câble et le satellite. Les serveurs seront fabriqués par Sun et les décodeurs par Thom-

#### Prix encore inconnu

Des équipes commerciales seraient des snjourd'hni en place « dans le monde entier » pour proposer ces systèmes interactifs. e indiqué Thomson. Alain Prestat n'a pas voulu préciser quel serait son premier client, le prix auquel serait proposé ce nouveau système, ni ses objectifs de ventes.

Le développement de ce produit est la seconde étape de l'intervention du groupe français dans la télévision numérique. TCE est en effet le premier fournisseur aux Etats-Unis de systèmes de réception du réseau mondial de télévision numérique par satellite DSS (Digital Satellite System). A ce jour, le groupe y s vendu plus de 600 000 kits de réception, « ce qui dépasse les prévisions ». Alain Prestat estime que les ventes atteindront le million et demi dans le courant de l'année 1995. TCE a par ailleurs été retenu, svec quatre autres indus-triels, pour fabriquer les futurs décodeurs numériques de Canal

YVES MAMOU

Le proces de la catastrophe de Furiani e veriteblement commence jeudi 5 janvier, devant la tribunal correctionnel de Bastie, avec l'arrivée è la barre des experts charges d'examiner les restes de la tribune qui s'est effondrée le 5 mai 1992 faisant 17 morts et 2 357 blesses.

« Ja n'ai plus grand-chosa é ajoutar... », grommeile l'expert judiciaire Michel Brissec elors que le président vient de terminer le lecture d'un texte censé rappeler lee faits, mais qui ressemble é un réquiaitoire prononcé evant l'heure. Certes, le megistrat avait ennoncé en préambule qu'il ne e'egissait oas de l'opinion du tribunal. mais l'enumération par un président, au début d'un procès, d'une aérie de circonstances précentées comme établies alors qu'ellee seront abondemmant discutees, enumération essortie de la lecture presque intégrale des repporte dea experts event leur eudition, e quelque chose d'insolite.

Meie la débet contredictoire reprend ses droits quend les exparte e'expriment et M. Briesac e menifestement le sens de la pédegogie. Mieux qu'un deesin meladroit ou qu'une démonstretion é partir de le minuscule maquette plecée au pled du tribunel, l'expert resume la principale feute commise dans le construction de la tribune par ce postulat : Un rectangle est déformable, un triengle ne l'est pes. »

Or la partie arriére de la tribuna qui s'est effondrae éteit constituée de tubes montes entre eux pour former une série de rectangles ne comportent pae de diagonales de renfort, a Nous avons reconstitué ia structure evec ce qui resteit et à partir de nos entretiens evac le constructaur », ajoute M. Briaaac, cer il n'existelt aucun plan, tout juste. qualques croquis.

« L'effondrement était iné-AFFAIRES: Le juge Eric Halphen entendu par la Conseil supérieur de le megistrature. - Le juge d'instruction de Créteil (Val-de-Marne), chargé de l'enquête sur les fausses factures de la région pari-sienne, a été entendu, jeudi 5 jansienne, a été entendu, jeudi 5 janvier, par la formeion compéteote
pour les magistrats du siège au sein
du Conseil supérieur de la magistrature (CSM). Erie Halphen e été
entendu dans les bureaux du CSM,
quai Branly, de 14 h 30 à 17 h. Cet
entretlen, qui pourrait être suivi
d'autres, entre dans le cadre de la
mission d'information que le CSM
e confiée à une commission, formée
de quatre de ses membres. Le président de la République avait sollieité l'avis du CSM le 22 décembre,
sur un éventuel dessaisissement du sur un éventuel dessaisissement du juge Halphen, après l'arrestation et la mise en examen de son beau-père pour « extorsion de fonds et trafic d'influence « (le Monde du

CORRUPTION: le producteur de volailles Gérard Bourgoin mis en examen. - Le patron du premier groupe français de volaille fraîche, Gérard Bourgoin, qui est aussi vice-président du club de football de l'AJ Auxerre, a été mis en examen pour corruptioo par un juge d'instruction rennais. Cette mise en examen, signifiée au cours du premier semestre de l'année dermère », selon des sources judi-ciaires, est la conséquence d'une tentative de corruption reprochée à M. Bourgoin, é l'occasion de marchés passés avec un magasin Intermarché implanté en Ille-et-Vilaine. L'affaire, qui remonte aux années 1991 et 1992, porterait sur des marchés de plusieurs millions de frenes. Le groupe Bourgoio, deuxième producteur européen de voleilles, emploie quelque 4 210 employés. Il contrôle notamment la société Ducs de Bourgogne, sponsor officiel de l'AJ Auxerra. M. Bourgoin est en outre meire de Cheilley (Yoooe), et conseiller général (sans étiquette) du canton de Brienoo-sur-Armançon (Yonne). tentative de corruption reprochée à

ACCIDENT DU MONT SAINTE-ODILE: le rapport des experts judiciaires transmis au juge d'instruction. - Le rapport final des experts judiciaires sur l'accident d'un Airbus A-320 d'Air Inter qui s'était écrasé le 20 janvier 1992 sur le mont Sainte-Odile (Haut-Rhin), faisant 87 victimes, a été transmis au juge d'instruction François Guichard, à Colmar, e-t-on appris jeudi

luctable «, concluent les experts, en notant que le constructeur \* n'evait tenu aucun compte das efforte horizontaux . Il semble d'ailleurs qua ce soit é l'instant où les epecteteure se sont tous tournés dens la même direction pour regerder l'équipe de Bastia rejoindra le vestiaire, eprés la séance d'échauffement, que l'effondrement de le tribune s'est produit.

Le repport eet donc eccablant pour Jeen-Merie Boimond, ingénieur de la société Sud-Tribuna. En revenche, les experts considérent que l'utilisation de tubea de marques différentes n'a pae au de conséquences sur la catastrophe. De le même menière, les celes de boie et lee parpainge plecés à la besa des tubes verticaux pour compenser les irrégulerités du eol sont d'un usaga courant et n'ont joué eucun rôle dene l'effondre-

L'hypothèse eelon lequelle les défauts du montage étaient immédiatement visibles pour un non-epécieliete est également écertée : » Il faut étra ini-tié, il ne suffiseit pas d'être ingénieur, il fellait être ingénieur quelifié en charpente métallique. Je ne pense pas qu'il y en eit dens les commissions de sécurité », estime M. Brissec.

#### · Un aspect extérieur tout à fait rassurant »

La reponse ne satisfait pas Mª Paul Lomberd ; « Tout cele e été fait é le ve-comme-je-tepousse. Quend le préfet Henri Hurend e'est rendu sur le stade, n'aurait-il pas été opportun qu'il se fasse eccompagner d'un technicien ? » Derrière le vitre blindée, M. Hurand sa, lève: «Je me suis rendu le 4 mel è Furieni uniquement pour regerder l'ensemble du etade où develent se rendre deux ministres. J'ai vu le tribune, son eapect extérieur éteit tout é feit ressurent.

mer les portes des cellules de la

prison de Fleury-Mérogis, ils

comparaissent pour la première fois de leur vie devant un tribunal

« Dons lo nuit du 2 ou

3 décembre, vous avez participé à

une manifestation de surveillants

qui o bloqué la Francilienne, pré-cise la présideote. Vous ovez déclaré que vous vous trouviez là à la suite d'un concours de cir-

constances. C'est exact? « Eddy Thuoe hésite un iostant evant d'eequiescer discrètement d'un

mouvement de tête. « Ço s'est

enchaîné très rapidement, mur-

mure-t-il. Je n'ai pas compris. » A ses eôtés, Thierry Thabourin sou-pire. « J'oi entendu du bruit dans la rue, je suis descendu par curio-

sité, et, comme il y avait des col-lègues à moi, on o discuté un

moment et je les ai accompa-

Pour la première fois depuis le début du conflit des prisons, le 7 novembre, des surveillants sont

poursuivis devant le tribunal cor-rectionnel. En deux mois, les exactions n'ont pas manqué – é Fleury-Mérogis, la porte d'entrée a été inceodiée et des peupliers sont régulièrement abattus pour

faire des barrages -, mais le par-quet d'Evry (Essonne) se gardait bien d'engager des poursuites afin

de ne pes mettre le fcu eux

Ces procédures soot en outre difficiles à « faire tenir » : lors de la bousculade qui suit l'interven-

tion des forces de l'ordre, il est difficile d'identifier evec précision les auteurs et de distinguer ee qui

relève du droit d'expression et ce qui constitue une infrection. Pressé par la chancellerie, qui sou-

haitait que la justice fasse preuve de fermeté, le parquet d'Evry s'était cependant résolu au mois

de décembre à engager des pour-

A l'audience, le dossier se révé-

lait cependant fragile : poor

correctionnel.

gnés. »

de son propoe, les derniers mota cont cependant inecceptablas pour les victimee préeentes dens le selle, qui proteetent bruyamment. Le calme à peina revenu, Me Henri Juramy eouffle sur le breise en demandant : « Le constructeur, qui savait forcément que cette tribune ellait s'effondrer, e-t-il eu les moyans de faire en sorte que la tribune na s'effondre pes. On l'a compris, je panae é le non-essistance é personnas

#### « Experts assassins! »

Sans voir le piège, un expart répond : « Le constructeur e réalisé cet ouvrage avec sincérité. Il ne pouveit pas aevoir que c'éteit dangereux. . Aussitôt la foule des victimes explose, des injures fusent : « Experts assessins ! » M. Briseac rettrape la phrese maladroite de son confrére pour dire plus simplement: L'homme qui l'eveit construite n'avait menifastemant pae conscienca que catta tribune ellait s'effondrer, » Satisfait, M. Juramy conclut: « Ces gens-là ne sont peut-être pes des assessine, meis ce sont des gougnafiers!

Après les techniques de l'échafaudage, la tribunel pénètre dans le mequis de la réglementation edministretive, Deniel Limodin, inspecteur générel de l'administretion au ministère de l'intérieur, connaît si bien ce sujet que son discours donne la vertige. Sens reprendre sa respiration, ce fonctionnaire cite una longue rafala de textes si denses qu'il est difficile da le

De son propos, il est cependant possible d'extraire quelques affirmations inquiétantes: «Les commissions da sécurité n'ont eucun pouvoir de décision. Ellea sont purement consultatives at fonc-

culation. « C'est honteux, lançait

M' Pascal Wioter. C'est la pre-

mière fois que je vois la justice invoquer le code de lo route pour

réprimer une monifestation.

J'apprends ici que la seule pré-

sence physique d'un manifestant sur un axe routier peut être sanc-

Cent cinquante surveillants

étaient présents ce soir-là sur la

Francilicooe: doox seulement evaient été coovoqués au palais de justice. « Ce sont ceux qui ont

couru le moins vite », constatait

simplement Me Anne Prévosteau-Leclerc.

eureur adjoint, François Gosselin, insistait cependant sur les risques, pour la sécurité, de ces blocages

d'eotoroutes. « Lorsque plus

d'une centoine de personnes

bloquent la Francilienne, il y o objectivement une situation de

danger, précisait-il. Il faut parfois

rappeler qu'on ne peut pas faire n'importe quoi et qu'il n'y o pas de zone de non-droit, y compris

dans des circonstances parti-

culières. « Invoquant les bons ren-seignements recueillis en sujet des

surveillants et leur absence

d'antécédents judiciaires, M. Gos-selin demandait eepeodant une

simple amende. . Une sanction de

principe », précisait-il. Au terma d'un court délibéré, MM. Thune

et Thabourin ont finalement été

ENVIRONNEMENT: un nouveau

centre de déchets industriels en Mayenne. - Le Crédit national a

achevé le montage financier per-mettant la construction d'un dou-zième centre de traitement des

déchets industriels en France. Ce

nouveau centre sera implanté à

Changé (Mayenne), sur un sile de

traitement des ordures ménagères et de déchets industriels banals

existant depuis 1987 dans la ban-lieue de Laval.

ANNE CHEMIN

Dans son réquisitoire, le pro-

Poursuivis pour obstacle à la circulation durant une manifestation

Deux surveillants de prison sont relaxés

par le tribunal d'Evry

Debout derrière le barre, ils écoutent avec atteotion la présidente du tribuoal, Dominique Pauthe. Habitués à ouvrir et à fer-

tionnent de maniara très bizerra. Le mode da convocation de leurs membres, écrit ou verbel, n'ast pes prèvu, pes plue que las modalités da vota. ni la présence obligetoire de cartains d'entre aux. » Sur le plan technique, l'inspecteur générel ajouta: « Dens l'état ectuel du droit, il n'y evait eucune obligation de contrôle de solidité ou de stabilité de la pert da cette commission. »

Le préaident aimerait done eavoir qui a le pouvoir de décision sur l'ouvarture au public eprès une telle construction. « Je ne voudreis pas remettre en ceuse una décision judicieire antérieure, ausurre M. Limodin, mais sur le plen edministratif, c'est le meire. Or le meire de Furieni, Eugéne Bertucci, a bénéficié d'un nonlieu rendu par la chambre d'accusation de le cour d'eppel

#### Un regain de tension

Le débet s'achève danc dene une certeine confusion, checun interprétent dens le sens qui l'errenge une foule de textes administratifs qui semblent se contredire. En cette matière, le législeteur pareît bien, lui eussi, avoir fait preuve a d'imprudence et de négligence p. Quoi qu'il en soit, cette seconde journée de l'audience a connu un regein de tension. Malgré les evertissements formulés la veille, il epparaît difficile qu'un débat vétitablement contredictoire puiese ee dérouler dans le calme. Plusieurs incidents l'ont révélé: face à la duvieur des victimes, une défense vérita-blement libre risque d'êtra petcue dens la selle comme une injure intolérable. Une tella défanse sans contraînte ast pourtant inséparable de cetta justice que les victimes et leur familles ont tent réclamée, tant

**MAURICE PEYROT** 

Jugé à Grenoble après l'accident survenu à un élève

### Le proviseur d'un lycée est condamné à 10 000 francs d'amende avec sursis

de notre bureau régional Francis Gibello, proviseur du lycée technique et d'enseignement noble, a été condamné, jeudi 5 janvier, par le tribunal correctionnel de cette ville à 10 000 francs d'amende avec sursis pour blessures involontaires. Sa responsabilité dans l'accident dont a été victime un élève de quatorze ans, le 30 septembre 1992, qui avait été gravement blessé en bras alors qu'il travaillait sur une fraiseuse dépourvue de sécurité, a été retenue por le tribunal (le Monde du 19 novembre 1994). Il a par ailleurs été condamné à verser 2 000 francs à la victime au titre du remboursement

Ce verdict intervient qualques semaines après le jugement de l'ancien proviseur du lycée Paul-Eluard à Saint-Denis, condamné à deux mois d'emprisonnement avec sursis pour homicide involontaire (le Monde du 23 novembre 1994). Le Syndicat national des personnels de direction de l'éducadon nationale

Grenoble, une conférence de presse pour amoncer une action syndicale de protestation. De son côté. M. Gibello, qui pourrait faire appet du jugement, à exprimé son « amer-ture », » Le tribunal semble ne pos avoir reconnu les difficultés des chefs d'établissement », a-t-il commerce. A l'audience, le proviseur avait expliqué qu'avant l'accident il avait alené le conseil régional (propriétaire du lycée depuis la décentralisation) nu sujet de l'état de certaines machines. Mais le note, de 1 700 000 francs, à régler pour assurer leur rénovation s'était révélée trop

Aujourd'hui, plusieurs machines restent non conformes et risquent de le demeurer jusqu'à l'achèvement de la remise aux normes de l'ensemble du parc-outil des lycées techniques de Rhône-Alpes, prévu pour 1997. - D'ici là, je suis un récidiviste potentiel », constate M. Gibello, qui interroge : « Que dois-je faire ? Fermer ce soir l'établissement et mettre les mille cinq cents élèves à la

NICOLE CABRET

Recrutés sous contrat emploi-solidarité

### Des employés au tribunal de grande instance de Bordeaux vont devant les prud'hommes

qui estimeot avoir travaillé illégalement sons contrat emploisolidarité (CES) dans les services du tribunal de grande instance de Burdeaux ont entamé, jeudi 5 janvier, une action en justice devant le conseil des prud'hommes afin d'obtenir réparation.

Soutenus par le CGT, les plaignants affirment en effet que « l'Etat n'o pas le droit de recou-rir à des CES, même recrutés sous couvert d'une association » (le Monde du 26 octobre 1994).

Dans le cas de Bordeaux, ces CES - les uns éncore en activité, les autres parvenus au terme de par l'association Jennesse Justice, créée en 1986 pour « mettre en place des moyens d'aide au fonctionnement des différents services du ministère de la justice en donnant des moyens de formation à des jeunes ».

An total et depuis 1991, cette essociation, qui cooteste aujourd'hui la compétence do conseil des prud'hommes dans ce linge, e ainsi mis à disposition de l'sdministration environ 450 personnes pour des périodes allant de trois mois à frois ans sur le seul ressort de la cour d'appel de Bordeaux. Soit, précise la CGT, l'équivalent « de près du

Devant le tribunal correctionnel de Marseille

# Escalade mortelle dans les calanques : le club alpin français en accusation u club alpin telle, peu avant 21 heures, à quel-qu'il n'avait p

Trois membres du club alpin françaie (CAF), un moniteur, Jean-Yves Hautecosur, quarantesept ans, le président de le section du CAF d'ile de-France, Jacques Manesse, cinquante et un ans, ainsi qu'un autre animateur, Patrick Mertin, quarante ans, ont comparu, jeudi 5 janvier devant la 5 chambre du tribunal correctionnel de Marseille, à la suite de la mort accidentelle d'un jeune alpiniste parisien, Jérôme Piriou, dix-neuf ans, lors d'une course dens le messif des calanques de Marseille, au cours du week-end du 1" mai 1989. Les deux premiers étalent poursuivis pour homicide involontaire et le troisième pour non assistance à personne en peril. Le substitut Olivier Redon n'a réciams que des paines modérées de huit mois de prieon avec sursis contre M. Hautecœur et, respectivement, dix et quinze jours de prison avec sursis contre MM. Manesse et Martin. Le jugement a été mis en délibéré au

MARSELLE

de notre correspondant régionel Jérôme Pinou, qui pratiquait l'alpinisme depuis le fin de 1986, s'était inscrit pour une sortia da week-end, d'« initiation et de per-AD » (« Peu difficile, assez diffi-cile ») organisée par la section du CAF d'Ille de France du 29 avril au 1 mai 1989 dens la celanqua d'En Vau près de Marseille. Le 30 avril, le groupe avait entrepris, sous la conduite de Jean-Yves Hautecœur, l'escalade, non prévue à l'origine, d'une voie classée « D. inf . (Difficile inférieur) dens la

cirque de Devenson. Alors qu'il evait pris le tête d'una première cordée, Jérôme Pinou avait fait une chute mor-

ques mètres du sommet de la feleise. Ses troia co-équipiers avaient dû bivouaquer sur place pendant la nuit et n'avaient été secourus par les marins-pompiers de Marseille que le lendemein dens la matinée. Prévenu de l'accident quarente-huit heures plus tard et après s'être heurté à des explications évasives des res-ponsebles du CAF, le père de la victime, un scientifique qui n'e jamais admis la thèse de la fatelité, s'éteit résolu à dépoeer plainte contre X... à le fin juin.

#### Un réquisitoire sévère

L'instruction de l'affaire devait révéler une séne d'enomalies : le changement de programme ino-piné décidé par M. Hautecœur et le choix d'une escalade en terrain d'aventure de niveau légèrement supérieur à celui prévu, le départ tardif de la course, le défaut de casque de sécurité da Jérôme Piriou et, aurtout, le désignation de celui-ci, en dépit de son menque d'eutonomie, comme ouvreur de la première des deux cordées formées par M. Haute-cœur. Lee circonstencee ne plaident pas en faveur du moniteur, non breveté, qui ne connaissait pas la voie empruntée - un é-pic de 200 mètres, sur une roche délitée, avec plusieurs passagee de difficulté 3 - et qui n'avait jemeis conduit de course de ce niveau. De plus, un seul des troie perticipants inscrits é la course avait assisté à le réunion préparatoire le 27 avril. A l'audience, M. Hautecœur, petit homme replet, ne donne pas

l'impression d'une grande assu-rance. Il reconnaît que Jérôme Piriou – dont la capacité reconnue était de niveau 3 en rocher - possédait une technique supérieure à le sienne et explique qu'il lui evait confié la responsabilité de premier de cordée, en tête, « parce

qu'il n'avait pas de casque... ». Le jour-même de l'accident, un autre groupe dirigé par Patrick Mertin avait repidement interrompu une escalade, è proximité, en reison des dangers présentés par la trop grande friabilité de la roche. La course dans le Devenson eureit dû prendre deux heures et demie. Or, près de six heures eprès le début de l'escalade, les deux cordées de Jérôme Piriou et de Jean-Yves Hautecœur n'étaient paa encore sorties de la falaise et la nuit était venue... La prudence eurait sans doute voulu que le groupe rebrousse chemin pendent qu'il était encore temps. Ce qui ne fut pas le cas.

En dépit des nombreuses questiona poséea par le président Christien Couchet, personne, eu CAF, ne sa reconnaît responsable... Ni M. Manesse, qui « ne a'occupait paa du recrutement des bénévoles «, ni M. Martin, le seul à savoir où se trouvait le groupe Heutecœur et qui n'e pas donné l'alerte en pensant que le groupe avait bivouaqué dens la falaise (ce qui s'est jamsis produit dens les calenques). NI M. Hautecœur dont le rôle était, seule-ment, selon lui, de « maintenir le

groupe dens la bonne voie «. L'avocat de ce dernier, Mª Pas-cal Potot (Paris) e estimé qu'il n'y avait eucun lien de causalité entre les éventuelles fautes reprochées à son client et l'accident. Tout en réclamant des peines très modé-rées, le substitut Olivier Redon a, cependant, prononcé un réquisitoire sévère en accusant, notam-ment, M. Heutecœur d'une a faute pénale carectérisée « pour ne pas s'être assuré du niveau des participants elors que, de plus, « il devait leur montrer les meilleures techniques de pro-gression et de sécurité. Il est resté derrière, e'est-il exclamé, peutêtre parce qu'il n'aveit pae confiance en lui, en espérant que



The state of the bre The state of the state of the brightness arrivation of

The works have as foreign die gen

New Court Court of the Party of

The State of State of Sec.

Today 201 50 177 (18 748 5484)

· · · · · ·

7 to 20 14

Der gefen einem der gener biller ein

The same to the same of the sa

MAT. The state of the s

cart a dame the sentages with Land 4- selle when bedenteringen bereiteten and the state of t The state of the s

The same of the sa The same of the statement The same and the s a section differ The state of the s

Strate street, of State Street, or es and reministrations 

#### **JANVIER**

I". - EUROPE : entrée en vigueur de l'Union économique et européenne, la dernière étape prévue par le traité de Maastricht Le 25, le mise en place de l'accord sur la libre circulation des personnes en Europe (Schengen) est reportée.

1". - MEXIQUE : l'insurrection des Indiens de l'Armée zapatiste de libération nationala (EZLN) entraîne la mort de cen-taines de personnes dans l'Etat du Chiapas.

10-11. - OTAN : lors du sommet de l'Alliance etlantique à Bruxelles, Bill Clinton obtient l'adhésion des alliés à son projet de \* partenariat pour la paix » proposé eux pays de l'ancien bloc

12. - FRANC CFA: treize pays africains de la zone franc décident une dévaluation de 50 % du franc CFA.

14. – ÉTATS-UNIS - RUS-SIE - DÉSARMEMENT : en visite à Moscou, Bill Clioton conclut avec le président ukrainien Kravtchouk et son homologue rusae Boris Eltsine un accord trilatéral sur le démantèlement de l'arsenal nueléaire de l'Ukraine.

#### FEVRIER

3. – ÉTATS-UNIS - VIET-NAM: Bill Clinton décide da lever l'embargo commercial imposé au Vietnam en 1975 et annonce l'ouverture de « bureaux de liaison » dans les deux capi-

6. - FINLANDE : avec 53,9 % des suffrages, Martti Ahtisaari 2 (social-démocrate) est élu président de la République au second tour de scrutin.

6. - COSTA-RICA : José-Maria Figueres, candidat de l'oppositioo social-démocrate reimporte l'élection présidentielle avec près de 50 % des suffrages.

12-27. - JEUX OLYM-PIQUES: Les XVIII Jeux olym-piques if him-tien de invient à le il. obammer on Norwèggiuse il Tue 25:- PROCHE-ORIENT : un colon juif, membre du mouvement anti-arabe Hach, ouvre le feu sur des fidèles à l'intérieur du

caveau des Patriarches à Hébron (Cisjordanie), provoquant la mort de vingt-oeuf Palestiniens. La Syrie, le Liban et la Jordanie suspendent, le 27, les pourparlers de paix de Washington evec Israël.

#### MARS

21. - CORÉE DU NORD : la Cnrée du Nord bloque l'inspection de ses installations nucléaires par l'AIEA (Agence internationale de l'énergie atomique), qui saisit le Conseil de sécurité de l'ONU. Bill Clinton annonce 'envoi de missiles américains en Corée du Sud qui place ses forces

en état d'alerte le 23. 25. - SOMALIE : les derniers « marines » américains présents dans le cedre de l'opération « Randre l'espoir » quittent Mogadiscio.

presque la majorité au Sénat (154 sur 315).

#### AVRIL

6. - PROCHE-ORIENT: le monvement de la résistance islamique Hamas revendique l'attentat à la voiture piégée d'Afoula en Galilée (7 morts et 19 blessés), et, le 13, l'attentat à la bombe

d'Hadera (6 morts et 21 blessés).

15. – GATT: les ministres du commerce de plus de 120 pays signent à Marrakech (Maroc) l'Acte final du cycle de l'Urugney dans la cadre du GATT (Accord général eur les tarifs donaniers et

24. - SALVADOR: le candidat de la droite, Armando Calderon Sol, remporte l'élection présidentielle evec 66 % des suffrages exprimés.



La passation de pouvoir, le 10 mai, entre F. De Klerk et N. Mandela.

27-28. - ITALIE: pour la première fois, les élections législatives se déroulent selon un système mêlant le scrutin majoritaire et proportionnel. «Le Pôle des libertés », qui regroupe aotour du mouvemant de l'homme d'affaires Silvio Berlusconi, Forza Yadial Heklliende triationale de Gianfobacti EmiaMSL néefascistes) et la Ligue du Nord d'Umberto Bossi, remporte la victoire à la Chambre des députés (366 sièges sur 630) et obtiect

26-29. - AFRIQUE ĐU SUD: les premières élections multiraciales mettent fin eu régime de l'apartheid. Le Congrès national africaio (ANC) de Nelson Mandela recucille 62,65 % des voix. soit 252 sièges sur 400, cootre 20,39 % (82 sièges) au Parti-hational (PN) du président sire-lant, Frederik De Klerk-et 10,54 % (43 sièges) à l'Inkatha de Mangosuthu Buthelezi.

28. - RUSSIE: Boris Eltsine, les présidents des deux Chambres et me série de dirigeants politiques concloent au Kremlin un « pacte d'entente civile.», qui écarte notamment toute élection présidentielle anticipée avant

#### MAI

5. - YÉMEN: à la suite de bomberdements de l'aviation sud-yéménite à Sanaa, Taëz et Hodeida, l'Etat d'urgence est décrété par le président (nordiste) Ali Abdallah Saleh.

6. - FRANCE - GRANDE-BRETAGNE: le turnel sous la Manche est inauguré par la reine d'Angleterre, Elizabeth II, et François Mitterrand.

8. - PANAMA: les premières élections générales depuis l'intervention militaire des Etats-Unis en décembre 1989 donnent la victoire à Ernesto Perez-Balladares, candidat du Parti révolutionnaire démocratique (PRD), éln pré-sident de la République avec

33,3 % des suffrages.

10. – AFRIQUE DU SUD : étu le 9 à la présidence de l'Etat par le Parlement, Nelson Mandela, est investi en présence de quarantedeux chefs d'Etat on de gouvernement. Le 25, le Conseil de sécurité de l'ONU vote la levée de l'embargo imposé à l'Afrique du Sud.

10. - ITALIE: le gouvernement formé par Silvio Berlusconi compte cinq ministres néofas-cistes du MSI-Alliance nationale.

10. - PROCHE-ORIENT: l'armée israélienne remet les elefs de Jéricho à la convelle Autorité palestinienne et évacue, le 17, les dernièras positions qu'elle occupait depuis vingt-sept ans dans la ville de Gaza.

16. – RÉPUBLIQUE DOMI-NICAINE: le président sortant, Joaquin Balaguer (Parti réformiste social-chrétien, PRSC, au pouvoir), emporte l'élection pré-sidentielle avec 42,57 % des suf-

22. - HAITI: l'embargo total décidé par l'ONU contre les putschistes entre en vigueur.

e 27. – RUSSIE - Alexandre Soljenisyne maire dans sa patrie après vingt ans d'exil.

29. - HONGRIE: le Parti socialiste bongrois (PSH) présidé par Gyula Horn, ancien réformateur communiste, remporte le deuxième tour des élections législatives avec 54 % des suffrages.

1-6. CINQUANTENAIRE DU DÉBARQUEMENT: à l'occasion du cinquantième anniversaire du D-Day, Bill Clinton

effectue un voyage en Europe. 12. – UNION EURO-PÉENNE : l'Autriche ratifie par référendum le traité d'adhésion à l'Union européenne. Aux élections européennes le Parti des socialistes européens (PSE) reste le principal groupe (200 députés et 50 sièges) de la nnuvelle Assemblée qui compte 567 dépu-

15. - ISRAEL-VATICAN: le Saint-Siège et Israël établissent des relations diplnmatiques

22. - OTAN: Moscon signe a Bruxelles l'eccord-cadre da « partenariat pour la paix », tandis qu'un « relevé de conclusions » précise les relations entre l'OTAN et la Russie.

23. - AFRIQUE DU SUD : après une mise à l'écart de vingt ans, Pretoria redevient membre à part entière des Nations, unies.

23. - NIGÉRIA: l'opposant Moshood Abiola, qui, à la suite de sa victoire à l'élection pré-sidentiella de juin 1993, s'est pro-clamé, le 11 juin, président et commandant en chef des forces armées, est mis en détention.

25. - JAPON: menacé d'une motion de censure, le premier ministre Tsutomu Hata présente la démission de son gouvernemeot. Le 29, Tomlichi Murayama, président du Parti socialiste, lui succède : e'est le premier socialiste à la tête du gouvernement depuis 1948.

#### JULLET

1. - PROCHE-ORIENT: Yasser Arafet foule la sol de Gaza, après vingt-sept ans d'exil, avant soo intallatioo définitive

dans l'enclave autonome le 12.

5. - YEMEN: les cordistes du président. Ali, Abaillai Salen s'emparent d'Ademetine Moukalla, mettant fin à l'indépendance do Sud-Yémen, proclamée le 21 mai par l'exprésant sident. le 21 mai par l'ex-vice-président sudiste, Ali Salem El Bid.

8-12. - G7: le vingtième sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des sept pays les plus industrialisés à Naples est marqué par la présence, pour la première fois, de la Russie evec Boris Elt-

10. - UKRAINE: l'industriel Leonid Koutchma emporte le scrutin présidentiel avec 52 % des voix sur le président sortant, Leonid Kravtchouk.

19. - BIÉLORUSSIE : Alexandre Lonkachenko arrive en tête de l'élection présidentielle avec 80,1 % des suffrages.

12. - ALLEMAGNE : Bill Clinton effectue à Berlin la première visite officielle d'un président américain depuis le réunifi-cation. Le même jour, la Cour constitutionnelle de Karlsruhe autorise la participation de ln Bundeswahr à des opérations militaires internationales de maintien de la paix « hors zone » de l'OTAN sons l'égide des

Nations unies. 15. - UNION EURO-PÉENNE : les chefs d'Etat et de gouvernement des Douze, réunis à Bruxelles, avalisent la candidature de Jacques Santer, premier ministre démocrate-chrético du Laxemboarg, soubaitéc per l'Allemegne, pour succéder à Jacques Delors à la tête de la Commission européenne le 5 janvier 1995

17. - FOOTBALL: Pour la première fois dans une finale de Conpe dn monde, l'épreuve des tirs eu bnt (3-2) départage les deux équipes, la Brésil battant l'Italie an terme d'un match nul, sur la « Rose Bowl » de Pasaneda (Californie).

19. - PARLEMENT EURO-PÉEN: Klaus Hansch (social démocrate allemand) est élu présideot du ocovezo Parlement (567 sièges).

20. - PROCHE-ORIENT: pour la première fois, depuis la créatioo de l'Etat d'Israel co 1948, un ministre israélien, Shimoo Pérès, se rend officiellement en Jordanie. Le 25, le roi Hussein tideralondanie seb Itzhak Rabio signent and la polouse de la Mai-son Blanche la déclaration de Washington, mettant officielle-ment fin à l'état de belligérance entre les deux pays.

## La guerre civile en Algérie

Parmi les nombreuses ections dues sures, de Salah Djebeili, recteur de nat, le 3 août è Alger, de trois genmorts par semeine -, il faut relever les Alger, de Ferhat Cherkit, journaliste, la assassinats, le 10 mars, à Oran, du dra- 7 juin, de Youcef Fathallah, président de Paris, le 14 mers, des suites de ses bles- l'homme, le 18 juin à Alger ; l'assassi-

### JANVIER

31. - Après la défection d'Abdelaziz Bouteflika, la Conférence nationale « de consensue » propose le générel Liemina Zéroual, ministra de le défensa, comma cendidet unique au posta de chef de l'Etet. Ce derniar, tout en restant ministre de la défense, prête serment, ce qui met fin au mandet du Haut Comité d'Etat IHCE). . . .

#### FÉVRIER

22. – L'e général Zeroual ennonce la miee en liberté da daux responsables de l'ex-FIS (Front Islamique du salut) : Ali Dieddi et Abdelkedar Boukhamkhem.

26. - Au cours d'un eccrochege avec les forces de l'ordra, le chef du Groupe ielamique ermé IG(A), Moorad Si Ahmad, dit « Djeafar El Afghani », trouve is mort.

#### MARS

22. - Une merche contre le terroriame islamiste organiséa à l'initiative des associations de femmas rassemble plusieurs dizainas da milliars de personnes è Alger.

11. – Sifi Mokdad succeda à le tête du gouvernement à Redha Malek, écarté par la président Zéroùel et l'ermée en raison da aon hostilité au dielogue avec les héritiers du FIS.

1" . - Le Club de Parle accorde à l'Algéris un rééchalonnement

de sa dette extérieure, estimée à 146 millierde de francs. . . 7. - Le gouvernement instaura officiausement une cen-

aure nationele sur la presse. 29. - Deux bombes explosent aur le passage de la « merche pour le démocratie » organisée par la Mouvement pour le République pour exigar la lumière sur l'assassinat, en juin 1993, du président Mohamed Boudiaf (1 mort et 63 blessés).

#### AOUT

3. - L'essassinat de cinq Frencaia è Alger, le 3, revendiqué per la Groupe islamique ermé (GIA). déclenche, la 4, la 18 et le 22, une vagua d'interpellatione en Frence dans les milieux islamistes: vingt-six sympathisants eu total sont assignés à résidence à Folembrey (Alsne).

21. - la dialogue national entre la pouvoir et l'opposition est relencé: le président Zerouel Incite les partis à rencontrer Isa chefs du FIS, Abassi Medani et Ali Benhadi, emprisonnés depuis 1991.

26. - Le GIA annonce la formetion d'un gouvernement « de califet a, effirmant qu'a il n'y aura ni dielogue, ni trêve, ni réconcilietion evec le pouvoir ».

27. - Les autorités marocaines rétablissant las visas d'antrée pour toue lee ressortiesants algérians ou d'origine elgérianne, après l'assassinat de daux touristes espagnols à Mar-

eu terrorisme - on compte jusqu'à 1 000 l'université de Bab-Ezzouar, le 31 mai à darmes et de deux agents consulaires, l'assassinat du chanteur de rai Cheb Hasni le 29 septembre à Oran ; l'attenmaturge Abdelkader Alloula, décédé à le Ligue elgérienne des droits de tat à la bombe qui e coûté la vie é cinq jeunes scouts et en e blessé dix-sent

autres, dans un cimetière de Mostaganem où ils participeient eux cérémonies du 40° anniversaire du déclenchement de le guerre de libération nationele : l'esseut des forces de l'ordre, la 2 novembre, contre un çais.



La marcha du 22 mars dans les rues d'Alger à l'initiative des associations de femmes.

rakech (Maroc) (le 24) et l'erreseu 26) de deux membres d'un trois autres dirigeants de l'ex-« groupe ermé ».

31. - En France, le ministère da l'intérieur expulse vingt des vingt-six assignés à résidence da Folembray vere le Burkina-Faso, Le même jour, la Frence décide da centraliser à Nentes la délivrance de visas d'entrée en Françe pour les Algériens.

#### SEPTEMBRE

eurveillée d'Abaşsi Madani et tation à Fès (dans le nuit du 25 d'Ali Benhedj, et la libération de

25. – Le célèbre chanteur

FIS,

kabyle Metoub Lounee est anlevé : la branche dure du Mouvement culturel berbère (MCB) menace da « guerre totala » las auteurs du rapt. Il est libéré le 10 octobre.

#### OCTOBRE

12. - Cinq attentats è la voi-13. - La présidence algérianna ture piégée commis à Alger Sant'Egidio, réunissant l'oppo-

31. - Après evoir falt le constat, la 29, de l'échec de sa politique de « dielogue », le président Zéroual, dans un messege à la netion, annonce l'orgenisation d'una élaction

présidentialla « avant fin 1995 ».

#### NOVEMBRE 21-22. - Critiqué par les auto-

rités algériennes, qui ont refusé d'v participer, le « colloque pour l'Algérie » orgenisé à Rome per la communauté cetholique ennonce la mise en résidence sont revendiqués per la GIA la 17. eition elgénanna et des rapré-

commendo islemiste en plein centre d'Alger ; l'essassinat, le 3 décembre du journeliste Said Mekbel, portant à 78 le nombre d'étrengers tués en Algérie depuis septembre 1993, dont 26 Fran-

> sentants du FIS, approuve un document en sept points qui marque un premiar pas vars le dlelogua.

#### **DÉCEMBRE**

7. - Un commando islemiste mitraille l'entrée d'un lycéa à Boufarik, tuent une adolescente. 20. – En France, daux décrets perus au Journal officiel durcissent les conditions d'accuell et

de séjnur des Algérians. 24-30. - Un commendo du Groupe islemique ermé IGIA) s'empara, sur l'aéroport d'Alger, d'un Airbus d'Air France eyant à son bord 239 personnes. Après la libération de 63 passagers, un policier elgérian et un attaché commercial de l'ambassade du Vietnam sont exécutés le 24, puis Yannick Beugnet, cuisinier de l'ambassade de France, le 25. Le 26, les eutorités elgériennes acceptent que l'evion s'envole à destination de l'aéroport de Marseille-Merignana où, après plusieurs heures de négociation, la GIGN (groupe d'Intervention de la gendarmene nationala) donna l'eceaut, tuent lee quatra membres du commando et libérant les otages. En raprésailles, quatre Pares blancs - trois Francais et un Belge - sont assassinés, le 27, à Tizi-Ouzou (Kabylie). L'attentat est revendiqué le 28 per le GIA, portent à 78 le nombre d'étrangers tués depuis septembre 1993, dont 26 Français. Le 30, l'AIS (l'Armée islemique du sajut), la branche militaire de l'ex-FIS, affirme que « le guerre contre la France est devenue un devoir légal ».

#### AOÛT

3. - BANGLADESH: condamnée à mort par des islamistes le 24 septembre 1993 pour blasphème eovere l'ielem, et vivant dans le clandestinité depuis le 4 juin, l'écrivain Taslima Nasreen comparaît devant la Haute Cour de Decca. Mise eo liberté sous caution, elle quitte son pays pour la Suède, le 10.

8. - PROCHE-ORIENT: le prince héritier Hassan de Jordanie et le premier ministre israélien onvrent en présence du secrétaire d'Etat américain, Warren Christopher, le poste frontière d'Akaba.

5. - CUBA: deux policiers sont tués et des manifestants blessés lors de la répression d'une manifestation à La Hayanc, Le 18. devant l'afflux croissant des boat people (balseros), la Meisoo Blanche, modifiant un texte de 1966, annonce que les réfugiés cubains sans visa seront places dans des centres de détection. ootamment à Guantanamo, la base américaine de Cuba.

13. - CORÉE DU NORD: réunis à Genève depuis le 5 août, Américains et Coréens du Nord parvionnent, dans le ouit du 12 au 13, à un accord sur la « normalisation complète de leurs relations économiques et politiques ».

14. - GUATEMALA: lors des élections législatives, le Front républicain guatémaltèque (FRG, droite) d'Efrain Rios Moort – qui a dirigé le pays entre 1982 et 1983 – obtient 32,5 % des voix.

16. - SRI LANKA: après dixsept ans d'oppositioo, le Parti de la liberté (SLFP, gauche), dirigé par Chandrika Kumaratunga. remporte les élections législatives, obtenant 113 des 225 sièges à

pourvoir. .. 21. - MEXIQUE : lors de l'élection présidentielle, Ernesto Zedillo, candidat du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI, au pouvoir depuis 1929), l'emporte avec 50,03 % des suffrages.

31. - RUSSIE-ALLEMA-GNE-PAYS BALTES: les derniers soldats russes encore stationnés en Allemagne quinent Berlio après quarante neuf ans d'occupation. Le même jour, les derniers soldats russes stationnés dans les pays baltes quittent l'Estooic et la Lettooie.

31. - IRLANDE DU NORD : eprès vingt cinq aus de conflit. l'Armée républicaine irlandaise [IRA] annonce une - complète cessation de la violence », sans fimitation de durée.

#### SEPTEMBRE

1-, - EUROPE : les parlementaires de l'Union chrétienne eu pouvoir à Bonn (CDU et CSU) proposeot que les pays signataires du traité de Rome, à l'exception notable de l'Italie, constituent le « noyau dur » de l'Europe, « à géométrie variable », pour facili-

ter l'eotrée de nouveaux membres

5-13. - POPULATION ET DEVELOPPEMENT: 182 pays sur 191 invités participent au Caire à la Conférence des Nations unies our la population et le développe-

8. - ALLEMAGNE : Ice troupes occidentales (Etats-Unis, France, Grande-Bretagne) quitteon Berlin qu'elles occupaient depuis juillet 1945.

9. – CUBA - ÉTATS-UNIS : à l'issue de négociations ouvertes à Washingtoo le la septembre, les Etats-Unis s'engagent à accepter un minimum de 20 000 Cubains par an. L'embargo contre Cuba est

12. - QUÉBEC : le Parti québécoie (iodépeodaotiste) de Jacques Parizeau remporte, pour le troisième fois de soo histoire, les élections provinciales, obte-osot 77 des 125 sièges de l'Assemblée nationale et 44,7 % des euffreges contre 44,3 % (47 députés) au Parti libéral au

17. - HATTI: Bill Clintoo qui avait exigé le 15 que la junte quitte le pouvoir - dépêche in extremis à Port-au-Prioce uoc délégation dirigée par l'ancien président Jimmy Carter. Dans la nuit du 18 au 19, la mission parvient à un eccord prévoyant la démissioo de la junte au plus tard le 15 octobre, le retour du président Aristide dès cette date et l'arrivée, le 19, des troupes américaines de l'opération « Soutenir l'espoir ». Le 29, le Conseil de sécurité de l'ONU adopte la résolution 944 levant les sanctions économiques adoptées en mai cootre Haiti.

18. - SUÈDE : à l'issue des élections législatives, le Parti social-démocrate, après trois ans passés dans l'opposition, revient au pouvoir en obtenant 45.4 % des

28. - NAUFRAGE: dans la nuit du 27 au 28, le transbordeur Estonia reliant Tallinn à Stockbolm fait naufrage au large de l'Ila finlandaise d'Utoe, dans la mer Baltique, entraînant le mort de nlus de 900 personnes.

30. - BURUNDI: Sylvestre Ntibentungaoya, qui essureit l'iotérim de la présidence, est élu président par l'Assemblée natio-

#### OCTOBRE

1. - SLOVAOUIE: à l'issoc des premières élections législatives depuis l'iodépeodance du pays en janvier 1993, le Mouve-

ment pour una Slovaquie démocratique (HZDS) de Vladimir Meciar. écarté du pouvoir six mois auperavant, obtient 34,96 % des voix (61 sièges sur 150).

3. - BRÉSIL : le candidat social-démocrate, Fernando Henrique Cardoso, remporte dès le premier tour l'élection présidentielle evec 54.3 % des suffrages.

5. - SECTE : cinquante-trois membres de l'ordre du Temple solaire sont retrouvés carbonisés dans les mines de maisons incendiées en Suisse (quarante-huit) et au Canada (cinq), doot le chef de la secte, Luc Jouret.

9. - AUTRICHE: aux élections législatives, les deux grands partis de la coalitico sortante (eociaux-démocrates et conservaurs) conservent la majorité absolue (62,9 % des voix et 118 sièges our 183) mais pas celle des deux tiers des sièges nécessaires su vote des lois constitutionnelles. Les élections sont marquées par une forte poussée de la droite cationaliste et xénophobe représeotée par le Parti libéral (FPOe) de l'org Haider qui recueille 22 % des suffrages (42 elèges).

10. - HAITI: le général Raoul Cédras démissionne de ses fonc-tions de commandant en chef de l'arméc. Le 13, les géoéraux Cédras et Biamby arrivent en exil

10. - PRIX NOBEL: méde cine: Alfred Gilman et Martin Rodbell (Etats-Unis). 11: économie: John C. Hersanyi et John F. Nash (Etats-Unis) et Reinhard Selten (Allemagne). 12: chimie: George A. Olah (Etats-Unis) physique: Bortrem N. Brockhouse (Caoade) et Clifford G. Shull (Etats-Unis). 13 : littérature : Kenzaburd Oe (Japon), 14 : le Nobel de la paix récompense Itzhak Rabin, Shirnoo Pérès et Yasser Arafat, la désignation de ce dernier provoque la démission de I'un des cinq « sages » du jury. 11. - PROCHE-ORIENT : le

Hamas revendique l'enlèvement, le 9, près de Tel-Aviv, d'un caporal israélien et exige la libération d'environ 200 prisonnlers palestinions. Le gouvernement israélien suspend les négociations sur l'autonomie. L'otage est tué le 14 par ses ravisseurs lors de l'assaut de l'armée israélienne à Bir-Nabal (Cisjordanie) qui fait cinq autres victimes. Le 19, un attentat à la bombe, revendiqué par Hamas, fait 22 morts et 48 blessés à Tel-Aviv. Le 26, Bill Clintoo assiste à Arava à la signature du traité de paix entre la Jordanie et Israël en présence du roi Hussein, du pré-sident israélien Ezer Weizman, d'Itzhak Rabio et de Shimon Pérès. Le 27, il effectue en Syrie la première visite d'un président américain depuis vingt ans. Le même jour, devant la Knesset, il s'engage à maintenir les « niveaux actuels de l'assistance économique et militaire » des Etats-Unis à Israel. .

### Horreur au Rwanda

#### AVRIL

6. - Le président rwendsis Juvénal Hebyarimane et son homologue burundeis. Cyprian Ntarvemire, tous daux eppsrtenant à l'ethnie hutue, eont tués, leur avion étent ebattu eu-dessue da l'séroport de Kigali, le cepitele du Rwende. Cet attentat déclenche des massecrse et le querre civils entre les Forces ermése rwandsiese (FAR, Hutuesi at lea rebellee du Front patriotique rwendela IFPR, tutsil, les Tutsis minoritaires représantent 14 % de le popu-

7. - Oix « cesques bleus » balges de le Mission dee Netions unies d'eesistencs eu Rwenda (MINUARI einsi que le pramler ministre Agethe Uwilingiyimena sont msssscrés par le garde préeldantialie (hutue).

lation eu Rwende, les Hutus,

85 %.

#### MAI

6. - Les Forces du FPR, qui ont conquis pertiellement le nord et t'est du pays, progreesent vers Giterema, é 40 kilométres eu sud-ouest de Kigali, où le gouvernement intérlmeire s'est réfugié. L'intenaification dae combats à Kigali provoque l'exode messif des Hutus.

16. - Le Coneeil de sécurité de l'ONU edopte, dens le nuit ? du 16 eu 17, la résolution 917 q eutorissnt le déploiement de 5500 « cesques bleus » eu Rwende, evec l'intardiction de racourir à la force.

15, - Alain Juppé déciere que le Frence ast « prête » à intervenir su Rwende avec ses principaux parteneires africains et auropéene. Catte proposition, rejetée per la FPR, est favorablement accuaille par Boutros Boutroa-Ghali, secrétaire général de l'ONU. 22. - La Consail de sécurité

de l'ONU edopte la résolution 929, autorisant la Frence et lea eutres pays qui pourreient per-INTOICE D mise en place d'une opéretion humeniteire eu Rwands. 23. - Les premiare éléments

de l'opération « Turquoise » (2 500 militeires frençaie mobilisée pendant deux mois) pénètrent au Rwende en provenence du Zaîre, où la Frence établit deux bessa errière, à Bukavu et Gome.

#### JUILLET

4. - Ls FPR pénétre dens Kigeli, tenu par les troupes gouvernementeles, les FAR, qui ee replient vers Gitamers, Libuyé et Gisanyl.

5. - Alora que le CICR

(Comité Internetional de le Croix-Rouge) évalue à un million le nombre da morte depuie le 6 evril, le France crée une « zons humenitaira sûra » IZHS) dens le eud-ouast du peys, où deux millione de Rwandeis ee réfugient, d'eutree fuyent au Zaîre.

17. - Après le prise de Gisenyi, dernier beetion des forces gouvernamentales, le FPR nomme Pesteur Bizimungu, un Hutu modéré, é la préeidence de le République.

20. - Devent l'empleur du génocide et de l'épidémie de

#### SEPTEMBRE

30. - Les derniars soldets de l'opération « Turquoise » (250 militaires) quittent leur base de Goma, dens l'est du Zaîre.

#### NOVEMBRE

8. - Le Consail de sécurité de l'ONU edopte le résolution 955 instituent un tribunal internetionel chargé de pourauivre. juger et condemnar les reaponsables du génocide au Rwande.

#### DÉCEMBRE

6. - Alore qu'un repport établi par des jurietes africalns réalisé pour les Netions unles effirme que la génocide des Tutsie eu Rwanda a été plenifié dae mois à l'evance par l'enclen régime du président



L'exode vers Goma au Zaire débute le 5 juillet.

cholére qui sévit dens les Juvénel Hebyerimene, la HCR camps at causa la mort d'environ 50 000 personnes, le Hsut-Commisaeriet eux réfugiés ouvre un pont aérien vers Goma.

24. - Laa Etets-Unis parachutent plusieurs tonnes da vivres sur le camp de Katala et déploient, la 31, un contingent de 3 000 hommes à Kigeli. 31. - En visite à Gome at é

Cyengugu, Edouerd Balladur n'axclut pas une prolongation de l'opération « Turquoisa » eu-delà du 22 août, date officialla da son expiration.

21. - Les derniers soidets françals de l'opération « Turquoiee » quittant le pays conformémant é le résolution 929 du Conseil de sécurité de I'ONU, Lee « caeques bleue » africeins prennant la releve dea Frençeis.

évalua à 200 000 les Rwendeis refugiés au Burundi, la nombre total de refuglés rwendels dans les peys voiains attelgnant au total 2 millions.

7. - Le vice-président rwendaia Peul Kegema accusa la Frence de bloquer l'aide internationale au Rwenda apràs evoir été « essociée au régima responsable du génocide contre la minorité tutsia ».

14. - Daux mille hommas de la MINUAR pénètrent dans les cempe du eud-ouest du Rwande, abritant 140 000 réfuglés, situés dans l'ancianna zone humanitaire créée per les soldsts frençeis de l'opération « Turquoise », pour y arrêtar et désarmar des extrémietee hutue soupconnés de terroriser les refugiés: 1300 ermes eont seislss. Le 1B, Kigeli renonca é fermar les cemps.

# La guerre dans l'ex-Yougoslavie

#### **JANVIER**

4. - En désaccord evec le politique des Nations unies en ex-Yougoslevie, le générel bsige Frencis Brigusmont, commendent dee « cesques blaus » nour le Boenie-Herzégovine. demends son rappsi anticipé. Il est remolecé per le générel britennique Micheel Rose.

10. - Pour avoir critiqué le dispositif onueien, le général Jeen Cot, commendent da la Forca da protection dss Nations uniss pour l'ex-Yougoslevie IFOR-PRONU), est relevé de ses fonctiona event le fin normele de eon

#### FÉVRIER

5. - 68 personnes sont tuées et 200 eutres blesséee per un obus de mortier tiré contre un merché ds Serejevo.

9. - Lee meneçant da frappes eérlannss, l'OTAN lance un ultimetum eux Serbes de Bosnie leur enjoignant de retirer evant le 21 février leurs ermes lourdes dens un reyon ds 20 kilomètres du centre de Sarejevo ou da les piscer sous le contrôle de le

21. - Prenent ecte de la remise

de 225 pièces d'ertillerie sous le controla da la FORPRONU et du retreit d'une quentité identique d'ermes lourdes serbes, l'OTAN et l'ONU ennoncent qu'il n'y eura pas, « à ce stede, de freppes aériennes», mais que l'ultimetum reste exécutoire.

28. - Daux evione eméricaine ebattent quetre appareils serbes qui survoielant le Boanle, an violetion de le zons d'exclusion décrétée par l'ONU en octobre

#### MARS

15. - Le général Bertrand Guilleume de Seuville de Lapresie succède eu générel Jean Cot à le téte de le FORPRONU.

18. - Lee Croetes et les Mueulmans signent é Vienne un eccord prévoyant la créetion d'une confédération croatomusulmens.

#### AVRIL

10. - Oeux F-16 emériçains de l'OTAN streguent des positions serbes é Gorezde, enclevs musulmene décrétée « zone protégés » en juin 1993.

17. - Les chars serbes entrent

22. - Le Conseil de sécurité de l'ONU adopts la résolution 913, qui exige le retreit des forces serbes et de leurs ermes de Gorezde. L'OTAN eomme les Serbes de retirer leurs armes lourdes é 20 kilométres de le villa et d'eccepter l'entrée de le FORPRONU dens le ville event la 27 evril. Lss Serbee obtem-

#### JUIN

23. - Le Parlemant désigne ls nouveeu gouvernement de le Boanle et de la fédération croeto-mueulmane, qui comprend dix ministres mueul-

### JULLET

5. - Le « groupe de contact » (Etats-Unis, Russie, Allemagns, Frence, Grende-Bretagnsi, réuni é Genéve, edopte un plen de réglement eccordant eux Croetes at eux Musulmens 51 % du territoire et 49 % eux Serbes, qui en contrôlent ectuellement plus de 70 %. Ce plen est epprouvé par le Parlement de le Fédéretion croeto-musulmene le 18 at rejeté, la 28, per lea Serbss de Bosnie.

### AOÛT

4. - Beigrade rompt ses « reiations politiquee et économiques » evec ls « République serbe » (autoprocleméel de Bosnie après le rejet per les dirigasnts de Pale du pian de paix internetional qu'ile ententent soumettre é référendum.

21. - Après une guarre intermusulmene d'un en, les troupes bosnieques s'emparent, dena is nuit du 20 eu 21, de l'encieva sécessionniste de Bihac dirigée par Fikret Abdic, qui evait proclamé en septembre 1993 « le province eutonoma de Bosnie occidentale ».

27-28. - Per référendum, les Serbes de Bosnie se prononcent é 96,13 % contre le pien de paix internetionet dee pays du « groupe de contact ».

#### SEPTEMBRE

8. - Jeen-Peul II, qui e reporté sa visite prévue ls 8 septembre à Serejevo, axhorte les peuples de l'ex-Yougoslevie é en finir evec ls guerre et prêche à Zegreb (Croatiei, le 10 et le 11, le « perdon » et le « réconciliation».

23. - Le Conseil de eécurité de l'ONU edopte la résolution 943 allégeent les sanctions économiquas imposées é Belgrede

#### OCTOBRE

28. - Les forces bosnieques lencent des offensives dens plueleurs régions et infligent un premier revere mejeur eux Serbes dene l'encleve musulmene de Bihec, « zona protégée » de l'ONU depuie juin 1993.

NOVEMBRE 9. - Les séperetistes serbes passent é le contre-attaque dans le région de Bihac.

11. - Le Melson Blenche ennonce que les Etets-Unie ne perticiperant plus, é compter du 13, eu contrôle de l'ambergo sur les somes é destination de le

18. - Pour la première fols l'evietion serbe de Croetis utilise des bombee eu napelm contre les populetions civiles de

19. - Avsc l'sssentiment du président croate, Frenjo Tudiman, le Conseil de sécurité da l'ONU vote é l'unanimité le résolution 958 eutorisant les svione de l'OTAN é lencer des freppes sur la territoire de le Croatie.

21. - Une trenteine d'evione de l'OTAN bomberdent le base serbe d'Ubdins, en Croetie, d'où partent lae etteques eerbes. Poursuivent leur offensive aur Bihec, ise Serbee bosniequee bloquent tous les mouvements des « casques blaus » eur les territoiree qu'ile contrôlent, retenant en otage 400 d'entre eux.

26. - Le Conseil de aécurité de l'ONU edopte une « décleration préeidantislle » condamnent « evec le plus grande énergie » les violatione de le « zone de sécurité » de Bihec.

#### DÉCEMBRE

2. - Le « groupe de contact » propose eux Serbes de Boenle de former une confédération evec la République de Serble.

5. - Le président bosniaque Alije Izetbegovic dénonce « le honte de l'Occident qui marquera le fin du eiècle ».

15. - Redovsn Karedzic, chef dee Serbee bosnieques, présente un « pien de paix » en six points et sollichte la médiation de l'encien président eméricain Jimmy Carter qui se rend à Pele et obtient la signature d'un cessez-le-feu qui entre en vigueur le 24 décembrs.

13. - IRLANDE DU NORD: le commandement militaire loyaliste regroupant les Forces des volootaires de l'Ulster (UVF) et les Combattants pour la liberté de l'Ulster (UFF), annonce une « suspension de toutes leurs opérations » à partir du 14 octobre. Le 21, John Major, effectue uce visite historique à Belfast. 15. - HAITI: après trois ans

d'exil, le président Jean-Bertrand Arisude revient à Port-au-Prince. 16. – ALLEMAGNE : lors des élections législatives, la coalition entre chrétiens-démocrates (CDU-CSU) et libéraux (FDP) dirigée depuis 1982 par Helmut Kobl, obtient la mejorité au Bun-destag avec 48.4 % des voix (337 sièges), contre 36,4 % au Parti sociel-démocrate (SPD,

252 sièges). 16. - FINLANDE: lors d'un référendum, 56,9 % des électeurs se prononcent en faveur de l'adhésion à l'Union européenne

(UE). 21. - les Etats-Unis et la Corée du Nord signent un accord à Genève sur la restructuration du programme nucléaire de Pyong-

27-28. - MOZAMBIQUE: après seize ans de guerre, le Front de libération du Mozambique (FRELIMO) et la Résistance nationale mozambicaine (RENAMO) s'affrontent lors des premières élections libres. Le cbef de l'Etat sortant, Joaquim Chissano, est réélo avec 53,3 % des volx contre 33,7 % à Afnnso Dhlakama, chef de la RENAMO. Mais le FRELIMO, au pouvoir depuis plus de vingt ans, n'obtient que 44,3 % des suffrages contre 37,7 % à la RENAMO aux élections législa-

#### NOVEMBRE

1". - CAMBODGE: le copremier ministre Hun Sen confirme que trois otages occidentaux (un Français, un Britannique et un Australien), enlevés le 26 juillet par les Khmers rouges à Kampot, ont été tués par leurs ravisseurs aux aleotours du

27 septembre. 6. - ALBANIE: 53.8 % des électeurs votent « non » lors du référendum sur le projet de

Constitution. 8. - ÉTATS-UNIS : pour la première fois depuis quarante (midterm) donnent au Parti répoblicain la majorité à la Chambre des représentants, avec 230 sièges cootre 204 aux démocrates qui perdent également la majorité au Sénat, ovec 47 sièges contre 53 aux républicains.

8-9. - SOMMET FRANCO-AFRICAIN: inaugurant le 18º sommet franco-africaio à Biarritz - le dernier auquel il par-ticipe -, François Mitterrand affirme que la France doit « refu-ser de réduire son ambition ofricuine ». L'éventualité de la création d'une force interafricaine de prévention des conflits est débat-

9. - SRI-LANKA: le premier ministre, Cbaodrika Kumaratunga, remporte l'élection prési-denuelle avec environ 60 % des voix face à son principal adver-saire, le leader du Parti national unifié (UNP), Srima Dissanayake.

10. – IRAK-KOWEÏT : en pré-

sence du ministre russe des affaires étrangères, Andrei Kozyrev, le Parlement irakien, puis le Conseil de commandement de la révolution (CCR), présidé par Saddam Hussein, reconnaissent l'indépendance du Koweit. Le 14, le Conseil de sécurité de l'ONU, à l'insligation des Etets-Unis. reconduit les sanctions économiques imposées à l'Irak depuis

quatre ans.

10. - PROCHE-ORIENT : le roi Hussein de Jordanie est le deuxième chef d'Etat arabe, après le président égyptien Anouar El Sadate en novembre 1977, à fou-ler officiellement le sol d'Israël. Les deux pays établissent des reletions diplomatiques le 27. Le 18, devant la mosquée Palestine de Gaza, des policiers palestiniens riposient aux jets de pierres de manifestants en tirant sur la foule (14 morts et au moins 200 blesses).

12. - ITALIE : plus d'un million de personnes manifestent à Rome contre Silvio Berlusconi. Le 20, lors des élections municipales partielles, le « Cavaliere » essuie une défaite cuisante, son mouvement, Forza Italia, s'effoodrant à 8 %, contre 30 % lors des européennes de juin. Le 22, une enquête est ouverte contre lui à propos d'une affaire de corrupnon d'agents de la brigade fioan-

13. - SUÈDE: consultés par

référendum, 52.2 % des électeurs epprouvent l'adhésion de lenr pays à l'Union européenne (UE).

15. - ALLEMAGNE : pour la cinquième fois consécutive, Helmut Kohl est réélu chancelier d'Allemagne, par 338 des 672 députés du Bundestag. 16. – RÉPUBLIQUE D'IRLANDE : les travaillistes

annoncent leur départ du gnuver-neme ot. Le 17, le premier ministre, Albert Reynolds, présente sa démission. Le 19, Berthie Ahern lui succède à la tête du Fianna Fail.

20. - ANGOLA: le gouvernement de Luanda et l'Union natio-nale pour l'indépendance de l'Angola (UNITA) signent à Lusaka (Zambie) un accord de paix destiné à mettre un terme à dix-neuf ans de guerre civile. Un

cessez-le-feu est proclamé le 22. 27. - URUGUAY: cbef de l'Etat uruguayen de 1985 à 1990, Julio Maria Sauguinetti, candidat du Parti colorado (libéral) remporte l'élection présidentielle

avec 31.36 % des voix. 27-28. – NORVEGE : consultés par référendum, 52,2 % des Norvégiens refusent l'adhésion de leor peys à l'Union euro-péenne (UE).

#### DÉCEMBRE

1. - GATT: après la Chambre des représentants le 29 novembre, le Sénat américain ratifie les accords de Marrakech sur le GATT. Le 14, le Parlement européen ratifie les accords du GATT transformé à partir du la janvier 1995 eo OMC (Organisation mondiale du commerce).

5 et 6. - CSCE : le sommet de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui se tient à Budapest, confirme les divergeoces au sein dn camp occidental et eotre les Etats-Unis et le Russie. Le projet d'élargissemeot de l'OTAN vers l'Est se heurte au veto de Boris Eltsine. Le feu vert est donné à la mise en place d'une force mutinationale de maintien de la paix de la CSCE au Haut-Karabakh.

6. - ITALIE: ie magistrat milanais Antonio Di Pietro, figure de proue de la lutte anticorrup-tion, présente sa démissioo pour des raisons politiques, Le même jour, Bettioo Craxi (l'ancien préident du conseil socialiste, entre 1983 et 1987), est condamné par cootumace à cinq ans et six mois de prison pour le président du conseil, Silvio Berlusconi, est interrogé pendant sept beures par les juges milanais sur uoe éventuelle tentative de corruption d'agents de la brigade

7 et 8. - NAMOBIE: à l'issue des premières élections libres depuis l'indépendance proclamée le 21 mars 1990, le président sortant, Sam Nujoma, est réélu avec 76,3 % des suffrages. Son parti, l'Organisation du peuple du Sud-Ouest africain (SWAPO) enlève 53 des 72 sièges dn Parlement.

8. - TURQUIE: accusés de « séparatisme », cinq ex-députés d'origine kurde sont coodamnés à quinze ans de prison pour « assis-

tance à un groupe armé ». Trois autres sont remis en liberté en attendant la décision de la cour

d'appel.

9. – IRLANDE : les pourparlers officiels, les premiers depuis vingt-cinq ans, entre les autorités britanniques et le Sinn Fein, branche politique de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), onvrent à Belfast. Ils s'achèvent le 19, sans progrès notables sur le problème de désarmement de l'IRA.

9 et 10. - CONSEIL EURO-PEEN: les chefs d'Etat et de gonvernement de l'Unioo euroéenne se rénnissent à Essen (Allemagne) en présence, pour la première fois, de la Suède, de la Finlande et de l'Antriche, qui seront membres à part entière de

l'Union le la janvier 1995. 10 et 11. – SOMMET DES AMÉRIQUES : à l'initiative des Etats-Unis. Miami (Floride) accueille le premier sommet des Amériques, d'où est absent Fidel Castro. Les trente-quatre pays participants s'accordent sur la création d'une Zone de libreéchange des Amériques (ZLEA), représentent un marché de 850 millions de consommateurs.

le plus vaste du monde. 11. - RUSSIE-TCHÉTCHÉ-NIE: pour mater les sécession-nistes tcbétcbènes, les forces russes franchissent la frontière de cette République musulmaue, membre de la Féderation de Russie, qui a déclaré son indépendance en novembre 1991. La population fait bloc derrière son president Djokhar Doudaev, forement cootesté auparavant.

13-15. - OCI : les travaux du septième sommet de la Conférence de l'Organisation Islamique de Casablanca (Maroc) sont consacrés à la situation en Bosnie et à l'établissement d'un « code de conduite » afin de lutter contre

l'extrémisme religieux.

15. - RÉPUBLIQUE
D'IRLANDE: après plus d'un
mois de crise politique, un gouvemement de coalition de centre gauche regroupe le Fine Gael de John Bruton, le Parti travailliste de Dick Spring et le Parti de la gauche démocratique (socialiste)

e Proinsias de Rosa. 17. - AMÉRIQUE DU SUD : les présidents de l'Argentine, du Brésil, de l'Uruguay et du Para-guay signent à Ouro-Preto (Brésil) l'accord donnant naissance, le le janvier 1995, à la première zone de libre-échange de l'Amé-

rique du Sud (Mercosur). 18. - BULGARIE: le Parti socieliste bulgare (PSB, excommuoiste) de Jan Videoov remporte les élections législatives

avec 43,5 %.

19. - GATT: les négociations
à Genève pour l'entrée de la
Chine eo GATT et sa participation au lancement de l'Organisatioo mondiele du commerce (OMC) échouent.

22. - ITALIE: eprès une semaine de crise, le président du conseil, Silvio Berlusconl, pré-sente sa démission au président de la République, Oscar Luigi

Scalfaro.

#### FRANCE

#### JANVIER

5. - BANQUE DE FRANCE: la loi qui rend la Banque de France indépendante par rapport au gouvernement dans la mise en œuvre de la politique monétaire entre en vigueur.

7. – TÉLÉVISION : Raphaël Hadas-Lebel est nommé directeur général de France 2 et Xavier Gouyon Beauchamps directeur général de France 3.

10. - PRESSE: parution du nouveau quotidien InfoMatin. 16. - LO1 FALLOUX: une manifestation pour la défense de l'école publique rassemble à Paris 260 000 personnes protestant contre l'adoption par le Sénat, le 15 décembre 1993, d'une proposi-tion de Ini de Bruno Bourg-Broc, député RPR de la Marne, modifiant l'article 69 de la loi Falloux dn 15 juin 1850 dans le but d'autoriser les collectivités locales à financer librement les investissements des établissements privés

sous contrat. 23. - PARTI RADICAL: André Rossi est élu président du

Parti radical. 25-28. - PCF : au terme du 28° congrès du Parti communiste français à Saint-Ouen, Robert Hue, éln secrétaire national, succède à

Georges Marchais, 30. - RELANCE: Edouard Balladur annonce une série de mesures pour relancer la consommation, dont une prime de 5 000 francs pour la vente de toute vinture de plus de dix ans en cas d'achat d'un véhicule neuf.

#### FÉVRIER

2. - JUSTICE : polémique après la coodamnation à dix-huit ans de réclusion criminelle d'Omar Haddad, pour le meurtre de Ghislaine Marchal, à Mougins

en 1991. 3-10. - PRIVATISATION: la privatisation d'Elf Aquitaine rapporte 33 milliards de francs pour l'Etat: 3 096 actionnaires y souscrivent.

4. - PECHE: des affrontements entre manins pêcheurs et forces de l'ordre font 61 blessés à Rennes, où un incendie détruit le Parlement de Bretagne.

11. - PRESSE: Jacques Lesourne, directeur et gérant du Monde depuis le 1e février 1991, présente sa démission.

16. - TÉLÉVISION : André Ronsselet, opposé au « pacte d'actionnaires » permettant à Havas et à la Compagnie générale des eaux de prendre le contrôle de 48,7 % du capital de Canal Plus, se démet de la présidence de la chaîne cryptée et publie dans le Monde un point de vue intitulé « Edouard m'o tuer ».

22. - NUCLÉAIRE : le gouvernement annonce le redémarrage progressif du surgénérateur

Superphénix. 24. - EMPLOI-JEUNES : deux décrets parus au Journal officiel en application de la loi quin-

quennale sur l'emploi instituent un contrat d'insertion professionnelle (CIP), qui prévoit pour les jeunes le versement d'un salaire correspondant à 80 % du SMIC.

28. - CINÉMA: Smoking/No Smoking d'Alain Resnais reçoit cinq trophées aux Césars 1994.

1º. - CODE PÉNAL : le nouveau code pénal entre en vigueur. 3. - EMPLO1-JEUNES: 10 000 étudiants et lycéens manifestent à Paris contre le CIP (contrat d'insertion profession-

4. - PRESSE : Jean-Marie Colombani est élu directeurgérant du Monde, qui crée le pre-mier poste de médiateur dans le presse française, confié à André

Laurens. 9. - PRIVATISATION: le gouvernement arrête la liste des entreprises qui devront être privarisées avant la fin de 1994 : l'UAP,

les AGF, Bull. 16. - BUDGET: en 1993, le déficit budgétaire a atteint 315,7 milliards de francs, soit 4,4 % du produit intérieur brut

17. - MANIFESTATION: le première manifestation syndicale unitaire depuis trente ans se caractérise par une forte mobilisation - 30 000 à 50 000 manifestants à Paris contre le CIP - et par les violences de « casseurs ».

20. - ÉLECTIONS : premier tour des élections cantonales : sur 10 707 547 suffrages exprimés (39,64 % d'abstention), les partis de la majorité parlementaire recueillent 44,50 %, dont 15,50 % pour le RPR, 16,15 % pour l'UDF. Le Parti socialiste obtiect 22,68 %. La gauche totalise 40,60 %.

21. - CINÉMA ; le film de Steveo Spielberg lo Liste de Schindler est récompensé, à Los Angeles, par sept Oscars; la Leçon de piano de Jane Campion en recoit trois.

24. - BANQUE: le Crédit lyonnais fait état d'une perte nette de 6,9 milliards de francs pour 1993.

27. - ÉLECTIONS: au second toor des élections cantooales, 1372 cantons restent à pourvoir dont 1336 en métropole. Les résultats sont marqués par les pro-(532 élus) ne perd qu'un département, la Creuse, et enlève à la droite la Dordogne, la Gironde et la Réunion. L'UDF s'affaiblit par rapport au RPR eo passant de 515 à 446 sièges, tandis que le RPR gagne 10 sièges (372 à 382). Le ne perd que 8 sièges : 145 élus (153 sortants). Avec 34 élus, les radicaux de gauche perdent 7 cantons. Les « divers gauche » passent de 109 à 139 sièges. Le Front national a 3 élus an lien de 2. Les écologistes ont 7 sièges (eu lieu de 3).

30. - EMPLOI-JEUNES: après plusieurs journées netionales d'action des lycéens et des

étudiants, Edouard Balladur remplace le CIP par un dispositif d'aide de l'Etat aux entreprises embauchant des jeunes.

#### AVRIL

1ª. - ÉLECTIONS : les conseils généraux, renouvelés les 20 et 27 mars, procèdent à l'élection de leurs présidents. Sur les 95 conseils généraux de métro-pole, l'UDF en détient 43 contre 45 précédemment ; le RPR, hors Paris, 28 au lieu de 26; le PC 13 contre 12. Le RPR prend à l'UDF les Yvelines, in Loire-Atlantique et le Loiret. L'UDF enlève au RPR la présidence de la Loire. La gauche, qui conserve la Gironde et la Nièvre, conquiert la Dordogne et le Réunion. l'UDF reprend

Saint-Pierre-et-Miquelon au PS, I<sup>e</sup>. - VOILE: le Néo-Zéian-dais Peter Blake bat le record du

tour du monde à la voile. 11. - AIR FRANCE: les salariés d'Air France approuvent par référendum le plan de redresse-

ment de la compagnie.

19. – ÉDUCATION : le rapport de Jean-Marie Schléret, député UDF de Meurthe-et-Moselle, établit que 7 % des lycées et les collèges sont non conformes aux

oormes de sécurité. 20. - DÉFENSE : le projet de loi de programmation militaire prévoit, entre 1995 et l'an 2000, 613 milliards de francs pour

l'équipement des armées. 20. - TOUVIER: Paul Touvier, premier Français jugé pour « complicité de crime contre l'bumanité », ancien chef du deuxième service de renseignement de le Milice lyonnaise, est déclaré coupable de complicité dans l'assassinat de sept otages iuifs fusillés à Rillieux-la-Pape, le 29 juin 1944. Il est condamné devant la cour d'assises des Yve-

lines à la réclusion à perpétuité. 22. - LITTERATURE: édition d'un manuscrit inédit et inachevé d'Albert Camus, le Premier Homme.

26. - PRIVATISATION: privatisatioo de l'UAP. 28. - MUSIQUES: Stéphane Lissner est nommé directeur géoé-

ral de l'Orcbestre de Paris. 29. - SNCF: Jean Bergougnoux succède à Jacques Fournier à la présidence de la SNCF.

1 - EMPLOI : Philippe Séguin propose d'organiser un « référendum sur l'emploi ».

9. - EDUCATION: François Bayrou présente les 155 propositions du « nouveau contrat pour l'école ». 9. - EDF: François Ailleret,

oouveau directeur géneral à l'EDF, succède à Jean Bergougnoux.

10. - BSN: le groupe BSN devient le groope Danone. 12-23. - CINÉMA: paimarès du quarante-septième Festival de Cannes. Palme d'or à Pulp Fiction

de l'Américain Quentin Tarantino. Grand Prix du jury ex aequo à Soleil trompeur de Nikita Mikhalkov et Vivre! de Zhang Yimou. Prix du jury à la Reine Morgot de Patrice Chéreau, evec Isabelle

20. - CROISSANCE: 1994 à 1.8 %.

29. - POLITIOUE: Michel Rocard, dans un entretien publié par le Journnl du dimnnche, déclare: « Rien ne m'empêchera d'être candidot à l'élection présidentielle de 1995. »

5. -TENNIS: la finale des Internationaux de Roland-Garros est remportée, chez les dames, par l'Espagnole Arantxa Sanchez, et, chez les hommes, par l'Espagnol

Sergi Bruguera.

12. – ÉLECTIONS EURO-PÉENNES: aux élections européennes, vingt listes sont en compétition pour les 87 sièges à pourvoir en France. Le taux d'abstention est de 47,29 %. La désaffection à l'égard des listes tradi-tionnelles (25,58 % des suffrages exprimés et 28 sièges pour la liste RPR-UDF de Dominique Baudis. 14,49 % des suffrages et 15 sièges pour la liste socialiste de Michel Rocard) s'opère ou profit des listes « protestataires », conduites par Bernard Tapie (MRG, 12,03 %, 13 sièges), Philippe de Villiers (UDF-PR, 12,33 %, 13 sièges), Jean-Marie Le Pen (Froot national, 10,52 %, li sièges) et Francis Wurtz (PCF, 6,88 %, 7 sièges). Les écologistes perdent leurs 9 sièges au Pariemeot européen.

# Les personnalités disparues

pienista hongroia. 22. - Jean-Louis Berrault, comédien. 24. -Yves Navarre, écrivein, prix Goncourt. 25-26. - Jean-Didier Wolfrom, écrivain. 30-31. - Pierre

Boulle, romancies FÉVRIER: 6. - Joseph Cotten, acteur américein. 7. - Witold Lutosławski, compositeur poloneis. 11. - Paul Feyerabend, philoaophe. 16. - Cardinal François Marty, ancian archavêque de Peris (1969-1981). 17. - Henri Pierre, journaliste eu Monde. 25. - Yann Piat, député (UDF-PR) du Vac

MARS: 6. - Melina Mercouri, comédienne gracque. 9. - Cheriee Bukowski, écrivain eméricain. 13. - Jacques Doucet, peintre. 23. - Giulietta Masina. actrice, femme de Federico Fellini, 28. -- Eugène Ionesco, dramaturge. 29. - Paul Grimault, cinéeste. 31. - Lénn Degrelle, ancien chef des rexistes belges.

AVRIL: 1. - Robert Doisneau, photographe. 6. - Juvénel Hebyarimene, présidant du Rwanda, et Cyprien Ntaryamira. président du Burundi. 7. - Francois de Grossouvre, chergé de mission euprès du président de la République. 8. - Kurt Cobain, chanteur du groupe Nirvane. 13.

JANVIER: 15. - György Cziffra, 20. - Jean Carmet, comédien, acteur. 20. - Fernand Lumbroso. directeur artistique. 22. - Richard Nixon, encien président eméri-

> MAI: 1. - Ayrton Senna, brésilien, champion du monde de for-mule 1; -Louis Calaferte, écrivain, poète. 2. - Théo Braun, encien ministre. 5. - Bernard Dort, essayiste. 15. - Jacques Kosclueko-Morizet, embassedeur de France. 17. - Etienne Hirech, encien commisseelre général eu Plan; -Alain Cuny, acteur. 19. - Jacques Eliui, théolo gien protestant. 19. - Jacqueline Kennedy-Onassia, veuve du pré-aldent eméricain John F. Kennedy. 29. - Erich Honeckar. encien chef de la RDA. 30. - Juan Carlos Onetti, écrivain uruguayen ; - Jean Gattégno, encien directeur du livre et da la culture. 31. - Marcel Bich, fondateur et PDG de le société BIC (stylos et briquets « jetables »).

JUIN: 12. - Paul Milliez, professeur de médecine. 14. - Jan Tinbergen, prix Nobel d'économie : Michel Vitold, metteur en scèna ; Marcel Mouloudji; acteur, écrivain. 16. - Bernard Moitessier, navigateur. 18. - Youcef Fathallah, président da le Ligue algérienne des droits de l'homme, 25. -Louis-Robert Casterman, PDG - Cleude Haymann, cinéasta. da Casterman France.

JUILLET: 8. - Kim Il-sung, préeident de la Corée du Nord depuis cinquente ans. 8. - Christian-Jaque, metteur en scène. 17. - Jean Borotre, premiar Français vainqueur à Wimbledon. 20. - Paul Deivaux, peintre beige aur-

AOUT: 4. - Jean Laloy, diplomate. 8. - Serge Leclaire, psycha-nalyste. 12. - André Passaron, journeliste au Monde. 13. - Manfred Wörner, secrétaire général de l'OTAN, et Philippe Guilheume, encien président d'Antenne 2 et FR 3. 14. - Elias Canetti, prix Nobel de littérature. 18. - Yeshayahou Leibovitz, philoeophe ieraelien. 19. - Linus C. Pauling, chercheur eméricain. 20. - Alexandre Petrovic, réalisateur yougoslave. 22. - André Rossi, vice-présidant du Parti redicel. 23. - Peoin Vnipnni, romancier italien.

SEPTEMBRE: 12, - Jean-Baptiste Duroselle, historien. 16. - Albert Decourtray, archevêqua de Lyon. 17. - Karl Popper, philosophe. 23. - Madeleine Renaud, comédienne. 25. - Jean Schwabel, cofondateur de la Société des rédacteurs du Monde. 30. - Pierre Sabbagh, fondateur de la télévielon française. - André Lwoff, prix Nobel da médecine.

OCTOBRE: 15. - Jean Daste, fondateur du Centre dramatique

de Saint-Etienne. 21. - Alain Clément, encien correspondent du Monde; Burt Lancaster, acteur eméricain.

NOVEMBRE: 8. - Sam Francis, peintre eméricain, 14. - Denise Meeeon, islemologue, 21. -André Jeaneon, encien préeident de le CFDT. 30. - Guy Debord, écrivain, fondateur de l'Internationale situationniste. DÉCEMBRE: 2. - Henri Téze-

nas du Montcel, fondeteur de l'université Paris-Deuphine. 3. -Norbert Bensaid, chroniqueur eu Nouvel Obecryeteur. 4. -Roger Stéphane, écrivain, jourste. 5. - Jacob Kaplan, grend rabbin da France (1955-1981). 6. Gian Maria Volonte, acteur italien. 8. – Antonio Carlos Brasileiro de Almelda Jobim dit « Tom » Johim, père de la bossa-nova. 13. – Antoine Pinay, ancien président du conseil et ministre des finances aous la IV- République (1952), initieteur de l'« emprunt Pinay » et du « franc lourd ». 14. - Franco Venturi, historien italien. 18. - Marc Soriano. universiteire et écrivein. 20. - Dean Rusk, ancien eecrétaire d'Etet eméricein. 24. - John Osborne, écrivain ; -dramaturge britannique. 25. - Pierre Dreyfus, ancien préeident da le régie Renault, ancien ministre (1981-1982).

23. - BIOETHIQUE: le Parlement adopte définitivement les trois lois sur le statut du corps humain. relatives à la procreation et au diagnostic prenatal, au terme de dixhuit mois de débats parlementaires.

24. - TELEVISION : lancement par TF I de LCI, chaine d'informacons en continu diffusée par cable

27. - DROGUES: l'opération Margarita - contre les trafiquants colonibiens en France (cartel de Calit est le premier démantèlement d'un réseau de blanchiment de grande ampleur en France.

28. - POLITIQUE: Edouard Balladur espere, sur France 2, « une inversion de la courbe du chômage

en fin d'année : 29, - ENTREPRISES : les mandats de cinq présidents d'entreprise publiques sont renouvelés : Alain Gomez (Thomson SA), Louis Gallois (Aérospatiale), Jean-Marie Descarpentries (Bull). Antoine Jeancourt-Galignani (AGF) et Gérard Renon (SNECMA), Au GAN, Jean-Jacques Bonnaud succède à François Heilbronner,

30. - « FRANCE-SOIR » : Robert Hersant remplace Philippe Villin au poste de PDG de France-

#### JULLET

5. - VOILE: Laurent Bourgnon bat le record de Florence Arthaud en réalisant la traversée de l'Atlantique en solitaire 7 jours 2 h 34 mn 42s. 6. - PECHINEY: Jean Gandois

est remplacé à la présidence de Pechiney par Jean-Pierre Rodier. 6. - INA: Jean-Pierre Teyssier succède à Georges Fillioud à la tête de l'Institut national de l'audiovisuel

(INA). 6. - PS: le Canard enchoine révèle qu'un inspecteur des renseignements généraux IRG) a écouté les travaux du conseil national du PS à huis clos, le 19 juin, à La Villette, au moment de la démission de

7. - "FRANCE-SOIR ": Philippe Villin, qui tentait de monter un tour de table pour le rachat de *France-Soir*, est démis de ses fonc tions par Robert Hersant.

9. - THEATRE : le quarancème Festival d'Avignon s'ouvre avec Andromaque d'Euripide, mise en

scène par Jacques Lassalle. II. - SIDA: les Etats-Unis reconnaissent officiellement à la France et à l'équipe du professeur Luc Montagnier la paternité de la découverie du viros du sida en 1983. 13. - CNRS: Guy Aubert est nommé directeur général du CNRS en remplacement de François Kou-

rilsky.

14. – DÉFENSE : l'Eurocorps défile sur les Champs-Elysées à l'occasion de la fête nationale. La presence de blindes allemands sus-

cite une polemique. 18-23. – MITTERRAND : Francois Minercond subit une intervention chirurgicale et reste hospitalisé à

24. - CYCLISME: l'Espagnol Miguel Indurain remporte le Tour de

28. - SANG CONTAMINÉ: dans l'affaire du sang contaminé par le virus du sida, le docteur Michel Garretta est mis en examen nour « empoisonnement ».

2. - PRESSE: Philippe Tesson annonce le dépôt de bilan du Quoti-

12-29. - OPÉRA : Jean-Paul Cluzel, directeur de l'Opera de Paris, mmpt unilatéralement le contrat du chef d'Orchestre Myung Whun Chung. Le 29, le tribunal de grande instance de Paris confirme celui-ci dans ses fonctions

14. - TERRORISME: le terroriste Illitch Ramirez Sanchez, alias Carlos », recherché depuis vingt ans, est arrêté à Khartoum par la police soudanaise et livré à la France le 15. Le 16, il est mis en examen par

le juge Jean-Louis Bruguière.

18. FNAC : François Pinault prend le contrôle de la FNAC 64,6 % ) avec l'aval de la Générale des eaux.

24-25. - POLITIOUE: Alain Juope déclare, le 24, sur RMC, que le RPR devra - choisir - son candidat à l'élection présidentielle. Le maire de Paris, à l'occasion des cérémonies organisées pour le cinquantenaire de la liberation de Paris, ouvre le débat sur « l'héritage social » du gaullisme (déclarations sur France 2, le 24 et dans « VSD » et sur RTL le 25).

28. - CYCLISME : Luc Leblanc devient à Agrigente (Sicile) le premier Français champion du monde de cyclisme professionnel sur route depuis 1980. 30. - PRIVATISATION:

Edouard Balladur précise que l'Etat conservera au moins 51. Se du capital de Renault dont la privatisation totale est reportée au-delà de l'élection présidentielle.

#### **SEPTEMBRE**

2-4. - RPR: le 2, à l'université des jeunes du RPR à Bordeaux, la dernière phrase du discours d'Alain Juppé - « Que Jacques Chirac montre le chemin! » -, accentue la controverse entre les partisans du

maire de Paris et ceux d'Edouard Balladur dans la perspective de l'élection présidentielle de 1995.

2 - MITTERRAND : le livre de Pierre Péan, Une jeunesse française, François Mitterrand, 1934-1947 pro-voque une polémique dans les milieux politiques et chez les historiens, notamment à propos des relations entretenues par le chef de l'Etat, avant et après son accession à 'Elysée, avec René Bousquet. l'ancien secrétaire général de la police, inculpé en juin 1992 de crimes contre l'humanité et assassiné

le 8 juin 1993. 5. - POLITIQUE: Michel Rocard remet sa démission de maire de Conflans-Sainte-Honorine : Jean-Paul Huchon le remplace le 12.

8. - ÉDUCATION : le « nouveau contrat pour l'école », (158 décisions) introduit, pour la rentrée 1994, les études dirigées à l'école primaire, l'expérimentation des nouvelles sixièmes dans 368 collèges et un baccalauréat rénové.

12. - CINEMA: cinquante et unième Mostra de Venise: Lion d'or: Vive l'amour de Tsai Mingliang et Before the Rain de Milcho Manchevski.

12. - MITTERRAND: le président de la République, dans un entretien télévisé avec Jean-Pierre Elkabbach, sur France 2, réitère son refus de « faire des excuses au nom de la France » pour les crimes commis sous le régime de Vichy. recommande de • mettre un terme à la guerre civile permanente entre Français, et recomnaît avoir souhaité que fussent freinées certaines procédures judiciaires engagées à propos des crimes commis sous Vichy.

20. – ÉDUCATION : François

Bayrou, ministre de l'éducation nationale, rend publique une circulaire réglementant le port des signes religieux « ostentatoires » à l'école.

20. - SANG CONTAMINÉ: la commission d'instruction de la Cour de justice de la République retient la qualification criminelle de « compliite d'empaisannement » à l'encontre des trois anciens ministres impliqués dans l'affaire du sang contaminé par le virus du sida. Georgina Dufoix est mise en examen le 27, Edmond Hervé le 29 et Laurent Fabius le 30.

i, 21. - BUDGET. Nicolas San közy présente én conseil des ministres le projet de budget 1995 axé sur la lutte contre le chômage et l'exclusion. Celui-ci prévoit 1 483,3 milliards de francs de dépenses publiques (+1,9 % par rapport à la loi de finances initiale pour 1994).

#### OCTOBRE

4. - PRESSE: l'Evénement du jeudi (20 millions de francs de pas-sif) annonce son dépôt de bilan.

- TÉLÉCOMMUNICA-TIONS: Le troisième réseau de radiotéléphone est attribué au groupe

Bouygues. 12-27. – RADIO : grève des journalistes de Radio-France et de RFL

19. – PRESSE: le Quotidien de Paris est mis en liquidation judi-

2L - FNAC: Pierre Blayan devient président de la FNAC. 22. - COMMUNICATION : le rapport de Gérard Théry sur les autoroutes de l'information est rendu public. Il préconise l'accès pour les particuliers et les entreprises à des mulo-services (banques de données textes, sons et images, films, jeux video) grâce à l'utilisation parallèle

du télephone, de l'ordinateur et de la télévision. 24. - POLITIQUE: Edouard Balladur, dans le Figaro, déclare que Jacques Chirac, « depuis longtemps, est refugié dans son parti comm

dans une citadelle ». 24. - ÉDUCATION: exclusion d'élèves pour port du voile isla-mique dans plusieurs établissements scolaires à Goussainville, Mantes-la-Jolie et Lille.

#### NOVEMBRE

3. - PRIVATISATION: la privatisation partielle de Renault (au prix de 165 francs) attire 1,092 million d'actionnaires

3. - RAPPORT: publication du rapport de la commission du Plan, présidée par Alain Minc sur la France de l'an 2000.

4-6. - POLITIQUE: le mouvement des radicaux de gauche (MRG) change de nom, devient le « Radical » et reconduit Jean-François Hory à sa présidence 4. - POLITIOUE: Jacques

Chirac, en visite dans le Nord-Pas-de Calais, déclare officiellement dans un entretien au quotidien régional la Voix du Nord, sa candidature à l'élection présidentielle. 8. - POLICE: le plus important réseau de soutien eux islamistes algériens jamais découvert en

France, est démantelé par la police : 95 personnes sont interpellées à Paris et dans le Val-de-Marne, 77 personnes mises en examen le 12. I4. – POLITIQUE: Jacques Delors, en direct de Bruxelles inter-

rogé par France 2, déclare que s'il est candidat à l'élection phésidendelle, « ce sera par devoir ».

14. — LITTERATURE: le pinx Cauwelaert pour un aller simple (Albin Michel)

15. - JEUNES : Edouard Balladur présente vingt-neuf mesures éla-borées è partir des 1 539 000 réponses au « questionnaire » pro-18-20. - POLITIQUE: le

Mitterrand rend hommage, dans cette ville, aux 42 victimes de la carastrophe minière survenue le 27 décembre 1974. Le 20, Henri Emmanuelli, confirmé dans ses fonctions de premier sécretaire du PS par 87,57 % des votants, exhorte Jacques Delors à se présenter.

socialiste se déroule à Liévin en

l'absence de Jacques Delors et Michel Rocard tandis que François

20. - POLITIQUE : Philippe de Villiers lance le Mouvement pour la

France (MPF). 23. - LITTERATURE : Taslima Nasreen, écrivain bangladais, à qui les autorités françaises avaient refusé d'accorder un visa de plus de 24 heures en octobre, est en France jusqu'au 3 décembre 23. - SANTÉ : le plan « Génome

et santé » est rendu públic. 24. - ÉDUCATION: soixante dix jeunes filles voilées portant le foulard islamique ont été exclues des établissements scolaires depuis le 20 septembre.

27. - ÉDUCATION : les proviseurs de lycées et les principaux des collèges publics manifestent pour la première fois à Paris.

29. - DROGUES: le rapport du Comité consultatif national d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé (CCNE) relance le débat sur la dépénalisation des drogues.

29. - GRÈVE: les salariés de GEC-Alsthorn en grève depuis le 2 novembre à Belfort, pour des reven-dications salariales, reprennent le

#### DÉCEMBRE

6. - JUSTICE : le verdict du procès des assassins de l'ancien premier ministre iranien, Chapour Bakhriar, devant la cour d'assises de Paris, est

8. - POLICE : dans l'affaire des écoutes posées en 1985-1986 sur les lignes de personnalités privées, Gilles Ménage, ancien directeur du cabinet du président de la République, est mis en examen ainsi que Jean-Louis Esquivié, Pierre-Yves Gilleron, et Pierre-Yves Guezou, anciens membres de la cellule antiterroriste de l'Elysée: Pierre-Yves

Guezou se donne la mort le 12. 11. - POLITIQUE : Jacques Delors, invité à «7//» sur TF1, rend officielle sa de skiell de lie pas bure acte de cuindidature à Percetion présidentielle, provoquant la tiècep-tion au sein du PS et à ganche : Le 13, Bernard Tapie, sur France 2, et Michel Rocard, à Strasbourg au Parlement européen, déclarent qu'ils ne se présenterone pas, suivis le 15 par Jack Lang et le 21 par Pierre Mau-

roy.

11. - POLITIQUE: François
Bayrou est élu président du CDS. 13. - CNPF: Jean Gandois est congrès extraordinaire du Parti

élu président du Conseil national du tronat français (CNPF). 13. – TÉLÉVISION: « la Car-

quième », première chaîne éducativ française, commence à emetire le au henzien laissé vacant en avril 1992 par « la Cinq », de 6 h 15 à

17. - POLITIQUE : Michel Rocard, lors d'un colloque organist à Pans per les clubs « Convenier »

et « Témon », compare le PS à m « champ de raines ». 18. – EXCLUSION : l'abbé Pierre investit avec des associations un immeuble vide appartenant à la COGEDIM à Paris. Le lendemain Jacones Chirac demande au gouvernement d'appliquer l'ordonnance de 1945 permettant aux préfets de réquisitionner des locaux inoccupés

en cas de crise du logement. 19. - PRESSE: le Monde fête son cinquantentire, une assemblée génerale extraordinaire adopte un ensemble de résolutions transforment la SARL en une societé anonyme à directoire et conseil de surillance alors qu'une augmentation de capital est approuvée, Jean-Marie Colombani est élu à l'unanimité président du directoire de la nouvelle

19. - BUDGET: le Parlement adopte définitivement le piojet de loi de finances pour 1995 qui prévoit I 485,6 milliards de francs de charges nettes, contre I 210,5 mil-liards de francs de recenes, soit un déficit de 275,1 milliards.

2L - POLITIQUE : Raymond Barre, dans un entretien au Figaro, n'exciut pas sa candidanne à l'élec-tion présidentielle.

22 - PARLEMENT: la session parlementaire ordinaire commencée le 3 octobre se clôt avec l'adoption définitive des trois textes sur la jus-tice de Pierre Méhaignerie et du projet de loi de Charles Pasqua, sur la sécurité. Du 22 au 24, une session extraordinaire permet d'adopter définitivement le projet de loi d'orienta-tion pour le développement et l'arié-nagement du tentione et le projet de loi de finances rectificative pour 1994.

31. - MITTERRAND: François Mitterrand présente ses dérniers vœux aux Français : il les invite à « ne jamois dissocier la liberté et l'égalité», « La croissance n'est pas une fin en soi » et dôit permettre une redistribution phast établishe des richtsises. It fait welengie l'Europe sons l'affaiblirs.

1994, l'indice CAC 40 à la Bourse de Paris a perdu 17,06 %, soit la plus fone baisse des marchés financiers curopéens. ı.

Cette chronologie a été établie par Brigitte CAMUS-LAZARO et Maryvonne ROCHE

# Les affaires, l'argent et la politique

FÉVRIER: 10. - Bernard Tapie, président de l'Olympique de Marseille. est mis en examen dans le cadre de l'enquâte sur le match Valenciennes-OM du 20 mai 1993.

25. - Yann Piat, député UDF-PR du Var, est assassinée à Hyères. MARS: 24. – Le conseiller Renaud

Van Ruymbeke transmet eu procureur géneral de Rennes un repport sur le financement occulte du Parti républicain mettant en cause trois ministres: François Leotard, Gérard Longuet et Alain Madelin.

25. - Eric Boyer, sénateur apparenté RPR, président du conseil gàneral de le Réunion, est condamné è quatre ans de prison, dont deux ferme, à la suite de malversations dens l'attribution de mar-

26. - Bernard Tapie, mis en examen à propos des comptes de l'OM, est élu, le 27, conseiller général des Bouches-du-Rhône dens le canton de Marseille-V.

29. - Le maire de Lyon, Michel Noir, député non inscrit du Rhône, est mis en examen pour « abus de confiance » à le suite d'une information ouverte sur ses comptes bancaires personnels.

30. - Le conseil des ministres révoque Jean-Yves Haberer de ses fonctions d'administrateur, et donc de président du Crédit national, en raison de sa gestion du Crédit lyon-

MAI: 4. - Pierre Guichet, président-directeur d'Alcatel-CIT, est mis en examen pour escroquerie dans le cadre d'une enquête sur les surfacturations de matériel téléphonique au détriment de France-Télécom.

20. - Le Crédit Ivonnais fait procéder à la saisie conservatoire des meubles de l'hôtel particulier parisien de Bernard Tapie dont le dette atteint 1,3 milliard de francs. Le 27, la banque ordonne une saisie-arrêt sur les 100 millions de trésorerie dispo-

nibles sur les comptes du groupe Tapie à la SDBO (Société de banque occidentale), une de ses filiales. Le 31, le bateau Phocéa, fait l'objet d'une saisie conservatoire.

27. - Didier Pineau-Valencienne, PDG du groupe Schneider, est mis en examen et placé en détention provisoire à Bruxelles, il est souoconne d'escroquerie, d'abus de confiance et de faux en écritures. 30. - Pierre Bergé, président de le

maison de couture Yves Saint Laurent, est mis en examen pour délit d'initié JUIN: 16. - Dans l'enquête sur

l'assassinat de Yann Piat, les deux suspects incarcèrés le 3 mars, sont mis hors de cause tandis que Lucien Ferri et Marco di Caro, interpellés le 15 juin - qui ont avoué le meurtre et designent comme commanditaire de l'opération, Gérard Finsie, un homme du « milieu » - sont mis en examen, le 17, ainsi que Gérard Finale, pour « complicité d'assassi-

29. – Bernard Tapie est interpellé à son domicile perisien et se voit signifier une double mise en examen pour ebue de bians socieux et fraude fiscale. Le veille, le levée de son immunité parlementaire e été votée par l'Assemblée nationale.

JULILLET: 4. - Pierre Suard, PDG d'Alcatel-Alsthom, est mis en examen pour avoir fait réaliser aux frais de sa société des travaux d'installation de sécurité dans ses domiciles

8. - Jean-Michel Boucheron, encien maire socialiste d'Angoulême, en fuite en Argentine depuis 1992, est condamné à quatre ans d'emprisonnement ferme pour complicité et usage de faux, recel. ebus de biens sociaux et trafic

12. - Le rapport de la commission d'enquête parlementaire sur le Crédit lyonnais met en cause la gestion

Haberer de 1988 à 1993 et le rôle de l'Etat actionnaire.

17. - Le maire de Grenoble, Alain Carignon, se démet de ses fonctions de ministre de la communication Inoste auguel Nicolas Sarkozy le remplace) après avoir été cité dans un dossier d'instruction ouvert à propos du financement du groupe de presse grenoblois Dauphiné News et du rôle de deux filiales locales de la Lyonnaise des eaux. Le 25, il est mis en examen pour recel et complicité d'abus de biens

18. - Bernard Tapia est mis en examen pour des faits concernant le paiement de factures réglées en 1991 et 1992 par Bernard Tapie Finance (BTF) à la société GBT (Groupe Bernard Tepie). Cela fait au total sept mises en examen de Bernard Tapie dans cinq dossiers (Testut, Valenciennes-OM, comptes de l'OM, Phocés, BTF). Le 28, le Crédit lyonnais fait saisir ses meubles à son domi-

AOUT: 1. - Maurice Arrector, sénateur URI du Var et président (UDF-PR) du conseil géneral du Var, après une requête en autorisation d'arrestation admise par le Sénat, est mis en examen pour comuption active, recel d'abus de confiance et complicité.

SEPTEMBRE : 6. - Jean-Louis Beffa, PDG du groupe Saint-Gobain, est mis en examen pour trafic d'influence dans le cadre d'une enquête sur des commissions versees par Pont à Mousson. 16. - L'ancien directeur de cabinet d'Alain Carignon, Jean-Louis Dutaret. PDG de le Sofirad, est mis en

SOCIAUX. 29. - Michel Mauer, PDG de la COGEDIM, est mis en examen pour trafic d'influence aggravé dans le cadre de l'enquête sur le finance-

examen pour recel d'abus de biens

Jean-Claude Méry, (RPR), promoteur Immobilier, par le juge d'instruction Eric Halphen dans l'affaire des fausses factures de la région parisienne, met en cause le RPR et l'office HI M de Paris et du décertement des Hauts de Seine.

OCTOBRE: 6. - Le juge Halphen

met en examen deux dirigeants d'une filiale de Bouygues. 10. - Le premier rapport du Service central de prévention de la corruption (SCPC) conclut à un accroissement de le corruption.

12. - Acrès la délivrance d'un réquisitoire supplétif visant des faits de corruption à l'encontre des principaux protagonistes du dossier Dauphiné-News, le juge lyonnais Philippe Courroye ordonna l'interpellation d'Alain Carignon et de Jean-Louis Dutaret, Les deux hommes, mis en examen pour corruption passive, recel d'abus de biens socieux et complicité, sont écroués è la prison Saint-Joseph de

Lyon dans la nuit du 12 eu 13. 14. - Gérard Longuet, ministre de l'industrie, des postes et télecommunications et du commerce extérieur présente sa démission : Il est remplacé par José Rossi. 18. - Les principales entreprises de

travaux publics créent une charte 26. - Edouard Balladur annonce trois mesures pour lutter contre la

NOVEMBRE: 10. – Jérôme Monod, annonce que la Lyonnaise des eaux suspend toute perticipetion au financement des partis politiques. La CGE fait de même. 10. - Une perquisition est effec-tuée au siège parisien du Parti répu-

12. - Michel Roussin, impliqué dans une affaire de fausses factures en région parisienne, est mis en examen au titre de ses enciennes fonctions de directeur de cabinet du maire de Paris. Il se démet de ses fonctions de ministre de la coopération et est remplacé par Bernard Debré. 15. - Le Monde révèle qu'Alcatel

AG, filiale suisse d'Alcatel, e effectué un virement de 3,2 millione de francs sur un compte luxembourgeois ouvert par Alain Cellier, banquier, proche de Gérard Longuet, qui s'est livré è des achats massifs de certificats d'investissement privilégiés (CIP), actions sans droit de vote, du groupe pharmaceutique Rhône Poulenc en 1987-1988.

16. - Jacques Médecin est extradé d'Uruguay le 16. Transféré en France le 17, il est incarcere à le maison d'arrêt de Varces (Isère). Le 18, il est mis en examen pour cinq délits dif-

17. - Edouard Balladur, propose, dans un point de vue publié par le Monde, de renforcer le secret de Finstruction et d'interdire pendant trois ans la financement des partis par les entreprises. : 19. - Le Journal officiel publie les

comptes des 142 partis et groupements politiques pour 1993 : les dons des entreprises représentent 13 % de leurs recettes. 21. - Pierre Guichet, PDG d'Alcatel-CIT, mis en examen pour escroquerie, se démet de ses fonctions.

24. - Le groupe de travail sur la corruption constitué par Philippe Séguin rend publiques dochuit propositions de loi pour lutter contre le

30. - Le tribunal de commerce de Perie plece quatre sociétés du groupe Bernard Tapie en redresse-

DÉCEMBRE: 2. -- La commission sur la corruption, présidée par Simone Rozès, mise en place par Edouard Balladur, propose vingtsept mesures sur les modes de passation des marchés publics, les

entreprises, le statut des élus, le fonctionnement de la justice et de la

14. - Le tribunal de commerce ordonne le placement én liquidation judiciciaire de Bernard Tapie et de sa femme, à titre personnel. L'homme d'affaires déchu de tous ses mandats, qui fait appel, est immédiate-ment tenu inéligible pour cinq ans dans l'attente de l'arrêt de la cour d'appel.

21. - Jean-Pierre Maréchel, beaupère du juge Eric Halphen, chargé d'instruire le dossier des fausses factures de la région parisienne mettant en cause le RPR, est arrêté le 20 à Roissy. Le 21, il est mis en examer pour extorsion de fonds et trafic d'influence suite à une plainte depo-sée le 15 par Didier Schuller, conseiller géneral (RPR) des Hauts-de-

21 - Gárard Colé, président de Le Française des jeux (FDJ), de 1989 à 1993, conseiller à l'Elysée (1986-1989), est mis en examen pour « abus de biens sociaux, faux et

usage de faux, ingérencia. 22. – le Sénet lève l'immunité perlementaire de Claude Pracille (PS Gard), mis en cause pour sa gestion de l'office public HLM du Gard, et de Jean-Luc Bécart (PC, Pas-de-Calais), pour des irrégularités dons la gestion de la ville d'Auchel (Pas-deis), dont il est la maire. Ce der-

nier est mis en examen le 26. 23-24. - A l'issue d'une session extraordinaire, le Pariement adopte définitivement les cinq propositions de loi sur le financement public de la vie politique: l'interdiction du finanréduction du plafond des dépenses pour les campagnes électorales obligation de déclaration de patrimoine pour les membres du gouvernement et le renforcement du contrôle des marchés publics et des délégations de services públics.

La gauche tente d'éviter de

Company of 1999

Test 100

14 E

A 100 A

\* III

That I

At the same to be the same

to make the first teat the

The section of the series of these

Company of the State of Marie Res

age of the second contract

personal transfer of the state state

e detail of the first state of

nite minit bite freterigen

The second section of the

. . . . . . . . Vê y-41

Allegan and a first former

the transferrance work a

and a mater ? To have the

.0 . . .

The state of the s

in the second

11-364 tes Just

1.00

. 101 -4

والمراجعة المطلب والمار GT 45 to & Stee W

CONTRACT SEE CONTRACTOR

Born in medana s 40 To have all class persons . . . . " tr ute Rezigne poll To the solid Styles were Service Compession to the transfer 2 1 har

ting this a beinem The state of the section of the state of the s Later to the state of the state of

Proposition of the Alberta SELMS NOUVEAUX A PARTS

\*\*\*\* \* \* \* \*\*\*\*

Str. Burney

of the spirits part for

TANK COLUMN

CFT.

e de Hall My?

La préparation des élections municipales

### La gauche tente d'éviter des primaires aux Ulis

Aux Ulis (Essonne), les élec-teurs de gauche devront peut-être choisir entre deux listes défendant leurs couleurs au premier tour des élections municipales. Sénateur et maire de la ville depuis sa création en 1977, Paul Loridant s'estime le mieux placés pour se succéder à lui-même, à le tête d'une commune fortement enerée à gauche et plus particulièrement acquise au PS (21 socialistes sur 35 sièges an conseil municipal). Or, Paul Loridant n'est plus socialiste. En 1993, après evoir vainement tenté d'arracher la einquième circonscription sous les couleurs du PS, ce chevènementiste de longue date a rallié le Mouvement des Citoyens (MDC). Dans le souci de tout faire pour la réflection des équipes de gauche sortantes, la fédération départementale du PS était prête à laisser M. Luridant sux commandes d'une liste associant les forces de ganche. Ea contrepartie, elle exi-geait, selon Francis Lara, premier secrétaire fédéral, « d'être hyper-

majoritaire dans la liste». Depuis, la fédération socialiste a entrepris de faire monter les enchères. « Nous allons ouvrir des négociations avec M. Loridant mais, cette fois, le PS va présenter Jean-Marc Salinier, premier adjoint des Ulis, comme candidat à la tête de liste », explique Fran-cis Lara. Pour le PS, la ville reste « historiquement socialiste ». La preuve ? La réélection triomphale (65,68 %) de Jean-Marc Salinier à son poste de conseiller pénéral des son poste de conseiller général des Ulis (ville-canton) au printemps 1994.

#### Entre deux fidélités

La référence des cantonales ne paraît pas la bonne aux yeux de M. Loridant, d'autant qu'il estime avoir beaucoup contribué au large succès de son bras droit à la mairie: « Il faut, précise le sénateur, que la répartition de la liste soit conforme aux dernières élections européennes. C'est sur ces bases que je continue de négocier avec

Jean-Marc Salinier. » Or, ce scru-Jean-Marc Salinier. » Or, ce scrutin dessine un tout autre paysage politique, avec un PS plafonnant à 19,71 %, talonné par les ex-radicaux de gauche de Bernard Tapie (15,48 %), puis beaucoup plus loin, les communistes (8,09 %) et la liste Chevènement (6,84 %). Pour le reste, M. Loridant, même s'il doute de la détermination des socialistes à aller jusqu'aux primaires, se dit prêt à relever le gaut. « De toute manière, explique-t-il, le cas des Ulis se règlera au niveau national et je ne pense pas que le PS veuille pense pas que le PS veuille s'exposer au risque de subir des mesures de rétorsion», allusion transparente au rôle que pourrait jouer le MDC dans les négociations globales au sein de la gauche pour le scrutin municipal.

Quant à Jean-Marc Salinier, il est forcément déchiré entre ce que pourrait lui dicter son parti et l'amitié qui le lie à Paul Locidant, comme lui, ancien du CERES de Jean-Pierre Chevenement.

**SEINE-SAINT-DENIS** 

Deux tours de la cité Allende de Steins, an Seine-Saint-Denis,

construites dans les années

soixante-dix pour répondra an

urgence aux problèmes du loge-

ment, imploseront la dimanche 8 janvier à 13 h 30. Cette démolition

destinée à « dédensifier », diversi-

fier et requalifier le quartier, sera

suivie par la destruction d'une troi-

sième tour dans les années à venir.

Au total, huit mille mètres carrés

de superficie seront ainsi libérés.

Loin d'être une « opération coup

d'éclat » cette démolition marque,

selon la municipalité dirigée par le

maire, député communiste, Louis

Pierna, la début du réaménage-

ment de l'entrée de la ville, et plus largement des quartiers sud.

Mobilisation pour le retour

La commonauté scientifique

obtanir le retour an France

d'Abderrahmene Bahri, l'un des

expulsés de Folembray. Un comité

de soutien s'est constitué autour

de ses collègues du Laboratoire

d'utilisation du rayonnement élec-

tramagnétiqua (LURE) de le

faculté d'Orsay. Une pétition a

recueilli cinq mille signatures.

« Ces sympathisants ne prennent

pas position sur le fond, mais tous

contestent la procédure d'urgence

absolue qui a été employée », pré-cise Odile Dutuit, présidente du comité. Le veille de Noël, le tribu-

nal administratif de Verseilles a

de l'arrêté d'expulsion formulée

par le chercheur depuis sa rési-

dence forcée de Ouagadougou. « Nous ne baissons pas les bras et

soutiendrons l'action en appel »,

assure M Dutuit. En attendant,

ses confrères du LURE se sont

organisés pour continuer à travail-

ler avec M. Barhi, dont l'interven-

tion à distance a notamment per-

mla, dopuia la Burkina, la

réparation d'un détecteur da

rayons X tombé en panne après

CONSEIL RÉGIONAL : le groupe

des Verts s'agrandit. - Deux

conseillers régionaux Eins en 1992 sur les listes de Génération Ecolo-

gie, Guy Konopnicki et Jean-

Jacques Porchez, out décidé de

quitter leur groupe pour s'apparen-ter au groupe des Verts du conseil régional. Celui-ci passe donc de

onze à treize membres, alors que le groupe Génération Ecologie, Écologie, Démocratie, Solidarité ne

compte plus que vingt et un

A nos lecteurs

Nous publions aujourd'hui

le demière page « lla-da-

France » soue eo forme

actuelle. Cette page paraissait dans le Monde depuis le

11 octobre 1993. L'ensemble

de nos lacteurs retrouveront

les informations sur Paris et l'Ile-de-France, sinei que

ceiles sur les autres régions,

dans les pages « Franca/

régions » de la nouvelle formule du Monde, à partir du luodi 9 janvier (le Monde daté

membres, an lieu de vingt-trois.

son départ.

té la demande en annulation

d'Abderrahmane Barhi

ESSONNE ...

Deux tours vont être

détruites à Stains

**PATRICK DESAVIE** 

#### REPÈRES

d eleve

amné

- Table

er greening

COH CHE

instance.

. . .

#### VAL-D'OISE La SNCF consulte les habitants

Les habitants da Pontoise et de Saint-Ouen-l'Aumône unt jusqu'eu 21 janvier pour faire connaître leur avis sur lo projet da pont RER qui reliera les deux villes à partir de 1999. La SNCF vient de lancer une vasta concertation publique dans les deux mairies pour affiner son opération Trans-Val-d'Oise : une liaison par chemin de fer entre la ville nouvelle da Cergy-Pontoise at l'aéroport de Roissy-Charles-de-Gaulle, La première étape consiste à prolonger la ligne C du RER depuis Montigny-Beauchamp jusqu'à Pontoise en empruntant ce nouveau pont à deux fois trois voies, long de cent quarante mètres et large de quarante, compose d'une structure en arc estanggantant, descritorité en la compose d'une structure en discussions dans les communes. Le concertation publique est également en cours dans d'autres champ of Plerralaye car le deuxième étape du projet, à l'horizon du XXII siècle, raliera Montigny à Roissy en passant notamment par le parc des expositions

#### Un budget d'un milliard pour Cergy-Pontoise

Le comité du Syndicat d'aggloméretion nouvelle (SAN) da Cergy-Pontoise se prononcera, lundi 9 janvier, sur le budget primitif 1995, qui dépassera un millierd de francs. La ville nouvelle devrait emprunter cette année la somma de 80 millions de francs. Alain Richard (PS), président du SAN, a mis au point, salon ses propres termes, « une stratégie budgétaire dans la perspective de la reprise ». Il prévoit un retour de la croissance dès 1997. Maigré des suppressions d'amploi attendues cette année à Cergy-Pontoise, l'élu table sur une implantation stable des activités et sur la création d'una dizaine d'entreprises par trimestre, d'où l'assurance d'une stabilisation économique, mais aussi la nécessité d'un étalement des programmes d'investissements.

### du Vexin français

les limites du parc ont approuvé sa création. Deux d'entre elles -Amhievilla et La Chapolle-en-Vexin - a'y aont opposées. D'outres réfléchissent ancore dans le Val-d'Oise, mais surtout dans la partie Yvelines du Vexin où les défenseurs du projet ont une dure bataille à mener pour vaincre les dernières résistances. Cent communes, eu total, sont touchées par ce projet. Jean-Phi-lippe Lachenaud (UDF-RPR), président du conseil général du Val d'Oise, souhoite que le conseil régional, dont il est l'un des viceprésidents, étudle la dossier dès le mois de février, avant les élections présidentielles.

#### LES FILMS NOUVEAUX A PARIS

FLESH AND SONE. Film américain de Steve Kloves, v.o.: Ciné Beaubourg, 3- (36-68-69-23); Reflet Médicis I. 5-(43-64-42-34) ; Elyades Lincoln, 8-(43-59-36-14) ; Bienvende Montparnasea, 15-(36-65-70-38 ; rés. 40-30-20-10).

LITTLE ODESSA. Film américain de James Gray, v.o. : Gaumont les Halles, 1- [36-68-75-55 ; rés. 40-30-20-10] ; Reflet Médics, selle Louis-Jouvet, 5-143-54-42-34): 14 Judet Odéon, 6-143-25-69-83: 36-68-66-12|: Publi-143-25-69-83; 35-83-66-12; rdisi-cle Champs-Elysées, 8• (47-20-76-23; 36-88-75-65]; 14 Juliet Bas-utle, 11• [43-67-90-61; 36-66-69-27]; Gaimont Gobelins Rodin, 13• (36-88-75-65); Miramar, 14• (36-65-70-39; rés.: 40-30-20-10). NAKED IN NEW YORK. Film améri-

NAKED IN NEW YORK. Film américain de Dahnel Algram, v.o.: Ciné Beautourg, 3- (36-66-69-23); 14 Juiter Hautifeuille, 6-(48-33-76-38; 36-88-68-12); Elysées Lincoln, 8-43-69-36-(4); 14 Juiter Bestille, 11-(43-67-90-81; 36-68-69-27); Sept Pernassent, 14-(43-20-32-20). L'OR DE CURLY. Film américain de E-UR DE GURLY. Film américain de Paul Walland. v.o. : Forum Orient Express, 14(36-65-70-67) : George V. 8- [36-68-43-47] : v.1 : Rex. 2- [36-68-70-23] I Les Montpamos, 14- [36-66-70-42] rés. 40-30-20-10) : Ma-tral, 14- [36-65-70-41] ; rés. 40-30-20-10).

PRISCILLA, FOLLE DU DÉSERT. Film autitiellen de Stephen Elliott, vo. Geumont les Halles, 1- (36-68v o. . Geuinont les Halles, 1• (36-63-76-55 ; rls. 40-30-20-10) ; Racins Odéon, 6• (43-26-19-68) ; UGC Odéon, 6• (35-68-37-62] ; Geumont Chempe-Bysées, 8• (43-59-04-67 ; rls. 40-30-20-10) ; Geumont Opéra Français, 8• (36-58-76-55 ; rés. 40-30-20-10) ; La Bashille, 11• (43-07-48-60) ; Saumont Grand Ecran Italie, 13• (36-68-75-13 ; rés. 40-3020-10) ; Gaumont Parnasse, 14 (36-66-75-55) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15- |45-75-79-76 ; 36-68-66-24) Pathé Wepler, 18- (36-68-20-22); v.f.: UGC Montparnasse, 6- (36-65-70-14; 36-68-70-14); Gaumont Alésin, 14 (36-68-75-56 ; rés. 40-30-

SIRÈNES . Film australien de John Duigen, v.o.: Forum Horizon, 1• [38-68-51-25]; Gaumont Opéra Impérial, 2• (36-68-75-55; ris. 40-30-20-10); UGC Odéon, 6• (36-68-37-62); La Pagode, 7• [36-68-75-07]; Gaumont Ambassade, 8• (43-56-19-08; 38-68-75-75; rés. 40-30-20-10); UGC 8iarritz, 8• (36-68-48-58; 36-55-70-61]; 14 Juillet Beaugrenelle, 15• (45-75-79-79; 36-68-69-24); UGC Maillot, 17• (36-66-31-34); Pathé Wapler, 16• (36-66-20-22); v.f.: UGC Montparmasse, 6• (36-65-70-14; 38-68-70-14); UGC Opéra, 9• (36-68-70-13); UGC Gebelins, 13• (43-43-04-67; 36-65-71-33; rés. 40-30-20-10); UGC Gebelins, 13• (36-68-88-22-27); Gaumont Alésia, 14• (36-68-75-55; rés. 40-30-20-10). Duigen, v.o. : Forum Horizon, 1. (36-75-55 ; 168. 40-30-20-10).

TERMINAL VELOCITY. Film areas can de Deran Sarefian, v.o. : Folian-Horizon, 1• (36-68-51-25) ; UGC Dan-ton, 5- (36-68-34-21) ; UGC Normandie. 8- (36-68-49-56) ; v.f. : Bex. 2-08. 8 | 36-85-70-23 | Bretagne, 6 (36-85-70-37 | rés. 40-30-20-10 | Paramount Opéra, 9 (47-42-56-31 | 36-88-81-09 | rés. 40-30-20-10 | UGC Lyon Bastille, 12- (35-68-62-33) : Lyon Bastille. 12\* (36-68-22-33); UGC Gobelins. 13\* (36-68-22-27); Mistral, 14\* (36-65-70-41; ris. 40-30-20-10); UGC Convention, 15; 36-68-29-31); Pathé Wepler, 19\* (36-68-20-22); Le Gambetta, 20 (45-36-10-96; 38-65-71-44; 74a, 40-30-20-10)

### Vers un parc naturel régional

1995 sera sens doute dans le Val d'Olée l'année du parc naturel régional, dui légen, français. Dens leur aussi totalité des communes du département concernées per

Malgré une situation géographique favorable

### La région parisienne n'est pas une « terre d'accueil naturelle » des grandes entreprises européennes

Si l'île-de-France dispose de combreux atouts dans la compé tition économique entre les grandes capitales européennes, elle n'est pas considérée spontanément comme une terre d'accueil des décideurs économiquos, souligna un rapport récent du conseil économique et social de la région. Seule une politique à long terme d'incitation aux échanges culturels et linguis-tiques, que le conseil régional commence à mettre en œuvre, pourrait conforter la position centrale dont elle jouit dans l'Europe communautaire.

Le conseil économique et social régional s'est essayé à mesurer la compétitivité de l'Île-de-France par rapport aux grandes métro-poles européennes, à l'anne de l'ettraction exercée par Paris sur les ressortissants des antres pays et, réciproquement, de la mobilité des Franciliens an sein de l'Europe communautaire. « Un nouveau champ de compétition va inéluctablement s'ouvrir entre les pays industrialisés : celui de la localisation des cadres et cadres dirigeants (...) L'lle-de-France dispose d'atouts considérables (...), et pourtant elle n'est pas considérée comme la terre d'accueil naturelle des centres de décisions des entreprises », sou-ligne le rapport publié le 20 octo-bre 1994, sous le titre Tendances et perspectives de la mobilité intracommunautaire des personnes en Ile-de-France.

Le pnids démographique, nique et décisionnel de la capitale de la France est inscrite dans l'Histoire : au rayonnement culturel de Paris s'est ajoutée la tradition jacobine du centralisme administratif. L'émergence de administratif. L'emergence de Paris comme unique centre de décision tient également au réseau ferroviaire, conçu au XIX siècle sous Louis-Philippe, qui a fait de la capitale le point nevralgaque de concentration, des échanges économiques, politiques et cultu-rels. Aujourd'hui l'Île-de-France, première région française, figure, avec près de 11 millions d'habirégions européennes par sa popu-lation. Sa densité (890 habitants/ km²) est parmi les plus élevées

Un tel réservoir de population on les reservoir de population conforte sa vocation à irriguer les régions voisines : près de la moitié de l'effectif national expanié en Europe provient de l'Ile-de-France. Réciproquement, la moitié de la populatinn active européenne installée dans l'Hexagone vit en la de Fennee. Une des vit en Ile-de-France. Une des conclusions dn CESR est que « dans un contexte de concurrence vis-à-vis des autres grandes régions européennes », il y e lien de e préparer les Franciliens à tenter l'ouverture européenne et de les aider à s'établir dans les autres régions d'Europe ». Il encourage les collectivités locales à renforcer l'attractivité de Paris, dans l'espoir que les décideurs apportent dans leurs valises des emplois et de la plus-value.

#### Une position centrale

Selon une enquête de l'Institut d'aménagement et d'urbanisme de la région Ile-de-France (IAURIF) de mars 1992, la quasi-totalité des entreprises étrangères interrogées (158 sur 168) estiment que la position géographique de l'Ile-de-France au sein de l'Europe est un facteur très positif pour leurs activités. Les réponses négatives concernent généralement le coût global de la main-d'œuvre franci-lienne. La qualité de l'immobilier d'entreprise est appréciée, mais le montant des loyers jugé excessif pour la moitié des entreprises interrogées, dont une très large majorité se plaint du poids excessif de la taxe professionnelle. Pire, ces entreprises jugent « très diffi-ciles et décourageantes » les relations avec l'administration fran-

Cette demière appréciation est cependant démentie par le témoi-gnage d'un cadre italien du siège européen, simé à la Défense, de la société américaine d'ascenseurs Otis, qui juge l'administration française particulièrement perfor-mante. « Ce sentiment me semble partagé par les autres cadres étrangers, la qualité des services publics français étant peu contestée à l'étranger », note Bruno Grob, président - français -d'Otis international, qui compte



une centaine de salariés de vingt-sept netionalités. M. Grnb n'éprouve ancune difficulté, au contaire, à convaincre les cadres d'Otis à rejoindre le siège international à Paris, qui jouit de par lo monde « d'un attrait mythique ». Le coût relativement élevé de la

vie dans la capitale n'est pas rédhibitoire, dans la mesure où l'entreprise garantit, par un système de « peréquation » étudié au cas par cas, un niveau de revenu équivalent à celui du pays d'origine ; les charges sociales et fiscales qui amputent le salaire brut sunt souvent à l'origine de déconvenues pour des cadres peu sensibles à l'argument du haut niveau de protection sociale et d'équipements collectifs dont bénéficient en contrepartie les Français, dans la mesure où leur séjour n'est que de deux ou trois

### La mobilité

Une étude réalisée par un cabinet britannique en décembre 1991 relève sept points forts de l'Ile-de-France par rapport aux antres capitales régionales européennes (Frenefort, Milen, Lundres, Bruxelles, Amsterdam on Madrid): le niveau do la recherche, la qualité de la maind'œuvre, la qualité de l'environnement culturel et touristique, l'organisation des transports en commun, l'équipement hôtelier, le nombre des écoles et des institutions internationales et... dans une moindre mesure, la fiscalité. Dans une partie de ces domaines, les collectivités territoriales, dont, au premier chef, le conseil régional, peuvent intervenir directement pour encourager les échanges

mutuels et conforter les position franciliennes.Les entreprises bénéficient ainsi d'un snutien financier et logistique lorsqu'elles envisagent une implantation à l'étranger Mais le CESR préconise une action «éducative» d'initiatinn et de perfectionnemont aux langues étrangères, eccessible eux lycéens, enx demandeurs d'emploi, voire à la famille des cadres contraints à la mobilité géographique. La région, responsable de la formation professionnelle, s'engage aussi dans l'intensification des échanges de stagiaires et de jeunes en forma-tion, et l'internationalisation des formations. Pour Alan Jenkins, professeur à l'ESSEC, arrivé de Londres il y a quatre ans, « le niveau linguistique » est essentiel un bien-être d'uni étranget. « Les gens qui, à Paris, n'ont pas un niveau acceptable de français, se montrent déçus et critiques vis-à-vis de la France, alors que les beaucoup plus positive »,

constate-t-il. Pour ce qui est de la mobilité des cadres franciliens, M. Grob confirme la légendaire résistance des Français aux langues étrangères, encore qu'il ne le croie pas rédhibitoire. L'incitation à la mobilité linguistique et géographique est, d'après lui, une mission qui incombe d'abord eux parents et à l'école. « Je ne sais pas si c'est le rôle d'une collectivité locale, mais si elle le fait, c'est très bien », enneint ce patron, qui note que les jeunes Français sont moins « aventureux » que leurs aînés, et en tout cas moins mobiles que les jeunes

**PASCALE SAUVAGE** 

## Américains.



à 13 heures

#### TÉMOINS Le magazine de Paris - Ile-de-France

Jean-Jacques CROS (France 3) Serge BOLLOCH (lè Monde)

interrogent les personnalités de la région Ile-de-France

Samedi 7 janvier Pierre-Henri PAILLET délégué à l'aménagement du territoire (DATAR)

Le Monde

361\$ LE MONDE (Minitel) ou 36-68-03-78 (téléphone) tous in films, water its saller (Paris-province)

La mort du compositeur Francis Lopez

# Le roi d'un monde perdu

Francis Lopez, euteur è succès d'un millier de chansons et d'une quarantaine d'opérettes, est mort à Paris, jeudi 5 janvier, d'un arrêt cardiaque. Opere d'une occlusion intestinale, il était antré dens le coma dans la nuit du 4 au 5 janvier. Il était ègé de soixante-dix-

Une calèche qui galope au loin-tain, la neige qui ouate les toits pointus, le clair de lune sur les palmiers, le soleil de Mexico qui fait danser des jeunes filles aux cuisses rondes, un exotisme sage oux couleurs flamboyantes, un couple comique, plus un couple de charme – ténor à roulades, divette malicieuse - c'est là l'opérette à grand spectacle, le style Francis Lopez, et le Châtelet mythique.

Francis Lopez a fait fredonner le monde ender, a fait chanter Maria Candido et Georges Gué-tary, Maurice Chevalier et Tino Rossi, Annie Cordy et Line Renaud. Il a inventé une Espagne de poupées, puis est arrivé le jour son il a rencontré Luis Mariano, dont le timbre chaleureux, les aigus veloutés, le sourire immaculé et les yeux de braise ont inspiré ses meilleures musiques. Ils se complétaient parfaitement. Ensemble, ils ont connu des triomphes incroyables, à commencer par la Belle de Cadix qui, après la Libération, resta à l'affiche pendant cinq ans. C'est que l'auteur et le chanteur jouaient le jeu sans fausse honte ni second degré, et on leur en était reconnaissant. Ils racontaient des fééries rassurantes où les méchants ne l'étaient pas vrai-ment, où les bons l'étaient tout à

Luis Merieno dans « le Chenteur de Mexico », de Francis Lopez, au Châtelet en décembre 1951.

des airs principaux -, une scène de groupe très animée préparait l'arrivée du jeune premier : tradinonnellement un ténor. Les voix pointues des choristes énamourées s'ébahissaient : « Il va venir ? Tu en es sure? Qui, on l'attend, je sens mon cœur qui bat. » Et dans la salle, les cœurs battaient vrai-

ment, et il arrivait, étincelant... Le triomphe, conforté par les disques, le cinéma et le succès d'un millier de chansons, a duré des années 50 aux années yé-yé, ent, où les bons l'étaient tout à pour se prolonger tant bien que int.

Après l'ouverture – pot-pourri encore joue, dans les Opéras de

Nancy et de Metz. Quatre jours à Paris et le Prince de Modrid pour les fêtes de fin d'année; le ténor José Villamor, dernière décou-verte de Lopez, propose encore actuellement, au Théaire Hébertot à Paris, un programme construit autour de Léhar, Offenbach et l'auteur de *la Belle de Cadix.* Mais Luis Mariano est mort en 1970 (1). Et avec lui a disparu l'opérette à grand spectacle du Châtelet d'autrefois. Le genre a perdu ses paillettes et son luxe. Il est devenn une sorte d'objet de nostalgie, réservé aux représentations en matinée. Francis Lopez e

Une séquestration

Le 25 septembre 1976, Francis Lopez et son épouse Anja, revenant d'une soirée au Palm

Beach, éteient séquestrés

pendent plusieurs heuras

dens leur ville cennoise,

Gipsy, en compegnie de l'homme d'affaires Frençois

Fériel, un ami du compositeur

qui eveit participé eu finence-ment de plusieurs de ses

L'épisode est rocembo-

lesque: lee melfrets

dépouillent Anje de ses bijoux, vident le coffre-fort,

obligent Frençois Fériel à

signer des chèques en blenc, le droguent eu Gerdénel et

l'embarquent en pleine nuit.

L'effeire feit grend bruit,

d'eutant que son contexte est digne d'une série télévisée.

avec le milieu

François Fériel est en ins-

tance de divorce. L'épouse de

l'homme d'effaires visnt de déposer auprès du tribunal de

Grasse une demande de pro-

tection juridique: eon mari

est, dit-elle, sous l'emprise de

personnes qui l'incitent é dis-

siper le patrimoine commu-nautaire. Par eilleurs, François

Fériel, encien dirigeant d'un établissement spécielisé dans ls commerce de l'or et de le

numismatique à Paris, evait

établissements de nuit sur le Côta d'Azur, un secteur à

risquee où Frencie et Anje

Lopez eveient déjà mie les

pieds. Après l'enlèvement de leur

emi et finencier, Frencis Lopez et son épouse ne préviennent pas immédiatement la police. L'épisode est embrouillé, livré sur fond de doice vita, de flirt

evec le milieu. Les norns de Frençois Mercantoni, impli-qué dens l'affaire Markovitch

(le secréteire d'Alain Delon) et

entendu eprès l'asassinet Jeen de Broglie, einsi qus celui du merchand de tableau Fernand Legros, mort en 1983, suspecté dans de nombreuses

effaires de faux, sont cités é

est évoquée. Dix jours plue tard, François Férist est libéré

par ses ravisseurs, eprès de vagues demendes de rançon. L'affaire ne sera jemeis éluci-

L'hypothèse du coup monté

physicurs reprises.

ip .....rocambolesque

continué à écrire, e trouvé d'autres ténors à accent, mais ni José Todaro (dans Gipsv en 1972) ni Ioury (le Vagabond tzigane en 1982), ni José Villamor, malgré la qualité de sa voix et le nombre de ses fans, n'ont renouvelé le

miracle, Le temps était passé. La vie de Francis Lopez res-semble à une histoire triste. Cet homme qui avait été très beau et en avait bien profité, ce séducteur don juanesque a perdu tragique-ment deux de ses quatre épouses. Ce compositeur richissime (ses droits d'auteur sont les plus importants que perçoive dans le genre lyrique le Société des auteurs et compositeurs drama-tiques) a dû quitter le Châtelet en 1974, n'e pas vouln renoncer, ten-tant à nouvean l'eventure au Théâtre de la Renaissance puis dans un ancien cinéma du boule-

Milliardaire, séducteur et aventurier

Francis Lopez était à sa façon le

plus populaire des compositeurs français. Il devait sa notoriété non

sculement à ses innombrables chansons et à la quarantaine

d'opérettes qu'il aveit composées entre 1944 et les années 80, mais

aussi à sa vie de séducteur milliardaire, régulièrement frappé par le

destin. Il avait divorcé de sa pre-

mière femme, Colette, et sa deuxième épouse, Sylvia, jeune star de cinéma, était morte d'une

leucémie en 1959. En 1986, sa troisième femme, Anja, était

morte tragiquement dans un accident d'hélicoptère sur la Côte d'Azur. Elle avait dessiné les

décors et les cosmmes de ses opé-

rettes pendant vingt ans et im avait donné son unique enfant, Rodrigo. En 1990, Francis Lopez

s'était marié une quanième fois, avec Catherine de Puy-Monthum. Né le 15 juin 1916 à Montbé-liard, le musicien avait passé son enfance dans le Pays basque et

n'evait jamais perdu ni l'accent ni le goût pour le rugby. Il avait fait des études de médecine et evait

ouvert un cabinet de dentiste

avant de se metire à écriro des tex-

tes de chansons. Ne trouvant pas

de compositeur qui lui convint, il

finit par les mettre lui-même en

Dénicheur

de voix

Son ami André Dassary, chan-

teur très populaire avant-guerre, s'enthousiasme pour ces chansons

et fait en sorte qu'elles soient édi-

Francis Lopez se consacre après 1946 au métier d'enteur-composi-teur, qui allait le rendre milliar-daire. Des 1944, il avant découvert

Luis Mariano, très jeune ténor

Lus Manano, tres jeune tenor basque qui débutait alors dans l'opéra. Il écrit à son intention la Bella: des facts à son intention la triempha et leuce la mande de la comédie chamée evec l'accest

espagnol, Andalousie, toujour

avec Mariano, connaît plus de

de le Gaîté-Lyrique à Paris.

mille représentations an Théâtre

Maurice Lebmann, qui dirige le Châtelet jusqu'en 1966, consacre

l'établissement à l'opérette, qui connaît alors son âge d'or avec des librettistes comme Raymond

Vinci et Claude Dufresne.

Georges Guétary s'y révèle dans Don Carlos, d'après Pierre

Benoît, suivi par Luis Mariano

dans le Chanteur de Mexico et

Marco Polo. André Dassary

connaît lui aussi le succès dans la

Thison d'or. Le genne commence à décliner avec Quatre Jours à Paris ou la Route fleurie, bien que Francis Lopez se fût assuré le col-

laboretion de Bourvil, Annie

Cordy, Henri Genes, Jeen

Richard. Dénicheur de voix,

l'anteur jette ses derniers feux grâce à José Todaro dans Gipsy en

1972 ou à Youri dans le Vagabond

tzigane en 1982. Mais l'apparition en France des

comédies musicales américaines,

antrement musclées, et surtout

celle des spectacles de variétés

télévisées tue - sans doute défini-

tivement - l'opérette française, un genre créé au XIX siècle par Antoine Hervé, Charles Lecocq et Jacques Offenbach.

vard de Strasbourg, l'Eldorado. En dépit de toutes les modes, il y e monté quantité d'opérettes dans des toiles peintes et repeintes d'un spectacle à l'autre, evec des choristes en play-back et quelques danseuses. De Montréal, où il chantait dans des revues, est revenu Georges Guétary, qui evait vieilli en même temps que son public. C'était comme une survi-vance des anciens music-halls de quartier, qui changeaient de répertoire - tout au moins de titre - tous les huit jours, evec toujours les mêmes jennes premiers, les mêmes meneuses de revue, les mêmes plaisanteries égrillardes, les mêmes comiques. Un monde disparu, que, plus ou moins, Fran-cis Lopez e fait revivre. Il lui e seulement manqué un Fellini ou un Woody Allen, qui aurait su le raconter dans un film.

**COLETTE GODARD** 

(1) Francis Lopez devait fêter ses cinquante ans de carière en 1995, année qui coîncidait avec le vingt-tinquième anniversaire de la most de Luis Mariano, Francis Lopez devait effectuer sa rentrée et ses adieux à la scène, dans une superproduction intimiée Francis Lopez raconse Luis Mariano. Ce spectacle, annis que trois antres productions consacrées à l'opératte et à la varieté (d'Offenbach à Francis Lopez, avec loury et Gerzende Florens, de Mariano à Michel Berger, Mariano; la légende, avec Ritchy en chanteur vedette), devait partir en tournée en débot d'année. Le Théâtre Dejazet à Paris oh est présenté le spectacle Palmarès Francis Lopez – 50 ans de succès, dontern deux représentations supplémentaines en hommage au compositeur les 7 et 8 janvier. représentations supplémentaires en hom-mage au compositeur les 7 et 8 janvier. Tél.: 48-87-52-55.

### Une notoriété gagnée aussi par le cinéma

cinéma au début des années 40. Le premier long métrage auquel il col-labora, Mon amour est près de toi, de Richard Pottier (1943), est écrit pour Tino Rossi, pour lequel Francis Lopez signera également, seul ou evec d'autres compositeurs, les par-titions de Destins, de Richard Pottier (1946) et de Marlène, de Pierre de Hérain (1948). Francis Lopez e également écrit la musique de deux films avec Georges Guétary réalisé par Gilles Grangier (le Cavalier noir en 1944 et Trente et quarante en 1945). Mais c'est surtout pour Luis Mariano qu'il a travaillé, de Fandango, d'Emile-Edwin Reinert (1948), à A la Jamaique, d'André

Violettes impériales, de Richard Pot-tier (1952), également avec Luis Mariano et Carmen Sevilla, la Belle de Cadix, de Raymond Bernard couple vedette, et le Chanteur de Mexico, de Richard Pottier (1956),

film d'Henri-Georges Clouzot Quai des orfèvres (1947). Il fut également producteur, sans toujours écrire la musique des films qu'il produisait. Ce fut le cas du Jeu de la vérité, de Robert Hossein, en 1961.







MONTPARNASSE 100.

## Discographie

Les œuvree de Frencis Lopez sont restées gravées dens le mémoire populeire eccentiellement grace eux voix de Georges Guétary, Luis Marieno et Tino Rossi. Des rééditions et des compilations permettent de réentendre le Chanteur de Mexico, Méditer

ranée ou la Belle de Cadix. Luis Merieno : Les plus bellee opérattes de Francie Lopez, 1 CD EMI 7810152. La Belle de Cadix, Andalousie, 1 CD EMI 2534432, Album souvenir, airs d'opérette. 2 CD EMI 7944382. Toutes ses opé rettes, 1 coffret de 5 CD EMI 7931172. Tino Rossi: Les opérettes

1 CD EMI 8271522. Georges Guétary : Les plus grands succès, volumes 1 et 2, 2 CD Musidisc 18342. Jubilé d'or, 1 CD Polygram 1913332.

# BARRY DOUGLAS ET L'ORCHESTRE DE PARIS salle Pleyel

Concerto pour orchestre, de Bartok; Deuxième Concerto pour piano, de Brahms : voilà un programme accrocbeur, sacbant que l'Orcbestre de Paris accucille à sa tête Gilbert Varga fils du violoniste Tibor Varga -, le Hongrois qui s'imposait peutêtre pour les sortilèges et le désespoir bartokiens. La première pertie, eboisie per l'Orcbestre de Paris pour son premier programme de l'année 1995, se compose malheureusement, les mereredi 4 et jendi 5 janvier, salle Pleyel, du Chasseur maudit, de César Franck poème symphonique lyophilisé et de la suite symphonique extraite d'Hory Janos, de Kodaly, succession de danses folkloriques et de pièces pittoresques que Varga, d'un bras de toréador, extirpe sans excès de raffinement d'un orchestre pétaradant.

Cette suite ne figure pas dans le programme repris par les mêmes interprètes, le matin du samedi 7 janvier, au Châtelet, à l'intention des enfants. Restent Franck et le Deuxième Concerto pour piano, de Brahms : drôle d'alliance du froid et du chaud, du périssable et de l'immortel. Le pianiste Barry Douglas, qui a conquis un prix Tchaîkovski et sa seune notoriété (il est né en 1960), en 1986, avec le Brahms plus délié du Premier Cancerto, s'attaque ici à un massif autrement escarpe, que la plupart des interprètes abordent en force.

Douglas dépose une fois pour toutes le polds de son corps imposant ao bout de ses longs doigts et exécute ornements perlés et sauts aburissants par simples déplacements latéraux. L'allegro initiel est voilé, à l'unisson des sonorités de cor qui le nimbent. Le scherzo est impérial edté piano, excité côté direction: une dissidence s'affirme dans le conception.

Le mouvement lent et, surtout, l'allegretto graciaso confirment que le Brahms de Barry Douglas regarde vers l'impressionnisme déborde d'images, de sensualisme, resplendit eu soleil avant de replonger dans les brumes, écbappe su passionnel, à l'épan-ehement. L'occompagnement orchestral, d'une tenue impec-cable (beau solo de violoncelle au troisième monvement) reste assez imperméable à ces sophis-

Franck (le Chasseur maudit) et Brahms (Dewdème Concerto pour piano), samedi 7 janvier, Théâtre du Châtelet, 11 houres (concert é l'intention des moine de 25 ans, tarif unique: 50 F). Tél.: 40-28-

Du 10 janvier au 19 février 1995 Lе Menteur Comédie de Pierre CORNEILLE Mise en scène de Jean-Marie VILLÉGIER 47 42 67 27 ATHÉNÉE ET. ECOUTEZ VAIB

# Compositeur de la musique d'une inen Sevilla, constitue la première cinquantaine de filiris, Francis Lopez adaptation à succès d'une des opéacommence à travailler pour le rettes de Francis Lopez Suivront

Berthomieu (1957). En 1950, Andalousie, de Robert

Vernay, avec Luis Mariano et Car-

(1953), toojours evec le même avec Luis Mariano, Bourvil et Annie Sortant en quelques rares occa-sions de son registre habituel, Francis Lopez e notamment composé (evec Albert Lasry) la musique du

les musées. ap au Nord

1000

No. 1

Sec 127 .

of the form

Same

2 0 pp

. - . .

Contractor ste

ia-

ıui

at, ité

été ré-

se -il

*ple* ien

/CC

et

Ce

nt

œ

Alberta:

of acts

Maire Land

Suite de la première page

40 millions de francs et cinq ans de travaux seront nécessaires à cette restauration. Ne parlons pas de la «troisième tranche» pour laquelle se bat la conservatrice, Françoise Baligand. Non chiffree, elle est destinée à l'aménagement de réserves, d'une salle d'exposition temporaire et la création d'un « Mesoroscope », musée des sciences et techniques dédié aux poids et mesures. La Communauté européenne a été sollicitée pour

financer cet étrange animal. En revanche, les travaux des musées de Tourcoing et de Cambrai sont achevés depuis octobre 1994. Ce sont les mêmes architeetes, Jean-François Bodin et Thierry Germe, qui ont mené la rénovation. Dans la première ville, il s'agissait de restructurer un musée dont les collections ne sont pas essentielles. Le parti a été de retrouver une belle suite de salles claires, sobres, destinées à la collectioo comme aux expositions. La conservatrice, Evelyne Allemand, profitant de la présence à Toureoiog d'uoe école d'art, essaie de favoriser la rencontre de l'art contemporain et celui des siècles passés. Sur la même cimaise, Christian Bonnefoi voisine ainsi avec Theo van Doesburg et Hobert Robert. La musique, la danse et le cinéma sont également conviés dans ces espaces polyva-lents qui ont coûté 10 millions de francs. Reste la facade dont la réfection est repoussée à des jours meilleurs.

#### Une donation Matiese inattendne

A Cambrai, l'hôtel du XVIII\* siècle le seignéileannem nou-toyé, flanqué d'une leonatitétion résolument contemporaine L'ensemble (53 millions de francs) se présente comme un circuit astucieux et pédagogique qui prend le visiteur à l'a pour le relâcher à l'aube du XX siècle. Le point fort des colloctions sont les étonnantes statues d'albâtre, du XVIII siècle, vestiges de la cathédrale détruite pendant la Révolution. Mais une partie des collections ont disparu pendant la première guerre moodiale. Aujourd'hui, le conscruateur, Françoise Magny, doit vaincre l'indifférence de l'équipe municipale actuelle et animer des collections aux lacunes considérables. Rude tache.

### Le Monde

Edité per la SA *le Monde* Société anonyme ractoire at conseil de survi Comité enécutif : Jean-Marie Colomboni président du directoire, recteur de la publication Dominique Aldery directeur général păl-Jean Bergerous cteur de la rédacti eur de la gestion

Réducteurs en chef :

Minned Luckert du « Monde des débets » Rollet, Michel Tate elliers du la direction e général de le rédaction

Consell de surveillence : Président : Alsin Mine :e-président : Olivier Billie

Midiateur : André Laurens

ubert Bruve-Miley (1944-1969) Jeogees Fauvet (1969-1982) André Laurena (1962-1985) André Fontaine (1985-1981) M LOUGHTO (1991-1994 REDACTION ET SEGE SOCIAL:
18. NUE PALQUENE
79601 PANE CEDEX 18
786: (1) 46-63-35-35
THESOPIEM (1) 40-57-25-40 ADMINISTRATION

ADMINISTRATION

LACE HUBERT-BEUVE-MEN

SEZ IVRY-SUR-SEINE CEDEX

THI: 11 JA-8-3-35

Tutiospiere 113 4-6-30-18

Satellite de Cambrai, Le Cateau (sept mille habitants) s'honore d'avoir vu naître Henri Matisse. Le peintre reçut, en 1952, une délégation du conseil municipal de sa ville natale qui lui demandait de signer quelques reproductions de ses œnvres. Elle repartit avec une brassée d'originaux : trente-huit dessins, cinq sculptures, une tapisserie, deux tentures, vingt-sept gravures et dix livres illustrés. La moitié de la mairie fut sacrifiée pour installer cette donation inatteodue. En 1982, grossie par d'autres dons de la famille Matisse et quelques acquisitions, la collection dut émigrer au palais Fénelon, ancienne résidence des archevêrue de Cambrai. D'autant qu'un autre enfant du pays, la peintre Auguste Herbin, a laissé au Cateau une trentaine d'œuvres. Exemple imité par sa nièce, Geneviève Claisse. La municipalité, ne pou-vant assumer les frais d'un tel établissement, obtint que le département du Nord le preune en charge. Sa conservatrice, Dominique Szy-musiak, va obtenir du Conseil Général une rénovation estimée à 37 millions de francs, qui fera passer son établissement de 800 à 2 700 mètres carrés.

C'est un projet d'une autre envergure (105 millions de francs et 6 000 mètres carrés) qui doit voir le jour à Roubaix. Il s'agit d'un sauvetage à tiroirs : sauver les collections de l'ancien musée de l'industrie textile, mises en caisse depuis 1940 (trente mille pièces de tissus de toutes manières et de tootes origines depuis l'Egypte copte du VI siècle et huit mille livres d'échantillons); sauver celles du mosée des Beauxarts (artistes officiels et régionaux, pompiers et art déco), également fermé depuis la guerre. Mais aussi sauvegarder un biliment emblémarique: l'ancienne piscine art déco, arguell de la municipalité dans les années 20, deviendra un équipement culturel.

### des conservateurs

Quand on sait que Calais, Boulogne et Dunkerque ont aussi des projets pour leurs musées, que les dossiers de Cassel et de Béthune sont bouclés et que Valenciennes mitome un musée des transports, on peut s'interroger sur la fréuésie qui s'est emparée de la région Nord-Pas-de-Calais. Il est vrai que e'est toute la France qui a été sai-sie d'un activisme muséal dans les années 80. Mais cela o'explique pas tout. D'autant que le Nord traverse une crise sévère : les industries traditionnelles (textiles, charboonagea, sidérorgie) soot malades on mortes. Le chômage atteint des taux inégalés (plus de 30 % à Valencieunes, Roubaix ou-Tourcoing). Les friches industrielles prolifèrent. Bref, autant de conditions qui gélent généralement tout renouveau coltureL

Uo concours de circonstances a permis de renverser la vapeur. L'exceptionnelle concentration urbaine, très ancienne, a suscité l'éclosion de multiples musées, an XIX siècle, pour accueillir les saisies révolutionnaires - les richesses des églises et des cou-

Balance

9 janvier - 5 février

à lưy

46 72 37 43

vents - et les collections des riches amateurs (Wicar à Lille, Escallier et Foucques à Donai, Panckoucke à Boulogne, Masurel à Villeneuve d'Ascq). Plus près de nons, la désindustrialisation a corraîné la créatioo d'une antre vague de musées (de la mine à Lewarde, du textile à Fournies, du verre à Tréloo) desticés à cotretenir la mémoire d'une activité disparue. Cette richesse (trente-trois musées répartis sur les deux départements) a donné naissance, en 1975, à une puissante Association des conser-

vateurs de la région Nord Pas-de-

Calais. Constatant que leurs bud-

gets étaient médiocres, mais leurs collections complémentaires, ils ont décidé d'unir leurs ressources pour mooter des expositions Grâce à sa connaissance du terrain local, l'association a réussi à faire inscrire, en 1989 et en 1994, au Xº et au XIº pians, la rénovation de vingt-et-un sites muséaux pour une somme qui représente, en huit ans, plus de 660 millions de francs venus de l'Etat, de la région et des municipalités, avec une participa-

tion du département. « On a du mal à faire admettre le bien fondé d'une politique culturelle quand la crise économique frappe partout a reconnaît Jean-Luc Bedel. secrétaire général-adjoint de la mairie de Lille.

#### Un mécénat insuffisant

Mais les collectivités ont joué le jen car les musées o'ont plus cette image de mouroirs poussiéreux qui leur collaient à la peau. Mieux. Ils sont en passe de devenir les vitrines de ces villes malades. La région ne peut oublier le tourisme culturel dans sa reconversion obligée et sa situation géographique lm permet de profiter d'un public européen, de Londres à Bruxelles, d'Amsterdam à Cologne. Ces entreprises culturelles sont aussi pour les élns de parfaites machines à « communiquer », Ainsi le séna-teur André Diligent (CDS), long-temps maire de Ropheix, a vigou-reusement poussé le projet de rénovation de son musée qui va coller à ses seuls concitoyens 25 millions de francs: « C'est la vitrine de l'industrie textile, explie de la ri sance de la ville, l'image d'une

A Lille, la refonte du Palais des Beaux-Arts n'aurait pas été pos-sible saus l'appui du maire, Pierre Mauroy. Le rôle de Jean-Louis Borloo, premier magistrat de es, a hii aussi été déterminant. En revanche, François-Xavier Villain, maire de Cambrai, n'a jamais caché son hostilité aux travaux lancés par son prédécesseur, Jacques Legendre, bien que tous deux soient membres do RPR. « Le conservateur qui n'est pas soutenu par son maire n'a plus qu'à démissionner », affirme sèchement Arnault Brejon de la Verguée. C'est ce qu'ont fait son prédécesseur Hervé Oursel, et le rédécesseur de Patrick Ramade à Valeociennes, Jacques Kuhnmlinch.

D'antant que le maire détient l'arme absolue : après les joies de l'inanguration, la ville se retrouve scole pour faire toorner la machine. Machine neuve certes, et plus brilllante, mais qui a besoin d'un supplément de combustible. Certains budgets de fonctionne-ment (600 000 francs pour Tourcoing, 1 million de francs pour ciennes, 3 millions de francs

MUSIQUES DU MONDE 15 FOUR MEN AND A DOG le groupe qui monte 30 DE DANNAN 20°30 un des "classiques" de la musique Mondaise

2 PL DU CHATELET 42 74 22 77

pour Le Cateau) seront-ils suffisants? On peut en douter: 8 à 9 millions de francs seront nécessaires, demain, pour assurer la bonne marche du musée de Roubaix et le palais des Beaux-Arts de Lille devra « rouler » avec 30 millions de francs au lieu des 17 mil-

lions de francs qu'il avait avant

Encore ces budgets de fonction-nement ne couvrent-ils que la rontine - salaires, entretien, chauffage, électricité... Comment acquérir de nouvelles œuvres alors que les pièces de qualité sont très chères ? Il y a bien l'aide du Fonds régional d'acquisition des musée (FRAM), mais il est insuffisant. suffisants également le mécénat ou la souscription, pourtant explo-rés avec succès par Arnault Brejoo de la Vergnée pour le Gobelet d'argent, de Chardin (11,6 mil-lions de francs), la Vanité, de Hemessen (3,6 millions de francs) on les cent soixante trois dessins d'Arnould de Vuez: le foods d'atelier d'un peintre lillois du XVII siècle, offert par l'Associa-

tion Bourdon. Mais comment organiser des expositions dont le cofit croft sans cesse (de 1 à 5 millions de francs)? Comment faire tourner un service pédagogique et multi-plier les activités de ces centres culturels que sont devenus les musées ? Certains demandent que le budget de fonctionnement des mnsées soient pris en charge par les communantés urbaines. Car si la commune de Lille n'atteint pas 180 000 habitants, les quatreingt-sept commoces qui l'entourent dépassent le million. « Il suffirait d'obtenir pour les musées I % du budget de cette communauté, soit 100 millions de francs », reve Amand Brejon. D'antres envisagent pour ces musées des « mises en réseau » plus poussées. Ces derniers pourraient s'associer, non seulement pour organiser des expositions. mais aussi pour acheter des œuvres présentées à tour de rôle dans ces établissements.

La solution peut aussi venir de la direction des musées de France oo do Centre Pompidoo qui doivent accentuer leurs dépôts en province. Surtisit pour la période moderne et cootemporaine. « L'Etat doit-il continuer à acheter des œuvres pour les laisser dormir dans des réserves? x demande un conservateur qui aimerait que les collections des Fonds régionaux d'art contemporain (FRAC) soient reversées, à terme, aux musées de la région. Celui du Nord, riche de quatre cents pièces, a choisi une autre voie, et ouvrire, fin 1995, un espace propre à Dunkerque.

EMMANUEL DE ROUX

Un calendrier des arts 1995 dans « le Journal des arts ». - Le Journal des arts public avec son numéro de janvier un calendrier des arts 1995. Après avoir fait le bilan des xpositions qui ont en lieu en 1994, il développe, en 90 pages, un pano-rama très complet des expositions, foires et Salons qui se tiendront tout le long de 1995. Non seulement en France et en Europe mais aussi en Afrique du Sud, en Australie, au Canada, à Hong-Kong, en Israel on aux Etats-Unis. 4 000 lieux sont recensés, accompagnés d'un index thématique (architecture, art contemporain, design, mode, décoration, etc.). (Le Journal des arts, 22, avenue Villemain, 75014 Paris.)



Jean-Yves Lazennec Lucien Marchal **SAAC** 

Michel Dubois Lucien Marchal une création en français de la

MODE DE CAEN du 6 au 21 janvier 1995 32, rue des Cordes, Caen 31 46 27 29

#### THÉÂTRE

COMME IL VOUS PLAIRA aux Bouffes-du-Nord

### Les travestissements du cœur

« De toutes les versions de Comme il vous plaira que j'ai vues – et je n'ai pas assez de doigts pour les compter -, celle de Declan Donnellan est de loin la meilleure. » Qui parle ? L'un des plus vieux « amis » de Shakespeare, son compagnon d'armes et de larmes, son interprète itinérant et fidèle, le metteur en scène Peter Brook. On connaissait mal ce Declan Donnellan, pourtant directeur associé du Royal National Theater de Londres et animateur depuis 1981 d'une troupe britannique joliment baptisée Cheek by Jowl, un com emprunté à une réplique shakespearienne et que l'oo peut traduire par « côte à côte ». Dounellan a également créé à Londres, en 1984, trois cent dix-sept ans après qu'elle a été écrite, l'Andromaque de Racine, puis, en 1986, le Cid, de Corneille.

Afin de vérifier la prometteuse assertioo de Peter Brook, nous sommes allés à New-York, plus précisément à Brooklyn, dans le beau théâtre décati qui fait office de seconde salle pour la Brooklyn Academy of Music, sorte de jumean démesuré du Théâtre des Bouffes-du-Nord. Ce fut une surprise - totale - dont le théstre anglais est seul capable : des interprètes exceptionnels, souvent très eunes, tour à tour acteurs, chanteurs et musiciens, animent un dispositif d'une simplicité biblique, un plateau presque oo imaginé par Nick Ormerod, soigneusement mis en lumière par une certaine Judith Greenwood, Rarement une comédie du répertoire aura été si joliment gréée. Quelques Anglais ont le don de transcender, par le en et les dispositifs scéniques, les faibles moyens du théâtre public outre-Manche. Nous y sommes.

Dans la tradition du théâtre élisabéthain, tous les rôles sont tenus par des hommes que o'effraie pas le travestissement. Cela donne une amitié singulière estre une Rosa-linde (Adrian Lester) incarnée par un jeune acteur noir longiligne, gracieux et une Celia (Simoo Coates) petite-bourgeoise ronde et tôt, au détour de certaines scènes, à une Margaret Thatcher plutôt inquiétante... Les deux « coosines » sont entichées d'un jeune chevalier déshérité, Orlando (Scott Handy), qu'elles retrouve-ront en forêt d'Ardennes pour fair les persécutions d'un duc usurpateur, Frédéric (David Hobbs).

Là, tous vivent en retrait du monde, micro-société où les jeux se combinent aux plaisirs pour apaiser les souffrances de l'exil. L'homme o'a rien inventé de plus doux que le couple pour affronter les aléas du temps : couple de bergers (Phébé l'innocente et Silvius l'homme des bois); couple de lutins (Pierre-de-Touche le bonffon et Audrey la bécasse); et, last but not least, les couples formés par nos jeumes princes (Célia et Olivier, Rosalinde et Orlando). Du coup, la solitude de Jacques de Boys (« Le monde entier est une scène, les hommes et les femmes en sont les acteurs... ») n'en paraît que plus poignante, d'autant que le metteur en scène s'est autorisé. scule coquetterie du spectacle, à déplacer la réplique pour en faire le prologue de la pièce.

#### La discrétion du décor

Aucune concession ici à la pas torale dans le goût italien, si prisée an siècle de Shakespeare et, hélas, longtemps après hui; la discrético du décor est le contraire de l'idéalisation d'une quelconque nature qui, seole, pourrait sauver l'homme de ses errements. A un rythme effréné et joyeux, sans eraindre quelques saotes d'humeur - on assiste à quelques belles empoignades -, Declan Donnellan et sa troupe questionnent les travestissements du sentiment amoureux.

Shakespeare ecocaît la complexité des hommes et des femmes bien mienx que les meilleurs laboratoires de biogénétique. Il invente à loisir des chromosomes que la science ne peut encore nommer. En un temps où oos ecrycaox s'effraient à l'esquisse d'une caresse, la sarabande facétiense de la compagnie Cheek by Jowl est with assurance tous 'risques' sair "la pérennité de l'amour L'amour des bommes et, accessoirement, l'amour do

**OLIVIER SCHMETT** 

► Théâtre des Bouffes-du-Nord, 37 bis, boulevard de la Chapelle, 75010 Paris. Métro: La Chapelle. Tel.: 46-07-34-50. Du mardi au vendredi à 20 houres. Samedi à 14 h 30 et 20 heures. En anglais, surtitres en français. Durée : trois heures quinze (avec un entracte). 70 F à 130 F. Jusqu'au 21 janvier.

Ancienne danseuse étoile des Ballets de Monte-Carlo

### Nina Tikanova est morte

La danseuse étoile d'origine russe Nina Tikanova est morte, mardi 3 janvier à Paris. Elle était âgée de quatre-vingt-quatre ans.

Née le 23 février 1910 à Saint-Pétersbourg, dans une famille d'intellectuels - son père était un éditeur réputé -, Nina Tikanova fuit la Russie en 1921 avec sa mère, accompagnée de Maxime Gorki. Elle connaît la vie des réfu-giés, d'Helsinski à Berlin, puis arrive à Paris, où elle s'installe définitivement.

Nina Tikanova apprend la danse avec Olga Preobrajenska, fréquente le milieu russe en exil et rencootre Balanchine, qui lui demande de danser avec lui. Elle préfère vivre une aventure chorégraphique avec Bronislova Nijinska, sœur de Nijinski. Toutes deux dansent d'abord chez Ida Rubinstein, de 1928 à 1930. Pois, quand Ninjinska crée sa propre compagnie, Nina Tikanova la suit jusqu'en 1938. Elle devient à cette

Le 9 janvier. vous découvrirez le nouveau <u>Monde</u>. Le Monde

date danseuse étoile des Ballets de Monte-Carlo.

Elle arrête progressivement de danser après la seconde guerre moodiale pour se consacrer à l'enseignement dans son école de la rue du Bac, à Paris. Elle mettra également son talent au service des enfants tranmatisés par le conflit, souvent orphelins, afin de réédaquer leurs troubles affectifs et moteurs. On pouvait écouter des heures cette étonnante personnalité parler de la vie intellectuelle à Saint-Pétersbourg, puis à Paris entre les deux guerres. Nina Tikanova raconte ses souvenirs dans la Jeune Fille en bleu (l'Age d'Homme, 1991), roman dont le titre évoque le rôle qu'elle interprétait dans les Biches, ballet de Nijinska qui contribua à la rendre

Une plaque commémorative apposée au domicile parisien de Rudotf Noursev. – Une plaque commémorative devait être appo-sée au domicile parisien de Rudolf Noureev, vendredi 6 janvier à 16 h 30, un an exactement après la mort du danseur et chorégraphe. Le Cercle des amis de Noureev et l'Association pour le rayonnement de l'Opéra (AROP) sont à l'origine de cet hommage. Le ministre de la culture et de la francophonie, Jacques Toubon, devait participer à la cérémonie au 23, quai Voltaire, dans le septième arrondissement, à Paris, immeuble où a résidé celui qui dirigea le Ballet de l'Opéra de Paris, de 1983 à 1990.

\*\*\*\*

Res barr

Tonare motor of free NOT2 ---

## Les crises politiques à Madrid et Rome font vivement chuter la peseta et la lire

L'Europe du sud est dapuis plu-sieurs semaines dans la collimeteur das marchés de change. Apres la lire qui a toucha, jeudi 29 décembre, son plus bas niveau historique face au mark - reference en Europe - (1 050,5 lires pour un deutschemark), c'est eu tour de la peseta de ne cesser de perdre du terrain. La devise espagnole a d'silleurs enfonce è son tour, jeudi 5 janvier, son plancher historique contre le deutschemark. La peseta a termine le journée sous le seuil psychologique des 85,50 pour un mark à 85,60 contre 85,13 le veills.

Vendredi dans la matinée, le beisse des monnaies latines se poursuiveit evec un merk è 1047,10 lires et 85,70 peseta. Per ailleurs le devise suédoise tombait è son plus bas niveau depuis deux mois, le mark montant à 4.8465 couronnes.

Les multiples rumeurs d'inter-

d'Espagae sur les marchés de change pour soutenir sa monnaie n'v ont rien fait. La chate de la peseta s'est poursuivie et ampli-fiée jeudi 5 janvier. Elle a suivi l'anazance d'une nouvelle augmentation du déficit des comptes courants espagnols qui atteint 889,9 milliards de pesetas (36 milliards de francs) de janvier à novembre 1994.

La banque centrale espagnole avait pourtant déjà tenté d'enrayer la baisse de sa devise en augmentant sensiblement l'un de ses taux directeur (les prises ea pensions) de 7.35 % à 8 % mercredi 4 janvier (le Monde du 5 janvier). Mais le marché des changes semble considérer que la décision de la banque d'Espagne lui donne une raison supplémentaire pour se défier de la peseta. Selon Chris Turner, analyste à la banque Bar-clays de Zoete Wedd. « La Banque d'Espagne a danné l'impression d'être intervenue uniquement pour stabiliser la devise es nan pas pour lutter cantre les risques d'inflation.

### Deux Prix Nobel d'économie redoutent une grave crise financière en Italie

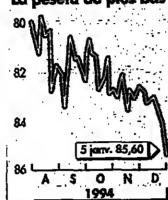
L'économie italienne est menacée d'une très grave crise finan-cière. Les derniers experts à le dire ne sont pas les moindres puisqu'il s'agit de deux célèbres économistes, lauréats du Prix Nobel, l'américain Paul Samuel-son et l'américano-italien Franco Modigliani.

Paul Samuelson, dans un entretien à l'bebdomadaire italien Espressa du 6 janvier, estime que l'Italie - risque d'être secouée par un chaas financier semblable à celui qui s'est produit au Mexique ». « Ce n'est pas une surprise que lo lire sait sous pressian. Quand lo confiance des taux s'en vant uussi », constate l'économiste, ancien élève de Joha Maynard Keynes et exconseiller de John Kennedy.

Scioo Paul Samuelson, « le bilan du gouvernement Berlusconi est campletement négatif », ct « san erreur fondamentale a été de choisir le choc frontal avec les syndicats sur le problème des retraites ». Et d'enfoncer le clou: « Lorsque 1'écanomie est abandannée à elle-même, que les leviers du pouvoir tombent dans

les mains des populistes et des démagagues, il n'est pas difficile de se retrouver avec une inflation passant de 4 % , à 6, 8 ou 12 % en quelques mois », ce qui représente un risque pour les détenteurs d'emprunts d'Etat. Le propos est délibérément politique, puisque Paul Samuelson dit redouter qu'une personnalité dépoussière « les slogans de l'outoritorisme des années 20 » aboutissant à un isolement du pays sur la scène internationale et financière.

Nettement plus modéré, Franco Modigliani (Prix Nobel 1985) juge tout de même qu'une « sud-américanisation de l'économie menace ment tout de suite, un gouvernement de personnes compétentes et sérieuses », affirme-t-il dans un entretien publié par la Stampa du 5 janvier, et une majorité an parlement « regroupée autour d'un programme d'assainissement fiscal et monétaire, afin de mettre un terme à la fuite des capitaux qui érode la valeur de la lire ». A ses yeux, celle-ci devrait « revenir autour des 1 000 lires pour un DM, ce qui est sa vraie valeur ». – La peseta au plus bas



Le Mark en peseia (échelle inversée)

Les experts les plus pessimistes ne sont pas loin aujourd'bui de faire le paralèlle entre l'effondrement du peso mexicain et les accès de faiblesse de la peseta et de la lire. Les investisseurs s'interrogent sur la capacité de l'Espagne et de l'Italie à résorber leurs déficits budgétaires alors que ces deux peys traversent des crises politiques. Les analystes considérent que l'Italie et l'Espagne pourraient être incapebles de poursuivre les politiques budgé-taires d'assainlesement amorçées et se trouveraient entrainées à nouveau dans le cercle vicienx du déficit, de l'inflation et de la déva-

#### « Scandales à répétition »

« En fait, ni la peseta ni la lire ne sont surévaluées. Leur affaiblissement n'est pas la conséquence d'une anaque de marchés qui lors des crises monétaires classiques s'en prend aux devises qu'll juge surévaluées », indique Jean-Paul Betbèze, directeur des études économiques du Crédit Lyonnais. Pour la plupart des sina-lystes, la chute des monnaies de deux pays latins ne devrait pas ébranler le système monétaire

européen dans son ensemble. Les origines de la chute de la peseta et de la faiblesse persistante de la lire, qui s'échangeait jeudi 5 janvier à 1 044,7 pour un mark, sont avant tout politiques. Pour l'Italie, la chute du gouver-nement Berlusconi n'e fait qu'eccroître les incertitudes. Quant à l'Espagne, les opérateurs craignent tout simplement « une situation à l'italienne, avec des scandales à répétition ». Le gou-vernement Gonzalez est empêtré taux d'intérêt.

depuis plusieurs semaines dans le scandale du GAL, les « escadrous de la mort » tenus pour responsables de 24 assassinais dans les milieux proches de l'organisation

séparatiste basque ETA. Le franc français e toutefois perdu du terrain en raison de la faiblesse de la peseta espagnole mais aussi de ventes par les investisseurs étrangers d'actions françaises à la Bourse de Paris. Le mark e'échangeait vendredi 6 janvier en début de journée, à 3,4520 francs contre 3,4440 francs en début de semaine.

« Un effet de domina qui affec-

terait les pays du noyau dur du SME [Allemagne, France, Benelux, Danemark] ne semble pas à l'ardre du jour », estime François Chevellier, économiste à la Banque Française du Commerce extérieur. « Les crises monétaires. qui ont affecté en 1992 et 1993 le franc français, intervenaient en pranc français, intervenaent en période de récession alors que les marchés jugeaient la politique monétaire française insuffisam-ment accomodante pour aider à la reprise », explique M. Chevallier. Aujourd'bui le contexte est tout autre. Ne serait-ce qu'à la suite de l'élargissement à 15 % des marges de fluctuation des monnaies du de fluctuation des monnaies du SME autour de leur cours pivot qui rend la spéculation plus hasar-deuse. Les attaques contre la lire et le peseta marquent une défiance fondamentale vis a vis des gouvernants de ces pays.

### L'agence Moody's dégrade la note de la Suède

A cinq jours de la présentation du budget pour la période le juil-tet 1995-le juillet 1996, l'agence de notation financière Moody's a annoncé, jeudi 5 janvier, qu'elle svait dégradé de-Aa2-à. Aa3 la dette à long terme de la Suède en devises étrangères (d'un montant de 52,8 milliards de dollars). La decision est motivee par le cenc budgétaire suédois, qui dépasse 13 % du PIB sur la dernière année fiscale et par le montant de la dette publique, qui croît plus vite que le PIB et dont les intérêts vont peser sur pendant dix ans au moins.

selon Moody's. Ces notes des agences financières sont très importantes car, aux yeux des investisseurs internationaux, elles classent la qualité des emprunts des pays et elles en déterminent ainsi en partie les

#### Une recommandation de Bruxelles sur les canalisations

### L'eau potable plombée

La nouvelle est passée ina-perçua... Mais c'est une véri-table bombe à retardement que le Commission européenne vient de soumettre eux Etats membree. Une bombe qui menece prioritelrement la Frence. Mercredl 4 jenvier, l'exécutif bruxellois e proposé eux Quinze l'adoption de nouvellae normes pour l'eeu potable. Des normes plus strictes, notemment sur le plomb dont le Commission, s'eppuyant sur des études de l'Organisation mondiele de le eanté (OMS), suggère de réduire le teneur de 50 à 10 microgrammes par litre d'eau. Qui n'y souscrirait, tent sont ancrès dans les mémoires - et pas seulement des écologistes -

les méfaits du saturnisme?

Lancées par l'OMS à la fin des années 70, des études montrent, en effet, que des taneurs en plomb, plus faibles que celles edmises jusque-là, peuvent evoir des consàquences psychiques néfastes, des retards dans le développement intellectuei des jaunes enfants qui ne boivent, long-temps, que cette eau là. « Nous n'avons pas de certitudes scientifiques ebsolues, reconnaissait eu Salon Hydrotop 94, à Marseilla en avril 1994, un spécia-liste da l'OMS, mais elles sont sufficentes pour que nous recommandions de ramener à 10 microgrammes par litre en moyenne hebdomedeire, la teneur de l'eau poteble an

#### Une mesure d'un coût de 328 milliards de francs

L'OMS e donc edoptà une nouvelle « valeur-guide » – en jergon technique –, dont les fonctionneires de le Commueuropéenne recommendent eujourd'hui l'sdoption. A Marseille, certains n'hasiteiant à souligner, en privé, leur souci de ne pas se voir reprocher, un jour, une quelconque négligence. Tous svaient en mémoire l'affaire du « seng contaminé ». Mais tous l'ectuelle directive communautaire sur l'eau potable, ils ouvri-reient un dossier explosif.

Les problèmes techniques soulevés par l'adoption d'une norme aussi faible poseraient, en effet, d'énormes problèmes techniques et financiers. Elle contraindrait les Etats membres et les perticuliers à changer toutes les conduites d'eau en plomb. Le coût de la mesure est chiffrée, par le Commission elle-même, à pius de 50 mil-liards d'écus, c'est à dire à... 328 millierds de francs i 328 milliards de francs, certes étalés sur quinze ans, mais très inégelement partagés entre les Etats membres. L'Allemagne où très peu de canalisations sont an plomb, serait épargnée. Outre-Manche, en revanche, le coût finencier s'annonce

En France, ce sont, d'eprès de premières estimations, environ 4.5 millions de branchements qui seraient à refaire, dont un grend nombre dens lee immeublee heussmenniens parisiens. La fecture ? Tous les bruits circulent, tous les chiffres sont avancés, selon que l'interlocutaur souhaite ou, eu contraire, combatte l'adoption de la norme. A le direction de l'eau du ministère de l'environnement, on parle de 10 à 50 milliards de francs. Chez certains professionels, on évoque le chiffre de 80 milliards dont une grande part serait demandé eux particuliers, les petits branchements d'immeubles àtant beaucoup plus souvent en plomb que les grendes canelisations.

Empetraes dens las « affaires » politico-financières, ettaquées sur leur gestion, les compagnies d'eau s'affoient à l'idée de voir adopter de nouveeux textes, suscaptiblee prix de l'eau (le Monde du 30 juin). Les préoccupations des minietères des finences, de l'environnement et de la santé s'annoncent divergentes. La France - et les autres États européens - dalt-elle vraiment consecrer des sommes eussi importantes pour un danger encore mai mesuré. N'y e-t-il pas, même en santé publique, d'autres priorités ? Répondre à ces questions s'annnonce diffi-

PIERRE-ANGEL GAY

### Une querelle sur les exportations agricoles

## La tension monte entre le Maroc et l'Union européenne

Des experts de la Commission se sont réunis mercredi 4 janvier pour étudier les éléments de réponse à une lettre adressée à Jacques Delors le 22 décembre par le premier ministre marocain, Abdellatif Filai, au sujet d'un nouveau contentieux entre Rabat et Bruxelles. Jugée « comminatoire et fort peu diplomatique», cette missive a trait au vieux probleme des exportations de tomates dans l'Union européenne. Mais elle contient aussi un volet politique dans la mesure où, pour la première fois, elle lie explicitement ce dossier aux importantes négociations sur le droit de pêche accordé par le Maroc aux ment espagnoles) et à l'évolution globale des relatione antre le royaume et les Quinze.

BRUXELLES (Union européenne)

de notre correspondant La cause immédiate de cette tension est l'entrée en vigueur, le 1ª janvier, des nouvelles dispositions du GATT uniformisant les prix d'entrée des produits agricoles dans l'Union européenne. Ces dispositions sont gênantes pour le Maroc, qui bénéficiait d'une exemption du prix de réfé-rence et dont les offres, à bas prix, étaient donc fort intéressantes pour les importateurs européens, au détriment des productions nationales, notamment celle, espagnole, des Canaries en hiver. Pour tenir compte de diverses promesses antérieures à l'acte final du GATT et notamment de l'accord de coopération conclu entre Rabat et la CEE en 1976, Bruxelles avait offert, le 22 novembre, une solution consistant à garantir les exporta-tions marocaines de tornates à hauseur d'un plafond de 130 000 tonnes par an, avec imposition d'un prix d'entrée minimum de 560 écus (1 écu vaut 6,56 F) par tonne pendant l'hiver en cours. Une possibilité d'exportation à un prix inférieur était prévue, mais avec paiement d'une taxe compensatoire par l'importateur, pour ne pas trop nuire aux producteurs européens. Rabat evait paru accepter ce

compromis, avant d'envoyer le

RABAT

correspondence

Au-delà des mots très durs -

« diktat », « proposition attenta-

toire à notre dignité et à notre

eouvereineté » - qu'e eue à

l'encontre de l'UE le premiar

ministre, M. Filali, le Meroc a

quelquee reieone d'être

mécontent des Européens, Ces

demiers l'ont d'ebord leissé dans

l'incertitude près da sept mois avant que M. Jacques Delors ne reprenne le dossier en main à

l'eutomne en marge du sommet

économique de Casabianca. Par

le suite, las interventions de

Menuel Merin, le commissalre

européen en charge des pays en

dévelappement, ont été jugées

« maladroites » par les respon-

Il ne fait cependant guère de

sables marocains.

21 décembre un aide-mémoire le remettent en question. A Bruxelles. on explique ce revirement par des « considérations de politique intérieure » (voir encadré). On dit que ce que le Maroc présente comme un ultimatum posé par Bruxelles n'est que la prise en considération de la sinu-tion créée au l'ajanvier par le GATT. Un hant fonctionnaire mêlé à la négociation admet cependant que « personne n'a rien à gagner à durcir le ton ». Quels que soient les conflits d'intérêt entre l'Espagne et le Maroc dans le contentienx en cours

La « dignité » bafouée de Rabat

doute que, si le gouvernement merocain récuse le compromis conclu le 22 novembre evec

Bruxelles à propos des exporta-

tions de tomates, c'est en partie

sous le pression des producteurs

locaux. Car l'accord, en soi, est satisfaisant. Il ne justifia pas le

mauvaise humeur de M. Filali ni

son appel pour que les échanges

commerciaux du Meroc « ne

restent pas limités à l'Europe ».

Si M. Filsli e heussé le ton, c'est

eussi parce qu'il voulait refaire

l'« union sacrée » eu moment où son budget, très critiqué, devait être voté au Pariement, et reppe-

ler à ceux qui lui reprochent de conduire le gouvernement avec trop de mollesse qu'il seit à

l'occaeion se montrer énergique.

le Maroc, qui est un des demiers

Aux yeux du premier ministre,

Bruxelles semble répugner à des déci-sions de nature à déstabiliser l'économie d'un pays dont le rôle régional s'ammonce capital face aux menaces de l'islamisme algérien. Les Etats membres - l'Espagne mais aussi, en debots de la période d'hiver, la France et les Pays-Bas - sont pris entre la pression bien compréhensible de leurs producteurs et les déclarations de bonnes intentions à l'égard du Maghreb dans le cadre de la politique médi-

pôles de stabilisation dans un Meghreb menaca par les iela-

mistes, e besoin d'être davantage

aidé par les Européens. Ainsi, le

service de la dette extérieure et

intérieure représentera en 1995

près de 26 millierde de dirhams,

soit 30 % du budget du royaume.

C'est un fardeau excessif et tant le

gouvernement que l'opposition

souhaitent son annulation per-

delle. Au fond, le Maroc s'estime victime de le réussite du plan

d'ajustement structurel qu'elle e

mené dix années durant. « Avec

de change, nous n'avons aucune

ment de notre dette », constatait

récomment, avec emertume.

4 milliards de dollars de réserves

JEAN DE LA GUÉRIVIÈRE

#### REPÈRES **ETATS-UNIS**

#### **Alourdissement** du déficit budgétaire

Le déficit budgétaire emèricain devrait être de 176 millierds de dollars pour l'exercice en cours (qui se termine eu 1º septembre) eu lieu des 162 millierds espérés et des 203 millierds de l'exercice précédant-, en reison da la remontée des teux d'intérêt, selon une étude du Congressional Budget Office (CBO), publiée le jeudi 5 janvier. Selon le CBO, le déficit devrait se creuser encore par la suite, à politique inchengée. Le CBO prévoit une croissance de 3,1 % du PiB en 1995 et de 1,8 % en 1996, et une hausse des prix de 1 % en 1995.

#### Les ventes de voitures ont progressé de 8 % en 1994

Les trois mejors emàricains General Motors, Ford et Chrysler, effichent en 1994 une progression de 7,4%, totalisant 11,14 millions de valtures, camionnettes et minivene. Le merchà totel e etteint 14,53 millions d'unitàe. Avec 1,15 million de véhicules, les constructeurs Japoneie n'enregistrent que 6,5 % de croissance, Honda tirant le mleux son àpingle du jeu. Permi les eutres importa-teurs, Porsche réalise une percée avec une progression de 56 % de ses ventes pour un volume toute-foie ilmité à 5 800 unités.

#### ALLEMAGNE L'institut DIW prévoit une croissance de 2 % seulement en 1995

Le produit intérieur brut (PIB) ellemand ne devrait progresser que de 2 % en 1995, selon le rapcanjoneture DIW publié jeudi 5 jenvier. En Allemagne de l'Ouest, le PIB eugmenterait de

1,75 % alors que les cinq sages chargés de conseiller le gouver-nament ont prévu à l'eutomne un taux de 2,5 %. Dans l'ex-RDA, le DIW ne prévoît plus qu'une crois-sance de 7,5 % contre des prévi-elons initiales de 8,5 %.

L'année dernière, l'Allamagne e connu une croissance de 3 % (2,5 % à l'Ouest et 9 % à l'Est), selon les statistiques du DIW. « L'économie ouest-ellemende n'e pae réussi en 1994 à poser des basas solidee pour une croissance à long terme qui permettraient d'agir de façon sensible eur le chômage », estime le DIW, souvent plus réservà dens ses prévisions que les eutres instituts da conionetura.

#### GRANDE-BRETAGNE La production de pétrole au plus haut depuis huit ans

La production britannique de pétrola en mer du Nord e etteint en novembre 1994 son plus heut niveau depuie janvier 1987, avec 2,66 millions de beris/jour, selon les chiffres mensuels publiés le 6 jenvier par le Royal Bank of Scotland (RBS). Les chiffres de novembre, qui sont en progres-sion de 1,4 % sur ceux d'octobre, montrent « une forte tendance à la hausse avec une production moyenne, eur les trois mois précédent le 20 novembre, eupérieure da 20 % à celle de 1993 », e expliqué Merk Shee, enelyste de RBS. « La production de gaz progresse aussi fortement et euralt même été plus forte sane le temps doux, qui e limité la demande pour la chauffage », e commenté l'enalyste. Elle e eugmenté de 2 % en novembre pour etteindre 203,9 millione da mètres cubes/jour. Ces hausses ont entraîné une progression de 8% dee revenue dégegés par l'exploitetion pétrolière et gazière, à 41,8 millions de livres par jour en novembre (347 mll-lions de francs).

# Le président defend l'accord de

De demarquant d

CHARLES DE LESCHOLDE

ıni

Til

int, ion hui ini-

pas est ié-ple ien

Il y

ZE

# Le président des Chantiers de l'Atlantique défend l'accord de l'OCDE sur la construction navale

Se démarquant du pessimisme des députés de droite et de gauche

**ECONOMIE** 

progressive des aides directes aux chantiers navals, conelu à la fin de 1994, à Paris, dans le cadre de l'OCDE (et qui avait provoqué, lors d'une séance mémorable au Palais-Bourbon, ln colère des députés de Loire-Atlantique et de Seine-Maritime notamment), serat-il aussi « catastrophique » pour la France que l'ont prédit, dans un beau consensus antigouvernemental, les élus RPR, PC et PS (le Monde du 21 décembre 1994)?

Rompant volontairement un silence qu'il s'était imposé depuis plusieurs semaines, « pour ne pas meler l'analyse d'un industriel aux cantingences du débat politicien ., Jean-Noël d'Acremont veut tenir un langage nettement plus mesuré, voire discordant, notamment vis-à-vis du député de la eirconscription de Saint-Nazaire, le très chiraquien Etienne Garnier, l'un des plus farouches détracteurs de l'accord. « Il n'est pus du tout sûr que lo situation seru plus dramatique pour lo France ovec cet occord plutôt que s'il n'y avait pas en d'occord, Dans ce dernier cas, il aurait été certain que lo loi de la jungle et des systèmes opoques d'oides aurait continué de prévaloir ou se serait développé de plus belle. » Pour le président des Chantiers de

#### **EN BREF**

A ...

SOCIAL: fin des occupations chez Calcia et Sollac, - La séquestration de la direction de Calcia, filiale des Ciments français, a pris fin jeudi 5 janvier, nu cours de la matinée (le Monde du 6 janvier). Un protocole d'accord prévoyant l'ouverture de négociations le lundi 9 jan x'ié; sur des més u res d'accompagnement au plan social de suppression de 126 emplois a été signé. Les manifestants, venus de ring des dix usines de l'entreprise, quitté le siège social de Guerville (Yvelines) après dix heures

d'occupation. D'autre part, à Florange (Moselle), jeudi 5 janvier, une centaine de salariés ont envahi la salle de réunion du comité d'entreprise et retenu pendant deux heures le directeur de production Est de Sollac. Les discussions ont ensulte pu reprendre avec les organisations syndicales sur l'application du plan social, qui entraîne la suppression de 781 postes de travail sur toute ls France (le Monde du 6 janvier). A Dunkerque, ce nouveau programme se traduit par la suppression de 238 emplois en 1995, et la CGT, majoritaire sur ce site, en a demandé l'annulation « pure et

SUISSE : baisse du chômage prévue en 1995. - Le chômage devrait revenir à 4 % en 1995, selon l'Office fédéral des statistiques : la reprise économique devrait permettre de mmener le nombre de chômeurs au-dessous de 150 000.

CHILI : inflation réduite en 1994. Sur l'année 1994, la hausse des prix su Chili est retombée à 8.9 %, contre 12.2 % en 1993, soit le chiffre le plus bas depuis 1960.

l'Atlantique (fieuron de la constrution navale française), qui est à la tête de la filiale de GEC-Alsthom depuis avril 1994, « le marché mondial restera de toute foçon durablement perturbé », avec des prix tirés vers le bas, à cause de l'augmentation considérable des capacités de production programmée en Corée du Sud. du poids de plus en plus important que prennent les chantiers de Chine... et d'une inconnue : comment les chantiers américains, qui emploient quelque 140 000 sala-riés et qui depuis 1970 sont exclu-sivement tournés vers la construction militaire, vont-ils se reconvertir vers les activités civiles, maintenant que Washington est engagé dans une politique de diminnuon des dépenses affectées au Pentagone?

#### Régime dérogatoire

Le président des Chantiers de Saint-Nazaire estime que « Paris o bien bataillé » auprès de la Commission de Bruxelles pour obtenir de 1996 à 1998 un régime dérogatoire ouvrant droit, encore, à certaines aides nationales. « On o le temps de tenir », explique-t-il. Mais, ensuite, le risque est grand que chaque pays tente de mettre en œuvre des mesures financières

d'entreprises enregistrées en 1994,

c'est une diminution de 13,9 % par

rapport à 1993 que font apparaître les chiffres publiés le 5 janvier par

la Société française d'assurance

crédit (SFAC) (1). C'est la pre-mière fois depuis 1981 que ces chiffres marquent une baisse

absoluo, après des progressions

spectaculnires ces dernières années: +15,6 % en 1990,

+15,7 % en 1991, +13,4 % en

La SFAC estime que la reprise

économique explique essentielle-

ment ce recul des défaillances,

tout en soulignant que celui-ci

peut apparaître faible par rapport à

l'ampleur de la croissance. Ce constat illustre la fragilité des

PME françaises, qui sont les plus

menacées par les défaillances. La

SFAC remarque en effet que 1994

a été peu marqué par des faillites

de grands groupes, mais au

contraire par de nombreuses dis-

paritions d'entreprises petites et

Pour 1995, le principal assu-

reur-crédit français juge les prévisions très aléatoires, mais retient

trois éléments qui penvent conserver à la Franc sa place

parmi les pays occidentaux les

plus sensibles aux défaillances » :

- l'augmentation des prix des produits de base et le maintien de

1992, + 11,2 % en 1993.

**CONJONCTURE** 

(crédits garantis, bypothèques de second rang) ou fiscales subtiles, aux Etats-Unis et en Corée notamment, qui abontiraient à « un détournement des termes de l'occord ». Il faut done que l'OCDE et la Commission s'engagent, dès maintenant, à joner leur rôle de « gendarme

En fait, trois conditions essentielles doivent être remplies, selon Jean-Noël d'Acremont, pour que cet accord soit acceptable:

- Veiller à ce que les entreprises françaises soient à un miveau de performance comparable à celui de leurs concurrents européens, par exemple le finlandais Masa Yards et l'italien Fincantieri pour les paquebots. Pour l'entreprise de Saint-Nazaire, cet objectif doit se tradnire, dans les trois ans à venir, par des progrès de productivité deux fois plus rapides que par le passé. D'où un nouveau plan de réduction de près de 30 % des effectifs.

-S'assurer que les conditions de crédits garantis accordés par les Etats ou les banques aux armateurs (qui, eux, pourront continuer à recevoir des aides) soient équivalentes en France et à l'étranger. e On voit aujourd'hui des chan-tiers offrir à des armateurs (grecs par exemple) des conditions de

mat politique maussade;

à partir d'avril 1993.

prend pas en compte.

- l'impact des nonvelles

mesures de la loi de 1994 sur les

~ le surcroît des détaillances qu

devrait « logiquement » résulter,

deux ans plus tard, de la nette

reprise des créations d'entreprises

(1) Les chiffres de la SFAC differe

légèrement de ceux publiés par l'INSEE, car ils intègrent les activités financières, agricoles et forestières, que l'INSEE ne

DÉPENSES DE SANTÉ : augmen-

tation de 0,7 % en novembre. --

En novembre, selon les statistiques

publiées jeudi 5 janvier par la

Caisse nationale d'assurance-mala-

die, les dépenses de santé ont aug-

menté de 0,7 % et sont en hausse

pour le quatrième mois consécutif.

Ce mux mensuel porte l'évolution à

+ 2,6 % sur les douze derniers mois et une légère décélération se pro-

duit par rapport à octobre (+ 1,3 %).

Les dépenses se sont élevées à

33,8 milliards de francs en

novembre, ponr un total de

367,4 milliards depuis le début de

l'année. Tons les postes de dépenses sont en augmentation, mais les remboursements d'hono-

raires, qui passent de + 1,6 % en octobre à +0,3 % en novembre

marquent un ralentissement.

Pour la première fois depuis 1981

Le nombre des défaillances d'entreprises

a baissé en France en 1994

Avec 58 614 defaillances sieux d'interêt sieves, dans un cli-

ment paur emporter des commandes. » Résultat de ces pratiques spéculatives : dans deux ans arriveront sur le marché des navires dont les affréteurs n'auront probablement pas besoin. « La France ne devra pas hésiter à porter plainte au moindre signe de prix de dumping. »

- Avoir un plus large accès au marché des navires militaires. La France est le seul grand pays où les secteurs civil et militaire de la construction navale s'ignorent quasiment. « La direction des constructions navales et les entreprises civiles se livrent une compétition stérile », note le pré-sident des Chantiers en regretiant que son entreprise n'ait pris neune commande militaire en 1994. Elle vient cependant de concevoir un bătiment de soutien capable de transporter à la fois des chalands de débarquement et des hélicoptères, répondant au nom de

eode « Nimis ». A condition de continuer à bénéficier, « comme par le passé. d'un soutien politique des gouvernements en affichant leur volonté d'être rigoureux sur les contrôles es rapides dans les porades, nos chontiers, gronds, petits et moyens, sont capables de résister », ajoute Jean-Noël d'Acremont, qui récuse les « trop nombreuses analyses caricaturales ».

D'antant que 1995 s'ouvre sous d'assez bons auspices, avec pln-sieurs paquebots de croisière en carnet pour des armateurs américano-norvégiens, des méthaniers pour la Malaisie et un car-ferry pour les lignes de Corse, ce qui assure « un plan de charge très correct ». Signé en septembre 1994, le plan d'entreprise a donné lien à un « débat social et économique, voire stratégique, fructueux et satisfaisant » avec les salariés. Les 4 200 salariés ne seront plus que 3 000 environ à terme - « c'est inéluctable » -, et le chantier travillera de plus en plus comme un ensemblier, en déléguant davantage de tâches et de responsabilités à ses fournissenrs et à ses sons-traitants. « D'ici ovril prochoin, nous ourons occompli une véritable révolution dans les structures de l'entreprise et les circuits et méthodes de fabricotion. » La prochaine commande d'un (voire deux) thonier géant pour Sanpi-quet et COBRECAF (groupe amé-ricano-marccain) devrait servir de banc d'essai pour la mise en route de la « machine à produire des bateaux an moindre coût » à

FRANÇOIS GROSRICHARD

Tout en continuant à se désendetter

### Bolloré Technologies renoue avec les bénéfices

Le groupe Bolloré Technologies (transports, transit, manuscrition, tabac) devrait à nouveau présenter des comptes 1994 bénéficiaires, selon un communiqué publié jeudi 5 janvier à l'issue du conseil d'administration. Bolloré Technologies avait enregistré une perte nette consolidée de 416 millions de francs en 1993 et près de 600 millions en 1992

En outre, l'endettement du groupe, qui s'élevait à 8,3 milliards en juin 1993, n'était plus que de 3,6 milliards au 31 décembre 1994, précise le communiqué. L'effort de désendettement devrait se poursuivre, de même que le « recentrage » des activités. Le résultat courant dn groupe (après frais financiers) devrait être supérieur à 420 millions de francs, contre 51 millions en 1993 et 68 millions en

Les conseils d'administration de Bolloré Technologies et de la SCAC-Delmas-Vieljeux (SDV), filiale regroupant les transports maritimes, qui se sont tenus jeudi, ont désigné Vincent Bolloré comme président de ces deux sociétés en rem-placement de Bernard Esambert. Vincent Bolloré préside aussi Albatros Investissement, le holding de tête du groupe, tandis que Bernard Esambert continue de présider le « Comité stratégique » et la Compa-

guie des Glénans, qui poiffe les parti-cipations financières du groupe. M. Esambert avait été nommé président de Bolloré Technologies et de la SDV le 26 septembre 1994, succé-dant à Jean-Paul Parayre qui occupait ces fonctions depuis moins d'un an. Ce demier (qui était en désaccord avec le jeune patron breton sur cer-taines orientations essentielles) est désormais vice-président d'Albatros Investissement, charge officiellement des questions stratégiques et industrielles et des relations du groupe avec les autorités d'Afrique, un continent où Bolloré est fortement implanté de longue date.

Fin octobre, dans le cadre de sa politique de désendettement, Bolloré avait cédé, pour environ 1.2 milliard de francs, sa filiale Frans Bonhomme (raccords en plastique) au fonds d'investissements « Partenaires » géré par Lazard Frères et Cº. Fin décembre, le secteur maritime avait lui aussi été réorganisé, puisque onze navires sur une flotte d'une quarantaine avaient été cédés à un pool bancaire (chargé à son tour de placer des parts de navires auprès de divers investisseurs, selon la formule fiscale dite du « quirat »). Cette opération devrait apporter au groupe quelque 800 millions de francs d'argent frais.

#### CORRESPONDANCE

#### Une lettre du PDG d'Alcatel-Alsthom

A la suite de l'article paru dans « le Monde » du 22 décembre sous le titre « Gauverner l'entreprise autrement », Pierre Suard, PDG d'Alcatel-Alsthom, nous a adressé la lettre suivante :

Je m'étonne que vous ayez pu écrire : « Vu de Wall Street, le maintien de Pierre Suard à la tête du premier groupe industriel privé françois, Alcatel, est une incongruité. Mis en examen pour « faux et usage de faux, escroquerie et corruption », Pierre Suard a essuye au cours des derniers mois plusieurs échecs stratégiques. »

Cette affirmation péremptoire me paraît traduire une ignorance du système américain de la part de la rédaction du Monde, confirmée par l'article du 9 décembre inti-tulé : « Le patron américain d'ITT pourrait créer la surprise au prochain conseil d'administration d'Alcatel ...

S'agissant de la mise en examen qui m'a été notifiée en juillet tantes, elle n'aurait certainement pas été prononcée par le système judiciaire américain, la presse ne l'aurait pas orchestrée, et donc Wall Street u'nurait pas eu à se prononcer sur l'incongruité de mon maintien à la tête d'Alcatel-Alsthom.

Quant au psychodrame inventé par l'article du 9 décembre sur la prétendue hostilité à mon encontre de M. Araskog, la presse améri-caine ne l'aurait pas lancé car, comme e'est l'usage pour des journalistes sérieux, elle aurait vérifié auprès de l'intéressé, avant de les publier, les propos qui lui étaient prêtés. Cet article u'aurait pas été écrit dans les mêmes termes, tant le démenti opposé par M. Araskog a été catégorique, même s'il a eu peu d'échos dans votre journal.

Vous me permettrez de regretier que votre journal, qui se flatte de son professionnalisme, nécessite une telle mise au point.

[Les actionnaires américains de Wall Street ont sanctionné, au cours des der-niers mois, de très nombreux CEO (chief executive officer) qui n'avaient pu empêcher une baisse sensible des profits et de la valeur des actions de leur société. Parmi les natrons ainei ein societe. Farmi les patrons anns « licenciés » par leur conseil d'adminis-tration, il y a en notamment ceux des grands groupes IBM, Apple, Kodak, General Motors, DEC, etc. En 1994, les profits d'Alcatel ont baissé de 40 %, l'action Alcatel Alsthou a reculé de 10 %, proping de la precision de 10 %, proping de 10 %, proping de la precision de 10 %, proping de la proping de 10 %, proping de la precision de 10 %, proping de la proping de 10 %, proping de 10 % 40 %. A propos de la position de M. Araskog, le service de presse d'ITT à New-York avait été contacté mais avait alors refusé de commenter les informations recueilles à Paris. – E. L.]



### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### **ECUREUIL** CAPICOURT SICAV OBLIGATIONS

**FRANÇAISES** 

pour valoriser une éporgne sur moyen terme

a arrêté les comptes de l'exercice social clos le 30 septembre 1994.

ils seront présentés à l'approbation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires qui se tiendra le 20 janvier 1995.

Conformement aux statuts, il sera proposé à l'assemblée de capitaliser la totalité des revenus distribuables de l'exercice.

#### DE L'EXERCICE COMPTABLE

Jean-Benoît Chabrol.

1993-1994

PERFORMANCE AU 30.09.1994 depuis le lancement le 16.09.93 : - 1,48 % (résultat supérieur à la moyenne des Sicav obligations françaises). Valeur de l'action au 30.09.94 : 197,59 F.

Le Conseil d'administration de la Sicav, réuni le 23 novembre **ORIENTATION DES PLACEMENTS** Ecureuil Capicourt est une Sican d'obliga-1994 sous la présidence de Monsienr

tions françaises qui capitalise ses revenus. Son objectif est de permettre la valorisation d'une épargne sur une période de 2 à 3 ans minimum. Dans cette optique de gestion, l'impact sur sa valeur des fluctuations des marchés obligataires, qui ont marqué son premier exercice, a été fortement amorti.

Sicuv gérée per Ecureuit Gestion - Pilule des Custes d'Épurges et de Prévoyance et de la Calate des dépôts et conseguituins.

AISSE D'EPARGNE

### Le Monde L'IMMOBILIER

appartements vente

16° arrdt PROX. PLACE RODEN to inne. 1930, 4º ét., osc., dole la 1 chista, bos âins, 1 900 000 F 45-71-01-40

PRIX INTÉRESSANT Mº POMPE 100 m² inm. rècent II clt, 5°, cac. iv. 2 chbres civil. loggia 10 m², 2 boins, soleil, pork. 115 rue de la Faisanderie amedi, disaanche 14 à 17 h

prix intéressant M· RANELAGH

locations non meublées offres

appartements

achat

Recherche 2 à 4 P., PARIS préfère RIVE GALICHE PAIE COMPTANT chez notoir 48-73-35-43 même le soir

bureaux

location

VOTRE SIÈGE SOCIAL DOMICILIATION

1", PALAIS-ROYAL, becu 2 p., 70 m², dble expo 7 500 k. di. METENA 42 66 38 5

7º, SEGUR, AV. SAXE, beau 5 p., pariait état,

Associations

Appels ASSOCIATION DE PSYCHOLOGIE infraspective fondée par J. SOLOTAREFF diéve de Paul DIEL Cadimente de J. SOLOTAREFF

leudi 12 janvier 20 h 30 l'angoisse collective et l'angoisse collective et l'angoisse individuelle joudi 2 février 20 h 30 La joie, fondement afrique et biologique Participation con frais 40 F MUSEE SOCIAL 5 rue Los-Coses Pari Mº SOLFÉRINO

MÉCÉMART CENTRE ET L'AGENCE EUROPÉENNE POUR LA CULTURE, ORGANISENT À PARIS

les 23, 24, 25 janvier, un sémi naire à l'usage des associations podeuses de projets, portont ter - l'audit de projets - Le montage de dossiers - la recherche de portenoires

REPRODUCTION INTERDITE

L'AGENDA bateaux · VDS AU PORT ARSENAL ACNI: 88 12 × 4 m, lout équipe 400 000 F TTC Tèl.: 85-81-60-55 HB

Cours 知道

CADRES et DIRIGEANTS Aimeriez-vous poder et comprendre la CHINOIS Vito et over ploisir ? CHINA LANGUE EXPRESS

formation

l'Américain avec des praiesseurs américains aussi : TOEFI, 9, rue Casimir-Dalangne e Casimír-Delavigr 75006 PARIS 44-07-05-05

ACCENTS OF

## Le groupe suédois SCA devient le premier papetier européen

de notre correspondant en Europe du Nord

L'acquisition d'environ 60 % des actions du groupe allemand Papierwerke Waldhof Aschaffenburg (PWA) par Svenska Cellulosa (SCA), pour la somme de quelque 1,2 milliard de deutschemarks (le Monde du 6 janvier). témoigne de la bonne santé actuelle de l'industrie forestière et papedère en Suède et dans les pays nordiques. SCA n'était pas en effet le seul candidat au rachat, des sociétés finlandaises se trouvaient également sur les rangs ces derniers jours. Selon le directeur général de SCA, Sverker Martin-Löf, qui a anooncé l'accord

jeudi 5 janvier a Stockholm, le nouveau groupe sera numéro un en Europe, avec un chiffre d'affaires annuel de 56 milliards de couronnes (près de 40 milliards de francs), une capacité de 7 millions de tonnes et 35 000 employes. Dans plusieurs secteurs - kraft et matériaux d'emballage, papiers impression et de soie, papiers spéciaux - les deux entreprises notent que leurs acovités se complètent. Le rapprochement va leur permettre d'élargir leur gamme de produits et d'occuper « une position de leader » en Europe. Elles envisagent également une expansion de leur production de fibres de récupération. Cette fusion, a ajouté Sverker Martin-Löf, ne devrait pas entraîner de compressions de personnel en Suède. Le groupe, déjà

ché allemand. VIAG, principal actionnaire jusqu'à préseot de PWA avec 43 % du capital social, avait fait savoir à la fio de l'année dernière que le secteur forestier et papetier

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :

15, RUE FALGUIÈRE

**75501 PARIS CEDEX 15** 

Tél.: (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 40-65-25-99 Télex : 206.806F

Edité par la SA *le Monde* Société anonyme avec directoire et couseil de surveillance

Darée de la société :

cent ans à compter du 10 décembre 1944

Capital social : 620 000 F

Principaux actionnaires de la société :

Société civile

Association Hubert-Beuve-Méry a Société and

des lecteurs de Monde Le Monde-Entreprises.

ent du directoire.

Imprimerie du « Monde » 12, r. M.-Gunsbourg 94852 IVRY Cedex

sion peritaire des journaux et publication, nº 57 437. ISSN : 0395-2037 eproduction intendite de tout anticle seuf accord evec l'administration

PRINTED IN FRANCE

Le Monde sur CDROM : (1) 43-37-66-11.

Le Monde-Entreprises Jean-Marie Colomboni

bien implanté en France et en

Grande-Bretagne, entend aussi

renforcer ses positions sur le mar-

au demenrant déficitaire de 240 millions de deutschemarks en 1993 pour un chiffre d'affaires de 3,85 DM. Les responsables allemands tablaient sur un léger bénéfice en 1994 mais n'envisageaient pas de nouveaux investissements, chercbant plutôt un partenaire étranger.

> Bonne année pour le bois

L'année 1994 aura été bonne pour l'industrie suédoise du bois et du papier. Dans une conjoncture qui reste favorable en ce début d'année, les quatre plus grosses entreprises - Stora, SCA, Modo et Assidoman - ont enregistré au cours des trois premiers trimestres de 1994 plus de 8 milliards de

couronnes (5,6 milliards de francs) de bénéfices. Ces résultats sont dus principalement à l'augmentation de la demande et des prix de la pâte à papier et du papier sur le marché mondial. Il est clair également que les entreprises suédoises - comme l'ensemble du secteur exportateur

ont bénéficié, après une longue période de vaches maigres, dn « flottement » de la couronne, qui en deux ans a perdu environ 30 % de sa valeur antérieure. Les effets de cette dévaluation continuent à se faire seotir et de nouveaux investissements sont en préparation: Modo inangurera par exemple en mars 1996 à Braaviken (sud de la Suède) une nouvelle uoité de production de papier-journal d'uoe capacité annuelle de 270 000 tonnes. La

construction de cette usine aura coûté quelque 2 milliards de couronnes (1,4 milliard de francs).

Pour financer son expansion, Svenska Cellulosa pourrait céder prochainement les actions qu'il détient dans le holding industriel et d'investissements Industrivarden, comme l'a laissé entendre récemment Bo Rydin, président des deux groupes. Ce portefeuille est évalué à environ l'miliard de couronnes. SCA pourrait également vendre ses parts dans d'antres entreprises, comme le concurrent Modo. Compte teno du montant de l'opération, le rachat de l'allemand PWA par Svenska Cellulosa devra, avant d'être entériné, obtenir le feu vert de la Commission de Bruxelles.

ALAIN DEBOVE

Malgré les déboires enregistrés par Apple

### Motorola se lance dans les communicateurs personnels

Après les tentatives de Sony et d'IBM associé à BellSouth, Motorola tente à son tour de réanimer un marché du communicateur persoonel durement affecté par l'échec du Newton d'Apple. Le groupe américain, spécialisé dans les radiocommunications cellulaires, vient ainsi d'annoncer aux Etats-Unis la mise sur le marché -initialement prévue en septembre dernier - de son « Envoy », un bloc-notes électronique équipé d'un modem intégré lui permettant de transmettre des données par ondes radio, et dooe sans fil. La gamme sera complétée par un « Marco », dans les mois à venir. La commercialisation est limitée aux Etats-Unis. eo raisoo d'uo problème de cormes.

Le communicateur personnel, qui devait aux dires des analystes devenir le PC de demain et supn'entrait plus dans la stratégie glo-bale du groupe et qu'il n'excluait | planter le micro-ordinateur da

ADMINISTRATION:

1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY

94952 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Tél.: (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

Le Monde

PUBLICITE

Président-directeur général : Jean-Marie Colombani Directeur général : Gérard Moux Membras du coudié de direction : Dominique Aldray Gizèle Payon 133, av. des Chauspa-Elysées 75409 PARIS CEDEX 68 TEL - 10 44-47-640

TEL : (I) 44-43-76-00 TB66x : 44-43-77-30

Société Afair de la SANS, le Mande et de Médieu et Régieu Bausse SA.

l'attirail du cadre, est loin d'avoir tenu ses promesses. Alors qu'en 1993, les cabinets d'étude envisageaient un essor ultrarapide pour atteindre 10 millions d'unités en trois, voire quatre ans, les prévisions ont été sérieusement revues à la baisse. Dans une étude récente, Bis Strategie évoquait 2,3 millions d'exemplaires à l'horizon 1997. Entre-temps, l'assistant digital numérique o dû affronter deux chocs. D'abord la riposte préventive de certains constructeurs de micro-ordinateurs, à l'instar de Hewlett-Packard avec petit micro (le HP200 LX). Ensuite, le « flop » d'Apple a rendu les utilisateurs éventuels méfiants. Lancé en 1993, le Newtoo s'est fait éreinter. La firme de Cupertino n'a vendu que 100 000 exemplaires de son prodoit fétiche, l'année du lancement, alors qu'elle tablait sur 1 million d'unités. Le communicateur personnel a été assimilé à un gadget.

La petite société californienne.

EO qui s'était lancée également dans l'aventure du communicateur personnel avec l'appui d'AlT, a décidé d'en sortir en juillet 1994, après avoir mis sur le marché un

ques milliers de dollars pour un agenda électronique!) dont elle o'a vendu que 10 000 exemplaires en neuf mois. Quant au Newton, il a été repositionné. Moins ambitieux, il utilise des programmes plus classiques (tableurs, prise de notes) pour s'imposer. Le constructeur automobile suédois Volvo a ainsi décidé d'en équiper ses vendeurs pour leur permettre d'établir immédiatement devis et factures. Pour Frédéric Pajol de l'IDATE, institut de l'audiovisuel et des télécommunications co Europe, « il va falloir un peu de temps pour que les communicateurs personnels trouvent leur marché . Outre Motorola, Sooy, qui a sorti en 1994 un MagicLink produit très grand publie doté d'un modem filaire, y croit. Et Bell-South, associé avec IBM, tente une nouvelle approche avec le Simon, un téléphone cellulaire intelligent doté d'un écran à cristaux liquides. permettant d'eovoyer des fax, de distance des bases de données.

produit trop gros, trop cher (quel-

**CAROLINE MONNOT** 

#### **CHIFFRES ET MOUVEMENTS**

#### **TARIFS**

le février.

PHARMACIE

ORLY-TOULOUSE: guarre des prix entre Air Inter et Air Liberté. - La guerre des tarifs est déclarée entre Air Inter et Air Liberté sur la ligne Orly-Toulouse, qui vient d'être ouverte à la concurrence. Alors que la première annoncait, dans la matinée du jeudi 5 janvier, un tarif pour les jeunes (moins de 25 ans ou 27 ans pour les étudiants) sur vois grands bleus, à 225 francs l'aller, ainsi qu'un tarif « super loisirs », à 450 francs l'aller-retour, jusqu'an 25 mars, soit des tarifs inférieurs de près de 20 % à Air Liberté, cette demière a riposté avec des prix à 360 francs allerretour, dans les mêmes conditions. Air Inter a annoncé, en fin de journée, des tarifs « super-loisirs » à 280 francs (aller-relour), jusqu'an

RHÔNE-POULENC négocie avec

l'allemand Merck la cession de sa

part dans Lipha. - Le gronpe

chimique Rhône-Poulenc a confirmé

jeudi 5 janvier être en train de négocier

la cessinn de sa part minoritaire

(43,75 %) dans le laboratoire lyonnais

Lipha avec l'actionnaire majoritaire

allemand Merck (pharmacie). « Nous

sommes d'accord avec Merck pour leur céder notre part minoritaire, mais il a'y a pas encore d'accord définitif, les

négociations sont toujours en cours », a

déciaré un porte-parole de Rhône-Poulenc, confirmant une information parue le même jour dans le journal Les Echos.

Selon le quotidien économique, le mon-tant de la transaction pourrait se situer

ELF-ATOCHEM augmente sa par-

ticipation chez Dorlyi, société

commune avec Shell Chimie.-

Elf-Atochem a annoncé jeudi 5 janvier le passage de 40 % à 50 % dans le capi-

tal de Dorlyl, dont l'autre actionnaire est Shell Chimie, et qui réalise un chiffre

d'affaires de 780 millions de francs.

L'augmentation de la part d'Elf-Atochem résulte d'une réorganisation de ses activités « compounds » vinyliques pour corps creux, matériaux utilisés pour fabriquer des bouteilles destinées à l'industrie alimentaire, qui seront désor-

mais toutes regroupées chez Dorlyl. Elf-

entre 1,5 et 2 milliards de francs.

### Le Monde

TÉLÉMATIQUE Imposez 36-15 - Tapez LEMONDE La Monde - Documentation 38-17 LMDOC ou 38-29-04-56

#### Microfilms : (1) 40-65-29-33 **ABONNEMENTS**

Le Monde

1, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX.

78L : (1) 49-60-32-90 (de 8 heures à 17 h 30)						
TARIF	FRANCE	SUISSE-BELGIQUE LUXEMBPAYS-BAS	Voie normale y compris CEE avion			
3 mois	536 F	572 F	790 F			
6 mois	1 038 F	t 123 F	1 560 F			
1 an	1 890 F	2 086 F	2 960 F			

Vous pouvez payer pur prélèvements mensuels. Se renseigner auprès du service abonnements. ÉTRANGER : par voie aérienne, tenff sur demande. Pour vous abonner, renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL : 36-15 LE MONDE, code d'accès ABO

«LE MONDE» (USPS = 0009729) is published daily for \$ 892 per year by «LE MONDE» 1, place Batters-Beame-Méry — 94832 kvy-au-Seine France, second class portage paid or Champian N.Y. US, and militional mailing offices. POSTPASTER: Send address changes to IMS of NY Box 1518, Champian N. Y. 12919 - 1518. Pour les abcomengents sonacrits sus, USA
INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Politic Avenue Suite 404 Virginia Beach VA 23451 - 2983 USA Tel.: 800.428.30.03

Changements d'adresse : merci de transo	tettre votre demande deux semaines avant votr
départ en indiquant votre numéro d'about	é.
BULLETIN D'	ABONNEMENT

ROFFELLIAD	ARCININEIN	
The Course		10. Land 1. Land
Durée choisie : 3 mois		
Adresse:		
Code	postal :	
Localité :		
Veuilles mois l'obligemes d'écrire tous	les soms propert en coni	talaa dilmanimasia

Atochem apporte à Dorlyl son unité de production espagnole de Miranda de Ebro (Burgos) ainsi que ses activités dans ce secteur sur le site français de Saint-Fons (Rhône). Parallèlement, Dorlyl ne fabriquera plus des « compounds » pour applica-tions générales destinés au secteur automobile, au bâtiment et à l'industrie médicale et électronique.

#### **MICROPROCESSEURS**

SAMSUNG acquiart la firma américaina Integrated Telecom Technology. – Le groupe informa-tique sud-coréen Samsung Electro-nics Co. a annoncé vendredi 6 jauvier l'acquisition de la firme américaine Integrated Telecom Technology Inc. (IGT), basée dans le Maryland et spécialisée dans la conception de microprocesseurs, et de deux brevets afférents pour 9 millions de dollars (environ 50 millions de francs). L'acquisition d'IGT, qui a huit points de vente aux Etats-Unis et sept à l'étranger, aidera Samsung à avoir une présence globale sur le marché des semiconducteurs de la prochaine génération, estime le premier fabricaot sud-coréen de « puces ». Les produits d'IGT permettent des vitesses de travail très élevées, adaptées aux futures « auto-routes de l'information », a commenté le porte-parole de Samsung.

CGT

PRIVATISATION de la SEITA : la CGT « ne tourne pas la page », -Après la publication d'un décret pour l'application de la loi de priva-tisation de la SEITA, la Rédération CGT des personnels des tabacs et allumettes a souligné jeudi 5 janvier, que « face aux enjeux, elle n'entend pas tourner la page de la SEITA,

entreprise du secteur public. »

**Préparez** vos voyages

3

#### MARCHÉS FINANCIERS

#### PARIS, 6 janvier & Petite reprise

Après se forte balese de la vaille, la Bourse de Paris affichait des vélléités da reprise vandredi 6 janvier dens un marché qui restait très calme. En hausse de 0,30, % à l'ouverture, puis en baisse de quelques points qual-ques Instants plus terd, l'indice CAC 40 affichalt après une heure de transactions un gain de 0,20 %. Aux elentours de 13 heures, les valeurs françaises continuaient sur leur lancée, s'inscrivant en hausse de 0,30 % à 1877,20 points. Le minitant des échances atteiment sur le marché à échanges atteigneit sur le marché à règlement mensuel un peu plus de 800 millions de france.

Le MATIF était faible, en repti de 0,02 % à 109,28. Pour se part le Bund

ailemand gegneit 0,03 %. Aux Etste-Unis sur le marché obligataire, le taux d'intérêt moyen aur les bons du Trésor à 30 ans progressait jeudi soir à 7,88 % contre 7,85 % mercredi soir. Il avait grimpé jusqu'à 7,90 % dans l'après-midi.

Les milieux financiers attendent les chiffres du chômage sux Etate-Unis pour décembre. Les experts tablent généralement sur un taux de chômage inchangé à 5,6 % at entre 250 000 at 2/5 000 créations d'emplois. De coté des valeurs, les observa-

teurs notaient une petite « chasse sux bonnes affaires » après le net repli de jeudi, mels toutefois, précissient-ils, sans grande conviction

Ortiz Mertinez, était à New-York pour

tenter de restaurer la confiance des banquiers et des investisseurs améri-

WERS

mie de son pays.

#### NEW-YORK, 5 janvier **▼**Attentisme

Well Streat e clôturé en légère baissa jaudi 5 janvier, an raisun notamment d'une remontée des taux d'Intérêt à long terms sinsi que d'un affaiblissement du dollar. Par ailleurs, les opérateurs ont fait preuve d'attentisme à la veille de la publication des chiffres du chômage américain pour le mois de décembre, qui pourrait four-nir à la Réserve fédérale (Fed) une raison supplémentaire de relever ses taux directeurs fin janvier. A l'issue des transactions, l'Indice Dow Jones das veleurs vedettes a perdu 6.73 printe, enit 0.17 %. à 3 850,92 points. Quelque 309 millions d'actions ont été échangés. Le nombre des titres en hausse e modestement

dépassé calui des valeurs en baisse. Sur le marché obligataire, la teux d'intérêt moyen sur les bons du Trésor à 30 ens. principale référence, a prograssé à 7,88 % contre 7,85 % mercredi soir. Il avait grimpé jusqu'à 7,90 % dans l'après-midi.

Du côté des valeurs, les actions mexicaines cotées à Wall Street se sont stabilisées dans le sillage du marché mexicain et du peso. Le ministre des finances du Mexique, Guillermo

# History of the second of the s

#### LONDRES, 5 janvier ▼ Recul

Les valeurs ont perdu du terrain Jeudi 5 janvier au Stock Exchange de Londres, en l'absence d'Informations en provenance des sociétés après les fêtes de fin d'ennée. L'ouverture en baisse da Well Street e également contribué eux pertes.

Au terme des échanges, l'Indice Footsie des cent grandes valeurs a clôturé en baisse de 19,3 points, à 3 032,3 points. Le volume des transactions a peu varié : 409,4 millions de titres ont été échangés contre 399,7 millions le

Du côté des valeurs, British Alrways, qui a annoncé une hausse da 6.7 % de son trafic passagers en de 1993, a gagné 4 pence à 365. Le groupe de gestion des aéroports BAA a progressé de 6 pence à 477. En revanche, Eurotunnel a perdu 7 pence

à 305 après une ouverture ferme. Euro Disney e cédé 4 pence à 136. Welleome, qui attend la décision jeudi 12 janvier de la Food and Drugs Administration (FDA) américains aur la mise en vente libre du Zovirax, traitement anti-herpès, a baissé de 19 pence à 667.

VALEURS	Course dir 4 jane,	Cours do
Altied Lyons	6,23	5,33
BODY -	4,22	4.24
Conficient	432	42
Gluco	5.31	6,58 6,28
G	7,47	7,48
Reutlant	4,000	4,58
Shell	6,95	6.83
Unitered	11,53	11,53

#### TOKYO, 6 janvier **▼ Baisse**

La Bourse de Tokyo a clôturé en balase de 0,5 % vendredi 6 janvier sous l'effet de vantes llées au marché à terme dens des échanges toujours attentistes, ont indiqué des courtiers. L'Indice Nikkei a cédé 96,65 points, à 19 519,46 points, tandis que l'indice général Topix a terminé en baisse da 11,77 points à 1535,64 points. Le volume des échanges est resté limité.

VALEURS	Cours du 5 jans.	Cours du 8 janu
Bridgegone Cenon Full Best	1 580 1 700 2 180	1 560 1 700 2 170 1 760
Mateutista Electric	1 770 1 670 752 5 880	1 610 750 5 630
Toyota Motors	2 110	2 890

#### **BOURSES CHANGES PARIS** Dollar : 5,3510 ₹ S jan. 4 jun. (SBF, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40....... 1901,75 Le dollar se repliait légèrement, vendreci matin sur le marché des changes parisian, à 5,3510 francs contre 5,3580 francs la veille (cours indicatif 187453 (SBF, base 1000 : 31-12-90) Indice SBF 120 \_\_\_\_ 1 298,26 1 280,76 1 242,83 Indice SBF 250 \_\_\_\_ 1 258,62 de la Banque de France). Le deutsche-mark progressait à 3,4507 francs contre 3,4457 francs jendi soir (cours BdF). **NEW-YORK** (indice Dow Jones) 3 157.65 3 159532 FRANCFORT 5 ian. 6 ian LONDRES (Indice « Financial Times ») Dollar (en DM) \_ 1,5525 1,5522 TOKYO 5 jan. 6 jan. 234520 233270 Dollar (en yens). 100,93 - 100,13 FRANCFORT 2072,26 2042,48 MARCHÉ MONÉTAIRE (effets privés) TOKYO \_\_ 5 1/4 % - 5 3/8 %

#### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS C	OMPTANT	COURS TERME TROIS MOIS	
	Demandé	Offert	Demendé	- Offer
E-U	5,3565	5,3565	5,3500	5,3520
en (100)	5,2967	5,2998	5,3440	5,3484
cutschemark	6,5615 3.4502	6,5655 3,4532	6,5566	6,5630
ratic spisee	4,8396	41421	3,4571 4,1576	4.1615
ire italienae (1996)	3,2951	3,2979	3,2698	3,2741
re sterling	8,3674 4,0266	8,3717 4,6385	8,3561	8,3636
		7,0545	4,9930	4,9992
TAUX D'IN	TERET	DES EU	ROMO	UNAIES

Demandé Offert   Demandé Offert   Demandé Offert		UN MOIS		TROIS MOIS		SIX MOIS	
\$ E.U.			Offert	Demandé	Offert	Demandé	Offert
Franc français	Yen (109)  Reu  Dentschemark  Franc solsse Lire kallense (1009)  Livra sterling  Peseta (106)	2 3/16 5 3/4 4 7/8 3 13/16 8 7/16 6 8 5/8	2 5/16 5 7/8 5 3 13/16 8 11/16 6 1/8 8 3/4	2 5/16 6 1/8 5 4 1/16 8 15/16 6 7/16 9 1/4	6 7/16 2 7/16 6 1/4 5 1/8 4 3/16 9 3/16	6 13/16 2 5/16 6 1/2 5 5/16 4 5/16 9 11/16 7 9 7/8	6 15/16 2 7/16 6 5/8 5 7/16 4 7/16 9 15/16 7 1/8

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interb

BOURSE DE PARIS I

20 6. ..

-----

पर स् १९ कुळ्ल

No. Inch

2 -2 -

Actions.

John Carles

\_\_\_\_

---

T the

\*

Mary

Service Servic

1

神の神

53

oël : éme v la ulaqui rant hni ure vill con, les nu, ini-int, rité ans été: :, le
nudp de
ant,
tioni
'huii se
t-il
pas
'est
viéuple
pien
vec
D eanise
Il y
des
cuscutir
nie,
der

ire nte .nt puc ni-de

JZE

MARCH	ES	FINAN	CIERS
	-		

BOURSE DE PAR	IS DU 6 JANVII	CR.	Liquidation : Taux de repo	_	Cours relevés : CAC 40 : +0,60 %	
		Règlement me	ensuel		Characteris VALEURS Com-	7 1
10	Degramost	Description   VALEURS   Cones proceed	76,50 — 25 Suzz 1.  5 20,75 — 0,95 25 Synthatis 25 Syntha	25.40   254.60   252.60   252.60   255.	- 8,51   100	63
10 Destrick 1	Marine Wandal 1	25 Spie Busignoller L	2/3 _ 58 Headelf- 680 + 6,94 See Hitachi 1	Sicav   Sélection   Signature   Sicav   Selection   Sicav	+0.66	
VALCINOS % % in WALTERS Com		VALUE COURS Domier cours	VALEDRS Faire incl.	Rechet training E		ission Rachat
Obligations Darbley	0 500		Actimunistaire C	34385,84 Eurocic Leaders	1241,10 1205,04 Première Oblig, C 1	1673,25 11673,25 0005,31 30059,88
CEPME 9.7% 89 CA	H448		Amplitude Mande 0	701.81   France Garania   France France   France Franc	487,55	90437 8259 16123 12865 53853 12864 17208 1893,3 17208 1895,3 17208 1895,3 1895,4 1895,3 1895,4 1895,4 1898,2 1898,2 1898,2 1898,3 1798,5 1898,4 1898,3 1898,4 1898,5 1898,4 1898,4 1898,4 1898,4 1898,1 1898,
DAT 99780 TRA	American Branch:		Ana Valenze FEB. 149,48 Ana Valenze FEB. 149,48 Carlence 1. 1833,33 Cadence 2. 1825,13 Cadence 3. 1825,13 Capinostaire 1895,54 Capinbig. 1314,28 Capinbig. 1314,28 Capinbig. 1314,28 Capinbig. 1314,28 Capinbig. 1315,33 Camende 1854,52 Candin Materia Capinal 1844,22 Cridd Materia Capinal 1844,22 Cridd Materia Capinal 185, 20,33 Cridd Materia Lan 185 Cridd Materia Capinal Cridd Materia Lan 185 Cridd Materia Capinal Cridd Materia Capinal Cridd Materia Capinal Cridd Materia Lan 185 Cridd Materia Capinal Cridd Materia Cridd M	145,08 Livret Bourse Lev. Livret Potrolauli	288,77	70,06 (19,13)
WALESTEE Pric. Cours Servicianus M	7/10 BA.C. 22,70 ARAC ARAC ARAC ARAC ARAC ARAC ARAC ARA	68   85,50   194   192   194   192   195	Erucie 1184,24 Ecupar 124,99 Ecar, Actions futur 192,99 Sear, Canicount 199,54	1749,75 Mario Monitaire	5813,72 5008,71 Tréser Trimestriel 158 141,65 138,88 Trésericie 158 1376,94 1344,06 Trillen 5	980,74 980,85 633,49 138631,49 4 017,81 4953,42 119,12 119,12 4
Actions  Adel 2	100   100	# 17:50 ## Mathempoint TV 2 187 ## Mathempoint TV 3 187 ## Mathempoint Mathempoint TV 3 187 ## Mathempoint TV 3 187 #	Ecur. Cupindination   193,22	193,23	71276,06 71276,06 1003,40 1983,41 11483,96 1983,95 1106,92 1983,95 198	10,12 10,12
Marché des Changes		LA BOURSE SUR MINITEL	Matif (	Marché à terme i 5 janvier	nternational de France)	1
Cours indicatifs Cours préc. 05/01 schet	Vente         et devises         préc.         05/01           5,85         Or En (bilo en burre).         85100         8430           0r En (en lingor).         6270         8400           357         Napoléon (201)         376         373           17,30         Pièce Fr (10 ()         400         410	36-15 TAPEZ LE MONDE	NOTIONN Numbre de contrats	IEL 10 %	CAC 40 A TERME Volume : 21 850	
tube (1000 fires) 3,060 3,050 3,05	319 Pièce Suisse (20 f) 378 375 375 375 375 375 375 375 375 375 375	PUBLICITÉ	Cours Mers 95	Juin 95 Sept. 95	Cours Jenvier 95 Février 95	Mars 95
briands (1 tep)	8,90 Pièce 10 dollers	FINANCIÈRE Ø 44-43-76-26	Dernier	,	ernier	1896 1926,50
Select   100 crackerses   406,7900   409,9500   394   395   394   395   394   395   394   395	418	MENSUEL (1) - Marti daté mercred : montant du ment dernier coupon - Jendi daté	ABRÉVIATIONS  B = Bordeaux Li = Lile Ly = Lyon M = Marseile Ny = Nency Ns = Nantes	1 ou 2 = estégorie de cotation	SYMBOLES  1 - sans indication catégorie 3 - * valeur élig roit détaché - > cours du jour - • cours pr offre réduite - † demande réduite - # contrat	écédent

### Le centenaire du cinéma

PHILATELIE

a Poste mettra en vente 🛌 generale, lundi 16 janvier, un bloc de quatre timbres à 2,80 F Premier siecle du cinema. En juin 1695, des projections cinematographiques gratuites ne deroulérant à Lyon. Puis Antoine Lumiere presenta au public parisien. le 28 décembre suivant, l'invention de ses deux fila, Auguste et Louis, dans le salon indien du Grand Cafe.

Jean Le Gac, le dessinateur du bloc, s'est inspiré pour oeux des timbres de deux clasaiques (les Enfants du paradis, de Marcel Carné et la Belle et la Bête, de Jean Cocteau), pour les daux autres du « western ei ces films où il y a de mauvais garçons ». Les marges sont couvertes de titres évoquant, pour la plupart, le cinema muet. Jean Le Gac les a, de son propre aveu, modifiés pour se mettre à l'abri d'éventuelles revendications d'ayants droit et pour éviter d'imposer une sélection trop personnelle.



Le bloc, au format 105 x 78 mm, mis en page par Charles Bridoux, est imprime en heliogravure. Il vient compléter un ensemble assez fourni de timbres dédiés au septième art.

#### Pierre Jullien

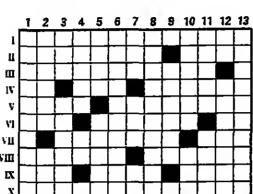
▶ Vente enticipée les 14 et 15 ianvier : « premier jour » à Paris, eu Musée de le Poste, bouleverd de Vaugirard 75015 Paris; à La Ciotat, au bureeu de poste temporaire doté d'un cachet sans mention « premier jour » ouvert à la chapella des Pénitents-Bleus, boulevard Anatole-France: à Besançon, eu bureau de poste temporaire doté d'un cachet sans mention « premier jour » ouvert eu Kursael, place Granveile; à Lyon, au bureau de poste temporeire doté d'un cachet sans mention a premier jour » ouvert à l'Institut Lumière, rue du Premier-Film. Souvenirs: certes, enveloppes (15 F et 30 F port en sus), R. Aguiler, Société phileteliqua de Besançon, 11, rue E.-Préclin, 25000 Besançon.

### En filigrane

• Vente. - Vente sur offres Jean-Frençois Brun (Peris, tél. : (1) 42-61-48-88), cloturée le 10 jenvier. Près de 3 000 lots au catalogue dont une belle sélection de classiques de Frence, entiers postaux, mandets et bons de poste, colonies. • Grands Prix de l'art philaté-Ilqua belge 1994. - Le Prix Ambassadeur, qui distingue le timbre belge « qui attire le plus la regerd », a été attribué au timbre Simanon, dessiné par Désire Roegiest et grave par Paul Huybrechts (sa version frençaise a bénéficié, en Frence, d'une récompense aimilaire). Le Prix du meillaur dessin est revenu eu Jaseur boréal (série oiseaux), dessiné per André 8 uzin. Le timbre Mercator, signé Anne Velghe, a remporta le Prix Europa.

 Journaux et périodiques. Journaux (1849-1869) - Imprimés et périodiques (1849-1871). édité par l'Académia de philatélie, vient da paraître sous la signature d'André Malevergna Un ouvrage érudit de 104 pages à commander chez Bertrand Sinais, 7, rue de Châtaaudun, 75009 Paria. Prix: 220 F. port compris.

## **Mots croisés**

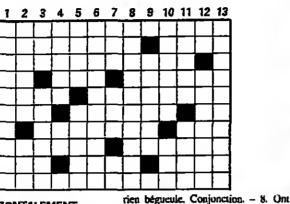


#### HORIZONTALEMENT

1. C'est bien loin qu'on le trouve, le bec dans l'eau. - Il Dit des mots tendres. En Finlande. - III. Sort de son rève, ou va y entrer. - IV. Au milieu de la figure. Retrouve une virginité. Apportera du nouveau. - V. Dans le Cher. On les a refusées. - VL Saint. Accompagna Churchill. Note. -VII. Laisse des empreintes. Direction. - VIII. Maintenant il v a des machines pour ça. Famille de nageurs. -IX. Revêtement donné par la nature. Sainte dans nos mémoires. Cap. -X. Donne du corps.

#### **VERTICALEMENT**

1. Pour transmission et traduction discretes. - 2. Travaillée au corps. Fait danser la banlieue. - 3. Sans fioritures. Se laissa envahir par ses habituels problèmes. - 4. Image pieuse. Uo oui minoritaire. - 5. Pour une œuvre morcelée. Des armes, mais pas à la portée de tous. - 6. Ils ne sont pas toujours drôles. - 7. Signe d'enthousiasme. Un



#### de prince. - 12. Appris à l'envers. Maintient la pression. - 13. Représente l'Ouest et l'Est.

retrouvé la vie. - 9. A droit à la cou-

rome. - 10. Le charter, par exemple ?

Un début pour chacun. - 11, Active

dans la recherche. Pour une éducation

#### **SOLUTION DU Nº 845** Horizontalement

I. Kilimandjaro. - II. Amiral. Judée. - III. Lob. Sea. Banc. -IV. Aléas. Grigou. – V. Carnugnole. – VI. Tuile. Aspe. – VU. Neel. Ilot. On. – VIII. It. Eve. Contl. – IX, Karts. Crlais. - X. Omet. Chariot. -XI. Végétarienne.

#### Verticalement

I. Kalachnikov. - 2. Imola, Etame. - 3. Liberté. Reg. - 4. Ir. Amulette. -5. Massai. Vs. - 6. Ale. Glie. Ca. -Agnel. Chr. - 8. Dl. Rn. Ocrai. -9. Jubilatoire. - 10. Adages, Nain, -11. Reno. Potion. - 12. Œcuméniste. François Dorlet

## **Echecs**

**OLYMPIADE DE MOSCOU, 1994** Blancs : V. Topelov (Bulgarie). Noirs: G. Kasperov (Russie).

Detanse s	HEULIANN	18.	
1.64 -	, ජ.	16. Fod6 .	Cog4 1k)
2.03	ds	17. Fig4 (I)	Dod2 (m)
3. d4	çxd4	18. 65 (2)	Coe (0)
4. Cxd4	CT6	19. Tbl	Dxc3 (p)
5. Cc3	a6 (a)	20. Dog3	Txcl
6. Fe3 (b)	é6 (c)	21. Fxe6	Dui-6
7. g4 (d)	h6(6)	22 Tx67(q)	Col
8. (4(1)	Cre	23. Fb4!	Test
9. FE2	€5 (g)	34. Ce2	Fes
10. CE5	26	25. TT-77 !! (c	Txb3(s)
II. Cg3	èdi	36. Cd4 !! (t)	TES
12. FX4		27. Rf1	T64
13. TM		28. TT-€7+	Rits
14.143	Db6 (b)	29. Co6+ al	anden (v)
15. Dd2 (i)	Fg7 (j)		

#### NOTES

a) Une des nombreuses idées de la variante Najdorf est d'éviter l'attaque Keres (6. g4) avant d'arriver dans les systèmes Paulsen et de Scheveningue.

b) Sur 6. Fé2. Naidorf répondait par 6..., 65. Keres introduisit dans les années 50 la variante complexe 6. Fg5 suivie de f4 et de Df3. 6. g3 et 6. a4 snnı également jnuables. La suite 6. Fé3 a été souvent jouée par 8 yrne dès

ç) Ou 6..., é5 ; 7. Cb3, Fé6 ; 8. Dd2. Cb-d7; 9. f3, F67; 10. g4!. La chasse du F-R par 6..., Cg4 ne donne rien de bon: 7. Fg5, Cc6; 8. Dd2, h6; 9. Fb4, Cxd4; 10. Dxd4, 65; 11. Da4+1, Fd7; 12. Fx8, Fxa4; 13. Fb6 avec une meilleure tinale pour les Blancs (Byrne-

Browne, 1970). d) Ou 7. Df3, Cb-d7; 8. 0-0-0, F67; 9. F62. Dç7 ; 10. g4. C65 ; 11. Dh3, b5 ; nu 7. f4. Les Blancs retrouvent maintenant un schéma peu joué, inspiré de

l'attaque Keres. €) 7..., €5 cède aux Blancs l'initiative après 8. CfS, 86; 9. g5, g×f5; 10. éxf5! D'autre part, si 7..., h5; 8. g5, Cg4; 9. Fç1, Db6; 10. h3, C65; 11. Fé2, g6 ; 12. Cb3, Cb-c6 ; 13. Fé3 1 f) 8. Df3, 8. D62, 8. f3 et 8. h4 sont

plus connus. g) Le champion du monde attendait peut-être la suite 10. Cxc6, bxc6; 11. fxé5 avec la variante possible de nulle 11..., C×g4 1; 12. F×g4, Dh4+; 13. Ff2, Dxg4; l4. éxd6, Dg2; l5. Tgl, Dxh2; l6. Tg3, Dhl+; l7. Tgl, Dh2; g

18. Tg3, Dh1+. h) 14..., d5 simplifiait sans doute trop la position pour les Noirs après 15. éxd5, Cxd5; 16. Cxd5, Dxd5. i) Entrant dans de grandes complications qui pouvaient être évitées par

15. Dol et 16. Fé3. j) Après 15..., Dxb2; 16. Tb1, Da3; 17. Tr3 ! les Blancs menacent aussi bien 18. Cd5 que 18. Txb7. Topalov conseille la suite 15..., Cd7 !: si 16.

0-0-0, Cd-65; 17. a3, Ca5 ! et si 16. Fxd6, Fxd6; 17. Dxd6, Dxb2. k) La contre-attaque du champion du monde, qui ouvre la diagonale du Fg7, semble très dangereuse pour les Biancs. 1) Si 17. Ca4, De3 !; 18. hxg4, Dxd2+; 19. Rxd2, Td8!

#### m) Menace 18 .... Fxc3 et 18 ..., Dxa1+ n) Cette fermeture de la diagonale du F indlen semble ingénieuse, mais 18. Cg-é2 réfutait simplement la combinaison des Noirs: si 18..., Dxal+; 19. Rf2, Db2 ; 20-Tb1. ...

o) Renonçant à la suite 18..., Doul+ 19. Rf1, Db2; 20. Tb1, Dxb1; 21. Cxb1 qui donne D+C contre deux T et deux semble fautive mais 18..., Fx65 n'est pas clair après: 19. Cg-é4!, Dxal+; 20. Rf2, Db2; 21. Tb1, Fd4+ (et non 21.... Dxbl?: 22. Cxbl. Td8: 23. Fx66. fxé6; 24. 04, Fxd6; 25. Oxd6+, Ré7; 26. c5, etc.); 72. Rg2, Dobl; 23. Cobl. f5; 24. Ff3, fx64; 25. Fx64, Ff6; 26. Fg6+, Ff7; 27. D63+, C67;

28. Fxf7, Rxf7: 29. Db3+. p) Ou 19..., Cc4; 20. Txb2, Cxd2; 21. Fx66, Fxc3; 22. Fxc8, Cxf1; 23. Rxfl., Fxb2; 24. c4! avec un net

avantage aux 8 lancs.

q) Malgré leur pion de moins la position des Blancs est préférable, en raison de l'insécurité du R noir. Si 22..., Txg3; 23. T×g7 (ou 23. Té7+ !, Rd8 ; 24. Txg7, Txg3; 25. Ta7 l), Txh3:

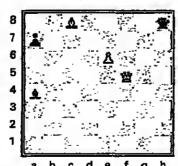
24. Rf2 menacant Tbl avec gain. r) L'entrée en septième des T rend problématique le sauvetage des Noirs. s) Perdant 25 ..., Fd6 semble plus résistant, mais les T blanches restent toujours menacantes.

t) Décisif. Si 26 ..., Fxd4 7; 27. Tf-é7+, Rd8; 28. Tb8 mat. u) Si 29..., Rc8; 30. Ca7+, Rd8; 31. Tb-d7 mat.

#### SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1618 V. KIVI, 1937

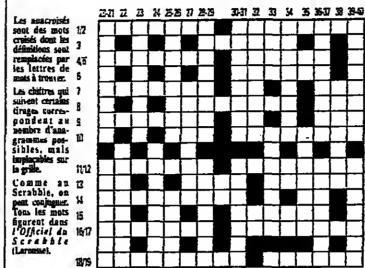
(Blanes: Re8, Td3. Noirs: Rh8, Fg8, Pb6 et b2. Nulle.) 1. Td1, Fh7 (si 1..., Fa2 ; 2. Rc7, b5 ; Rc6, b4; 4. Rc5, b3; 5. Rc4 oulle); 2. Td8+1, Rg7; 3. Td7+, Rf8 4. Td8+, Ré7; 5. Td7+, Ré61; 6. Tb7!, b1 = D (si 6..., b1 = T; 7. Txh7 nulle) ; 7. Txb6+, Dxb6. Pat.

#### ÉTUDE Nº 1619 H. F. BLANDFORD



abcdefgh Blanes (3): Rf5, Fc8, P66. Noirs (3): Rh8, Pa4, Pa7. Les Blancs jouent et gagnent.

## Anacroisés R



#### HORIZONTALEMENT

I. EEGIMNT. - 2. AAEEGIMR. -3. EEILOS (+1). - 4. AAINOSV. -5. CEMNOR. - 6. ADEIMR (+4). -7. AACEENV. - 8. CEIQRTUU. -9. EEEIMNT. - 10. CCEEIRRT. -II. AACCERT. - 12. ACEFINOR (+2). - 13. AEEPRRTU (+1). -14. EIILMOSST. - 15. AEIPT (+ 1). -16. AEINRTT (+8). - 17. EUNNSTU (+1). - 18. EEIMNOPST (+1). -19. CELOSU (+4).

#### VERTICALEMENT

20. AABEGMNY. - 21. ADIINOT. - 22. ACEELORT. - 23. AEEIMNSV (+ l). - 24. AIOOORRT. -25. CEFILINT. - 26. AEINNPT (+ 1). -27. CEEENSTU. - 28. EEGORSSZ. -29. AA EMRST (+5). 30. ACEEILRS (+5). -31. EEFSTTU.
- 32. DEE1MQRU(+1).33. ACEINNP.-34. EEINNRTT (+1).
- 35. AEE1RRS (+2). -36. AEEIMMRT (+1). -37. EHINRTY. - 38. ACEINRU. -

39. EELINSTU. -40. EIMMNSU (+ 1).

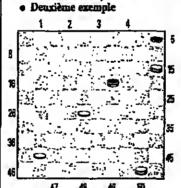
t, CROUPIER. - 2. SAGACES (CAS-TAGE, usinage par galet en rotation. - 37. COR-SER (RECORS SCORER). - 38. AZONALES,

et Michel Duguet

#### LE COIN DU DÉBUTANT

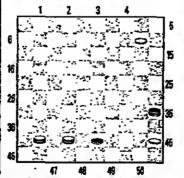
Les grands classiques

Schémas (suite) . Thème de «l'enfermé ». L'nuverture de ce thème a été proposée dans la chronique précédente (le Monde du 24 décembre 1994).



47 48 45 50 Les Blancs jouent et gagnent. En trois temps

SOLUTION : 15-10 ! [le sens. présent chez certains débutants, « anti-pousseur de bois »] (19x46) 50-28 ! et les Noirs sont mat. Exemple : si (5×14) (28×5), B + par « enfermé ». • Troisième exemple



- 47 48 49 50 Les Blancs jouent et gagnent. En quatre temps avec variante.

SOLUTION: 45-401 [toujours l'estrit « anti-pousseur de bois » chez une élite de débutants] (35x49) à 42-48 I [la graine de maître chez des débutants) (49-44...) 48x39... (44x46) B 14x5 ! B + par « enfermé ». a) (35x44) 42-38 (43x32) 41x50, + [la variante « mécanique »]. b) (44x5) 41-46, + tranquille par enfermé », aux antipodes [par rapport à la marche indiquée en premier).

### L'UNIVERS MAGIQUE

P. MARTIAL, 1963 Une combinaison en cinq temps destinée en priorité aux débutants sachant Claude Lemoine extrapoler sur des mécanismes clas-

SOLUTION DU Nº 846

SAGE). - J. BRILLANT. - 4. LIEGEOIS. -5. ALLOUER. - 6. TAHTHEN. - 7. EPANDIS (PADINES PENDAIS). - 8. FONTANGE. -9. TESTASSE (ASSETTES TETASSES). -10. MESUSAGE. - II. LESTEE. - IZ. ANTI-PAPE. - 13. STERILET (LIRETTES). -14. ANODISE (ADONIES DANOISE). -15. CAQUEE -- 16. PRESURAI (PARIEURS RUPERAIS). -- 17. BOISERIE. - 18. ICE-BERG. - 19. ENTUBERA - 20. ECOSSAGE. -21. COLLETE - 22. CASSABLE (BACLASSE CABLASSE). - 23. PESTENT. - 24. OBE-RASSE - 25. URGENTE - 26. ALRASSES (ARISASSE ASSIERAS RASSASIE SASSE-RAI). - 27. TYPIQUE. - 28. ILOTISME. -29. ELIASSES | LAISSES). - 30. PEELING (EPINGLE). - 31. ESTHETE. - 32. STATORS. - 33. DIATRIBE. - 34. LINEALE. -35. NIECES (CINESE SCIENE). - 36. GALEqui concernent n'importe quel point du globe. -39. DALIBAL - 40. TRAITRE (ATTERRI...). -41. GAVEURS (SEVRUGA), -42. SERIEUSE.

Michel Charlemagne

สวัติอส เดอสม - ค.ค.ค

siques, dont le coup turc. 

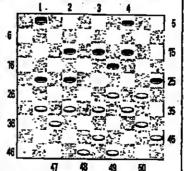
47 48 49 50 -B + comme suit : 34-29 ! (23×34) 24-19 (14×23) 47-41 (36×47) 44-10 [la pointe de ce schéma! (47×49) 49-18! +.

#### SOLUTION DU PROBLÈME n\* 496 R. GUILLETON (Bierritz, 1994)

Blancs : pions à 20: 29, 31, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 46, Noirs: pious à 7, 8, 9, 14, 15, 16, 17,

18, 19, 23, 25, 26, 35. 29-24 (19x30) 38-32 (15x24) 44-40 ll [suivons le feu d'artifice (35x33) 32x27 (30-48) [dame suicidaire] 42-38 11 [enchevêtrement de haine lignée] (33×42) 27-21 [in phase délicieusement traitruante] (16×27) 31×4 (42×31) il'effet « servile » d'un fantassin adverse enchâssé] 4x27 || [un mécanisme très élaboré, à la hauteur d'un problémiste confirmé) (31x22) 41x37 (48×31) 36×9) !!. cet irrésistible enchaînement de trois rafles, dans ce mécanisme, est-il connu ?

#### PROBLÈME nº 497 A. POIRIER (Canada, 1963)



47 48 49 50 Les Blancs jouent et gagnent. Problème très difficile à résoudre, parce que dans la pure tradition des maîtres problémistes canadiens des années 50 et 60.

Solution dans la prochaine chro-· Jean Chaze

## **Bridge**

nº 1615

ÉTOUFFEMENT AU « SUNDAY TIMES »

Quand un contrat semble infaisable parce qu'un des adversaires a beaucoup d'atouts, il ne faut pas désespérer en one boune technique paut souvent permettre de sauver la situation.

**▲ 1086** VA 1098643 OD4. 49. N 0 E VRD V 2 0 AR 10 6 Q9753 ♣ V 65 **4** 10 8 7 3 2 ARD74

C.V 8 2 +ARD4 Les apponces (O. don. E.-O. voln.) ont sans doute été les suivantes : passe 3 ♥ passe

passe 4 passe passe... Ouest entama le 5 de Carreau et, après avoir fait le Roi de Carreau et l'As de Carreau. Est contre attaqua le 3 de Trèfle. Branco mit l'As et il tira l'As de Pique sur lequel Est défaussa un Trèfie. Comment Bronco en Sud a-t-il ensuite joué pour gagner QUATRE PIQUES contre toute défense?

Dans ce genre de coup, la technique consiste en général à tirer les cartes maîtresses autres que l'atout et à terminer en coupe. Branco a donc tout de suite compris que, s'il pouvait réaliser ses trois gros Trèfles, puis le Valet de Carreau et l'As de Cœur, il hui sufficait de faire cinq atours. Or la coupe du quatrième Trèfle avec un atout du mont était facile, mais il restait à faire trois atouts de la main avec R D 7 4 à Pique alors qu'une surcoupe d'Ouest à Cornt était probable. En tout cas, après le Valet de Carreau et les Trèfles, Branco joua l'As de Cœur et continua Cœur. Comment a-t-il fait encore quotre

levées ?

♣ V 9 5 3 ♦ 9 ♣ 10 8 ♥ 10 9 8. ♣ R D 7 4 ♣ 4...

Branco a coupé avec la Dame de Pique (Ouest défaussant le 9 de Carreaut pais il a inué le 4 de Trèfle ponc-étourier Quest. Il a aurai servi à rien que cetta ci boupe avec le Valet de Pique puisque le 8 de Pique, le 10 et la Dame de Pique auraient procuré les trois dernières levées. Quest décida donc de couper avec le 3 de Pique. Le most surcoupa avec le 8 et joua le 10 de Pique pour le Valet d'Ouest qui, avec 9 et 5 de Pique, dut se jeter dans la four-

#### chette D 7. UN PREMIER PAS QUI COÛTE

Nombreux sont les bridgeurs qui ne réfléchissent pas assez à la première levée et qui jouent trop vite parce que la solution paraît normale. Le plus grave est que les champions eux-mêmes out parfois ce défaut.

Voici un exemple fameux. Il a eu lieu au cours du championnat d'Amérique, à Toronto. Efforcez-vous au début de cacher les mains d'Est-Ouest pour mieux vous mettre à la place du., maiheureux déclarant.

**D875** . **⊘** ... Q A D 109 AARV53 N 6 10932 V6 V854 Ø DV 107532 O ♣D 106 **♦** A R VAR984 OR7632

**♣** 2 Ann.: S. don. N.-S. vuln. Sud Ouest Nord Est Silverman Weichsel Woolsey Levin passe 2 0 passe 3 0 passe 4 SA passe 7 0 passe. Ouest ayant entamé la Dame de

Cœur, comment Neil Silverman aurait-il du jouer pour gagner le GRAND CHELEM A CARREAU contre toute défense ? Note sur les enchères

La réponse de « 7 Carreanx » est logique. En effet, Sud ne peur pas avoir utilisé le blackwood sans détenir deux As et le Roi de Carreau cinquième. Il ne peut guère avoir que trois cartes noires dont l'As de Pique, et les deux autres cartes pourront disparaitre sur As Roi de Trèfie...

#### **COURRIER DES LECTEURS**

Simultané mondial (nº 1598) « Selon mai, écrit R. B., le contrat de 3 Trèfles est infaisable si Est contreattaque Cœur et non pas Pique. »
Non, car cette contre-attaque offre la levée du Valet de Cœur sur un plateau

d'argent. En revanche, François Pierre a trouvé une deuxième ligne de jeu gagnante en se servant du Valet de Cœur pour la mise en main... Philippe Brugnon

Tool

April 1985 Bright Commence

who are topologic

the state of the s

1 m 

And the second s

ist Registade

The first production of the second se

And the contract of the contra

a to all square tra

A Top and appear on the first and appear of the first and appear on the first and appear of the first and appear on the first and appear of the first and appear of the first and appear on the first and appear of the first

Tau:

201 Tues

ing the same

Bank group of

R .

Ex. ( ) 4 ( ) 111 ( )

22.8

91.

E-2 / 25 (1996)

E3: "

SERVICE DE LA CONTRACT DE LA COMPANSE

CHICKE S. S. S. S. S. S. S. S. C. Conce.

STEEL TO THE THE STATE PORCE

Transport Caron &

PART TO THE PART OF THE PARTY OF PARTY.

Services Company

EFFERENCES CONTROL

1 V . 11 Sec. 

HAMPAGNE DELAUNOIS Pading. THE PAURANT MANY the same of the same of man with the sales were the sales 30 1 mm or 100 . Eller Constitute - Spiles and a 

To the Real Property of

p de ant, tion 'hui fini-i se t-il

pas est vié-iple pien ivec 0 et

int

MS

rie,

# L'après-fêtes

Noël et le Jour de l'an viennent de jeter leurs derniers éclats. Il est désormais temps de penser à la grande abstinence gourmande qui préparera le temps de Pâques : Septuagésime, Sexagésime, Quinquagésime, puis le début du carême, quarante jours avant la célébration pascale.

près les fêtes, l'ange « Boufaréou » a, le premier, quitté la crèche et la petite église des Baux. Puis, après l'Epiphanie, s'en sont allés e lou pescaire . - celui qui prépare la bouille et l'aïoli -, le « bastidano » qui a rejoint son mas, car la daube mijote depuis longtemps, « lou mounié », suivi du boulanger (celui des pompes, des navettes, des ganses), et bientôt la porteuse de citrons avec son chapeau nissard : à elle, les fruits confits, le coing et la fleur d'oranger. Tous gens du « menu peuple » s'en sont retournés au village, au faubourg, sur les sentiers et les drailles.

Puis le berger a pris le chemin du village perché dans l'arrièrepays; vous savez, au-delà de la bretelle de l'autoroute à péage, plus loin que le parc d'épaves automobiles sur lequel, bientôt, passera le TGV, Là, contre le mur de pierres est le cadran solaire, celui qui marque les heures et qui semble retenir le parcours du soleil d'hiver, lorsque sa trace précaire balaye l'horizon bas des collines. Ensuite, l'on assiste à sa montée graduelle qui embrase le champ de la table de

Le cadran solaire est visible juste entre la forêt d'antennes de rélévision et de parabolis capacions de satellites. Le mas du borger est protégé par un écran d'arbres et de lauriers-roses. La salle rustique est meublée simplement ; de la cuisine arrivent les fumets odoragts. Plus bas sont deux petits loussements HLM, où s'active une belle jeunesse et, plus bas encore, dans la plaine, sont les couloirs de serres eo plastique, où murissent, croissent et poussent en beamé la tomate « résistante », calibrée, impurescible, sans saveur, et tant d'autres légumes qui sont l'avenir peut-être incontournable de la cuisine. Mais se souvenir d'un autre horizon, c'est déjà dépasser cette fatalité. Car bien cuisiner, c'est bion vivre.

Au village, à cette saison, e'est le royaume culinaire des arômes ténus et insistants, comme le filet de fumée qui monte entre les arbres. Les pommes de la resserre, le miel. l'odeur de truffe et de fieur d'oranger, le lard du saloir, la grive qui pend, les aromates végétaux séchés et conservés sont les parfums du jour. De la Septuagésime, soit soixante-dix jours avant Pliques, et jusqu'à cette fête, s'offre l'image d'une contrée traditionfêtes de fin d'année, ce temps léges du soleil blanc. Parmî les vignes noires et les oliviers fument les volutes d'un tas de brindilles, avec la tache, çà et là, de floraisons

Voici le plat de saison, la daube populaire. Elle sera parfumée avec quatre on cinq gousses d'ail, deux on trois feuilles de laurier et un La viande de bœuf, choisie « dans le paleron ou la galinette », sera marinée, séchée, puis sautée vivement et couverte de vin rouge, selon le conseil de Mireille Roubaud (1). C'est aussi le temps de la sse » : le parfum de la mystérieuse truffe des Claparèdes, de Richerenches ou d'Anps dans le Var, avec ses fragrances mêlées et distinctes à la fois, semble receler l'énigme de ce temps, en apparence caime et endormi, et qui contient en germes clos, comme ces pigments olfactifs, tout un monde en

C'est le temps de la brouillade de truffes. Hélas l la récolte ne s'annonce guère supérieure, cette année, à celle de la précédente campagne: la truffe sera chère et rare. Il faut encourager les efforts persistants de Bruno, le magicien des collines, dont l'unique et

Le succès persistant de ce bistrot

réside certes dans la qualité constante de la cuisine d'Yves Camdeborde,

son ingéniosité, dans le décor rassu-rant, l'accueil – la terrine offerte

présence d'une clientèle joyeuse, gour-mande, assurée de son plaisir. Comme au théâtre, la qualité du public n'est pas indifférente à la réussite de la

Le menu-carte, décidément très en vogne, offre le choix entre buit entrées,

une dizaine de plats et pas moins de

rattes, est parfumée et cuite à la perfection ; délicieuse anssi l'épaule d'agnesu de lait des Pyrénées

le parmentier de queue de bœuf au vin

de l'Hérault, bien mis en valeur par un

côtes-du-rhône, domaine Gramenon

sept desserts. La tête de veau en

aux haricots tarbais, comme

terrine, ravigote tiède et pommes

d'office -, mais tient aussi à la



tem au prix de 270 F (route de Vidauban, 83510 Lorgues. Tel.: 94-73-92-19. Fermé dimanche soir et lundi).

An mas, ail, oignon et persil annoncent en frétillant l'heure des repas. Goûts, parfums, manières de table, protocole des cuissons, nous en avons ici la nostalgie, avec quel-que faïence de Moustiers sur la table. Le thym, la fenille de laurier

Toques en Pointe

L'addition ? 160 F, plus le via 75 F!

Paris. 49, avenue Jean-Moulin.

samedi midi, dimanche et lundi.

75014. Tél.: 45-45-68-58. Fermé

Le Patio Montparnasse

C'est la famille Goutagny du Bellecour

(7º arrondissement) qui tient aussi cet

simable bouchon, sur la mezzanine

Falenière. La carte-menn, complétée

par une entrée et un plat du jour, offre

un choix suffisant pour un prix imbattable: 125 F. On se régale avec

les pétales de saint-jacques et salade mélangée, le bœuf miroton servi avec

des plites, ou encore le colinot au jus

de viande et purée à l'huile d'olive.

Desserts : meringue giacée, crème brûlée ou fine terte au pourmes avec

un sorbet à la pomme verte. Le tout

calme le soir.

accompagné d'un gamay, sobre vin de soif. Très fréquenté au déjenner, plus

▶ Paris, 30-32, boulevard de Vau-girard, 75015, Tél.: 42-22-30-25. Fermé samedi midi et dimanche

d'une galerie marchande, entre le boulevard de Vaugirard et la rue

de chocolat ou bien crêpes anx

ciémentines, façou suzette.

rigue; stock constitué par éducation et apprentissage, solidement ancré dans l'usage familial. Sans lui, plus de goût, plus d'intérêt pour les variétés végétales, plus de cuisine. C'est ce corps transféré de traces investies, aussi prégnantes que l'arôme truffier, l'apreté du gibier contré par la graine du genévrier, qui assurent l'universalité de l'art culinaire, même lorsque le cadre de la société rurale qui l'a vu naître a dispent. C'est ce paradis

perdu des saveurs que les étrangers viennent chercher eo France.

Les Français oux-mêmes paraissent conscients de ces trésors sauvegardés. Et pourtant - paradoxe ou trait d'époque ? - la cui-sine familiale s'élabore de plus en plus dans les rayons « froid et sousvide » de l'hypermarché, le mythique terroir est, lui aussi, soumis à la férule réglementaire de Bruxelles, et les cadres, qui firent l'appoint de la chentèle des grands restaurants depuis vingt ans, ont appris à ménager leurs deniers.

De nombreux cuisiniers font aujourd'hui l'effort d'adapter leur savoir-faire aux nouveaux désirs besoin d'affection, moins encline à dépenser sans compter, plus sou-cieuse de la qualité de l'accueil et des goûts justes que de prouesses culinaires; méfiante à l'égard de l'innovation et lassée du décor Relais et châteaux. A coup sûr, une sérieuse évolution de la société. » Constat de sociologue avisé ? Non, le propos nous a été confié par Michel Guérard, il est vrai l'un des plus fins observateurs et des plus subtils parmi nos grands cuisiniers. A Eugénie-les-Bains, il a réussi ce tour de force de créer ex-nihilo

un restaurant dans une ferme ima-

jusqu'au souvenir – la Ferme aux grives (2) -, un grand espace voit les rôtisseurs s'affairer auprès d'un cochon de lait sur la broche devant la grande cheminée. Avec le gâteau de foies de volaille pour commencer, puis le millassou caramélisé à l'armagnac, ce repas qui consacre l'irruption d'une représentation du • terroir » au cœur même de l'espace rural - à côté du prestigieux Hôtel des prés et des sources - ne coûte, cadre et cuisine de Michel Gnérard compris, que 165 F! Une subaine. Paute de grives, allons à cette ferme si justement nommée!

Le temps passe, bientôt la Chandeleur, avec les navettes et les crêpes, c'est Sexagésime, et la confection des bougies aux effluves fleuris et ambrés, an pays des ruches. La mémoire olfactive est indissociable de la mémoire eulinaire, qu'elle nourrit et imprègne. Puis Quinquagésime, et Mardi gras, à l'horizon du soleil qui remonte sa course, alors que la flèche du cadran solaire, soutenne par un triangle de fer, allonge son ombre jusqu'à masquer l'inscription: « Toucupes pas de iéu » (O temps, ne t'occupes pas de moi). C'est le carême qui s'annonce, quarante-six jours d'abstinence entre Mardi gras et Pâques, jours d'obligations et d'ingéniosité culinaire dans l'aocieone France. Seront oubliés les « treize desserts de Noël », la dinde rôtie, adieu la fève des Rois\_

En Provence, c'est le temps du rand ordinaire : pieds-paquets, grand ordinaire: pieds-paquets, brandade, beignets, chichi-fregi et puis, à la fin de ce temps, souvenir do Carême, aïoli, pois chiches, morue eo raîto, jusqu'an prestigieux gigot d'agneau pascal. Entre quadragésime et mi-Carême, l'on observe la marche du soleil à cootre-courant de la flèche du cadran solaire. Cocteau l'avait noté: « Le temps des hommes est de l'éternité pliée » (la Machine infernale). Ce jeudi de la « troisième semaine » sera de mascarades et de réjouissances, pluie d'œillets, frémissement du mimosa et lancer d'oranges.

#### Jean-Claude Ribaut

(1) La Cuisine provençale et niçoise, de Mireille Roubaud. Editions Jeanne Laffitte, 1994. 90 F. Simple et utile ouvrage, à mettre en toutes les mains.

(2) La Ferme aux grives. 40320 Eugénie-les-Bains. Tél.: 58-51-19-08. Ferraé hindi soir, mardi et janvier. Récurverture le

### dit « Poignée de raisin 93 ». Brebis des Pyrénées et sa comfiture de cerises nelle, cet au-delà alimentaire des noires ; pour conclure, quenelles Gastronomie



PARIS 6

ALSACE A PARIS 43-26-89-36 9, pl. St-André-des-Arts, 6- - SALONS

CHOUCROUTES, GRILLADES FLAMMEKÜECHE, POISSONS HUITRES ET COQUILLAGES

**PROVINCE** 

CHAMPAGNE André DELAUNOIS Direct propriété
Récoltant manipulant
Ouide Hachette 1995
8P 42 - 51500 Rilly-la-Montage
(16) 26-03-42-87

PARIS 11º

DINER SPECTACLE Ca Cabane des Tes Cataline Antillates at Emilians formé landi - Réservations: 43.71,00.82 2. rue Guénot - 75011 PARIS

PARIS 12

RESTAURANT RANY spécialités indiannes et pakistanaises Menu midi 65F, soir 99F, et à la curre ouv. 2/7j. - 12h - 14h30 et 19h - 23h30 6, rue d'Austerlitz - 75012 PARIS Réservation : 43 40 40 13

Echaudé par un filet de rouget et risotto nageant dans un étrange beurre blanc an Bistrot du Dôme de la Bastille, je suis retourné à celui qui est

Le Bistrot du Dôme

Le 9 janvier. vous découvrirez le nouveau Monde.

Le Monde

DANS NOTRE PROCHAIN NUMERO Le Monde RADIO TÉLÉVISION

bouillabaisse est bien décevante) Homete tartare de saumon correctement relevé (55 F), et medan en colère . (75 F) ou bien palourdes an thym (60 F) et raie en vinaigrette (95 F), un peu confite, maintiennent toutefois l'établissement au-dessus de la ligne de flottaison, celle qui sépare les œuvres vives des œuvres mortes. Avec un gaillac primeur de Jean Albert et fils (95 F), comptez 380 Fà deux. Paris. 1, rue Delambre, 75015. Tél.: 43-35-32-00. Tous les jours.

le plus proche de la maison mère,

le Dôme (où en revanche la

La Ferronnerie

Les belles toiles cirées vertes, brillantes, impeccables, sont un manifeste. On est ici entre habitués, et l'on vient (et revient) pour l'excellent jambon de campagne (40 F), la simple salade de haricots verts frais (40 F) ou la sancisse sèche de Corrèze (35 F). Suivront, accompagnés d'un hounête beanjolais, le boudin aux pommes, le foie de veau à la compote d'oignons (90 F) on le poulet fermier au vinaigre (70 F). La compote grand-mère et la mousse au chocolat sont de ces desserts qu'aiment les éditeurs et les « sciences-Po » qui ont ici leurs habitudes. Comptez 150 F environ. Paris. 18, rue de la Chaise, 75007. Tél.: 45-49-22-43.

### Echos GOURMANDS

Galettes. Par ici la galette... Cette année encore les pâtissiers sont les rois de la fête. Les fabophiles (collectionneurs de fèves) trouveront quelques (bonnes) surprises ; les inconditionnels de la frangipane devront être attentifs : galette feuilletée aux pommes et à la cannelle (Vigneau), aux poires et chocolat (Grande Epicerie). Les prix, comme d'habitude, soot très différents, même dans la catégorie supérieure. Galette frangipane au kilo : Lenôtre (280 F), Stohrer (230 F), Grande Epicerie (180 F), Vigneau-Desmarest (140 F).

# Evasion\_\_\_\_

ILE MAURICE Directours. PROMO EXCEPTIONNELLE SUR L'HÔTEL MARITEM \*\*\*\* L

(vol AR+Pdj. bullet+sports nautique et golf inclus)

at 3615 DIRECTOURS

PROMOTION Directours. 

DES PRIX. DES SPECIALISTES EN DIRECT I et 3615 DIRECTOURS

3615 CASHGO

CASHANDGO **VOLS RÉGULIERS AUX MEILLEURS PRIX**  CARAIBES 102 **LOCATION DE VILLAS** 

Barbades / Mustique / St Barth Ste Lucie / St Martin Maisons de 1 à 8 chambres avec personnel Dès 7000 FF la semaine pour 2 personnes. Disponibilité vacances de Février RESERVATION AU : (1) 42.25.62.62

REMISE EN FORME EN DOUCEUR Séjour comprenant :

1/2 penaion, massages, gymnastique, sauna, Hammam 2 jours 1 000 F 7 jours 3 200 F par personne **Hôtel WINDSOR** 11, rue Dalpozzo Tél: 93:88.59.36 - Fax: 93.88.94.57

Le Monde **PUBLICITÉ ÉVASION** Renseignements: 44-43-77-36

65 nt лу ut br nt

řté

:te

Jamais je n'ai connu cette certitude, cette serérité douloureuse.

Pierre.

**Décès** 

Francis et Michel Aubert font part de la disparition de leur père René AUBERT.

à l'âge de quatre-vingt-quinze ans. Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte iotimité, à La Roche-Guyoo

(Val-d'Oise). 3, rue Lécuyer, 75018 Paris.

M- Michel Ranson-Bitker, M. et M. Louis Kawan-Bitker, M. et M. Gérard Portean-Bitker.

Ses petits-enfants, Ses arrière-petits-enfants ont le grand chagrio de faire part du décès, surveou le 3 janvier 1995, à Paris, de

M= Henri BITKER,

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-milé familiale.

6, villa Beauséjour 75016 Paris. 14, rue Faider, 1050 Bruxelles. 12, rue René-Bazin, 75016 Paris.

> Michel GILLE collaborateur de Gai Pied Hebdo,

a décede du sida le la janvier 1995, à l'âge de trente-neuf ans.

A ma famille Et aux copains perdus de vue ou dis-

« Je voulais vous dire encore une fois que je vous aime. Ayez tous une pensée préventive pour saint latex. »

 Danièle, Alexandre et Natasha De Betak,

ses enfants, Les familles Huttner, Hirst, Freeman et Ornstein, Juvi et Jenny Olaès

et leurs familles Philippe Cottereau, Joaquio Cervera, Dominique Champy, Annabel Rivera, ses partenaires de bridge

ont la douleur de faire part du décès de

Sonia GLASS,

survenu le 3 janvier 1995.

Les obsèques auront lieu le lundi 9 Janvier, à 14 b 30, au cimetière du Montparnasse. Rendez-vous à l'entrée

Cet avis tient lieu de faire-part.

88, rue de la Fédération, 75015 Paris.

- M= Jacques Gonnard, M. et M= Jean-Jacques Gonnard.

es enfants, Claire-Elizabeth, M= Marie-Louise Gonnard.

sa mère, Sa famille et tous ses amis.

out la douleur de faire part du décès de

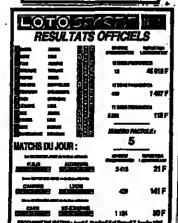
M. Jacques GONNARD, conservateur des hypothèques honoraire, chevalier de l'ordre national du Mérite. chevalier des Palmes académiques,

surveou à Aonecy, le 27 décembre 1994, à l'âge de soixante-quatre ans.

La cérémonie religieuse a été célé-brée le veodredi 30 décembre, eo l'église de Grésy-sur-Isère (Savoie).

7, boulevard do Lycée, 74000 Annecy. 500 East 85th. Street, Apt. 14 J. New-York, NY 10028 - 7406.

CARNET DU MONDE Télécopieur: 45-66-77-13



- Colette Hogng son épouse, Emmanuel et Olivier.

ses enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

M. Long Dien HOANG,
ENA promotion A. de Tocqueville,
ancien conseiller
du royaume d'Afghanistan
de 1962 à 1967,
professeur d'économie à Supelec,
maître de conférences hors classe
à Paris-I-Panthéon-Sorbonne,

survenu le 18 décembre 1994.

La cérémonie a eu lieo le mardi 20 décembre, en l'église Saint-Vincent, au Mesnil-le-Roi (Yvelines).

- «Les Sapins»,

Les familles Gagneur, Valat, Communal, Pironon, leurs enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

M= Claudia MOMEGE,

snrveou le 1= jaovier 1995, à l'âge de

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-mité, à Saint-Sanveur-la-Sagne (Puyde-Dôme). - Le docteur Micheline Morali.

M. et Ma Pierre Morali. son fils et sa belle-fille, Philippe et Jean-François Morali, ses petits-enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

M= veuve Fernand MORALI, née Margot Danan, survenu le 2 janvier 1995, à l'âge de

L'inhumation a eu lieu dans l'intl-

46, rue Chardon-Lagache, 75016 Paris, 66, avenue Henri-Martin, 75116 Paris.

- Mª M. Boardman-Portal, M= Anne Bourdais, M= Marie-Paule Duminil, M= Laurence Guitard, font part do décès de

Roger PORTAL, professeur honoraire à la Sorbonne président bonoraire

survenu le 30 décembre 1994, à l'âge de quatre-vingt-huit ans.

Les obsèques ont eu lien dans la plus stricte intimité, selon ses vœux. Il est parti dans la lumière d'une

belle journée d'hiver. De la part de Gilbert, Dominique, Jean-Paul, Elisabeth, ses cufants, Christophe, Fabrice, Jean-Sébasti

Sandra, ses petits-enfants. M- René RAYNAUD,

née Marthe Mansay, nous a quittés subitement, dans la séré-oité, le 30 décembre 1994, dans sa quatre-vingt-hnitieme anoée. Elle oous

La cérémonie religieuse a en lieu le 2 janvier 1995, à L'Homme, dans l'in-timité familiale, suivie de l'inhumation dans le caveau de famille, à Budelière

Cet avis tient lieu de faire-part. Le Vieux Logis de Tuffières,

L'Homme, 72340 La Chartre-sur-le-Loir. - Entourée de ses amis,

Nina TIKANOVA, danseuse étoile des Ballets de Monte-Carlo, professeur de danse et chorégraphe, chevalier

dans l'ordre des Arts et des Lettres, est décédée le 3 janvier 1995, dans sa

quatre-vingt-cinquième année.

La cérémonie religiouse sera célébrée le londi 9 janvier, à 9 henres, en la cathédrale Alexaodre-Nevski, rue

Daru, Paris-8, suivie de l'inhumation ao cimetière orthodoxe russe de Sainte-Geneviève-des-Bois. (Lire page 19.)

- M. Max Lefebvre, La famille Dautry, Ses nombreux amis, ont la tristesse d'annoncer le décès de

M= Hemiette WERNLÉ.

surveno à sou domicile, le 30 décembre

Les obsèques out eu lieu dans l'inti-nité, le 4 janvier 1995.

Remerciements Antibes. Lyon. Paris. Villebois (Ain).

M. et M= André Chessel, Leurs enfants, Et toute la famille, très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès du

Père CHRISTIAN,

remercient très siocèrement toutes les

#### MÉTÉOROLOGIE

Sur l'ensemble du territoire

### La circulation routière a été perturbée par d'importantes chutes de neige

En moins d'une heure et demi, Paris et sa banlieue ont été recouverts d'une couche de cinq à huit centimètres de neige au cours de la nuit du jeudi 5 au vendredi 6 janvier. Une telle épaisseur, qui r'avait pas été observée en Ilo-de-France depuis janvier 1987, a renda la circulation très difficile. Les chutes de neige qui traversent l'ensemble du territoire - sorès l'Ouest, le Nord, le Massif Central, le Languedoc, les Ardennes et la vallée du Rhône étaient aussi sons la neigne vendredi matin - se sont accompagnées de tempéra-tures très froides (moins 6 à moins 10 degrés dans l'Est) qui per-mettent à la couche de « tenir ».

Sur le littoral méditerranéen, le réseau routier étaient également perturbé aux premières heures de a matinée.

Selon la météorologie natio-nale, les températures devaient se radoucir dans la journée de ven-dredi et de samedi avant l'arrivée d'une nouvelle perturbation. A Paris, les réseaux mis en place pour venir en aide aux sans-domicile-fixe estiment ne pas avoir été débordés. La neige ayant été annnncée plusieurs henres à l'avance, des places supplémentaires avaient été prévues en bôtels, mais elles n'ont pas toutes été utilisées.

#### **SPORTS**

Ancien champion olympique de fleuret

## Jacques Dimont est mort

Jacques Dimont, quarante-neuf ans, est mort dans la ouit do samedi 31 décembre au dimanche l" janvier à Avignon où il résidait. Originaire dn Pas-de-Calais, Jacques Dimont avait été champion olympique de fleuret par équipes en 1968 à Mexico, associé à Jean-Claude Magnan, Christian Noël, Daniel Reveno et Gilles Berolatti. Quelques années après sa victoire, il s'était installé à Avi-

BASKET-BALL: le CSP Limoges s'incline à Leverkusen (69-74) en Coupe d'Europe des clubs champions. - Limoges a été battu (74-69) jeudi 5 janvier par les Allemands du Bayer Leverkusen lors de la septième journée de la Coupe d'Europe. Les Limougeauds occupent désormais la troisième place du groope B derrière les Grecs d'Olympiakos du Pirée et les Italiens de Bologne. Lors de la prochaine journée, jeudi 12 janvier, ils affronteront à Limoges les Croales du Cibona Zagreb.

proche d'Ari Vatanen. - Le Français Bruno Saby (Mitsabishi) a remporté, jeudi 5 janvier, la cin-quième étape de Goulimine à Samara (486 km) devaut le Finlandais Timo Salonen sur Citroën. Il a repris treize minutes et une seconde à Ari Vatanen, qui occupe toujours la tête du classement général auto. En moto, l'Autrichien Heinz Kinigadner (KTM) a gagné l'étape,

#### SCIENCES

ESPACE: près de 1000 engins lancés d'ici dix ans. - Selon un rapport publié, jeudi 5 janvier, par le groupe d'études américain Teal Corporation, 949 engins spatiaux devraient être lancés d'ici à 2004. Les missions programmées à ce jour par les opérateurs mondiaux prévnient le laneement de 877 satellites (645 de télécommu-nications, 103 scientifiques, 99 d'observatinn de la Terre et 30 de navigation), 49 vols habités. et 23 missions « autres ». Ariane arrive au troisième rang des lanceurs avec 83 vols programmés derrière le Proton russe de la société Khrounitchev (130) et la fusée Delta de l'américain McDonnell Douglas (121). – (AFP.)

Objectifs maintanus pour Ariene. - En dépit de deux échecs en 1994 (le Monde du 2 décembre 1994), les objectifs que s'était fixés Arianespace - 30 satellites à lancer en trois ans, de 1994 à 1996 - sont maintenus et le prochain tir aura lieu fin février, a confirmé, jeudi 5 janvier, Charles Bignt, PDG d'Arianespace. Le futur lanceur lourd Ariane-5, dont le premier tir est prévu pnur le 29 navembre 1995, devrait emporter plus de la moitié de ces engins. Arianespace s'apprête à commander 14 Ariane-5 anx industriels. Cette première série devrait, selon M. Bigot, êrre suivie d'un second contrat pour au moins 50 lanceurs.

RECTIFICATIF. - Dans la chronolngie mensnelle do mnis de décembre 1994 (le Monde du 4 janvier), une malencontreuse coquille s'est glissée dans la rubrique France à la date du 19. La SARL Le Mnnde n'a pas été créée le 11 décembre 1994 mais le nes qui ont partagé leur chagrin. | 11 décembre 1944.

dizaine d'années le club Ces demiers temps, sa situatinn

gnon, où il a animé pendant une

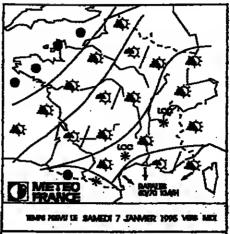
s'était sérieusement aggravée. Selon son entourage, il vivait « à la limite de la clochardisation ». Recueilli par le SAMU, samedi matin 31 décembre, il est décédé des suites d'une hémorragie. Il a été incinéré lundi 2 janvier.

ment général sur l'Espagnol Jordi Arcarons sur Cagiva. FOOTBALL: Eric Cantona favorable à la création d'un syndicat mondial des joueurs professionnels. - Eric Cantona, l'attaquant de

confortant son avance au classe-

Manchester United, s'est déclaré favorable à la création d'un syndicar mondial des Joneurs profession-nels que propose Diego Maradona. Le Français a rencontre l'ancien journ argentin mercredi soir 4 jan-ries dans un hôtel parisien. Maradona a déjà obtenu le sootien de plusieurs joueurs prestigieux dont les Brésiliens Romario et Bebeto et le Bulgare Hristo Stoichkov.

L'entraîneur néerlandais de l'équipe d'Egypte démissionna après les menaces du GIA, - Le Néerlandais Nol de Ruiter, entraîneur de l'équipe nationale de football égyptienne, a démissionné de ses fonctions, jeudi 5 janvier, à la veille d'un match décisif en Algérie pour les éliminatoires de la Coupe d'Afrique des nations. Selon des responsables de la fédération égyptienne, l'entraînenr anrait été impressionné par l'ultimatum du Groupe islamique armé (GIA), demandant à tous les étrangers de quitter le territoire algérien ovant le 7 janvier. - (Reuter.)



**约·异常 一起** 

Sansedi: amélioration du temps. - Le matin, des Pyrénées au Massif central, à la région Rhône-Alges, au Jura et au Nord-Est, le ciel restera bien nuegeux avec encore de faibles chutes de neige sur les reliefs. Il faut noter tout de même que les précipits seront un peu plus marquées sur la chaîne pyté-néenne. Le long du pourtour méditerranéen et en Corse, la ciel sera partagé entre les nuages et les éclaircies. Ensuite de la Bretagne à la Normandie, les passages nuageux seront de plus en plus nombreux au fil des heures. Partout ailleurs, après un début de matinée parfois brumeux, les éclaircles reviendront. L'après-midi, de faibles chutes de neige pensiste-ront sur les Pyrénées eu-dessus de 400 mètres, alors que du Massif central aux Alpes du Nord et au Nord-Est les passages nuageux s'estomperont et quelques rayons de soleil feront leur retour. Sur le Sud-Est, poursuite d'une alternance d'éclaircise et de pessages nuageux ; Par contre, les nuages gagneront les régions allant des Pays de Loire à la Normandie, alors

que le ciel restera convert plus à l'ouest. Le vant de Nord-Est souffiera assez fort entre la Corse et le continent avec des rafales à 60 km/h, de même pour le mistral et la tramontane qui, eux, atteindront 70 à 80 km/h en pointes. Les températures seront en bausse. Au lever du jour, le thermomètre indiquers de 0 à moins 3 degrés

sur le quart nord-est du pays, et de 2 à 6 degrés sur le reste de la France. En cours de journée, le mercure remontera aux alentours de 1 à 2 degrés de la Lorraine aux Alpes, de 4 à 6 degrés du Nord au Bassin parisien et au Centre, et de 6 à 9 degrés ailleurs.

(Document établi avec le support technique spécial de Métics France) de Météo-France).

Valuant antiflement relevation antice to 6-7-1986 à 6 hautres TUC at to 6-7-1986 à 8 hourse TUC

W-YORK .....

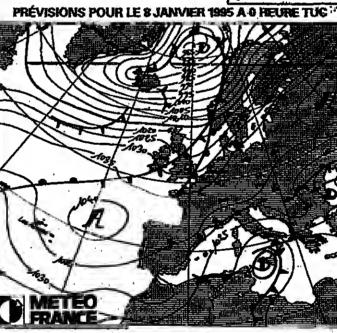
-DE-JANEIRO.

STOCKHOLM.

TEMPÉRATURES

FRANCE

ORES



#### **BULLETIN D'ENNEIGEMENT**

Voici les hauteurs d'enneigement au mercredi 4 ianvier 1995. Elles nous sont communiquées par Ski France, l'Association des maires des stations françaises de sports d'hiver (61, boulevard Haussmann, 75008 Paris. Tél.: (1) 47-42-23-32), qui diffuse aussi ces renseignements sur répondeur téléphonique au (1) 42-66-64-28 ou par Minital: 36-15 code CORUS.

Les chiffres indiquent, en centimètres, la hauteur de neige en bas, puis en haut des pistes.

HAUTE-SAVOIE Avoriaz: 25-135; Les Carrozd'Araches: 50-180; Chamonix: 25-245; Châtei: 50-130; La Clusaz:

65-170; Combloux: 20-110; Les Cootamines-Mnotjoie: 20-150; Flaine: 09-120; Les Gets: 60-110; Le Grand-Bornand: 70-140; Les Houches: n.c.; Megève: 32-115; Morillon: 20-100; Morzine: 40-160; Praz-de-Lys-Sommand: 30-50; Praz-sur-Arly: n. e.; Saint-Gervais: 50-90; Samoëns: 15-150; Thollon-Les Mémises: 60-90.

SAVOIE

Les Aillons: 50-90; Les Arcs: 34-155; Arèches-Beaufort: 25-170; Aussois: 30-40; Bessans: 35-45; Bonneval-sur-Arc: 40-170; Le Corbier: 30-90; Courchevel: n. c.-155; La Tania: 30-155; Crest-Voland-

Cohemoz: 40-60; Flumet: 40-60; Les Karellis: 35-100; Les Menuires: 40-105; St-Martin-Bellev.: 30-105; Méribel: 35-140; La Norma: 40-100: Notre-Dame-de-Bellecombe: 50-100; Peisey-Vallandry: 35-95; La Plagne: 75-150: Pralognan-la-Vanoise: 40-70; La Rosière 1850: 92-220; Saint-Francois-Longchamp: 50-120; Les Saicois-Longenamp: 30-120; Les Saisies: 80-170; Tignes: 80-155; La Toussuire: 40-80; Val-Cenis: 05-70; Valfréjus; 15-100; Val-d'Isère: 75-150; Valloire: 25-120; Valmeinier: 30-120; Valmorel: 50-150; Val-Thorens: 70-165.

ISÈRE Alpe-d'Hoez: 50-130; Alpe-dn-Grand-Serre; 50-70; Auris-en-Oisans: 20-40; Antrans: 40-80; Chamrousse: 50-70; Le Colletd'Allevard: 40-70; Les Deux-Aines: 20-165; Lans-en-Vercors: 70-80 : Méaudre : 20-40 ; Saint-Pierre-de-Chartreuse: 50-70; Les Sept-Laux: 30-50; Villard-de-Lans:

ALPES-DU-SUD Auron: 20-00; Beuil-les-Launes: n. c.; Briançon: 10-60; Isola 2000: 15-30; Mnntgenèvre: 30-70; Orcières-Merlette: 10-50; Les Orres: 20-40; Pra-Loup: 05-15; Pny-Saint-Vincent: 10-70; Le Sauze-Super-Sauze: 05-10; Serre-Chevalier: 15-70; Superdévoiny: 15-20; Valberg: 20-20; Vald'Allos-Le Seignus: 10-05; Val-

d'Allos-La Foux: 15-05; Risoul: 20-40 ; Vars : 20-45.

**PYRÉNÉES** 

Ax-les-Thermes: 60-70: Canterets-Lys: 100-150; Font-Romen: 30-45; Gourette: 55-80; Luchon-Superbagnères: 60-100; Luz-Ardiden: 110-125; Peyragudes: 70-120; Piau-Engaly: 65-100; Saint-Lary-Soulan: 80-120.

AUVERGNE Besse-Super-Besse: 40-60; Super-Lioran: 50-70.

JURA Métablef: 55-85; Mijoux-Lelex-La Fancille: 50-100; Les Rousses: 80-

VOSCES ---Le Bonhomme: 40-60; Le Bresse-Hohneck: 60-80; Gérardmer: 50-70; Saint-Maurice sur-Moselle: 40-60; Ventron: 20-60

LES STATIONS ÉTRANGÈRES Pour les stations étrangères, on peut s'adresser à l'office national de tourisme de chaque pays. Allemagne: 9, boulevard de la Madeleine, 75001 Paris, tel.: 40-20-01-88: Andorre: 26, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, tél.: 42-61-50-55; Antriche: 47, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, tel.: 47-42-78-57; Italie: 23, rue de la Paix, 75002 Paris, tel.: 42-66-66-68; Suisse: 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris, tel.: 47-42-45-45.

Company of

APPLICATION OF THE PERSON OF T J. Comp. in Ca. ETRANGER TIVE . 1 2 mg A SECTION OF SECTION ASSESSED. Transfer Affection rijan arang Part Section 1 in marana E ... li in inin lare

. . . .

-- 1-5-1

Ed & Diller

\_-, .. %

TOWN LOSSES

Land & letter

アンファマル

1125

ar. Par

215::

History.

TELTT. CHILD

The Course

Ja van beg

E REEL S ESSEN

3 40 148 40

PER PERSONAL PROPERTY.

A Properture

High A Bential or

Long school of art

23 mg 1 8-12

and ...

The state of the

The state of the

State of the state

The same to the sa

Can a Real Part

Time instance

BS IS

لسنتنا يت

Black and the representation

7.1

25 600

Magazine imprisens

SAMEDI . I BHILD SAVOR PLUS SANTE

---

18.55 Le 19-20 de l'information.

20.35 Tout le sport. A 20.35, Journal

20.55 Magazine : Thelassa.
Dens le sillage de Mendela.
21.55 Magazine : Faut pas rêver.
Invité : Xevier Emmenuelli.

23.20 Magazine : Pégase. Cancarde, vingt-cinq ens de

0.15 Court métrage : Libre court.
Du silence plein le tête, de Patty

M 6

0.35 Série : Les incorruptibles.

17.00 Variétés : Hit Machine.

17.30 Série: Rintintin Junior.

18.00 ➤ Série : Brisco County.

19.00 Série : Code Quantum.

Météo.

20.00 Magazine:

19.54 Six minutes d'informations,

Vu par Laurent Boyer. L'actuelité du speciacle.

un enlevement présume. De Chris Thompson.

22.30 Serie: Mission impossible

23.55 Six minutes première heure.

CANAL +

vingt ans eprès. La Mertingale.

0.05 Série : Chapeau meion

23.25 Magazine: Sexy zap.

et bottes de cuir, 1.00 Boulevard des clips.

15.45 Surprises (et à 17.50).

16.00 Le Journal du cinéma 16.05 Cinéma : Stepping out. # Film eméricain de Lewis Gilber

18.00 Canaille pelucha. Les Contes du chat perché.

18,30 Ça cartoon.

En clair jusqu'à 20.35 ...

18.40 Magazine ; Nulle part ailleurs. Présenté par Jérôme Bonaldi, puis à 19.10, par Philippe Gildas

19.20 Magazine : Zerorama, Présenté per Daisy d'Erreta, Eric

20.05 Série : Cosby Show.

20.35 Magazine : Capital. 20.45 Telefilm : Enquête sur

du Rallye Grenade-Dekar en

Denamerk: le roi des veça-bonds: France: sous le béton, des radis: Portugal: Antonia la projection plate

20.10 Jeu : Fa si la chanter.

direct.

22.55 Météo et Journal.

20.45 INC.

TF1

16.10 Série : Superboy, 16.30 Série : Le Miel et les Abeilles

Amold et Willy : Perker Lewis : Punky 9rewster ; Citp : Jeux. 17.55 Série : Premiers beisers.

18.25 Série : Les Filles d'à côté.

20.00 Journal, La Minute hippique et Météo.

22.15

De Jean-Claude Sussfeld.

De Jean-Claude Sussfeld.

22.15

Magazine: Tout est possible.
Présenté par Jean-Marc Merandini. Invitée: Anémone. Reporteges: Ja parle avec mon enimel; Les survivents; Ces hommes et cas femmes qui font

23.25 Série : Agence tous risques. 0.20 Journal et Météo.

FRANCE 2

eux chansons let à 4.55|. 16.40 Des chiffres et des lettres.

17.10 Série : Seconde B. 17.40 Série : La Fête à le maison.

18.50 Studio Gabriel (et à 19.25).

19.20 Flash d'information.

20.55 Serie : Nestor Burma.

16 m m. ". . . .

1

Marie Aff

M. Dest.

44 - 4

\*\*

**\*\*** 

1.39

1.0

7 May 2 1

46.00

4.6

1.

117.5

They was

1000

A . . . . .

2

1.5

744 Mail 19

Section 200 Action

. ....

18.15 Jeu : Que le meilleur gagne.

19.59 Journal. Suivi du résumé du Rallye Grenade-Dakar et Météo.

L'Homme au sang bieu, d'Alain Schwerztein d'eprès Léo Malet.

Magazine ; Bouillon de cultura. Spéciel Comédie-Française.

Invitéa: Jean-Pierre Miquel, administrateur général; Cathe-rine Semie, doyanne des socié-teires; Noëlle Gulbert, conser-vataur-archiviste: Jean-Loup Rivière, conseillar artistique et théreire; Rosse Planchou

Intéreire : Roger Plenchon, me

Invite: Nino Ferrer, Avec Dasis, Sherryl Crow, Cras Thest Sum-

Les Aventures de Tintin : le Sceptre d'Ottokar (5º épisodel ;

Esprit de corps, de Lawrence Durrell,

Peter Pan ; Fantôme 2040.

Une peche d'anfer 18.20 Questions pour un champion.

'Amélie, de Feydeau.

FRANCE 3

23.30 Verietés : Teratata.

mies, Enzo Enzo. 0.40 Journal et Météo.

16.30 Les Minikeums.

18.50 Un livre, un jour,

17.40 Magazine;

15.45 Variétés : La Chance

mmes et cas femmes qui foni

20.45 Téléfilm : Charlotte et Léa.

16.45 Club Dorothée Noël.

19.00 Série : Beverly Hills.

19.50 Le Bêtisier 1994.

20.35 Téléfilm : Vengeance sur parole. De Peter H. Hunt. 22.05 Documenteire: Derio

Moreno. De Jean Rouzeaud. 22.55 Flash d'informations. 23.00 Cinéma : Chute libre. ■ Film américain de Joel Schuma cher (1992).

0.50 Cinéma : Peter'e Friends. M Film britannique de Kenneth Branagh (1992, v.o.). 2.30 Cinéma : Latcho Drom. ■■ Film frençais de Tony Getllf (1992, v.o.).

> SOLDES PRÊT-A-PORTER MASCULIN

CHEMISERIE

38, bd des Italiens (près Opéra)

et centre commercial Vélizy 2 Détaxe à l'exportation

LA CINQUIÈME

15.45 Les Ecrans du savoir. Au fil des joura : Inventer demein ; Allô le Terre : Les Grendes Inventions ; Question de temps: Langue; aspagnol, leçon nº 9; englais, leçon nº B Irediff.l. 17.30 Les Enfants de John.

18.00 Le Corps humain.

18.30 Le Monde des animaux. Alison et les lémuriens.

19.00 Magazine : Confetti. Présenté par Alex Taylor et Annette Gerlach. L'Europe dans toutes ses couleurs. 19,30 Documentaire: Hannibai, terreur de Rome. De Heiner Stedler.

Sens dessus dessous. De Joseph Drr. 22.00 Magazine: Archimede.

20.15 Documentaire : Asikel. Les Teueregs en ville, de Peter

20.27 ▶ Chaque jour pour Sarajevo.

20.30 8 1/2 Journal.

20.40 Téléfilm :

Le cinématographe.

23,05 > Cinéma: Cabiria 
Film italien de Glovanni Pastrone (1914, muet, 150 mini.

FRANCE-CULTURE

20.00 Le Rythme et le Raison. Clare Haskil (5). Radio Archives, Radie Portrait. 1. Le marquis de Sade. Musique : Black and Blue. Les solxenta ens de Decce.

Avec André Clergeat.
Les Nuits magnétiques.
Les petites ondes Avec Jérôme
Charyne, Methlau Bourgoia,
Philippe Briet, Sandy Zeig, Allen
Ginsberg.
Du jour su lendennin 0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Coda. La tour du monde en 50

Ocora, la France 151.

FRANCE-MUSIQUE

20.05 Concert franco-allemend (en direct de la salle Pleyel é Peris): Des Kneben Winder-horn, de Mahler, par Boje Skovhus, baryton; Symphonie nº 6, de Mahler, par l'Drchestre phil-harmonique de Radio-France, dir : Gery Bertini.

22.00 Soliste Clera Haskil, pieno. Sonate pour violon et plano nº 24, de Mozart, evec Arthur Grumieux, violon, 22.30 Musique pluriel.

Frude pour piano, de Ligeri, par Pierre-Leurent Aimerd, pieno; Gesenge der Jünglinge, de Stackhausan; la Solell dee eaux. de Boulez, per le Chœur et l'Orchestre symphonique de la 99C, dir. Plerre Boulez. 23.05 Ainsi le nuit.

Trio pour piano et cordes op, 63, de Schumenn, par Mieczysław Horszowski, pieno, Ajexander Schneider, violon, et Peblo Casals, violoncelle; Quatuor à cordes op. 64 nº 5, de Haydn, par le Quatuor Hagen; Trois pières nour quettor à cordes pièces pour quatuor é cordes, de Stravinsky, per le Quatuor Alban-Berg.

0.00 Jazz club, Par Claude Carrière et Jean Delmas. En direct du Duc des Lom-bards à Paris. Aldo Romano, batterie, Peolo Fresu, trompette, Franco D'Andria, piano, Furio Di Castri, contrebasse, et Stef Di Battista, saxephone.

0.10 Série : Les Professionnels.

CANAL +

En clair jusqu'à 7.30

7.30 Série : Le Juge de la nuit. Hautes protections, de Jeff Frei-lich, avec Bruce Abbott. 8.15 Surprises (et à 16.10, 4.55).

8.35 Cînema : Le Feu sur la glace

8.35 Cinéma : Le Feu sur la glace (The Cutting Edge). a Film américain de Peul Michael Glaser | 1993|. Avec D. B. Sweeney, Moira Kelly, Roy Dotrice.

10.15 Cinéma : Poisson d'amour (Passion Fish). 

Film américain de John Sayles (1992|. Avec Mary McDonnell, A I fre Woodward, Leo Burmester.

En clair jusqu'à 14.00

12.35 Magazine : 24 heures. Présenté par Erik Gilbert. Sans domicile fixe.

domicle fixe.

13.30 Magazine: L'Œi du cyclone.
Cette situation doit changer.

14.00 Sport: Basket.
Le Mans-Cholet, en direct.

12.30 Flash d'informations.

15.45 Documentaire:

E = M 6; 2.55, Fax'O; 3.20.

Culture pub: 4.15, Destination le

monde (Les Antilles) ; 5.10, Air-bus, vingt ans déjà ; 6.05, Fré-

2.30 Rediffusions

**IMAGES** 

DANIEL SCHNEIDERMANN

3

**1**j

### Rêverie alpestre

U bon ueege de Chemonix. De le visite emicale, détendue et discrète d'Helmut à Edouerd, il est poesible de dégeger un premier pressentiment: sept ene de Chemonix, quetorze peut-être, se profilent eur les écrane. Chamonix en été, Chemonix en hiver, Chamonix sous le neige, Chamonix sous le eoleil, Chemonix dene le brouillerd : le eeptennet eere eigné Frieon-

Roche, ou ne sera pas. Que de riches heures el pestres en perapective au « 20 heuree » I Sene doute verret-on Bill Clinton eu Brévent. Bon's Eltsine sur le glecier des Bossons, John Mejor eur l'eiquille Verte, peut-être Lady Di eu pic du Midi. Le cheîne des eiguilles prêtera tour à tour see eplendeurs eux reletione franco-allemendee, à l'entente franco-britannique, au récheuffement franco-eméricain, à le diesipetion du melentendu frenco-rueee, et à quelques eutres. On apercevre dene le vellée des petits groupes de Jeponeis, qui n'y seront guère dépaysés. Peut-êtra entreverrat-on Philippe Sollers à le pizzerie des Cimes, Doc dens la Vallée blanche, Nicoles Serkozy dans le mer de Glece, Cleire Chazal eu casino, Frençois Léotard et Bernerd-Henri Lévy feleent l'emplette de gilets de laine poleire dane le rue piétonne. Quelquee sondeurs, les officiers de l'état-major particulier, une poignée de candidets à quelque le temps sur le piste de bobs leigh en attendant d'être reçus. On se bousculere dene lae télécebinee. Lee cameramen e'efforceront de verier les penoremee et les cadreges, un coup le mont Blenc, un coup l'eiguille du Midi. Noue contemplerons des gilets, des feux de cheminée, des chauceettes rouges, des errivées en hélicoptèra. On eurprendra d'édifiente dielogues, comme celui que nous restitue une chaîne eur la terresse du chalet du premier ministre. Edouerd Belledur: « Où pessez-vous vos vecances ? » Perplexité d'Helmut Kohl. Intervention de l'interprète. Réponse de l'interrogé: «En Autriche.» Fin du

dielogue. Hors le présence des ceméras, sane doute eera-t-il question eu coin du feu de l'Algérie ou de le Tchétchénie, meie noue n'en saurons rien. A coup sûr, nous entendrone encore beaucoup de commentaires comme celui-ci, d'une rare perspicecité: « Dens cette rencontre, il semble bien que le forme fut plus importante que le fond, » Au moins le peys ve-t-il respirar un grend bol d'eir. Le chengement d'altitude est toujours profitable. Quatorze ens de Solutré evaient quelque peu anémié le France, Les chènes de Letche n'exhelejent plue que la neuraethénie. Chanonat et Colombey n'étaient plus que de lointains souvenirs. Dieu, que le montegne est belle I Vive les

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélaction du câble sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : > Signelé dens « le Monde radio-télévision » ; u Film à éviter ; # On peut voir ; # # Ne pas manquer ; W W Chef-d'œuvre ou classique.

mélèzes l

#### SAMEDI 7 JANVIER

TF1 9.00 Club Doroth 10.25 Télévitrine. 10.46 Ca me dit... et vous ? Ávec les séries : Petite Fleur, La Maison en folie.

. W. and the state of the state

17.55 Jeu : Millionnaire. 12.20 Jeu: Le Juste Prix. 12,50 Magazine: A vrai dire.

12.55 Météo et Journal. 13.15 Magazine : Reportages. Patrouille de Frence, les hommes do l'eir.

13.50 Série : Sydney Police. 14,50 Série : Cannon. 15.40 Série : Les Aventures du jeune Indiena Jones. 18.30 Série : Superboy.

16.50 Série : Terzan. 17,20 Trente millions d'amis. 17.50 Série: 21, Jump Street.

18.40 Divertissement : Vidéo gag. 19.05 Série : Beverly Hills. 20.00 Journal, Tiercé, Le Minute hippiqua et Météo.

Axpletés: Super Mecs.
Emission présentée par Patrick
Sébastien. Invités: Jean-Pierre
Papin. Deniel Gélin, Lagel'.
Jury: Dominique Levanant.
Supermane. Evelyne Dhéliat.
Dominique Delecosta. Verlétés: Chenson plus bifluerée.
Axelle Ade, Gérard Lenormen.

22.45 Magazine : Ushuaia. magazme: Usnusia. La siràne du volcan Yasur; Divas en cege; Tension; Débarquement é Dstionel Beach; Calineasta, cher à

23.45 Magazine: Formula foot. 22º joumée du champiennat de France da D1. 0.20 Journal et Météo.

0.35 Magazina : Les Rendaz-vous de l'entreprise (rediff.). 0.55 TF 1 nuit let à 1.50, 2.50, 3.55,

1.05 Programmes de nuit. Peter Ströhm; 2.00, Histoires neturolles let à 4.05, 5.251; 3.00. Les Aventures du jeune Patrick Pecerd : 4.45, Côté cœur ; 5.10, Musique.

#### FRANCE 2

8.45 Sam'di mat', Les Didonc; Reportages; Truc et estuces; Mission Gelixia; Les Tortues Ninja; Le Fernille Addams; Retour vers le futur. 10.05 Dessin anime: Warner Studio.

10.55 Magazine : La Revue de presse de Michèle Cotta, 11.50 Jeu : Pyramide.

12.25 Tout tout rira. 12.55 Météo (et à 13.30). 12.59 Journal,

SAMEDI . 13H35 SAVOIR PLUS SANTE

Savoir plus santé.
Grandir. Invités: Jeen-Louis
Chaussain, chef de service en
pédiatrie-endocrinologie: le
docteur Anne-Marie Bertrand,
pédiatre-endocrinologue. Documentaire:

L'Eté des manchots. De Mitsuski Iwago. 15.30 Magazine: Samedi sport. Tiercé: à 15.45, Rugby: Perpi-gnan-Stade toulousain: à 17.30. Patinage: Discover Card Stars

18.50 INC. 18.55 Magazine : Chéri(e), le meilleur. 19.50 Trage du Loto (et à 20.45). 19.59 Journal, Railys Granade-Dakar et Météo.

20.50 Divertissement: Eclats de rire. Présamé par Yves Lecoq et Chantal Ledesou.

22.55 Sport : Boxe.

Demi-finele du championnat de France des poids plume, an direct de Grende-Syntha INordi : Stéphane Accoun-Frédéric Pérez. 0.10 Les Films Lumière.

0.11 Journal, Météo et Journal des courses.

0.23 Magazine : Le 25° Heure.
Présenté par Jecques Perrin.
Morts suspectes, de Richerd
Petrelius, avec Isabelle Rydbeck,
Gabriella Rydbeck.

3.25 Programmes de nuit.
Journel du Rellye GrenedaDekar Irediff.I; 3.40. Teratata
Irediff.I; 4.45, Bouillen de
culture (rediff.I; 5.50, Dessin

#### FRANCE 3

8.55 Magazina olympique. 9.25 Magazine : Rencontres à XV. 9.55 D'un soleil à l'autre. 10.25 Magazine : Outremers. 10.55 Magazine ; Le Jardin des bêtes. 11.55 Flash d'informations. 12.00 Télévision régionale.

12.45 Journal. 12.45 Journal.
13.00 Samed chez vous
(et 15.05, 16.45).
14.05 Série : Les Brigades du tigre.
17.50 Magazine : Une pâche d'enfer.
En direct du Rallye Grenade-

18.20 Questions pour un champion. 18.50 Un livre, un jour. Dix Petits Noirs. 18.55 Le 19-20 de l'information. A 19.31, Journal de la région.

20.05 Jeu: Fa si la chanter. 20.30 Tout le sport. A 20.35, Journal du Rallye Greac en direct. 20.55 Téléfilm: Chasseurs de loups,

chasseurs d'or.

De René Manzor, avec Lukas
Heas, Alain Musy.

Deux adolescents dans le Grand
Nord. D'eprès James Oliver 22.30 Magazine : Ah | Quels titres |

Présenté par Philippe Tesson et Patricia Martin. Invités: Franz-Olivier Giesbert, à propos des œuvres de Julien Green : notre collaboretrice Josyane Savi-gnesu, à propos de la Lenteur, da Milan Kundere; Eugen Weber (la France des années trente): Michel Winock (Parlez-moi de la France): Alein Duha mel (la Politique imaginaire); Gérard Miller Ila France des hérissons); Georges Suffert (Mémoires d'un ours). 23.30 Météo et Journal.

23.55 Musique et compagnie.
Présenté par Alain Duault. L'œil
écoute... le Mexique | 1" partiel.

0.55 Musique : Cadran lumaire.
Chaconne, da Bach, par Michel
Beroff, piano (20 minl.

M6

8.15 M 6 Kid. Présenté par Caroline Avon at Paul Grandpascal. Peter Pan ; Christophe Colomb ; Samourai Pizza Cats ; Conan l'aventurier. 10.00 M 6 boutique. Télé-achat. 10.30 Infoconsommation

10.30 Infoconsommation.
10.35 Magazine: Hit Machine.
Présenté par Yves Noël et Ophélie Winter.
11.50 Série: Loin de ce monde.

11.50 Seria : Dan de de monde. 12.25 Séria : Maries, deux enfants. 12.55 La Saga des séries. Invités : Danlei Gélin et Micha-line Presie.

13.00 Série : Les Rues de San-Francisco. 14.10 Série : Tonnerre mécanique. 15.15 Série : Les Champions. 16.15 Série :

Airport, unité spéciale. 17.10 Série : Chapeau melon 18.05 Série : Agence Acapulco. 19.00 Série : Aux frontières du réel. 19.54 Six minutes d'informations,

20.00 Serie: Classe mannequin. 20,35 Magazine : Stars et couronnes. Présenté par Isabelle Heurtaux. Elsa Zylberstein et Patrick

Dupont. 20.45 Téléfilm : La Verann:
La Vengeavoe d'un père.
De Billy Hele, avec Ben Gazzara,
Connie Sellecca.
Un chroniqueur mondein installé à New-York veut venger sa
tille, une romancière assassinée nau, une romanicare assassines par son ex-petit ami à Los Angales. Tableau de la jet set américaine, avec Ben Gazzara, Joan Simmons et Eva Marie

18.15 Dessin animé : Les Simpson.
Mon pote l'éléphant.
18.40 Magazina : Tellement mieux.
Présenté par Karl Zéro.
18.55 Flash d'informations.
19.00 Magazine : L'Hebdo.
Présenté par Michel Field.
20.00 Magazina : C'est pas le 20 heures. Présenté per Alexendre 20.30 Sport: Boxe américaine. Sport: Boxe américaine, Réunion de boxe thailandaise, en direct de Bercy, avec: Rob Kamen [Peya-9es], Levelle Robinson (Etats-Unis), Andrei

Tonayan [Russle], Costas Pedritia (Austrelle], Achille Reger (France), Atokawa (Japon), Shaun Johnson (Grende-Bre-tegne), Sakgmonthon (Thei-lande); Championnat du monde de boxe thei: Dide Diefet de kick boxing : Sébestien Farina (France) contre Van Heuvet (Belgiquel ; Combat interna-tional de boxe thai : Christian Garros (Frence) contre Rusko

22.10 Flash d'informations. 22.15 Magazine: Jour de foot. Buts et extraits des matches de la 22º journée du championnat de France de D1. 23.00 Sport : Boxe américaine

0.00 Le Journal du hard.

0.10 Cinéma: La Double Vie de Cendrillon. Film américain, classé X, de Paul Thomas (1992). Avec Savannah,

privatisation en cours, tueront

Randy Spears, Britt Morgan. 1.40 Linema;
La Leçon de piano. MMM Film franco-sustrallen de Jane Campion 11993l. Avec Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Nefil.
3.40 Cinéma; 23 h 58. MM Film français de Plarre William Glern 11993l. Avec Jesn-François Stevenin, Jean-Plerre Malo, Gérald Gamier.
5.15 Tradas. Text-

5.15 Cinėma : Trahir, Film franco-roumain de Radu Mihelleanu 11993). Avec Johan Leysan, Mirella Pamer, Alexan-

dru Repan [101 min].

LA CINQUIÈME

7.30 Magazine: Emploi. 8.00 C'est pae normal l 8.30 Les Ecrans du savoir. Au fil des joure; Question de tempe (rediff.]; Parlaz-moi (rediff.]; Allö le Terre.

treums; Ano le terre.

10.00 Magazina : L'Œil et la Main.
Présenté par Emmanuelle Laborit et Daniel Abbou. Kinési, la
communication eu-delà des

mots. 10.30 Magazine : Otti vive. Le puberté (rediff.). 11.00 Magazine : 11.00 Magazine : Business humanum est. Présenté par Marc Autheman. Les coulisses d'une imprimarie.

Malice eu fond des mers. 12.00 Jeunesse. Téléchat : Animaux superstara ; 16.25 Les Superstars du catch. \_ En clair jusqu'à 20.30 . Le Vie devant moi : pêcheur ; Jeu ; Vralment sauvages : ca baigne é la piage : Le Journal du 17.15 Décode pas Bunny. 18.15 Dessin animé : Les Simpson.

13.00 Jeu : Ça dêméninge.
13.30 L'Age de la découverte.
Christophe Colomb. 4. Les premières découvertes.

14.30 Les Grandes Biographies.
Lea Grende Commendents.
Nelson.
15.30 Documentaire : Arts musique. Pierre et le loup, de Christopher Swenn, Stave Bendelack et Roger Law (rediff.).

Las Grends Châtaeux d'Europe. Chenonceaux. 17,00 Documentaire : Cinéma

Les grands séducteurs: Sean Connery Irediff.I. 18.00 Documentaire: A tous vents. Les Demières Volles, de N. Hol-lender et M. Mertes. Heutes

Sur le câble jusqu'à 19.00 .. 17.00 Documentaire: Amboseli, savane des éléphants (rediff.). 17.55 Leonard Bernstein (rediff.). 19.00 Série : Black Adder. 19.35 Le Dessous des cartes.

Entratian avec Arno Peters (1º partie, rediff.) 19.40 Histoire parallèle. Actualités ellemandes et britanniques de le semaine du 7 janvier 1945, commentées per Marc Ferro et Guy Franz Arend.

20.30 8 1/2 Journal. 20.40 Téléfilm : Les Teupes. De Geoffrey Sax (1 partie). Deux espions russes son envoyés en Angleterre dans les années 60. Devenus de parfaits

« Britanniques », ils oublient leur mission... jusqu'à ce que le KGB retrouve leur trace. 21.35 Documentaire: La Vie en fleurs. Monika et ses trois hommes on filmé les dérives de leurs ennées

ies enness 90 /
22.50 Magazine: Velvet Jungle.
Présenté par Patrice Blanc-Francard. Phil Collins, A Closer
Look; Lucky Peterson; Alein

Bashung. 0.00 Série : Johnny Staccato. 0.00 Série: Johnny Staccato.
0.30 Série: Slapstick Festival.
Mystery of the Leaping Fish (1916), avec Douglas Feirbanks; Pool Sharks (1915), de et avec W. C. Fields; Charlot boxeur (1915), avec Charles Chaplin, Edna Purvience; Un vral génie [1923], avec Harry Pollard; La Menoir henté (1920), avec Herold Lloyd; Yes, yes, Nanette Menoir hente (1920), avec Herold Lloyd; Yes, yes, Nanette (1925), avec Jimmy Finlayson, Oliver Hardy: A visage découvert (1926), avec Charlie Chase; Lizzies of the Field (1924), avec Billy Bevan: Cours, ma fille, cours (1928), avec Carole Lomberd, Dephné Pollard (150 min).

### FRANCE-CULTURE

20.00 Le Temps de la danse.

20.30 Photo-portrait.
Françoise Gründ, imegièra et directrice artistique de la Malson des cultures du monde. 20.45 Fiction. Aléas, de Michel Febre.

22.35 Opus.
Ruegero Ralmendi.
0.05 Clair de nuit.
Rencontre avec Guy Malterre,

éleveur. FRANCE-MUSIQUE

20.00 Solrée lyrique (donnée le 26 mare eu Grand Théâtre de Genèvel : 9illy Budd, de 9enjamin 9ritten. Opéra en deux ectes, fivret de F.-M. Ferster et E. Crozier, d'après une nouvelle de Herman Melvilla. Avec Robert Tear lEdward F. Yara) Rodney Gilfry (8illy Yere), Rodney Gilfry (Silly Budd), per le Chœur du Grand Théâtre et l'Drchestre de le Suisse romande, dir. Roderic Brydon.

0.05 Musiqua pluriel Musiqua piunei (concert donné le 23 novembre à l'Amphithéâtre Olivier Mes-sieen de l'Opére de Peris): Ruk-blick Ihommage à Stockhau-sen), de Kurtag. 0.59 Auto-portrait.

Les interventions à la radio Radio Classique 101.1 FM, 12 heures : Michel Péberesu, président-directeur général de

ia BNP (« Questions orales »).

d'autres signale par l'AFP. Un de ces rapporis qui Irouverait presque mécaniquement sa place sur le dessus de la pile s'il ne disail, à sa manière, le malheur, toujours d'actualité, de naitre et o'être femme dans

Redigée par une juriste du Sri Lanka, Radhika Coomasraswany, ce rapport, le premier des Nations unies sur « les violences contre les femmes ». vient d'être rendu public mercredi à Genève. Il n'eat ni encyclopédique, ni ne se veut définitif. Il ne prétend pas faire le tour. sans fin al limites, du protileme. comme le catalogue en

En ce catalogue mondiel, la

commis à leur encontre ».

Cette inaction, presque cette complicité par renoncement, est en effet mère de toutes les violences. Ne rien dire, ne rien voir, ne rien faire. Pour n'avoir ni à dire, ni à voir, ni à faire. Quelques exemples dans une liste sans limites : ces 100 millions de fillettes toujours victimes de mutilations sexuelles. essentiellement d'excisions clitoridiennes, en Afrique et en Asie. Au nom de la couturne. Ces dizaines de millions da bébés filles, victimes de mauvais traitements, de malnutrition, de défauts de soine, voire d'infanticide en Asie. Au nom de la préférence ancestrale pour l'enfant male. L'auteur du raoport estime ainsi à trente millions de femmes en Inde, trentehuit millions en Chine, ce qu'on pourrait appeler, d'un terme brutel, te « manque-à-vivre » consécutif à ces pratiques.

Ainsi encore, ces dizaines de milliers d'enfants prostituées en Thailande, scolarisées dès l'àge de cinq ans au bordel, chair fraiche à tourisme sexuel, Ainsi ces dizaines de milliers de femmes violées par la soldatasque de tous les conflits du monde, de Bosnie eu Rwanda, Alnsi, ces femmes battues de tous pays et toutes conditions, ces femmes humiliées et répudiées perce que mai dotées. Ainsi, en un mot, la femme à quelques révolutions de

### Le sénateur socialiste Claude Pradille a été placé sous mandat de dépôt

Mis en examen dans l'affaire des HLM du Gard

de notre correspondent

Ciaude Pradille, sénateur (PS) du Gard, a été mis en examen et placé sous mandat de dépôt, jeudi 5 janvier, à Nimes, pour escroque-ries, corruption, détournement de fonds, faux et usage de faux en écritures privées et subornation de rémoins, dans le cadre de la gestion de l'Office public départemental d'HLM.

Les deux juges d'instruction, Christian Lemould et Jean-Pierre Bandiera qui, ces quatre derniers mois, ont prononcé douze mises en examen dans ce dossier, soupconnent l'bomme politique gardois d'avoir signé en 1991, en tant que président de l'organisme d'HLM, des conventions avec une société informatique pour des prestations imaginaires d'un montant de 990 000 francs. Max Blondin, beau-frère du sénateur et gérant de la société informatique bénéficiaire de ces marchés, avait été mis en examen et placé en détention le 29 octobre, après avoir reconnu ne pas avoir effectué les opérations

pour lesquelles il avait été payé. Dans sa demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Pradille, acceptée le

Mis en examen

pour délits financiers

L'ancien député socialiste

Jean-Pierre Destrade

a été écroué

à la maison d'arrêt de Pau

da notre correspondant

Sur la côte basque, l'affaire a fait l'effet d'une bombe. Au terme de plus de huit heures de confrontation avec le juge d'instruction Jean-Louis Lecué, l'ancien député socia-lista Jean-Dierre, Destrade a été

liste Jean-Pierre Destrade a été écroue à la maison d'arrêt de Pau

après avoir été mis en examen pour

escroquerie, recel d'abus de biens sociaux, faux en écriture privée et

usage et, enfin, dénonciation de

délit imaginaire. Des rumeurs couraient depuis un

certain temps déjà dans la région de

Bayonne faisant état des graves dif-ficultés financières personnelles de

l'ancien parlementaire, conseiller général de Saint-Pierre-d'Irube, porte-parole du Parti socialiste au

conseil général des Pyrénées-Atlan-

Palais-Bourbon en 1988 (battu dans la circonscription de Bayonne par Alain Lamassoure) après y avoir été élu pour la première fois en 1981, Jean-Pierre Destrade paraissait avoir quelques problèmes pour

mettre en adéquation son train de vie avec ses revenus.

Peut-être n'y aurait-il d'ailleurs pas eu d'affaire en debors des pro-blèmes liés à son endettement per-

Une enquête préliminaire fut alors ouverte. Elle montra que

l'endettement personnel de Jean-Pierre Destrade avait pris des pro-

portions reletivement importantes (on parie de plus de trois milions de francs). Les enquêteurs ont décou-vert qu'il n'y evait pas eu le moindre racket de la part de l'ETA

mais des pratiques de « cavalerie »

Depuis qu'il avait quitté le

tiques.

22 décembre par le Sénat, le pro-cureur général de la cour d'appel de Nîmes présentait le placement sous mandat de dépôt du sénateur comme « l'unique moyen de conserver les preuves et indices matériels ou d'empêcher, soit une pression sur les témoins ou les victimes, soit une concertation frouduleuse entre les personnes mises en examen et leurs complices ».

#### Levée d'immunité

Homme politique discret, ama-teur de chansons françaises et de safaris en Afrique, M. Pradille, âgé de cinquante-deux ans, est maire de Sauve (1 600 habitants) et l'un des vice-présidents du conseil général. Ancien restaurateur, franc-maçon, il avait été mis en examen une pre-mière fois, le 28 septembre 1994, pour le financement de sa piscine grace – pense la justice – à un mar-ché public de l'office départemental d'HLM. Dix autres personnes, dont Alain Journet (PS), président du conseil général, étaient alors épinglées par les deux juges.

Cette série de mises en examen faisait suite à la publication le 29 mars d'un rapport de la chambre régionale des comptes de

Languedoc-Roussillon et anx accusations portées contre le séna-teur par Gilbert Baumet, dépusé (République et Liberté), ancien président du conseil général, victime de tentatives d'assassinat le 15 juin et le 5 septembre. Ecarté de la présidence de l'assemblée départementale au lendemain des élections cantonales de mars 1994 par ses aneiens alliés socialistes, M. Baumet a fait l'objet lui aussi, début décembre, d'une demande de levée de son immunité parlemen-taire pour abus de confiance dans le cadre de la gestion de trois offices départementaux satellites du conseil général. Cette demande o'a pu encore être examinée par 'Assemblée nationale.

Avant son entrée dans le bureau des juges d'instruction nîmois. M. Pradille a affirmé qu'il n'a « rien à [se] reprocher », mais qu'il s'attend « à tout face au pouvoir exorbitant des juges ». Quatre heures plus tard, alors que les policiers conduisaient le sénateur à la maison d'arrêt de Nîmes, son avocat, Me Jean-Pierre Cabannes, déclarait son intention de décoser un référé-liberté anprès de la

RICHARD BENGUIGUI

### Un proche de M. Joxe mis à l'écart par M. Pasqua Jean-Marc Erbès remplacé à la tête de l'IHESI

l'administration penitentiaira, Le départ provoqué de ce haut-fonctionneire obstiné, maie peu expansif, e eu moins quelques raisons politiques. Ecarté de l'IHESI, qu'il a dirigé depuis sa création, en 1989, Jean-Marc Erbès se voit contraint de s'effacer eu profit d'un fidèle de Charles Pesque: Jeen-Michel Roulet, jusqu'alors préfet délé-gué à la sécurité à Lille, après evoir occupé, après le retour de M. Pasque plece Beauvau, les fonctions de directeur de le logistique au ministère de l'intéun premier coup de semonce, lorsqu'il evait dû abandonner la direction de l'Inspection générale de l'edministration, qu'il assumeit depuis 1990. Mais il fut néanmoins maintenu à la tête de l'IHESI, sans que l'on sache vraiment s'il fallait voir là un hommage aux efforts entrepris en faveur de l'institution policiere, ou le soucl d'éviter une trop

Très attaché à sa mission, qui consistait, depuis six ens, à ani-mer ce veste eepece de réflexion, de recherche et de débats sur la chose sécuritaire que constitue l'IHESI, M. Erbès evait pris acte de ce maintien comme il le fera de cette mise à l'écart, en fonctionnaire loyal. Dens ses diverses cherges, II aura manifesté avec constance un attachement é une professionalisation du métier de policier, qu'il entendait préserver des contingences politiques. Militant pour qu'é la légitimité étatique

# « Un libertaire qui a le goût de M. Erbès avait d'ailleurs essuyé

travailler sur le sécuriteire. » Ainsi Jean-Marc Erbès, Inspecteur général de l'edministration, directeur de l'Institut des heutes études de le sécurité Intérieura (IHESI), a-t-il toujours aimé se définir, evec un non de melice. Homme de gauche, réputé proche de Pierre Joxe, M. Erbes fut, au début des années 80, l'ertisen d'une nouvelle politique de la formation des policiers, puis le tête pensante de plens de modernisation de la police qui, quoique contestés, ont leissé une empreinte profonde sur l'institution. Auparavent, il avait été, de 1975 à 1978, sous-directeur eu ministère de la justice, charge du personnel de

rieur. Au début de l'année 1994,

des forces de l'ordre policier s'sjoute une légitimité citoyenne du corps policier, M. Erbèe, soixante-deux ens, laisse en héritage une réflexion de fond, humaniste et volontariste.

HERVÉ GATTEGNO

### Après la mort d'un policier dans une fusillade

### blèmes liés à son endettement per-sonnel si Jean-Pierre Destrade ne s'était cru obligé d'aller, de sa propre initiative, voir le procureur de la République de Bayonne en janvier 1993 pour lui confier -- sans porter plainte, car il n'avait pas d'élément plus précis -- qu'il evait été racketté par l'ETA. Sept membres de la communauté gitane de Nice sont en détention

Ils sont sept, tous membres de la communauté gitane, à avoir été pla-cés en détention, jeudi 5 janvier, après la fusillade dans le quartier de l'Ariane, à Nice, où un policier a été tué et un autre blessé dans la nuit de lundi à mardi. Tous ont été mis en examen pour association de malfaitents et deux d'entre eux, un jeune garcon de seize ans et un musicien de vingt-cinq, sont pour l'instant également impliqués dans les tirs contre les fonctionnaires de la brigade anti-criminalité. Leurs premières déclarations aux enqué permettent, à présent, de connaître leur version de la rixe sanglante.

Joseph Espinas joue des per-cussions dans les bals et les restau-

hommes armés ». Le musicien poursun: « Cela a été très vite. L'un d'eux m'a dit: « Jette ton fusil ». J'ai cru que c'était un Arabe. J'ai tiré. » Puis il court se

réfugier dans l'appartement d'un ami. C'est là qu'il apprendra que ce sont des policiers en civil qu'il avait en joue. Mis en examen pour « homicide et tentative d'homi-cide », Joseph Lespinas reconnaît avoir tiré deux coups, « mais pas celui qui fut fatal au brigadier Janvier, l'autre victime de la fusillade », précise son avocat Gérard Bandoux. Un mineur de seize ans est lui aussi suspecté d'être le meur-

#### Fondée en 1983par Jean-Maxime Lévêque

#### La banque IBI fait l'objet de deux informations indiciaires

La banque IBI (International Bankers Incorporated), fondée en 1983 au Luxembourg par Jean-Maxime Lévêque, ancien président du Crédit commercial de France (CCF) et du Crédit lyonnais, est an coeur de deux informations judiciaires ouvertes à Thionville et à Paris. Un juge de Thiooville (Moselle), Christian Cesaro, qui instruisait une plainte pour chan-tage et extorsion de signatures déposée par un ancien directeur d'IBI Luxembourg, Thierry Bell, a saisi à la mi-décembre des livres comptables « explosifs » dans un entrepôt à Coignières (Yvelines).

Ces documents révéleraient que la banque a multiplié les mises à disposition en liquide de dizaines de millions de francs jusqu'en 1990 destinés au paiement de commissions occultes. M. Bell a notamment mis en cause des comptes off shore destinés à faciliter le verse ment de commissions occultes de l'entreprise de travaux publics Domez, qui a fusionné, depuis lors. avec la Lyonnaise des eaux. M. Bell a cité comme bénéficiaires deux présidents de conseils géné-raux, tandis qu'un ancien directeur financier de Dumez, Pierre Catherin, évoquait le nom « d'un ministre en exercice (...) homme politique de la Région Rhône-Alpes ».

M. Lévêque, proche du RPR, a été président du Crédit lyonnais pendant la première cohabitation (1986-1988). Le Crédit lyonnais a pris 25 % du capital d'IBI en 1990, puis cette société a été partiellement absorbée par la banque Colbert au début 1993. Actuellement, la banque Colbert est contrôlée à 82 % par le groupe Crédit lyonnais et constitue l'un des principaux foyers de perte de la banque publique. Elle est officieusement en

#### Le nouveau « Monde » sur France 2 dinanche 8 janvier

La dimanche 8 janvier, à la veille du lancement de sa nou-velle formule, Le Monde serà l'hôte de France 2. Tout au long de cette journée spéciale, le plupart des émissions de la chaîne publique célèbraront à leur maniàre ce nouveau

départ du Monde. L'un des éditorialiatee du journal, Eric Izraelewicz, participera à l'« Heure de Vérité » evec Nicolas Sarkozy. Trois collaborateura du Monde, dont notre ecadémicien Bertrand Poirot-Delpech, perticiperont au jeu - bien nommé en l'occurrence - « Le Monde est é vous » que présente cheque dimancha Jacques Martin. Dene le cadre de ce programme, deux extraits de films sur le Monde, l'un toumé en 1963, l'autre en 1994, évoqueront l'évolution rédactionnelle et technique du journel.

Les deseineteurs Plentu, Pencho, Pessin et Serguei, dont le place sera encore plus grande dans la nouvelle formule, illustreront cette journée en intervenent notamment é « l'Heura de Vérité », dans les journeux télévisée et dans l'émission eportive « Stade 2 ». Au cours de cette journée, des dessins de Plantu, « habillés » par France 2, ponctueront le passage d'une émis-sion à l'autre. Une célébration qui culminera dans le « Vingt heures » avec la diffusion da deux reportages consacrés au Monde et un entretien avec notre directeur Jean-Marie Colombani depuis les locaux du journal, rue Faiguière.

STATE OF THE STATE PERTURNIE ME AND PROPERTY. PERSONAL PROPERTY OF THE PERSONAL PROPERTY OF STATE OF THE PARTY OF

The state of the s

8 1 21::1 1 :: 1 2

STORY STORY A. A.

El Errar 10: 1000

ET ES !

511 220 11.1 10

The Barrette Control

CE ON A LINE

Willes tall in the

THE THEFT IS

1 mm

1 435 3 W. 14 11. 11. 1 1

MEST IN

Emater app

Habitan Colores

12 par con 1 h

原 SEE ME 2:

150 S (P. )

TT 78 af-- 1 2

Ed 3 i am

man we star

STATE OF THE STATE OF

Empres o de

is dulit is

Section of the section

727733478 1.

12320 : 1 :

2:22 5 . . . . . . .

Martin in the

24270

C3 42 1:1 7

TERRES DE COMP

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

12 mm g: . 1.. 2

নীৰ আনা চালেক

Bidefile tal 2 2

Arrest Breeze 1

Martin and the state of the

Zet y

The real Park

Committee :

States .. in

Bismani ...

Egginal and

Park I. . . . . . .

No. of Lot, St. of Lot,

In the second

E 200 1272

dia in a

Calegory of the

Da Comm

Section 1997

Parker .

are a rear to

A STATE OF THE STA

\*\*\*\*\*

See Section 1

Service Control

Carried and a

A STATE OF THE STA

1

Section Service

4 Page 1 12 1

≥1,44...

The same of

the rest to the second

M. Clinto

 $(x_1, \dots, x_n) = (x_1, \dots, x_n) + (x_1, \dots, x_n)$ the state of the desired of the state of the the state of the state of the state

in the first section of the con-

Court of the Court of the Court of the

在本文学生。 "

 $\mathcal{L} = \mathbb{C}(\mathcal{L}_{k} - \mathcal{L}_{k}) \times \mathcal{L}_{k} = \operatorname{cov}_{\mathcal{L}_{k} \cap \mathcal{L}_{k}} \mathcal{L}_{k}$ 

Total of the part of the party of the control A TOTAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF is decontentement bes

at the contractions of the contraction of

the same of the Australia Company

The time of a long to time to the time.

or there are a street the territory

The second of the second of the second Li port de la loi de progra

The state of the s

The strategy of the strategy o

at the more was the manager of the same

Etically down Physical Control (1988)

bien des pays au monde.

Simplement ii est accablant 92 pages des différentes formes de violences commises par les hommes au privilège douteux d'etre homme; viols, prostitution, mutilations sexuelles, harcèlement sexuel, femmes battues à la maison, traitements inégalitaires.

première, la mieux partagée des violences reste celle qui explique toutes les autres: l'indifférence, presque le fatalisme de trop de gouvernements face au sort falt aux femmes. Comme si ces violences procédaient de la fatalité, de la culture, d'une sorte de droit coutumier gul interdiraient, sauf risques d'impopularité, sauf préjudice politique. aux gouvernants d'agir. En ce sens, explique Man Coomasraswany, « la plus grande cause de

par J.-F. Batellier (page 2).

AU COURRIER DU MONDE

Les lettres de nos lecteurs.

L'avis du médiateur : « Au risque de choquer » ; Trait libre,

#### COMMUNICATION Thomson Consumer Electronics a mis au point le premier système de télévision interactive

1. 3563. 1. 1. 1.

**Thomson Consumer Electronics** (TCE), en allience avec Sun Microsystems, a presente, jeudi 5 janvier, a Las Vegas (États-Unis) une solution « clé en main » de télévision interactive. Cela consacre l'avancée de Thomson dans le course engagée par les grandes compagnies informaliquaa et les grands groupes d'électronique domestique dans le secleur de la télévision numérique

SOCIÉTÉ

#### La catastrophe de Furiani devant le tribunal correctionnel de Bastia: l'inéluctable effondrement

Le rapport des exparts est accablant pour Jean-Marie Boimond, ingénieur de la société Sud-Tribune. Il révàle que la partie arrière de le tribune qui s'est effondrée était constituée de tubes montés entre eux nour former une série de rectangles ne comportant pas de diagonales de renfort. « Un rectangle est déformable, un triengle ne l'est pes. » « L'effondrement éteit inéluctable », concluent les experts (page 12).

CULTURE

#### Théâtre: « Comme il vous plaira », aux Bouffes-du-Nord

Peter Brook, l'un des plus vieux « amia » de Shekespeare, en dit : « De toutea les versions de Comme il voua pleira que j'ei vues – et je n'ei pas easez de doigts pour les compter -, celle de Declen Donnellen est de loin le meilleure ». Declan Donnellan? Il est directeur-associé du

Royal Netional Theeter de Londres et enimateur depuis 1981 d'une troupe britennique joliment baptisée Cheek by (pege 19).

ÉCONOMIE

#### Construction navale: le président des Chantiers de l'Atlantique défend l'accord de l'OCDE

Jean-Noël d'Acremont, président des Chantiers de l'Atlantique, trouve des vertus à l'accord sur le suppression progressive des aides directes eux chantiers navals, conclu à la fin de 1994 à Paris dans le cadre de l'OCDE. « li n'est pas du tout sur que la situetion sera plus drematique pour le France evec cet accord », estime-t-il. S'il n'y avait pas eu d'accord, « il eureit été certein que la loi de la jungle et des systèmes opaques d'eides eurait continué de prevaloir ou se sereit développé de plus belle » (page 21).

SERVICES Dans la presse. Annonces classées Abonnements Marchés financiers

Météorologie Mots croiséa Radio-télévision

Carnet .

La télématique du Monde: 3615 LEMONDE **3617 LMDOC** et 36-29-04-56

DEMAIN

### Radio-Télévision

Quand la télévision s'edresse eux chômeurs: à l'instar de La Cinquième, qui en a fait un de ses chevaux de bataille, le plupart des chaînes proposent des progremmes destinés aux demandsurs d'emploi. Promanquent souvent d'originalité et leur afficacité reste à démontrar. Seul Canal + semble tirar

son épingle du jeu. Le numéro du « Monde » daté Vendredi 6 janvier 1995 a été tiré à

476 588 exemplaires

et certaines anomalies suffisam-ment troublantes pour que le dos-sier soit confié par la chancellerie aux magistrats de Pau. JEAN-MICHEL GUILLOT

**SOLDES** 

à partir du mardî 10 Janvier

Paris (8°)

17, rue du Vieux Colombier

Paris (6°) 21, rue Marbeuf

MARCEL LASSAINCE

cussions cams les caiset les les les au-rants. Pas de casier, pas d'histoire. Lundi, il passe la soirée avec sa femme dans leur baraquement du camp gitan des Chênes-Blancs, lorsqu'un jeune garçon vient l'appe-

ler à la rescousse. Le gamin raconte une querelle qui s'envenime depuis deux heures à la cité Saint-Pierre. Joseph Espinas prend son fusil à pompe, monte en voiture. A peine arrivé à la cité Saint-Pierre, un kilomètre plus loin, il « tombe sur deux

Charme

Elégance

artisanat 80-82-83, Faubourg St-Antoine

75012 PARIS - Tel : 43.43.65.58 Création

See and the second A Charles Har

The street of th

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR